

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER	SERVICES DU PREMIER MINISTRE
N. 2000 — 595 [2000/21017]	F. 2000 — 595 [2000/21017]
20 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot bepaling van het taalkader in het Paleis van Schone Kunsten	20 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal déterminant le cadre linguistique au Palais des Beaux-Arts
ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet. Gelet op de wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van een publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », inzonderheid op artikel 14; Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, gewijzigd door de wet van 22 juli 1993, van 10 april 1995 en van 19 oktober 1998; Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het « Paleis voor Schone Kunsten »; Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten; Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1988 tot afbakening van de ministeriële bevoegdheden inzake de nationale culturele en de nationale wetenschappelijke instellingen; Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voornoemde wetten; Gelet op het advies nr. 31.158/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 1 juli 1999;	ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut. Vu la loi du 12 août 1981 portant création d’une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts », notamment l’article 14; Vu les lois sur l’emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, modifiées par la loi du 22 juillet 1993, du 10 avril 1995 et du 19 octobre 1998; Vu l’arrêté royal du 25 novembre 1999 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du « Palais des Beaux-Arts »; Vu l’arrêté royal du 25 novembre 1999 portant fixation du cadre organique du Palais des Beaux-Arts; Vu l’arrêté royal du 27 mai 1988 délimitant les attributions ministérielles à l’égard des institutions culturelles nationales et des établissements scientifiques nationaux; Attendu qu’il a été satisfait aux prescriptions de l’article 54, second alinéa des lois précitées; Vu l’avis n° 31.158/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 1^{er} juillet 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het taalkader van het Paleis voor Schone Kunsten wordt als volgt bepaald :

Sur la proposition de Notre Ministre de la Recherche scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le cadre linguistique du Palais des Beaux-Arts est déterminé comme suit :

Franstalig kader — Cadre francophone	Trappen van de hiërarchie — Degré de la hiérarchie	Nederlandstalig kader — Cadre néerlandophone
Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois		Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois
50 %	1 ^{er} degré - 1e trap	50 %
50 %	2e degré - 2e trap	50 %
50 %	3e degré - 3e trap	50 %
50 %	4e degré - 4e trap	50 %
50 %	5e degré - 5e trap	50 %
50 %	6e degré - 6e trap	50 %

Art. 2. In acht genomen de wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van een publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », meer speciaal artikel 15, § 2, worden de personeelsleden, in dienst op 1 oktober 1979, overgenomen.

De statutaire benoemingen op vacante plaatsen zullen daarna de toepassing van het taalkader completeren.

Art. 3. Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

Art. 2. Eu égard à la loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts » et plus en particulier à l'article 15, § 2, les membres du personnel, qui étaient en service le 1^{er} octobre 1979, sont repris.

Les nominations statutaires à des emplois vacants complèteront ensuite l'application du cadre linguistique.

Art. 3. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE



N. 2000 — 596

[2000/21018]

F. 2000 — 596

[2000/21018]

20 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het Paleis voor Schone Kunsten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van een publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », inzonderheid op artikel 13;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 3^o en 4^o en artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1976 en 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1999 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van het Paleis voor Schone Kunsten titularis kunnen zijn;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1999;

Gelet op het protocol nr. 90/5 van 28 mei 1999 van Sectorcomité I:

**20 DECEMBRE 1999
Arrêté royal fixant les dispositions pécuniaires en faveur de certains agents du Palais des Beaux-Arts**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts », notamment l'article 13;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1^{er}, 3^o et 4^o et l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 10 mai 1976 et 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1999 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents du Palais des Beaux-Arts;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1999;

Vu le protocole n° 90/5 du 28 mai 1999 du Comité de secteur I:

Overwegende dat de aanpassing van de administratieve loopbaan van de ambtenaren die titularis zijn van bijzondere graden op dezelfde wijze dient te geschieden als die van de ambtenaren die titularis zijn van gemene graden; dat bijgevolg de geldelijke bepalingen ten voordele van sommige ambtenaren van het Paleis voor Schone Kunsten overwijd moet worden vastgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Organieke regeling*

Artikel 1. De weddeschaal van elke bijzondere graad van de ambtenaren van het Paleis voor Schone Kunsten wordt vastgesteld als volgt :

Administratief personeel :

Directeur-generaal (leidend ambtenaar).....	16A
Adjunct-directeur-generaal (adjunct-leidend ambtenaar)	15A
Hoofdproductiesecretaris.....	28C
Productiesecretaris	26E
Technisch personeel :	
Hoofdproductietechnicus	28C
Productietechnicus	26E
Hoofdregietechnicus.....	32A
Regietechnicus	30E

Art. 2. § 1. De productiesecretaris en de productietechnicus, die negen jaar graadanciënniteit hebben, bekomen de weddeschaal 26H.

§ 2. De hoofdproductiesecretaris en de hoofdproductietechnicus, die zes jaar graadanciënniteit hebben, kunnen, binnen de perken van de vacante betrekkingen, de weddeschaal 28D bekomen.

Art. 3. § 1. De regietechnicus, die zes jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 30H.

§ 2. De hoofdregietechnicus, die zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, binnen de perken van de vacante betrekkingen, de weddeschaal 32B bekomen.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsbepalingen*

Art. 4. Voor de ambtenaren die ambtshalve benoemd worden krachtens het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van het Paleis voor Schone Kunsten, wordt de wedde vastgesteld in de weddeschaal die in de hierbijgevoegde tabel met de weddeschaal van de opgerichte graad overeenstemt.

Art. 5. In afwijking van artikel 2, § 2, behoudt de ambtenaar benoemd tot de graad van hoofdproductietechnicus (rang 28), voorheen bekleed met de geschrapte graad van hoofdregietechnicus (rang 25) en die in dienst is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, het voordeel van de weddeschaal 25/2.

Art. 6. De weddeschalen verbonden aan de hiernavolgende graden worden vastgesteld als volgt :

- adjunct-directeur-generaal (R15)	1 562 569 - 2 156 173 11 ² × 53 964 (Kl. 24j. - 24a - N1 - G.B.)
- directeur (R13)	1 115 290 - 1 703 009 11 ² × 53 429 (Kl. 24j. - 24a - N1 - G.B.)
- bestuurschef (R24)	750 424 - 1 113 807 3 × 11 686 2 ² × 11 686 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933 (Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)

Considérant que l'adaptation de la carrière administrative des agents titulaires de grades particuliers doit s'effectuer de la même manière que celle des agents titulaires de grades communs; qu'il s'impose par conséquent de fixer sans délai les dispositions pécuniaires en faveur de certains agents du Palais des Beaux-Arts;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Recherche scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Régime organique*

Article 1^{er}. L'échelle de traitement des grades particuliers des agents du Palais des Beaux-Arts est fixée comme suit :

Personnel administratif :

Directeur général (fonctionnaire dirigeant)	16A
Directeur général adjoint (fonctionnaire dirigeant adjoint).....	15A
Secrétaire de production en chef.....	28C
Secrétaire de production	26E
Personnel technique :	
Technicien de production en chef.....	28C
Technicien de production.....	26E
Technicien de régie en chef.....	32A
Technicien de régie	30E

Art. 2. § 1^{er}. Le secrétaire de production et le technicien de production, qui comptent neuf ans d'ancienneté de grade, obtiennent l'échelle de traitement 26H.

§ 2. Le secrétaire de production en chef et le technicien de production en chef, qui comptent six ans d'ancienneté de grade, peuvent, dans la limite des emplois vacants, obtenir l'échelle de traitement 28D.

Art. 3. § 1^{er}. Le technicien de régie, qui compte six ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 30H.

§ 2. Le technicien de régie en chef, qui compte six ans d'ancienneté de grade, peut, dans la limite des emplois vacants, obtenir l'échelle de traitement 32B.

CHAPITRE II. — *Dispositions transitoires*

Art. 4. Pour les agents qui sont nommés d'office en vertu de l'arrêté royal du 25 novembre 1999 portant simplification de la carrière de certains agents du Palais des Beaux-Arts, le traitement qui, d'après le tableau annexé au présent arrêté, correspond à l'échelle du grade créé.

Art. 5. Par dérogation à l'article 2, § 2, l'agent nommé au grade de technicien de production en chef (rang 28), revêtu auparavant du grade rayé de technicien de régie en chef (rang 25) et qui est en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, conserve le bénéfice de l'échelle de traitement 25/2.

Art. 6. Les échelles de traitement relatives aux grades suivants s'établissent comme suit :

- directeur général adjoint (R15)	1 562 569 - 2 156 173 11 ² × 53 964 (Kl. 24j. - 24a - N1 - G.B.)
- directeur (R13)	1 115 290 - 1 703 009 11 ² × 53 429 (Kl. 24j. - 24a - N1 - G.B.)
- chef administratif (R24)	750 424 - 1 113 807 3 × 11 686 2 ² × 11 686 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933 (Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)

- onderbureauchef (R22)	
- directiesecretaris (R21)	
- rekenplichtig opsteller (R20)	
- opsteller (R20)	
	618 141 - 953 722
	3 × 10 072
	1 ² × 11 686
	1 ² × 15 578
	2 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- eerstaanwezend regietechnicus (R24)	
	750 424 - 1 113 807
	3 × 11 686
	2 ² × 11 686
	3 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- regietechnicus 1ste klasse (R22)	
- regietechnicus (R20)	
	618 141 - 953 722
	3 × 10 072
	1 ² × 11 686
	1 ² × 15 578
	2 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- hoofdassistent-regietechnicus (R34)	
- eerstaanwezend assistent-regietechnicus (R34)	
- hoofdklerk-typist (R34)	
	657 588 - 867 407
	3 × 8 733
	4 ² × 10 655
	10 ² × 14 000
	(Kl. 18j. - 18a. - N3 - G.A.)
- assistent-regietechnicus 1ste klasse (R32)	
- hoofdklerk (R32)	
	570 591 - 778 820
	3 × 8 733
	4 ² × 10 655
	10 ² × 13 941
	(Kl. 18j. - N3 - G.A.)
- assistent-regietechnicus (R30)	
- eerstaanwezend klerk-typist (R30)	
- eerstaanwezend klerk (R30)	
- klerk-typist (R30)	
- klerk (R30)	
	526 848 - 699 346
	3 × 5 595
	5 ² × 8 837
	8 ² × 13 941
	(Kl. 18j. - N3 - G.A.)
HOOFDSTUK III. — <i>Slotbepalingen</i>	

Art. 7. Het koninklijk besluit van 6 maart 1989 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Paleis voor Schone Kunsten wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten met uitzondering van artikel 6 dat in werking treedt met ingang van 1 januari 1998.

Art. 9. Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

- sous-chef de bureau (R22)	
- secrétaire de direction (R21)	
- rédacteur comptable (R20)	
- rédacteur (R20)	
	618 141 - 953 722
	3 × 10 072
	1 ² × 11 686
	1 ² × 15 578
	2 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- technicien principal de régie (R24)	
	750 424 - 1 113 807
	3 × 11 686
	2 ² × 11 686
	3 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- technicien de régie de 1ère classe (R22)	
- technicien de régie (R20)	
	618 141 - 953 722
	3 × 10 072
	1 ² × 11 686
	1 ² × 15 578
	2 ² × 26 852
	9 ² × 24 933
	(Kl. 20j. - 20a. - N2 - G.A.)
- assistant-technicien de régie en chef (R34)	
- assistant-technicien de régie principal (R34)	
- commis-dactylographe en chef (R34)	
	657 588 - 867 407
	3 × 8 733
	4 ² × 10 655
	10 ² × 14 000
	(Kl. 18j. - 18a. - N3 - G.A.)
- assistant-technicien de régie de 1ère classe (R32)	
- commis-chef (R32)	
	570 591 - 778 820
	3 × 8 733
	4 ² × 10 655
	10 ² × 13 941
	(Kl. 18j. - N3 - G.A.)
- assistant-technicien de régie (R30)	
- commis-dactylographe principal (R30)	
- commis principal (R30)	
- commis dactylographe (R30)	
- commis (R30)	
	526 848 - 699 346
	3 × 5 595
	5 ² × 8 837
	8 ² × 13 941
	(Kl. 18j. - N3 - G.A.)
CHAPITRE III. — <i>Dispositions finales</i>	

Art. 7. L'arrêté royal du 6 mars 1989 fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Palais des Beaux-Arts est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal fixant le cadre organique du Palais des Beaux-Arts, à l'exception de l'article 6 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 9. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

Bijlage

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Nieuwe graad	Weddeschaal verbonden aan de nieuwe graad
adjunct-directeur-generaal	1 562 569 - 2 156 173 11 × 2 × 53 964	adjunct-directeur-generaal	15A
directeur	1 115 290 - 1 703 009 11 × 2 × 53 429	adviseur	13A
bestuurschef	750 424 - 1 113 807 3 × 1 × 11 686 2 × 2 × 11 686 3 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	hoofdproductiesecretaris	28C
onderbureauchef	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productiesecretaris	26E
rekenplichtig opsteller	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productiesecretaris	26E
opsteller	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productiesecretaris	26E
directiesecretaris	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productiesecretaris	26E
hoofdregietechnicus	25/2	hoofdproductietechnicus	28C
eerstaanwendend regietechnicus	750 424 - 1 113 807 3 × 1 × 11 686 2 × 2 × 11 686 3 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	hoofdproductietechnicus	28C
regietechnicus 1ste klasse	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productietechnicus	26E
regietechnicus	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	productietechnicus	26E

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Nieuwe graad	Weddeschaal verbonden aan de nieuwe graad
hoofdassistent-regietechnicus	657 588 - 867 407 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 14 100	hoofdregietechnicus	32A
eerstaanwend assistent-regietechnicus	657 588 - 867 407 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 14 100	hoofdregietechnicus	32A
assistent-regietechnicus 1ste klasse	570 591 - 778 820 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 13 941	regietechnicus	30H
assistent-regietechnicus	526 848 - 699 346 3 × 1 × 5 595 5 × 2 × 8 837 8 × 2 × 13 941	regietechnicus	30E

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

Annexe

Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées

Grade rayé	Echelle de traitement liée au grade rayé	Nouveau grade	Echelle de traitement liée au nouveau grade
directeur général adjoint	1 562 569 - 2 156 173 11 × 2 × 53 964	directeur général adjoint	15A
directeur	1 115 290 - 1 703 009 11 × 2 × 53 429	conseiller	13A
chef administratif	750 424 - 1 113 807 3 × 1 × 11 686 2 × 2 × 11 686 3 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	secrétaire de production en chef	28C
sous-chef de bureau	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	secrétaire de production	26E
rédacteur comptable	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	secrétaire de production	26E

Grade rayé	Echelle de traitement liée au grade rayé	Nouveau grade	Echelle de traitement liée au nouveau grade
réda ^c teur	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	secrétaire de production	26E
secrétaire de direction	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	secrétaire de production	26E
technicien de régie en chef	25/2	technicien de production en chef	28C
technicien principal de régie	750 424 - 1 113 807 3 × 1 × 11 686 2 × 2 × 11 686 3 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	technicien de production en chef	28C
technicien de régie de 1 ^{re} classe	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	technicien de production	26E
technicien de régie	618 141 - 953 722 3 × 1 × 10 072 1 × 2 × 11 686 1 × 2 × 15 578 2 × 2 × 26 852 9 × 2 × 24 933	technicien de production	26E
assistant-technicien de régie en chef	657 588 - 867 407 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 14 100	technicien de régie en chef	32A
assistant-technicien de régie principal	657 588 - 867 407 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 14 100	technicien de régie en chef	32A
assistant-technicien de régie de 1 ^{ère} classe	570 591 - 778 820 3 × 1 × 8 733 4 × 2 × 10 655 10 × 2 × 13 941	technicien de régie	30H
assistant-technicien de régie	526 848 - 699 346 3 × 1 × 5 595 5 × 2 × 8 837 8 × 2 × 13 941	technicien de régie	30E

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

N. 2000 — 597

[2000/21019]

F. 2000 — 597

[2000/21019]

16 DECEMBER 1999. — Ministerieel besluit genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten;

Gelet op het met redenen omklede advies van 12 mei 1999 uitgebracht door het Basisoverlegcomité van het Paleis voor Schone Kunsten;

Gelet op het advies van de raad van beheer van het Paleis voor Schone Kunsten van 30 juni 1998;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 8 juli 1998 en 25 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 juni 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen, gegeven op 8 oktober 1999,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten worden onderverdeeld als volgt :

Administratief personeel :

1 van de 2 betrekkingen van adviseur wordt bezoldigd in de weddeschaal 13B;

1 van de 4 betrekkingen van adjunct-adviseur wordt bezoldigd in de weddeschaal 10C;

1 van de 2 betrekkingen van industrieel-ingenieur wordt bezoldigd in de weddeschaal 10C;

4 van de 16 betrekkingen van hoofdproductiesecretaris worden bezoldigd in de weddeschaal 28D;

Technisch personeel :

5 van de 18 betrekkingen van hoofdproductietechnicus worden bezoldigd in de weddeschaal 28D;

2 van de 14 betrekkingen van hoofdregietechnicus worden bezoldigd in de weddeschaal 32B.

§ 2. In 2 betrekkingen van hoofdproductietechnicus bezoldigd in de weddeschaal 28D en 1 betrekking van hoofdregietechnicus bezoldigd in de weddeschaal 32B, opgericht ter vervanging van arbeidsposten van contractuelen en opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten, kan slechts voorzien worden bij de afvloeiing van de betrokken contractuelen.

Art. 2. In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtallige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Paleis voor Schone Kunsten.

Brussel, 16 december 1999.

R. DEMOTTE

16 DECEMBRE 1999. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 25 novembre 1999 portant fixation du cadre organique du Palais des Beaux-Arts

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1999 portant fixation du cadre organique du Palais des Beaux-Arts;

Vu l'avis motivé du 12 mai 1999 émis par le Comité de concertation de base du Palais des Beaux-Arts;

Vu l'avis du conseil d'administration du Palais des Beaux-Arts du 30 juin 1998;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances donné le 8 juillet 1998 et le 25 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juin 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration, donné le 8 octobre 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les emplois repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1999 portant fixation du cadre organique du Palais des Beaux-Arts sont répartis comme suit :

Personnel administratif :

1 des 2 emplois de conseiller est rémunéré par l'échelle de traitement 13B;

1 des 4 emplois de conseiller adjoint est rémunéré par l'échelle de traitement 10C;

1 des 2 emplois d'ingénieur industriel est rémunéré par l'échelle de traitement 10C;

4 des 16 emplois de secrétaire de production en chef sont rémunérés par l'échelle de traitement 28D;

Personnel technique :

5 des 18 emplois de technicien de production en chef sont rémunérés par l'échelle de traitement 28D;

2 des 14 emplois de technicien de régie en chef sont rémunérés par l'échelle de traitement 32B.

§ 2. 2 emplois de technicien de production en chef rémunérés par l'échelle de traitement 28D et 1 emploi de technicien de régie en chef rémunéré par l'échelle de traitement 32B, créés en substitution de postes de travail de contractuels et repris à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1999 portant fixation du cadre organique du Palais des Beaux-Arts, ne peuvent être pourvus qu'au départ des contractuels concernés.

Art. 2. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal fixant le cadre organique du Palais des Beaux-Arts.

Bruxelles, le 16 décembre 1999.

R. DEMOTTE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2000 — 598

[2000/07053]

7 FEBRUARI 2000. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 september 1985 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de vaste, stagedoende en tijdelijke personeelsleden van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap die diensten presteren in de Bondsrepubliek Duitsland

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 1985 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de vaste, stagedoende en tijdelijke personeelsleden van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap die diensten presteren in de Bondsrepubliek Duitsland,

Besluit :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 september 1985 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de vaste, stagedoende en tijdelijke personeelsleden van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap die diensten presteren in de Bondsrepubliek Duitsland, wordt het bedrag van de vergoeding voor schoolkosten als volgt vastgesteld met ingang van 1 september 1999 :

— voor het schooljaar 1999-2000 : 54 500 BEF.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1999.

Brussel, 7 februari 2000.

A. FLAHAUT

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 2000 — 598

[2000/07053]

7 FEVRIER 2000. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 septembre 1985 fixant le régime d'indemnisation applicable aux agents définitifs, stagiaires et temporaires de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire qui prestent des services en République fédérale d'Allemagne.

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 1985 fixant le régime d'indemnisation applicable aux agents définitifs, stagiaires et temporaires de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire qui prestent des services en République fédérale d'Allemagne,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 septembre 1985 fixant le régime d'indemnisation applicable aux agents définitifs, stagiaires et temporaires de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire qui prestent des services en République fédérale d'Allemagne, le montant de l'indemnité pour frais de scolarité est fixé comme suit à dater du 1^{er} septembre 1999 :

— pour l'année scolaire 1999-2000 : 54 500 BEF.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1999.

Bruxelles, le 7 février 2000.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 599

[C - 99/00975]

2 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit waarbij de Dienst Kijk- en Luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, evenals het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », gemachtigd worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Dienst Kijk- en luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, evenals het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », te machtigen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken.

De rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt gevormd, wat de toegang tot de informatiegegevens betreft, door artikel 5, eerste lid, voor de voormelde dienst van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, en door het tweede lid van hetzelfde artikel voor het informaticacentrum « CIPAL », en wat het gebruik van het identificatienummer betreft, door artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Bij een koninklijk besluit van 27 oktober 1986 werd het informaticacentrum CIPAL erkend voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen (*Belgisch Staatsblad* van 27 november 1986). Deze erkenning is echter beperkt tot de provincies Antwerpen en Limburg.

De Duitstalige Gemeenschap heeft door middel van een overeenkomst aan dit informaticacentrum het informatiebeheer toevertrouwd aan de inning van het kijk- en luistergeld voor het hele Duitse taalgebied. Krachtens deze overeenkomst handelt het CIPAL-centrum bij het uitvoeren van deze opdracht als onderaannemer, en onder de verantwoordelijkheid en de controle van de voormelde dienst van het kijk- en luistergeld.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 599

[C - 99/00975]

2 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal autorisant le Service de la Radio-Télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser le Service de la Radio-Télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que le « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification.

Le fondement légal de l'arrêté en projet est constitué, en ce qui concerne l'accès aux informations, par l'article 5, alinéa 1^{er}, pour le service précité du Ministère de la Communauté germanophone, et par l'alinéa 2 du même article, pour le centre informatique « CIPAL », et, en ce qui concerne l'utilisation du numéro d'identification, par l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Par un arrêté royal daté du 27 octobre 1986, le centre informatique CIPAL a été agréé pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 27 novembre 1986). Cet agrément est toutefois limité aux provinces d'Anvers et de Limbourg.

La Communauté germanophone a confié par voie de convention à ce centre informatique la gestion informatique de la perception de la redevance radio-télévision sur l'ensemble du territoire de la région de langue allemande. En vertu de cette convention, le centre CIPAL agira dans l'accomplissement de cette mission en qualité de sous-traitant et sous la responsabilité et le contrôle du service précité de la radio-télévision redevance.

In een advies dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer uitgebracht heeft op 21 januari 1998 over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het voormelde koninklijk besluit van 27 oktober 1986 betreffende de erkenning van het informaticacentrum CIPAL voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, om het voor dit centrum mogelijk te maken ten voordele van de Vlaamse Gemeenschap het kijk- en luistergeld te innen voor het hele grondgebied van het Vlaamse Gewest, oordeelt zij dat de toegang tot de informatiegegevens van het voormelde Register en het gebruik van het identificatienummer ervan niet toegekend konden worden aan CIPAL voor dat doel in het kader van het voormelde erkenningsbesluit van 27 oktober 1986. De Commissie besluit dat er een afzonderlijk koninklijk besluit genomen moet worden voor de inning van dit kijk- en luistergeld.

Dit is juist, wat de Duitstalige Gemeenschap betreft, het onderwerp van dit ontwerp van besluit.

Sinds april 1997 zijn de Gemeenschappen zelf belast met de inning van het kijk- en luistergeld, een opdracht die tot dan uitgevoerd werd door de N.V. BELGACOM. Het ontworpen besluit strekt ertoe de bevoegde dienst van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap de mogelijkheid te bieden, in navolging van wat bepaald wordt in het koninklijk besluit van 30 januari 1998 voor de Vlaamse Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1998), om toegang te hebben tot het Rijksregister en om het identificatienummer ervan te gebruiken voor de uitvoering van deze nieuwe opdracht.

De toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister is noodzakelijk voor de betrokken dienst om het belastingkohier op te stellen en de betalingen en inningen efficiënt uit te voeren. De toegang wordt gevraagd voor de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Daarbij kan gepreciseerd worden dat de gegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornamen), 2° (geboorteplaats en -datum), 3° (geslacht), 4° (nationaliteit), 5° (hoofdverblijfplaats) en 6° (plaats en datum van overlijden) basisgegevens zijn, minimaal noodzakelijk om een dossier betreffende een natuurlijke persoon samen te stellen. Verder kan gesteld worden dat de toegang tot het informatiegeven betreffende het beroep (7°) noodzakelijk is, met name om aanwijzingen te geven betreffende de solvabiliteit van de belastingplichtige. Ook de toegang tot de informatiegegevens betreffende de burgerlijke staat (8°) en de samenstelling van het gezin (9°) is noodzakelijk, onder andere voor de correcte uitvoering van de vonnissen met betrekking tot onderhoudsschulden of invordering van belastingsschulden bij de rechthebbenden ingeval de belastingplichtige overleden is.

De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de informatiegegevens (historiek van de gegevens bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983), is noodzakelijk om de opeenvolgende verblijfplaatsen van de belastingplichtige te kennen en de evolutie in de gezinssamenstelling te volgen.

De toegang tot deze wijzigingen wordt beperkt tot een periode van zes jaar die aan de datum van opvraging van de gegevens voorafgaat. Artikel 28 van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld bepaalt dat de vorderingen tot inning van het kijk- en luistergeld verjaren na drie jaar. Ingevolge stuiting van de verjaring kan de termijn van drie jaar opnieuw met een nieuwe termijn van drie jaar worden verlengd zodat een consultatie van gegevens over een periode die zich verder uitstrekt dan drie jaar nodig blijft. Ook ingevolge schorsing van de verjaring kan een consultatie over een langere periode noodzakelijk zijn. Daarom wordt voorgesteld de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen op zes jaar te stellen.

Het gebruik van het unieke identificatienummer, met name het nummer van het Rijksregister, is overigens noodzakelijk omdat het de mogelijkheid biedt vergissingen en dubbeltellingen rond personen met dezelfde naam te voorkomen. Bovendien kunnen de opzoeken van gegevens in het Rijksregister efficiënter verlopen. Ten slotte maakt het de uitwisseling van informatie mogelijk met de andere overheden en instellingen die zelf gemachtigd werden dit nummer te gebruiken.

In het advies nr. 07/1999 dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer op 24 februari 1999 heeft uitgebracht, heeft zij geen principieel bezwaar tegen de oplossing aangenomen in het huidig ontwerp van koninklijk besluit. Zij is evenwel van oordeel dat de aangevoerde bewijsvoering haar niet toelaat zich een voorstelling te maken van de werkelijke noodzakelijkheid waarvoor de toegang tot de informatiegegevens moet worden gegeven. Derhalve vraagt de Commissie dat in het verslag aan de Koning, de noodzakelijkheid van de toegang tot de informatiegegevens, gegeven per gegeven, wordt gerechtvaardigd.

Dans un avis qu'elle a émis le 21 janvier 1998 sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal précité du 27 octobre 1986 relatif à l'agrément du centre informatique CIPAL pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques, en vue de permettre à ce centre de percevoir au bénéfice de la Communauté flamande la redevance radio et télévision sur l'ensemble du territoire de la région flamande, la Commission de la protection de la vie privée a estimé que l'accès aux données dudit Registre et l'utilisation de son numéro d'identification ne pouvaient être octroyés à CIPAL à cette fin dans le cadre de l'arrêté d'agrément précité du 27 octobre 1986. La Commission conclut à la nécessité de prendre un arrêté royal distinct pour la perception de ladite redevance.

Tel est précisément, en ce qui concerne la Communauté germanophone, l'objet du présent projet d'arrêté.

Depuis avril 1997, les Communautés sont chargées d'assurer elles-mêmes la perception de la radio-télévision redevance, mission qui était assumée jusqu'alors par la S.A. BELGACOM. L'arrêté en projet vise à permettre au service compétent du Ministère de la Communauté germanophone, à l'instar de ce que prévoit l'arrêté royal du 30 janvier 1998 pour la Communauté flamande (*Moniteur belge* du 27 mai 1998), d'accéder au Registre national et d'en utiliser le numéro d'identification aux fins d'accomplissement de cette nouvelle mission.

L'accès aux informations du Registre national est nécessaire au service concerné pour établir le rôle d'imposition et opérer les paiements et perceptions avec efficacité. L'accès est demandé pour les informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9° inclus, et alinéa 2 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Il y a lieu de préciser à cet égard que les informations énumérées à l'article 3, alinéa 1er, 1° (nom et prénoms), 2° (lieu et date de naissance), 3° (sexe), 4° (nationalité), 5° (résidence principale) et 6° (lieu et date de décès) sont les informations minimales de base pour constituer un dossier relatif à une personne physique. Il convient par ailleurs de noter que l'accès à l'information relative à la profession (7°) s'avère nécessaire, notamment pour donner des indications sur la solvabilité du redevable. L'accès aux informations relatives à l'état civil (8°) et à la composition du ménage (9°) est également nécessaire, entre autres pour assurer l'exécution correcte des jugements prononcés en matière d'aliments ou en vue de percevoir la taxe auprès des ayants droit en cas de décès du redevable.

L'accès aux modifications successives apportées aux informations (historique des données, visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983) est nécessaire pour connaître les résidences successives du redevable et suivre l'évolution dans la composition de son ménage.

L'accès à ces modifications est limité à une période de six années précédant la date d'interrogation des données. L'article 28 de la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision dispose que les demandes de recouvrement de la radio-télévision redevance se prescrivent par trois ans. En cas d'interruption de la prescription, ce délai de trois ans peut être suivi d'un nouveau délai de trois ans, de sorte qu'une consultation des informations s'étendant sur une période supérieure à trois ans s'avère nécessaire. Une consultation s'étendant sur une période plus longue peut également s'avérer nécessaire en cas de suspension de la prescription. C'est pourquoi, il est proposé de porter à six années l'accès aux modifications successives apportées aux informations.

L'usage d'un numéro d'identification unique, à savoir le numéro du Registre national, s'avère par ailleurs nécessaire car il permet d'éviter des erreurs et des doubles emplois en cas de personnes portant le même nom. En outre, il autorise une recherche plus efficace des informations au Registre national. Enfin, il rend possible les échanges d'informations avec les autres autorités et institutions qui ont elles-mêmes été habilitées à utiliser ce numéro.

Dans son avis n° 07/1999 émis le 24 février 1999, la Commission de la protection de la vie privée a précisé qu'elle n'a pas d'objection de principe à la solution adoptée dans le présent projet d'arrêté royal. Elle estime toutefois que l'argumentation développée ne lui permet pas de se faire une idée sur le caractère effectivement nécessaire des données auxquelles l'accès doit être accordé. C'est pourquoi la Commission demande que cette nécessité soit justifiée, donnée par donnée, dans le rapport au Roi.

Het verslag aan de Koning werd aangepast aan deze opmerking van de Commissie terwijl ook artikel 6 van het ontwerp van koninklijk besluit rekening houdt met de door de Commissie uitgedrukte wens, namelijk, dat de lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, aangewezen personeelsleden van het informatiecentrum Cipal, ter beschikking wordt gehouden van de Commissie en haar niet meer jaarlijks wordt toegezonden, zoals dit tot dusver het geval was.

Dit is het onderwerp van het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Advies nr. 07/1999 van 24 februari 1999

Ontwerp van koninklijk besluit waarbij de Dienst Kijk- en Luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, evenals het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », gemachtigd worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd door de wet van 11 december 1998 tot omzetting van de richtlijn van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad, inzonderheid artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid de artikelen 4, 5 en 8, gewijzigd door de wetten van 15 januari 1990, 19 juli 1991, 24 mei 1994 en 30 maart 1995;

Gelet op de niet-gedateerde adviesaanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken, door de Commissie ontvangen op 18 januari 1999;

Gelet op het verslag van de heer Berleur;

Brengt op 24 februari 1999 het volgende advies uit :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag :

De adviesaanvraag betreft een ontwerp van koninklijk besluit waarbij de Dienst Kijk- en luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, evenals het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », gemachtigd worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken, en dit met het oog op de inning van het kijk- en luistergeld.

II. Onderzoek van het ontwerp :

Het ontwerp van besluit is gebaseerd op de verschillende ontwerpen van besluiten die de Commissie voorgelegd werden en die tot doel hadden de Administratie Budgettering en Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap te machtigen tot toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het gebruik van het identificatienummer ervan.

Zo heeft de Commissie achtereenvolgens de adviezen nrs. 14/97 van 11 juni 1997, 07/98 van 21 januari 1998 en 31/98 van 9 november 1998 uitgebracht.

Le rapport au Roi a été adapté à cette observation de la Commission, tandis que l'article 6 du projet d'arrêté royal tient également compte du souhait exprimé par la Commission, à savoir que la liste des membres du personnel du centre informatique CIPAL, désignés conformément à l'article 1er, alinéa 3, soit tenue à la disposition de la Commission et ne lui soit plus transmise annuellement, comme c'était le cas jusqu'à présent.

Tel est l'objet du projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Avis n° 07/1999 du 24 février 1999

Projet d'arrêté royal autorisant le Service de la Radio-Télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998 transposant la directive du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil, en particulier l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en particulier les articles 4, 5 et 8, modifiée par les lois des 15 janvier 1990, 19 juillet 1991, 24 mai 1994 et 30 mars 1995;

Vu la demande d'avis non datée du Ministre de l'Intérieur, reçue à la Commission le 18 janvier 1999;

Vu le rapport de M. Berleur;

Emet, le 24 février 1999, l'avis suivant :

I. Objet de la demande d'avis :

La demande d'avis concerne un projet d'arrêté royal autorisant le Service de la Radio-Télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, et ce, aux fins de perception des redevances de radio et de télévision.

II. Examen du projet :

L'arrêté en projet s'inspire de différents projets d'arrêté qui ont été soumis à la Commission et qui visaient à autoriser l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande, ainsi que le CIPAL, à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

La Commission a ainsi émis successivement les avis n° 14/97 du 11 juin 1997, 07/98 du 21 janvier 1998 et n° 31/98 du 9 novembre 1998.

Ingevolge deze drie adviezen werden drie koninklijke besluiten aangenomen, die tegemoet wilden komen aan de kritiek die de Commissie in haar adviezen formuleerde. Het betreft :

— het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1998);

— het koninklijk besluit van 10 januari 1999 waarbij aan het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend met het oog op de inning van het kijk- en luistergeld (nog niet gepubliceerd);

— het koninklijk besluit van 19 januari 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1998 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1999).

Ook al verschilt het voorwerp van het derde besluit van dat van voorliggend ontwerp — de wijziging betreft de toevoeging van de inning van de onroerende voorheffing — hadden de opmerkingen die de Commissie in haar advies nr. 31/98 formuleerde een ruimere draagwijdte en zijn ze opnieuw van toepassing op voorliggend ontwerp.

Het besluit van 10 januari 1999 komt wellicht tegemoet aan de bezwaren die de Commissie uitte in haar adviezen nrs. 07/98 van 21 januari 1998 en 31/98 van 9 november 1998 : het machtigt CIPAL tot toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen, niet door middel van een uitbreiding van de erkenning die haar werd verleend door het koninklijk besluit van 27 oktober 1986, maar in toepassing van art. 5, tweede lid, a) van de wet van 8 augustus 1983, dit wil zeggen door het CIPAL het statuut toe te kennen van een instelling die een opdracht van algemeen belang vervult.

Niettemin stelt de Commissie vast dat, in tegenstelling tot het voorschrift van de artikelen 5, tweede lid, a) en 8 van de wet van 8 augustus 1983, zij niet uitdrukkelijk omtrent het ontwerp werd geraadpleegd. Het besluit vermeldt de adviezen nrs 14/97 en 07/98 van de Commissie in zijn consideransen en meent wellicht dat deze eerder uitgebrachte adviezen de raadpleging vervangen. De Commissie wenst op te merken dat advies nr. 14/97 niet in de eerste plaats betrekking had op CIPAL, en dat zij het in haar advies nr. 07/98 achtte erop te wijzen dat er een andere manier moest worden gezocht dan de uitbreiding van de erkenning in de zin van het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 : « Aldus zou het, in plaats van te streven naar een uitbreiding van de erkenning, meer in overeenstemming zijn met de wet, om te onderzoeken hoe CIPAL c.v. aan de verplichtingen van de wet van 8 augustus 1983, met name aan de artikelen 5 en 8, zou kunnen voldoen. » De Commissie, die omtrent de nieuwe voorstellen niet werd geraadpleegd, vraagt zich of aan het voorschrift van de wet tegemoet gekomen werd.

Globaal gezien, heeft de Commissie geen principieel bezwaar tegen de oplossing die in voorliggend ontwerp van besluit werd aangenomen, daar CIPAL in dit geval duidelijk blijkt op te treden als een instelling die opdrachten van algemeen belang vervult.

Naast deze principiekwestie, heeft de Commissie ten opzichte van voorliggend ontwerp van besluit slechts twee opmerkingen.

In navolging van de besluiten van 30 januari 1998 en 10 januari 1999 wordt in artikel 1, eerste lid van voorliggend ontwerp toegang gevraagd tot het geheel van gegevens beoogd in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid van de wet van 8 augustus 1983. De verslagen aan de Koning bij de reeds genomen besluiten bij huidig ontwerp vermelden dezelfde argumenten nu eens in termen van noodzakelijkheid, dan weer van nuttigheid. Uitdrukkingen van het type « de toegang zou noodzakelijk kunnen blijken » of « blijkt nodig », of ook nog « zou de uitwisseling vergemakkelijken » worden klaarblijkelijk op gelijkwaardige wijze gebruikt. De Commissie meent dat de argumentatie niet overtuigend is en haar niet in staat stelt zich een idee te vormen over de daadwerkelijk noodzakelijke aard van de gegevens waartoe de toegang gegeven moet worden. Zij vraagt dus dat alleen toegang wordt gegeven tot de strikt noodzakelijke gegevens, en dat deze noodzakelijkheid gegeven per gegeven gerechtvaardigd wordt in het verslag van de Koning.

Suite à ces avis, trois arrêtés royaux ont été adoptés, qui ont tenu à rencontrer les critiques émises dans les avis de la Commission. Il s'agit de :

— l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 27 mai 1998);

— l'arrêté royal du 10 janvier 1999 autorisant le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques en vue de la perception de la redevance radio et télévision (non encore publié);

— l'arrêté royal du 19 janvier 1999 modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1998 autorisant l'Administration du Budget, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 4 février 1999).

Même si l'objet du troisième arrêté est différent de celui du présent projet — la modification porte sur l'addition de la perception du précompte immobilier — les remarques émises par la Commission dans son avis n° 31/98 étaient de portée plus générale et s'appliquent encore au présent projet.

L'arrêté du 10 janvier 1999 apporte, sans doute, une réponse aux objections émises par la Commission dans ses avis n° 07/98 du 21 janvier 1998 et n° 31/98 du 9 novembre 1998 : il autorise le CIPAL à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, non par le biais d'une extension de l'agrément qui lui avait été accordé par l'arrêté royal du 27 octobre 1986, mais en application de l'art. 5, alinéa 2, a) de la loi du 8 août 1983, c'est-à-dire en reconnaissant au CIPAL un statut d'organisme remplissant une mission d'intérêt général.

Toutefois, la Commission constate que, contrairement au prescrit des art. 5, alinéa 2, a) et 8 de la loi du 8 août 1983, elle n'a pas été explicitement consultée sur le projet. L'arrêté mentionne les avis n° 14/97 et 07/98 de la Commission dans ses considérants et estime sans doute que ces avis rendus antérieurement en tenaient lieu. La Commission tient à faire remarquer que l'avis n° 14/97 ne portait que secondairement sur le CIPAL et que, dans son avis n° 07/98, elle s'était contentée d'indiquer qu'il y avait lieu de rechercher une autre voie que celle de l'extension de l'agrément au sens de l'arrêté royal du 16 octobre 1984 : « Ainsi, plutôt que de chercher à étendre l'agrément, il serait plus conforme à la loi d'examiner comment le CIPAL s.c. pourrait rencontrer les obligations de la loi du 8 août 1983, notamment de ses articles 5 et 8. » N'ayant pas été consultée sur les nouvelles propositions, la Commission se demande si le prescrit de la loi a été rencontré.

Globalement, la Commission n'a pas d'objection de principe à la solution adoptée dans le présent projet d'arrêté, car il apparaît bien qu'en l'occurrence, le CIPAL agit ici comme un organisme remplissant des missions d'intérêt général.

Outre cette question de principe, la Commission n'a, à propos du présent projet d'arrêté, que deux remarques à formuler.

A l'instar des arrêtés des 30 janvier 1998 et 10 janvier 1999, le présent projet demande, en son article 1er, alinéa 1, l'accès à l'ensemble des données visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, et alinéa 2 de la loi du 8 août 1983. Des arrêtés déjà pris au projet actuel, les rapports au Roi évoquent les mêmes arguments en termes, tantôt de nécessité, tantôt d'utilité. Des expressions du type « l'accès pourrait s'avérer nécessaire » ou « s'avère utile », ou encore « permettrait de faciliter l'échange » sont utilisées de manière apparemment équivalente. La Commission estime que l'argumentation n'est pas convaincante et ne lui permet pas de se faire une idée sur le caractère effectivement nécessaire des données auxquelles l'accès doit être donné. Elle demande donc que ne soit donné accès qu'aux données strictement nécessaires, et que cette nécessité soit justifiée, donnée par donnée, dans le rapport au Roi.

Wat artikel 6 van het ontwerp betreft, waarin wordt voorzien dat de lijsten van de personeelsleden van CIPAL, die aangewezen worden om toegang te hebben tot en gebruik te maken van de toegestane gegevens jaarlijks aan de Commissie wordt doorgegeven, herinnert de Commissie eraan dat zij onlangs beslist heeft deze verplichting te wijzigen, in die zin dat zij de instellingen vraagt deze lijsten ter beschikking te houden in plaats van haar toe te zenden.

Om deze redenen,

Onder voorbehoud van de verbetering van de gegevens waartoe toegang verleend wordt (artikel 1, eerste lid) en de rechtvaardiging van de noodzakelijke aard ervan, brengt de Commissie een gunstig advies uit omtrent het haar voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit.

De secretaris,
(get.) M.-H. Boulanger.

De voorzitter,
(get.) P. Thomas.

2 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit waarbij de Dienst Kijk- en Luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, evenals het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL », gemachtigd worden toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995, en tweede lid a), gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992, en artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op de artikelen 11 en 52;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 augustus 1990 houdende bepaling van de modaliteiten van de organisatie van de thesaurie van de Gemeenschappen, van de Gewesten en van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld;

Gelet op het advies nr. 07/1999 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 24 februari 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 mei 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Gemeenschappen sinds 1 april 1997 zelf instaan voor de inning van het kijk- en luistergeld;

Overwegende dat de Duitstalige Gemeenschap het informaticabeheer van deze inning in onderaanneming heeft toevertrouwd aan het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL »;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is binnen de kortst mogelijke tijd een efficiënte regeling uit te werken voor deze inning;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toegang tot de informatiegegevens*

Artikel 1. Uitsluitend voor de uitvoering van de inningstaken met toepassing van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld, in het Duitse taalgebied, kunnen de Dienst kijk- en luistergeld van de Duitstalige Gemeenschap en het informaticacentrum « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » c.v., afgekort « CIPAL » toegang krijgen tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Concernant l'article 6 du projet, qui prévoit la transmission annuelle à la Commission des listes du personnel du CIPAL désigné pour accéder et utiliser les données autorisées, la Commission rappelle qu'elle a récemment décidé de modifier cette obligation, en demandant aux organismes de tenir ces listes à sa disposition plutôt que de les lui transmettre.

Par ces motifs,

sous réserve de la correction des données auxquelles l'accès est donné (article 1er, alinéa 1er) et de la justification de leur caractère nécessaire, la Commission émet un avis favorable sur le projet d'arrêté royal qui lui a été soumis.

Le secrétaire,
(get.) M.-H. Boulanger.

Le président,
(get.) P. Thomas.

2 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal autorisant le Service de la Radio-Télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1er, modifié par la loi du 30 mars 1995, et alinéa 2, a), modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992, et l'article 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 11 et 52;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés, des Régions et de la Commission communautaire commune;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevance radio et télévision; vu l'avis n° 07/1999 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 24 février 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que depuis le 1er avril 1997, les Communautés assurent elles-mêmes la perception de la redevance radio et télévision;

Considérant que la Communauté germanophone a confié en sous-traitance la gestion informatique de cette perception au centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL »;

Considérant qu'il importe dès lors de régler sans délai l'organisation efficace de ladite perception;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Accès aux informations*

Article 1^{er}. Aux seules fins d'accomplissement sur le territoire de la région de langue allemande des opérations de perception effectuées en application de la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision, le service radio-télévision redevance de la Communauté germanophone ainsi que le centre informatique « Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg » s.c., en abrégé « CIPAL », peuvent accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9° inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

De inningstaken van het kijk- en luistergeld worden uitgevoerd door de bovenvermelde dienst en het informaticacentrum CIPAL onder de verantwoordelijkheid van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

- De toegang tot de informatiegegevens is toegestaan :
- 1° aan de ambtenaar die de dienst kijk- en luistergeld van de Duitstalige Gemeenschap leidt;
 - 2° aan de persoon die belast is met de leiding van het informaticacentrum CIPAL;
 - 3° aan de personeelsleden van het informaticacentrum CIPAL die de onder 2° vermelde persoon binnen zijn diensten bij name en schriftelijk aanwijst, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.
- De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen van de in het eerste lid bedoelde informatiegegevens wordt beperkt tot een periode van zes jaar die aan de datum van opvraging van de gegevens voorafgaat.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts gebruikt worden voor de daarin vermelde doeleinden. Zij mogen niet worden meegedeeld aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

- 1° de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, of hun wettelijke vertegenwoordigers;
- 2° de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun kunnen meegedeeld worden in het kader van de betrekkingen die zij, uit hoofde van hun aanstelling, voor de in artikel 1 vermelde doeleinden, onderhouden met zowel de dienst kijk- en luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap als het informaticacentrum CIPAL.

HOOFDSTUK II. — *Gebruik van het identificatienummer*

Art. 3. Aan de onder artikel 1, derde lid, vermelde personen wordt machtiging verleend om het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen, te gebruiken.

Onverminderd artikel 4 is de machtiging tot het gebruik van het identificatienummer beperkt tot het vervullen van de in artikel 1, eerste lid, vermelde inningstaken.

Art. 4. Voor interne beheersdoeleinden mag het identificatienummer van het Rijksregister uitsluitend gebruikt worden als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door de dienst kijk- en luistergeld van de Duitstalige Gemeenschap en door het informaticacentrum CIPAL worden bijgehouden, voor het vervullen van de in artikel 1, eerste lid, bedoelde inningstaken.

Bij extern gebruik mag het identificatienummer enkel gebruikt worden in de betrekkingen die voor het vervullen van deze taken noodzakelijk zijn, met :

- 1° de houder van het nummer of zijn wettelijke vertegenwoordiger;
- 2° de openbare overheden en instellingen die ingevolge artikel 8 van de voormelde wet van 8 augustus 1983 zelf machtiging hebben verkregen om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken en die optreden in de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. De ambtenaar die de dienst kijk- en luistergeld van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap leidt en de personeelsleden van het informaticacentrum CIPAL bedoeld in artikel 1, derde lid, ondertekenen een verklaring waarin zij zich ertoe verbinden de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens te eerbiedigen.

Art. 6. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, aangewezen personeelsleden van het informaticacentrum CIPAL wordt, met vermelding van hun functie, jaarlijks opgesteld en ter beschikking gehouden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Les opérations de perception de la radio-télévision redevance sont accomplies par le service susmentionné et le centre informatique CIPAL sous la responsabilité du Ministère de la Communauté germanophone.

- L'accès aux informations est réservé :
- 1° au fonctionnaire dirigeant le service radio-télévision redevance de la Communauté germanophone;
 - 2° à la personne chargée de la direction du centre informatique CIPAL;
 - 3° aux membres du personnel du centre informatique CIPAL que la personne visée sous 2° désigne à cette fin nommément et par écrit au sein de ses services, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.
- L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1er est limité à une période de six années précédant la date d'interrogation desdites informations.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1er, alinéa 1er, ne peuvent être utilisées qu'aux fins y mentionnées. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1er :

- 1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, ou leurs représentants légaux;
- 2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent aux fins visées à l'article 1er, tant avec le service radio-télévision redevance relevant du Ministère de la Communauté germanophone qu'avec le centre informatique CIPAL.

CHAPITRE II. — *Utilisation du numéro d'identification*

Art. 3. Les personnes visées à l'article 1er, alinéa 3, sont autorisées à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.

Sans préjudice de l'article 4, l'autorisation d'utiliser le numéro d'idenfication est limitée à l'accomplissement des opérations de perception visées à l'article 1er, alinéa 1er.

Art. 4. Le numéro d'identification du Registre national ne peut être utilisé à des fins de gestion interne que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par le service radio-télévision redevance de la Communauté germanophone et le centre informatique CIPAL, aux fins d'accomplissement des opérations de perception visées à l'article 1er, alinéa 1er.

En cas d'usage externe, le numéro d'identification ne peut être utilisé que dans les rapports qui sont nécessaires à l'accomplissement de ces opérations, avec :

- 1° le titulaire du numéro ou son représentant légal;
- 2° les autorités publiques et organismes qui, en vertu de l'article 8 de la loi précitée du 8 août 1983, ont eux-mêmes obtenu l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national et qui agissent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. Le fonctionnaire dirigeant le service radio-télévision redevance du Ministère de la Communauté germanophone et les membres du personnel du centre informatique CIPAL visés à l'article 1er, alinéa 3, souscrivent une déclaration aux termes de laquelle ils s'engagent à respecter la sécurité et la confidentialité des informations obtenues du Registre national.

Art. 6. La liste des membres du personnel du centre informatique CIPAL désignés conformément à l'article 1er, alinéa 3, avec l'indication de leur fonction, est dressée annuellement et est tenue à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

N. 2000 — 600

[2000/00004]

10 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1996 waarbij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij gemachtigd wordt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De Brusselse Intercommunale Watermaatschappij werd bij het koninklijk besluit van 17 december 1996 gemachtigd toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, voor het vervullen van de volgende taken :

1° facturatie van het waterverbruik van de abonnees;

2° inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, waarin voorzien is bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater;

3° inning van de heffing vastgesteld door artikel 35octies, § 5, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, ingevoegd bij het decreet van de Vlaamse Gemeenschapsraad van 25 juni 1992.

Er zijn echter twee nieuwe taken toevertrouwd aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, respectievelijk door de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater en door het decreet van de Vlaamse Raad van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997.

Behalve de voormelde taken is de Maatschappij immers voortaan belast met de inning van de heffing die ingesteld is bij de voormelde ordonnantie van 29 maart 1996, die betrekking heeft op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gratis levering van 15 m³ water per persoon die gedomicileerd is in het Vlaamse Gewest, in uitvoering van artikel 34, § 3, van het voormelde decreet van 20 december 1996.

Om deze taken te volbrengen moet de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, behalve de gegevens vermeld in artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit van 17 december 1996, kennis hebben van de gegevens die bedoeld worden in artikel 3, eerste lid, 3° (geslacht) en 9 (samenstelling van het gezin) van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Dankzij de bepaling van het geslacht kunnen de coördinaten van de persoon voor wie de factuur bestemd is precies ingevuld worden, terwijl de samenstelling van het gezin erkend moet zijn om het watervolume waarover het gezin kan beschikken, van elke betaling vrij te stellen.

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe te voldoen aan deze nieuwe vereisten door in die zin het voormelde koninklijk besluit van 17 december 1996 aan te vullen. Het houdt rekening met de regels die voorgeschreven worden door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, in het bijzonder artikel 5 betreffende de naleving van het principe van de doeleinden.

F. 2000 — 600

[2000/00004]

10 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux à accéder au Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

La Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux a été autorisée à accéder au Registre national des personnes physiques par l'arrêté royal du 17 décembre 1996 aux fins d'accomplir les tâches suivantes :

1° facturation de la consommation d'eau de ses abonnés;

2° perception, pour compte de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées autres qu'industrielles, prévue par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques;

3° perception de la redevance fixée par l'article 35octies, § 5, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, y inséré par le décret du Conseil de la Communauté flamande du 25 juin 1992.

Or, deux nouvelles missions ont été confiées à la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux respectivement par l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées et par le décret du Conseil flamand du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997.

Outre les missions prérappelées, la Compagnie est en effet désormais chargée de la perception de la taxe instituée par l'ordonnance du 29 mars 1996 précitée, s'agissant des communes de la Région de Bruxelles-capitale, et de la livraison gratuite de 15 m³ d'eau par personne domiciliée en Région flamande, en exécution de l'article 34, § 3, du décret du 20 décembre 1996 susvisé.

Pour remplir ces missions, la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux doit connaître, outre les données mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 décembre 1996 prérappelé, celles qui sont visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 3° (sexe) et 9° (composition du ménage) de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. La détermination du sexe permet de libeller avec précision les coordonnées de la personne destinataire de la facture, tandis que la connaissance de la composition du ménage est nécessaire pour exonérer de tout paiement le volume d'eau auquel chaque ménage peut prétendre.

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet de rencontrer ces nouvelles exigences en complétant en ce sens l'arrêté royal précité du 17 décembre 1996. Il tient compte des règles prescrites par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 5 relatif au respect du principe de finalité.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft over dit ontwerp op 11 juni 1997 een gunstig advies verleend.
Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Advies nr. 13/1997 van 11 juni 1997

BETREFT: Ontwerp van koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 17 december 1996 waarbij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij gemachtigd wordt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en inzonderheid artikel 5, tweede lid, a, gewijzigd door de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gelet op de adviesaanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken van 18 april 1997;

Gelet op het verslag van Mevr. N. Lepoivre,

Brengt op 11 juni 1997 het volgende advies uit :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag :

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt voorgelegd, strekt ertoe het koninklijk besluit van 17 december 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1997, p. 12145 en volgende) aan te vullen dat de B.I.W.M. machtigt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, door haar toegang te verlenen tot de gegevens van het Rijksregister die opgenomen zijn in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983, tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (hierna de wet van 8 augustus 1983), met uitzondering van de gegevens betreffende de nationaliteit (4°) en het beroep (7°).

De toegang wordt gevraagd voor :

1° de inning voor rekening van het Brussels Gewest van de heffing op de lozing van afvalwater, ingesteld bij de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (29 maart 1996).

2° de gratis levering in het Vlaamse Gewest van 15 m³ water per persoon, overeenkomstig artikel 34, § 3 van het decreet van de Vlaamse Raad van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997.

II. Het koninklijk besluit van 17 december 1996 :

Krachtens dit koninklijk besluit kan de B.I.W.M., binnen de grenzen en onder de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit, toegang hebben tot de informatie bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, om :

1° het waterverbruik van haar abonnees te factureren;

2° de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater te innen voor rekening van het Waalse Gewest, voorzien bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater;

3° de heffing te innen vastgesteld door artikel 35octies, § 5 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de verontreiniging, daarin ingevoegd door het decreet van de Vlaamse Gemeenschapsraad van 25 juni 1992.

III. Onderzoek van het ontwerp :

A. Wettelijke grondslag voor de toegang tot het Rijksregister

De B.I.W.M. is een intercommunale vereniging, opgericht door verschillende gemeenten in de vorm van een coöperatieve vennootschap.

La Commission de la protection de la vie privée a émis un avis favorable sur ce projet le 11 juin 1997.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très fidèle
et très respectueux serviteur,
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Avis n° 13/97 du 11 juin 1997

Objet : Projet d'arrêté royal complétant l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux à accéder au Registre national des personnes physiques

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et en particulier l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, et en particulier son article 5, alinéa 2, a, modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992;

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur du 18 avril 1997;

Vu le rapport de Mme N. Lepoivre,

Emet, le 11 juin 1997, l'avis suivant :

I. Objet de la demande d'avis :

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée tend à compléter l'arrêté royal du 17 décembre 1996 (*Moniteur belge* du 16 mai 1997 - p. 12145 et suiv.) autorisant la C.I.B.E. à accéder au Registre national des personnes physiques, en lui permettant d'accéder aux données du Registre national reprises à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques (ci-après, la loi du 8 août 1983), à l'exception de celles relatives à la nationalité (4°) et à la profession (7°).

L'accès est demandé afin :

1° de percevoir pour compte de la Région bruxelloise, la taxe sur le déversement des eaux usées, instituée par l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (29 mars 1996).

2° de livrer gratuitement en région flamande 15 m³ d'eau par personne, conformément à l'article 34, § 3 du décret du Conseil flamand du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997.

II. L'arrêté royal du 17 décembre 1996 :

En vertu de cet arrêté royal, la C.I.B.E. peut, dans les limites et aux conditions fixées dans cet arrêté royal, accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques pour :

1° facturer la consommation d'eau de ses abonnés;

2° percevoir pour compte de la Région wallonne, la taxe sur le déversement des eaux usées autres qu'industrielles, prévue par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990, instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques;

3° percevoir la redevance fixée par l'article 35octies, § 5, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, y inséré par le décret du Conseil de la Communauté flamande du 25 juin 1992.

III. Examen du projet :

A. Base légale pour l'accès au Registre national

La C.I.B.E. est une société intercommunale constituée par diverses communes sous forme d'une société coopérative.

Deze vennootschap vervult opdrachten van algemeen belang, met name de watervoorziening en de inning van een belasting op het lozen van afvalwater (zie in deze zin het advies van de Commissie nr. 06/94 van 2 maart 1994, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1997, p. 12.137).

De toegang tot het Rijksregister kan haar bijgevolg verleend worden op grond van artikel 5, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983, in haar hoedanigheid van instelling van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervult.

B. Doeleinden van de aanvraag tot toegang tot het rijksregister

De wet van 8 december 1992 legt de algemene principes inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vast. Zij is van toepassing op alle gegevensbanken (zie in deze zin Parl. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1991-92 - 413/12 - p. 5).

De beslissing om toegang tot het Rijksregister te verlenen, moet bijgevolg ook getoetst worden aan de principes van deze wet.

Artikel 5 van deze wet laat de verwerking van persoonsgegevens slechts toe « voor duidelijk omschreven en wettige doeleinden ».

De aanvullende doeleinden waarvoor de B.I.W.M. toegang vraagt tot de informatiegegevens van het Rijksregister, hebben tot doel om hetgeen volgt te vergemakkelijken :

1° de inning van een belasting op het lozen van afvalwater in het Brussels Gewest;

2° de gratis levering van water in het Vlaams Gewest,

Deze twee nieuwe taken kaderen in de opdrachten van algemeen belang die de B.I.W.M. vervult.

De Commissie stelt vast dat de doeleinden van de verwerking van de gegevens waarvoor de toegang wordt gevraagd, duidelijk omschreven en wettig zijn in de zin van de wet van 8 december 1992.

C. Omvang van het recht op toegang

1. De Commissie herinnert eraan dat artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 slechts voorziet in de mogelijkheid tot toegang tot het Rijksregister « voor de informatie die zij (de begunstigden) krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen ».

Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, reeds meermaals heeft benadrukt, legt de « eerbiediging van het wettigheidsbeginsel » de Regering op om met grote zorgvuldigheid » (na te gaan) of de kennis van elk van de in artikel 3 van die wet opgesomde informatiegegevens volstrekt noodzakelijk is opdat de betrokken openbare overheid haar opdracht kan uitvoeren » (zie, o.a., het advies nr. 06/94 van 2 maart 1994, dat het koninklijk besluit van 17 december 1996 dat de B.I.W.M. toegang verleent tot het Rijksregister van natuurlijke personen, voorafging).

Bijgevolg is het noodzakelijk om het recht op toegang te beperken tot enkel die gegevens van het Rijksregister die onmisbaar zijn opdat de organismen van openbaar belang hun opdrachten kunnen vervullen (zie met name advies nr. 06/94).

2. Artikel 5 van de wet van 8 december 1992 preciseert dat « de gegevens, uitgaande van die doeleinden, toereikend, ter inzake dienend en niet overmatig dienen te zijn ».

Enkel de gegevens die proportioneel zijn met de doeleinden van de verwerkingen kunnen bijgevolg verwerkt worden.

Tijdens het onderzoek van de gegevens waarvoor de toegang gevraagd wordt, moet voor ogen worden gehouden dat de wet van 8 december 1992 ernaar streeft een evenwicht tot stand te brengen « tussen de vereisten van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en die van een goed georganiseerd bestuurlijk, economisch en sociaal bestel » (Parl. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, B.Z., 1991-92, nr. 413/12, p. 6).

3. Bij toepassing van het eerste artikel van het koninklijk besluit van 17 december 1996 werd aan de B.I.W.M. toegang verleend tot de gegevens van het Rijksregister, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8° inbegrepen, en tweede lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het gaat om volgende gegevens :

- a) naam en voornamen (artikel 3, eerste lid, 1°)
- b) geboorteplaats en - datum (2°)
- c) hoofdverblijfplaats (5°)
- d) plaats en datum van overlijden (6°)
- e) burgerlijke staat (8°)

en om de wijzigingen die eventueel aan deze informatiegegevens werden aangebracht. (artikel 3, 2e lid van de wet van 8 augustus 1983)

Cette société remplit des missions d'intérêt général, à savoir, notamment, la distribution d'eau et la perception d'une taxe sur le déversement des eaux usées (voyez en ce sens, l'avis de la Commission n° 06/94 du 2 mars 1994, publié au *Moniteur belge* du 16 mai 1997, p. 12.137).

L'accès au Registre national peut donc lui être autorisé en application de l'article 5, alinéa 2 de la loi du 8 août 1983, en tant qu'organisme de droit belge remplissant des missions d'intérêt général.

B. Finalités de la demande d'accès au Registre national

La loi du 8 décembre 1992 pose les principes généraux dans le domaine de la protection de la vie privée. Elle s'applique à toutes les banques de données (voyez en ce sens Doc. Parl., Ch. repr., 1991-92 - 413/12 - p. 5).

La décision d'autoriser l'accès au Registre national doit donc également être confrontée aux principes de cette loi.

L'article 5 de cette loi ne permet de traiter des données à caractère personnel que « pour des finalités déterminées et légitimes ».

Les finalités supplémentaires pour lesquelles la C.I.B.E. demande l'accès aux informations du Registre national visent à faciliter :

1° la perception d'une taxe sur le déversement des eaux usées en région bruxelloise;

2° la livraison gratuite d'eau en région flamande.

Ces deux nouvelles tâches rentrent dans les missions d'intérêt général remplies par la C.I.B.E.

La Commission constate que les finalités de traitement des données pour lesquelles l'accès est demandé sont déterminées et légitimes, au sens de la loi du 8 décembre 1992.

C. Etendue du droit d'accès

1. La Commission rappelle que l'article 5 de la loi du 8 août 1983 ne prévoit la possibilités d'accéder au Registre national que « pour les informations qu'ils (les bénéficiaires) sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ».

Comme le Conseil d'Etat, section législation, l'a déjà souligné à plusieurs reprises, « le respect du principe de légalité » impose au Gouvernement de « (vérifier) minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause » (voyez, entre autres, l'avis n° 06/94 du 2 mars 1994, qui a précédé l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la C.I.B.E. à accéder au Registre national des personnes physiques).

Il s'impose donc de limiter l'autorisation d'accès aux seules données du Registre national indispensables pour permettre aux organismes d'intérêt public de remplir leurs missions (voyez notamment l'avis n° 06/94).

2. L'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 précise que les données « doivent être adéquates, pertinentes et non excessives » par rapport aux finalités.

Seules les données « proportionnelles » aux finalités du traitement peuvent donc être traitées.

Lors de l'examen des données dont l'accès est demandé, il convient d'avoir à l'esprit que la loi du 8 décembre 1992 tend à réaliser un équilibre « entre les nécessités de la protection de la vie privée et celles d'une politique administrative, économique et sociale bien organisée » (Doc. Parl., Ch. repr., S.E. 1991-92, n° 413/12, p. 6).

3. En application de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 décembre 1996, la C.I.B.E. a été autorisée à accéder aux données du Registre national, visées à l'article 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8° inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il s'agit des données suivantes :

- a) les nom et prénoms (article 3, alinéa 1^{er}, 1°)
- b) le lieu et la date de naissance (2°)
- c) la résidence principale (5°)
- d) le lieu et la date du décès (6°)
- e) l'état civil (8°)

ainsi qu'aux modifications éventuelles apportées à ces informations (article 3, alinéa 2 de la loi du 8 août 1983).

De B.I.W.M. wenst thans ook toegang te hebben tot de gegevens van het Rijksregister betreffende :

- a) het geslacht (artikel 3, eerste lid, 3° van de wet van 8 augustus 1983)
- b) de samenstelling van het gezin (artikel 3, eerste lid, 9° van diezelfde wet)

Zij rechtvaardigt haar aanvraag door het feit dat « dankzij de bepaling van het geslacht de coördinaten van de persoon voor wie de factuur bestemd is precies (kunnen) ingevuld worden, terwijl de samenstelling van het gezin gekend moet zijn om het watervolume waarover het gezin kan beschikken, van elke betaling vrij te stellen » (zie het verslag aan de Koning bijgevoegd in het ontwerp van het koninklijk besluit).

4. Hoewel de kennis van het geslacht van de abonnee van de B.I.W.M. niet nodig is om het administratief werk van de B.I.M.W. te verlichten noch om met haar abonnees te kunnen corresponderen, meent de Commissie dat dit waarschijnlijk geen inbreuk zal maken op de eerbieding van hun persoonlijke levenssfeer.

Bijgevolg is er niets dat het verlenen van de toegang, in de mate waarin de B.I.M.W. dit vraagt, in de weg staat.

5. De Commissie is daarentegen van mening dat de informatie betreffende de samenstelling van het gezin een gegeven is dat nodig is voor de vervulling van een van de taken van de B.I.W.M.

Bijgevolg heeft zij er geen enkel bezwaar tegen dat de B.I.W.M. er toegang toe heeft om deze specifieke taak te vervullen.

D. De gebruiksmodaliteiten van de informatie van het rijksregister en de aanwijzing van de titularissen die gerechtigd zijn om er toegang toe te hebben.

Het ontwerp van koninklijk besluit wijzigt op deze punten het koninklijk besluit van 17 december 1996 niet.

Om deze redenen,

Brengt de Commissie een gunstig advies uit over het ontwerp van het koninklijk besluit.

De secretaris,
(get.) J. Paul.

De voorzitter,
(get.) P. Thomas.

Voor eensluidend verklaard afschrift :

Voor de secretaris afwezig :
(Get.) P. Blontrock,
adjunct-adviseur
22 september 1999

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 21 april 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1996 waarbij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij gemachtigd wordt toegang te hebben tot het rijksregister van de natuurlijke personen », heeft op 12 juli 1999 het volgende advies gegeven :

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt is het gangbaarder de verwijzing in het tweede lid van de aanhef te beginnen met « Gezien » in de plaats van met « Gelet op ».

De kamer was samengesteld uit :
de Heren : Y. Kreins, eerste voorzitter,
P. Lienardy,
P. Quertainmont, staatsraden,
P. Gothot,
J. van Compernelle, assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevr. B. Vigneron, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. F. Carlier, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,
B. Vigneron

De voorzitter,
Y. Kreins

La C.I.B.E. souhaite actuellement avoir également accès aux données du Registre national concernant :

- a) le sexe (article 3, al. 1^{er}, 3° de la loi du 8 août 1983);
- b) la composition de ménage (article 3, al. 1^{er}, 9° de cette même loi).

Elle justifie sa demande par le fait que « la détermination du sexe permet de libeller avec précision les coordonnées de la personne destinataire de la facture, tandis que la connaissance de la composition de ménage est nécessaire pour exonérer de tout paiement le volume d'eau auquel chaque ménage peut prétendre » (voyez le rapport au Roi annexé au projet d'arrêté royal).

4. La Commission estime que la connaissance du sexe de l'abonné de la C.I.B.E., bien qu'elle ne soit pas nécessaire pour alléger le travail administratif de la C.I.B.E., ni pour correspondre avec ses abonnés, ne risque pas de porter atteinte au respect de leur vie privée.

Rien ne s'opppose, dès lors, à l'autoriser à y accéder dans la mesure où elle le demande.

5. Par contre, la Commission est d'avis que l'information relative à la composition de famille est une donnée nécessaire à l'accomplissement d'une des missions de la C.I.B.E.

Elle ne voit, dès lors, aucune objection à ce que la C.I.B.E. y ait accès pour accomplir cette tâche spécifique.

D. Les modalités d'utilisation des données du Registre national et la désignation des titulaires autorisés à y accéder

Le projet d'arrêté royal ne modifie par l'arrêté royal du 17 décembre 1996 sur ces points.

Par ces motifs,
La Commission émet un avis favorable sur le projet d'arrêté royal.

Le secrétaire,
(signé) J. Paul.

Le président,
(signé) P. Thomas.

Pour copie certifiée conforme :

Le secrétaire de la Commission :
(signé) J. Paul.

26 juin 1997

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 21 avril 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux à accéder au Registre national des personnes physiques », a donné le 12 juillet 1999 l'avis suivant :

Il est plus conforme aux règles usuelles de la légistique formelle de faire de l'alinéa 2 du préambule un considérant plutôt qu'un visa.

La chambre était composée de
Messieurs : Y. Kreins, conseiller d'Etat, président,
P. Lienardy,
P. Quertainmont, conseillers d'Etat,
P. Gothot,
J. van Compernelle, assesseurs de la section de législation,
Mme B. Vigneron, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme F. Carlier, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,
B. Vigneron

Le président,
Y. Kreins

10 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1996 waarbij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij gemachtigd wordt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid opp artikel 5, tweede lid, a, vervangen bij de wet van 19 juli 1991 en gewijzigd bij de wet van 8 december 1992;

Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijk levenssfeer ten oppzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, inzonderheid op artikel 34, § 3;

Gelet op het advies nr. 13/97 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 11 juni 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 december 1996 waarbij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij gemachtigd wordt toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden « eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8° vervangen door de woorden « eerste lid, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 8° en 9°, »;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 4° inning voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de heffing op de lozing van afvalwater, ingesteld bij de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 maart 1996;

5° gratis levering in het Vlaamse Gewest van 15 m³ water per persoon, overeenkomstig artikel 34, § 3, van het decreet van de Vlaamse Raad van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997. »

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

10 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux à accéder au Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, a, remplacé par la loi du 19 juillet 1991 et modifié par la loi du 8 décembre 1992;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées;

Vu le décret du Conseil flamand du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997, notamment l'article 34, § 3;

Vu l'avis n° 13/97 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 11 juin 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 décembre 1996 autorisant la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux à accéder au Registre national des personnes physiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er}, les mots « alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, » sont remplacés par les mots « alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 8° et 9°, »;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par les dispositions suivantes :

« 4° perception, pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale, de la taxe sur le déversement des eaux usées, instituée par l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1996;

5° livraison gratuite en région flamande de 15 m³ d'eau par personne, conformément à l'article 34, § 3, du décret du Conseil flamand du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

N. 2000 — 601

[2000/00100]

27 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 1991 tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999, inzonderheid op artikel 2, § 1, vijfde lid, artikel 4, derde lid, en artikel 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1991 tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten;

F. 2000 — 601

[2000/00100]

27 JANVIER 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 1991 fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997 et 9 juin 1999, notamment l'article 2, § 1^{er}, cinquième alinéa, l'article 4, troisième alinéa, et l'article 17;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1991 fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage;

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 24 mei 1991 tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten wordt een hoofdstuk I, ingevoegd, dat artikel 1 omvat, met als opschrift « Algemene bepalingen ».

Art. 2. Artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de twee volgende leden :

« De artikelen 2 tot en met 10 van dit besluit zijn van toepassing op de schorsing of de intrekking bij wijze van sanctie van :

1° de vergunning om een bewakingsonderneming te exploiteren of om een interne bewakingsdienst te organiseren;

2° de erkenning voor het exploiteren van een beveiligingsonderneming;

3° de erkenning voor het organiseren van een beroepsopleiding voor het bewakings- of het beveiligingspersoneel;

4° de identificatiekaart afgegeven aan het personeel van bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten.

Het artikel 10bis van dit besluit is van toepassing op de schorsing of de intrekking op verzoek van de belanghebbende, van :

1° de vergunning om een bewakingsonderneming te exploiteren of de vergunning om een interne bewakingsdienst te organiseren;

2° de erkenning voor het exploiteren van een beveiligingsonderneming. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk II ingevoegd, dat de artikelen 2 tot 10 omvat, met als opschrift « Schorsing of intrekking van de vergunning, de erkenning of de identificatiekaart bij wijze van sanctie ».

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk III ingevoegd, dat luidt als volgt : « Hoofdstuk III. Intrekking van de vergunning of van de erkenning op verzoek van de belanghebbende ».

« Art. 10bis. § 1. De belanghebbende richt het verzoek tot vrijwillige intrekking van de vergunning of van de erkenning per aangetekende brief tot de Minister van Binnenlandse Zaken.

§ 2. Het verzoek tot vrijwillige intrekking van de vergunning of de erkenning bevat de volgende documenten en stavingsstukken :

1° indien de belanghebbende een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst is, alle identificatiekaarten zoals bedoeld in artikel 8, § 3 van de voornoemde wet, die opgemaakt zijn op naam van de onderneming of van de dienst;

2° het bewijs van werkelijke stopzetting van alle activiteiten. Dit bewijs wordt als volgt geleverd :

a) ingeval de belanghebbende is ingeschreven in het handelsregister, door het bewijs van doorhaling van deze inschrijving voor al wat de activiteiten aangaat waarvoor een vergunning is afgegeven of waarvoor de belanghebbende erkend is;

b) ingeval de belanghebbende een rechtspersoon is en het maatschappelijk doel van die rechtspersoon uitsluitend bestaat uit de activiteiten waarvoor hij een vergunning heeft gekregen of waarvoor hij erkend is, of indien de belanghebbende een vereniging zonder winstoogmerk is, het bewijs van wijziging van de statuten die de schrapping van deze activiteiten inhoudt;

c) in alle andere gevallen, sociale, boekhoudkundige, fiscale documenten of andere schriftelijke bewijsmiddelen, met uitzondering van de getuigenis.

§ 3. Het besluit tot intrekking van de vergunning of de erkenning zal uitwerking hebben vanaf de datum van het verzoek tot intrekking, bedoeld in § 1. »

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est inséré dans l'arrêté royal du 24 mai 1991 fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, un chapitre I^{er}, incluant l'article 1^{er}, intitulé « Dispositions générales ».

Art. 2. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par les deux alinéas suivants :

« Les articles 2 à 10 du présent arrêté sont d'application pour la suspension ou le retrait à titre de sanction de :

1° l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage ou d'organiser un service interne de gardiennage;

2° l'agrément en vue d'exploiter une entreprise de sécurité;

3° l'agrément pour l'organisation d'une formation professionnelle pour le personnel de gardiennage ou de sécurité;

4° la carte d'identification délivrée au personnel des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage.

L'article 10bis du présent arrêté est d'application pour la suspension ou le retrait à la demande de l'intéressé, de :

1° l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage ou d'organiser un service interne de gardiennage;

2° l'agrément en vue d'exploiter une entreprise de sécurité. »

Art. 3. Il est inséré dans le même arrêté, un chapitre II, incluant les articles 2 à 10, intitulé « Suspension ou retrait de l'autorisation, de l'agrément ou de la carte d'identification à titre de sanction. »

Art. 4. Il est inséré dans le même arrêté, un chapitre III rédigé comme suit : « Chapitre III. Retrait de l'autorisation ou de l'agrément à la demande de l'intéressé ».

Art. 10bis. § 1^{er}. L'intéressé introduit sa demande de retrait volontaire d'autorisation ou d'agrément par lettre recommandée adressée au Ministre de l'Intérieur.

§ 2. La demande de retrait volontaire d'autorisation ou d'agrément comporte les documents et pièces justificatives suivantes :

1° si l'intéressé est une entreprise de gardiennage ou un service interne de gardiennage, toutes les cartes d'identification, visées à l'article 8, § 3, de la loi précitée, qui ont été établies au nom de l'entreprise ou du service;

2° la preuve de la cessation effective de toute activité. Cette preuve est fournie comme suit :

a) si l'intéressé est inscrit au registre du commerce, par la preuve de la radiation de cette inscription pour tout ce qui concerne les activités pour lesquelles l'autorisation est délivrée ou pour lesquelles l'intéressé est agréé;

b) si l'intéressé est une personne morale, et pour autant que l'objet social de l'entreprise comprenne uniquement les activités pour lesquelles elle est autorisée ou agréée, ou si l'intéressé est une association sans but lucratif, par la preuve de la modification des statuts comprenant la radiation de ces activités;

c) dans tous les autres cas, par des documents sociaux, comptables, fiscaux ou autres moyens de preuve écrits, à l'exception du témoignage.

§ 3. L'arrêté de retrait de l'autorisation ou de l'agrément entrera en vigueur à partir de la date de demande de retrait visée au § 1^{er}. »

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2000 — 602

[C - 2000/12009]

14 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992 en 26 maart 1999, en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag vier maanden niet overschrijden.

Art. 4. Mededeling van de in artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Art. 5. De in artikel 2 bedoelde kennisgeving en de in artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2000 — 602

[C - 2000/12009]

14 JANVIER 2000. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1^{er}, modifié par les lois du 26 juin 1992 et du 26 mars 1999, et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des agglomérés de ciment.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser quatre mois.

Art. 4. Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

De in artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdelin-(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2000 en treedt buiten werking op 1 juli 2000.

Art. 7. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.
Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.
Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 6. Le présent arrêté produit ces effets le 1^{er} janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2000.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.
Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.
Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.



N. 2000 — 603	[C — 2000/12007]	F. 2000 — 603	[C — 2000/12007]
14 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeids-overeenkomst voor werklieden schorst (1)		14 JANVIER 2000. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques permet la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)	
ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet. Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992 en 26 maart 1999 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983; Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen; Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996; Gelet op de dringende noodzakelijkheid; Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, Hebben Wij besloten en besluiten Wij :		ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut. Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1 ^{er} , modifié par la loi du 26 juin 1992 et 26 mars 1999 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983; Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement; Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1 ^{er} , remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996; Vu l'urgence; Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, Nous avons arrêté et arrêtons :	
Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.		Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie et du commerce des sacs en jute ou en matériaux de remplacement.	
Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits een kennisgeving wordt gedaan, hetzij door aanplakking van een bericht, wanneer alle werklieden van de onderneming collectief werkloos worden gesteld, hetzij door overhandiging aan de werkman van een geschrift, als slechts een gedeelte van de werklieden van de onderneming werkloos worden gesteld.		Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification qui s'effectue, soit par affichage d'un avis s'il agit d'une mise en chômage collective de tous les ouvriers de l'entreprise, soit par la remise à l'ouvrier d'un écrit, si la mise en chômage n'affecte qu'une partie des ouvriers de l'entreprise.	

Het geschrift wordt per post verstuurd aan de werkmán die wegens gerechtvaardigde afwezigheid geen kennis kon nemen van het bericht, of het geschrift niet in ontvangst kon nemen.

De kennisgeving moet ten laatste op een woensdag gebeuren, opdat de volledige schorsing de volgende maandag kan beginnen lopen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag acht weken niet overschrijden.

Art. 4. Mededeling van de bij artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Art. 5. De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklíeden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

De bij artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklíeden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2000 en treedt buiten werking op 1 januari 2001.

Art. 7. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.
Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.
Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

L'écrit est adressé par la poste à l'ouvrier qui, par suite d'une absence justifiée, n'a pu prendre connaissance de l'avis ou recevoir l'écrit de la main à la main.

La notification s'effectue au plus tard le mercredi pour que la suspension totale puisse prendre cours le lundi suivant.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser huit semaines.

Art. 4. La communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 est expédiée par l'employeur, par lettre recommandée à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau du chômage de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront en chômage.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.
Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.
Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

N. 2000 — 604 [C - 2000/12011]

14 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

F. 2000 — 604 [C - 2000/12011]

14 JANVIER 2000. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid; Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en die een belangrijke anciënniteit tellen en om sociale redenen; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, Hebben Wij besloten en besluiten Wij : Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid. Art. 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op: — zesenvijftig dagen wat de werkman betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is; — honderd zesentwintig dagen wat de werkman betreft die tussen twintig jaren en minder dan vijftentwintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is; — honderd veertig dagen wat de werkman betreft die vijftentwintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is. Art. 3. Wanneer de opzegging van de werkman uitgaat, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op zesenvijftig dagen wat de werkman betreft die twintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is. Art. 4. De opzeggingstermijnen bepaald in de artikelen 2 en 3 zijn niet van toepassing in geval van collectief ontslag evenals in geval van conventioneel bruggensioen. Art. 5. De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden. Art. 6. Het koninklijk besluit van 21 juni 1999 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen van de sector bakkerijen en artisanale banketbakkerijen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, wordt opgeheven. Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> wordt bekendgemaakt. Art. 8. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit. Gegeven te Brussel, 14 januari 2000. ALBERT Van Koningswege : De Minister van Werkgelegenheid, Mevr. L. ONKELINX _____ Nota	Vu l'urgence; Considérant qu'il y a lieu, dans l'intérêt des ouvriers des entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, comptant une ancienneté importante et pour des motifs sociaux, de modifier sans retard les délais de préavis; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, Nous avons arrêté et arrêtons : Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire. Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à : — cinquante-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise entre quinze ans et moins de vingt ans; — cent vingt-six jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise entre vingt ans et moins de vingt-cinq ans; — cent quarante jours, quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise depuis vingt-cinq ans et plus. Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le préavis émane de l'ouvrier, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à cinquante-six jours quand il s'agit d'un ouvrier demeuré sans interruption au service de la même entreprise depuis vingt ans et plus. Art. 4. Les délais de préavis prévus par les articles 2 et 3 ne sont pas applicables en cas de licenciement collectif ni en cas de prépension conventionnelle. Art. 5. Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir leurs effets. Art. 6. L'arrêté royal du 21 juin 1999 fixant les délais de préavis pour les entreprises du secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, est abrogé. Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au <i>Moniteur belge</i>. Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté. Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2000. ALBERT Par le Roi : La Ministre de l'Emploi, Mme L. ONKELINX _____ Note
---	---

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1991.

N. 2000 — 605

[C – 2000/12060]

F. 2000 — 605

[C – 2000/12060]

26 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2000, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, inzonderheid op de artikelen 15, eerste lid, en 16, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1971;

Gelet op de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1971 en 24 december 1976;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdragen voor het jaar 2000 verschuldigd aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, dringend moet worden bekendgemaakt om de ontvangstorganismen voor de sociale zekerheid toe te laten de bijdragen vanaf het eerste trimester van 2000 te innen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De werkgevers die onderworpen zijn aan de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen of de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, zijn vanaf 1 januari 2000 tot 31 december 2000 een bijdrage verschuldigd waarvan het bedrag bepaald wordt bij dit besluit.

§ 2. De bijdragen bedoeld bij § 1 worden berekend op basis van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

§ 3. De bijdragen bepaald bij dit besluit worden respectievelijk aangegeven en betaald aan de instellingen bedoeld bij artikel 16 van de voornoemde wet van 28 juni 1966 volgens dezelfde modaliteiten en termijnen als de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 2. § 1. Voor de werkgevers die gedurende het kalenderjaar 1999 gemiddeld ten minste twintig werknemers hebben tewerkgesteld, is de bijdragevoet bepaald op 0,20 %.

§ 2. Voor de werkgevers die gedurende het kalenderjaar 1999 gemiddeld minder dan twintig werknemers hebben tewerkgesteld, is de bijdragevoet bepaald op 0.18 %.

26 JANVIER 2000. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2000, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, notamment les articles 15, alinéa 1^{er}, et 16, modifié par la loi du 28 juillet 1971;

Vu la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, notamment l'article 10, modifié par les lois des 28 juillet 1971 et 24 décembre 1976;

Vu l'avis du comité de gestion du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3,§ 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de publier d'urgence l'arrêté royal fixant les cotisations dues pour l'année 2000 au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, afin de permettre aux organismes percepteurs de la sécurité sociale de recueillir ces cotisations dès le premier trimestre 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les employeurs assujettis à la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ou à la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, sont redevables à partir du 1^{er} janvier 2000 jusqu'au 31 décembre 2000 d'une cotisation dont le taux est déterminé par le présent arrêté.

§ 2. Les cotisations visées au § 1^{er} sont calculées sur base des rémunérations qui sont prises en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

§ 3. Les cotisations fixées au § 1^{er} par le présent arrêté sont déclarées et payées respectivement aux établissements visés à l'article 16 de la loi du 28 juin 1966 précitée suivant les mêmes modalités et dans les mêmes délais que les cotisations de sécurité sociale.

Art. 2. § 1^{er}. Pour les employeurs qui pendant l'année civile 1999 ont occupé en moyenne au moins vingt travailleurs, le taux de la cotisation est fixé à 0,20 %.

§ 2. Pour les employeurs qui pendant l'année civile 1999 ont occupé en moyenne moins de vingt travailleurs, le taux de la cotisation est fixé à 0.18 %.

§ 3. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de werkgevers bedoeld bij artikel 3, voor wat betreft de werknemers bedoeld bij dit laatste artikel.

Art. 3. Voor de werkgevers die in onderstaande tabel voorkomen en voor wat betreft de werknemers die in deze tabel voorkomen, worden de bijdragevoeten als volgt vastgesteld :

§ 3. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux employeurs visés à l'article 3, en ce qui concerne les travailleurs visés à ce dernier article.

Art. 3. Pour les employeurs repris au tableau ci-dessous et en ce qui concerne les travailleurs repris à ce tableau, les taux de la cotisation sont fixés comme suit :

Bijdrageplichtige werkgevers	Betrokken werknemers	Bijdragevoet per werknemer
—	—	—
1° Werkgevers die onder volgende paritaire comités ressorteren zonder onderscheid wat het aantal tijdens het kalenderjaar 1999 tewerkgestelde werknemers betreft :		
a) Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen » genaamd;	- de werklieden tewerkgesteld krachtens een arbeids-overeenkomst voor onbepaalde tijd	0,18 %
	- de andere werklieden	nihil
b) Paritair subcomité voor de haven van Brussel en Vilvorde;	idem	idem
c) Paritair subcomité voor de haven van Brugge;	idem	idem
d) Paritair subcomité voor de haven van Gent;	idem	idem
e) Paritair subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort;	idem	idem
f) Paritair subcomité voor de haven van Zeebrugge;	idem	idem
g) Paritair comité voor het scheepsherstellingsbedrijf;	idem	idem
h) Gewestelijk paritair comité voor de haven van Luik;	- al de werklieden	0,18 %
i) Paritair comité voor de voedingsnijverheid;	- het seizoenpersoneel dat tewerkgesteld is in de ondernemingen voor groenten- en fruitconserven, evenals in de jamfabrieken	0,18 %
j) Paritair comité voor de zeevisserij.	- het varend personeel en de vislossers, in de mate dat deze laatsten tewerkgesteld zijn in hoofde van een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk :	0,18 %
2° Werkgevers van uitzendbureaus, zoals vermeld in artikel 7, 1°, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.	- de uitzendkrachten	nihil
3° Werkgevers die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen die gedurende het kalenderjaar 1999 hebben tewerkgesteld :		
a) gemiddeld ten minste twintig werknemers	- al de werklieden	0,06 %
b) gemiddeld minder dan twintig werknemers	- al de werklieden	nihil
4° Werkgevers wier onderneming bedoeld is in de artikelen 80 en 81 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zonder onderscheid wat het aantal, tijdens het kalenderjaar 1999 tewerkgestelde werknemers betreft.	- al de werknemers	0,12 %
5° Werkgevers die onder het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren.	- al de werklieden	nihil

Employeurs redevables	Travailleurs concernés	Taux de la cotisation par travailleur
—	—	—
1° Employeurs ressortissant aux commissions paritaires suivantes sans égard au nombre de travailleurs occupés au cours de l'année 1999 :		
a) Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers dénommée « Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen »;	- les ouvriers occupés sous contrat à durée indéterminée	0,18 %
	- les autres ouvriers	néant
b) Sous-commission paritaire pour le port de Bruxelles et Vilvorde;	idem	idem

Employeurs redevables	Travailleurs concernés	Taux de la cotisation par travailleur
—	—	—
c) Sous-commission paritaire pour le port de Bruges;	idem	idem
d) Sous-Commission paritaire pour le port de Gand;	idem	idem
e) Sous-Commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport;	idem	idem
f) Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge;	idem	idem
g) Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires;	idem	idem
h) Commission paritaire régionale pour le port de Liège;	- tous les ouvriers	0,18 %
i) Commission paritaire de l'industrie alimentaire;	- le personnel saisonnier travaillant dans les entreprises de conserves de légumes et de fruits ainsi que dans les confitureries	0,18 %
j) Commission paritaire de la pêche maritime;	- le personnel navigant et les débardeurs de poissons, pour autant que ces derniers soient occupés en vertu d'un contrat de travail pour une durée déterminée ou un travail nettement défini	0,18 %
2° Employeurs des entreprises du travail intérimaire visées à l'article 7, 1°, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;	- les travailleurs intérimaires	néant
3° Employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale ayant occupé au cours de l'année civile 1999 :		
a) en moyenne au moins vingt travailleurs	- tous les ouvriers	0,06 %
b) en moyenne moins de vingt travailleurs	- tous les ouvriers	néant
4° Employeurs dont l'entreprise est visée aux articles 80 et 81 du Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier sans égard au nombre de travailleurs occupés au cours de l'année civile 1999;	- tous les travailleurs	0,12 %
5° Employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.	- tous les ouvriers	néant

Art. 4. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2000. Art. 5. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit. Gegeven te Brussel, 26 januari 2000. ALBERT Van Koningswege : De Minister van Werkgelegenheid, Mevr. L. ONKELINX _____ Nota (1) Verwijzingen naar het <i>Belgisch Staatsblad</i> : Wet van 28 juni 1966, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 2 juli 1966. Wet van 30 juni 1967, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 juli 1967. Wet van 28 juli 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 augustus 1971. Wet van 24 december 1976, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 28 december 1976.	Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000. Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté. Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2000. ALBERT Par le Roi : La Ministre de l'Emploi, Mme L. ONKELINX _____ Note (1) Références au <i>Moniteur belge</i> : Loi du 28 juin 1966, <i>Moniteur belge</i> du 2 juillet 1966. Loi du 30 juin 1967, <i>Moniteur belge</i> du 13 juillet 1967. Loi du 28 juillet 1971, <i>Moniteur belge</i> du 21 août 1971. Loi du 24 décembre 1976, <i>Moniteur belge</i> du 28 décembre 1976.
--	--

N. 2000 — 606

[C – 2000/12059]

F. 2000 — 606

[C – 2000/12059]

26 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2000, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers om een deel van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, uitbetaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, te dekken voor de werknemers waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst geschorst is in toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdragen voor het jaar 2000 verschuldigd aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers dringend moet worden bekendgemaakt om de ontvangstorganismen voor de sociale zekerheid toe te laten de bijdragen te innen vanaf 1 januari 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De werkgevers bedoeld bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers zijn vanaf 1 januari 2000 tot 31 december 2000 een bijdrage verschuldigd waarvan het bedrag bepaald wordt bij dit besluit.

§ 2. De bijdragen bedoeld bij § 1 worden berekend op basis van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

§ 3. De bijdragen bepaald bij dit besluit worden respectievelijk aangegeven en betaald aan de instellingen bedoeld bij artikel 16 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen volgens dezelfde modaliteiten en termijnen als de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 2. De bijdragevoet is bepaald op 0,20 %.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 26 juni 1992, *Belaisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

26 JANVIER 2000. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2000, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises pour couvrir une partie du montant des allocations de chômage payées par l'Office national de l'Emploi pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue, en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 94;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de publier d'urgence l'arrêté royal fixant les cotisations dues, pour l'année 2000, au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises afin de permettre aux organismes percepteurs de la sécurité sociale de recueillir ces cotisations dès le 1^{er} janvier 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les employeurs visés par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont redevables à partir du 1^{er} janvier 2000 jusqu'au 31 décembre 2000 d'une cotisation dont le taux est déterminé par le présent arrêté.

§ 2. Les cotisations visées au § 1^{er} sont calculées sur base des rémunérations qui sont prises en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

§ 3. Les cotisations fixées par le présent arrêté sont déclarées et payées respectivement aux établissements visés à l'article 16 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises suivant les mêmes modalités et dans les mêmes délais que les cotisations de sécurité sociale.

Art. 2. Le taux de la cotisation est fixé à 0,20 %.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

N. 2000 — 607

[C – 2000/12073]

F. 2000 — 607

[C – 2000/12073]

1 FEBRUARI 2000. — Koninklijk besluit waarbij, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren, de maximumduur van sommige regelingen van gedeeltelijke arbeid wordt vastgesteld (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, welke minder dan drie werkdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat, tengevolge van uitzonderlijke omstandigheden onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet kunnen ingevoerd worden voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren, uitgezonderd de werkgevers en hun werklieden van het arrondissement Verviers en dezen bedoeld in artikel 1, § 1, 1^o, c) en d), van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid.

Art. 2. De regeling van gedeeltelijke arbeid kan voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd indien zij minder dan drie werkdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat. Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 13 april 2000 en houdt op van kracht te zijn op 13 april 2001.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Aalst, 1 februari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 29 december 1990. *Belaisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

1^{er} FEVRIER 2000. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, la durée maximum de certains régimes de travail à temps réduit (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 3, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, par suite de circonstances exceptionnelles, il est indispensable pour les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, que le régime de travail à temps réduit comportant moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines, soit instauré pour une durée de plus de trois mois;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception des employeurs et leurs ouvriers de l'arrondissement de Verviers aussi que de ceux visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, c) et d), de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence.

Art. 2. Le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois maximum, s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines. Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 avril 2000 et cessera d'être en vigueur le 13 avril 2001.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Alost, le 1^{er} février 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 29 décembre 1990. *Moniteur belae* du 9 janvier 1991.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 608

[C – 2000/35191]

28 JANUARI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van opleidingscentra voor polyvalente verzorgenden

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1° en 5°;

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 27 januari 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend en noodzakelijk is de reglementering en subsidiëring van de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelp(st)ers aan te passen aan de evolutie van structuren, organisatie en management in de sector van de thuiszorg en van de residentiële zorg en om tijdig invulling te kunnen geven aan een gestructureerd en gesystematiseerd kwaliteitsbeleid.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° opleiding : de opleiding tot polyvalent verzorgende;

2° verzorgende : personeelslid dat hulp- en dienstverlening verstrekt op vlak van persoonsverzorging, huishoudelijke hulpverlening, psychologische ondersteuning en/of algemene (ped)agogische ondersteuning in het natuurlijke thuismilieu van de gebruiker of binnen een residentiële instelling;

3° opleidingscentrum : een bij dit besluit erkend opleidingscentrum voor polyvalente verzorgenden;

4° lesgevers : de personen verbonden aan het opleidingscentrum die de theoretische en praktische lessen geven;

5° begeleiders : de personen verbonden aan het opleidingscentrum die instaan voor de begeleiding van de cursisten tijdens de lesperiodes en tijdens de stage;

6° dienst voor gezinszorg : de diensten voor gezinszorg, erkend overeenkomstig het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg en zijn uitvoeringsbesluiten;

7° de commissie : de adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden, bedoeld in artikel 13 van het decreet van 15 juli 1997, houdende de oprichting van een Gezins- en Welzijnsraad en van een adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden;

8° de minister : het lid van de Vlaamse regering, bevoegd voor de Bijstand aan Personen;

9° de administratie : de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — *De opleiding tot polyvalent verzorgende*

Art. 2. § 1. De opleiding is erop gericht de kandidaten op te leiden tot verzorgenden die, zowel in de residentiële als in de thuiszorgsector, kwaliteitsvolle en professionele hulp kunnen bieden.

De opleiding bestaat uit een selectieproef, 600 uren theoretische en praktische lessen, 600 uren praktijkstage en een bekwaamheidsproef. Zij respecteert het schema, het opleidingsprofiel, en de bijkomende richtlijnen zoals opgenomen in bijlage I, gevoegd bij dit besluit.

Het opleidingscentrum levert aan de geslaagde kandidaten een bekwaamheidsattest van polyvalent verzorgende af, dat beantwoordt aan het door de minister voorgeschreven model.

§ 2. De minister kan op experimentele basis opleidingen erkennen die afwijken van dit besluit. Aan de kandidaten van deze experimentele opleidingen wordt eveneens het bekwaamheidsattest van polyvalent verzorgende afgeleverd.

HOOFDSTUK III. — *De erkenning*

Afdeling 1. — De erkenningsvoorwaarden

Art. 3. § 1. Om erkend te worden en te blijven moet een opleidingscentrum aan de volgende erkenningsvoorwaarden voldoen :

1° opgericht zijn als of door een vereniging zonder winstoogmerk of een publiekrechtelijke rechtspersoon;

2° verbonden zijn aan een erkende dienst voor gezinszorg;

3° opleidingen organiseren die minstens voldoen aan de bepalingen van artikel 2;

4° voldoen aan de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

5° over personeel beschikken waarvan de bekwaamheid uit de diploma's en/of uit de ervaring blijkt;

6° over de nodige lokalen en materiële uitrusting beschikken om de opleiding in gunstige omstandigheden te laten verlopen;

7° de continuïteit van de opleidingen verzekeren.

§ 2. Verwijzend naar § 1, 4°, maakt elk erkend opleidingscentrum een kwaliteitshandboek op.

Het kwaliteitshandboek is een schriftelijk document dat het kwaliteitsbeleid vastlegt, de minimale kwaliteitseisen bepaalt, en het kwaliteitssysteem beschrijft.

De minister bepaalt de minimale kwaliteitseisen en de minimale vereisten waaraan het kwaliteitshandboek en het kwaliteitssysteem moeten voldoen.

De erkende opleidingscentra dienen het kwaliteitshandboek bij de administratie in voor 1 januari 2003.

Vanaf het jaar dat volgt op het jaar waarin het kwaliteitshandboek werd ingeleverd, en voor de eerste keer in het jaar 2004, bezorgen de erkende opleidingscentra jaarlijks voor 1 april de volgende documenten aan de administratie :

1° kwaliteitsplanning voor het lopende jaar;

2° eventuele wijzigingen aan het kwaliteitshandboek.

De minister bepaalt de minimale vereisten waaraan de kwaliteitsplanning moet voldoen.

§ 3. Verwijzend naar § 1, 7° mag de periode tussen de einddatum van de laatst georganiseerde opleiding en de begindatum van de volgende opleiding niet meer dan 24 maanden bedragen.

Op basis van een gemotiveerde aanvraag kan de minister hierop afwijkingen toestaan.

Afdeling 2. — De erkenningsprocedure

Art. 4. De erkenning van een opleidingscentrum gaat steeds in op 1 januari van een welbepaald jaar en geldt voor onbepaalde tijd.

Art. 5. Een opleidingscentrum kan enkel erkend worden :

1° als het daartoe een ontvankelijke aanvraag heeft ingediend;

2° afhankelijk van de beschikbare kredieten op de begroting;

3° als het voldoet aan de in artikel 3 vermelde erkenningsvoorwaarden.

Art. 6. Om ontvankelijk te zijn moet een aanvraag voor erkenning tussen 1 januari en 1 april door het opleidingscentrum met een aangetekende brief worden ingediend bij de administratie. Ze moet de volgende gegevens en stukken bevatten :

1° het kwaliteitshandboek voor iedere aanvraag die na 1 januari 2003 wordt ingediend;

2° stukken waaruit blijkt dat het opleidingscentrum voldoet aan de erkenningsvoorwaarden van artikel 3 en/of een planning die aantoont dat zal worden voldaan aan deze erkenningsvoorwaarden tegen 1 januari van het jaar volgend op de erkenningsaanvraag;

3° een verantwoordingsnota.

Art. 7. Als de aanvraag niet ontvankelijk is of als ze niet past binnen de beschikbare kredieten op de begroting, wordt de aanvraag voor 1 mei door de administratie aan het opleidingscentrum teruggezonden. De reden wordt vermeld.

In het andere geval wordt het met redenen omklede voornemen van de minister om de erkenning te verlenen of te weigeren, vóór 1 augustus aan het opleidingscentrum betekend. De betekening gebeurt door de administratie met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de voorwaarden worden vermeld om een bezwaarschrift in te dienen zoals bedoeld in artikel 8.

Als het voornemen niet binnen de in het tweede lid bedoelde termijn aan het opleidingscentrum wordt betekend, wordt het voornemen geacht gunstig te zijn.

Art. 8. Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan het opleidingscentrum tot uiterlijk 15 september tegen het voornemen een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de minister met een aangetekende brief. Het opleidingscentrum kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Dit bezwaar wordt behandeld overeenkomstig artikel 7 tot en met 14, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 15 september 1998 betreffende de adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden.

Art. 9. Als het opleidingscentrum geen bezwaarschrift heeft ingediend overeenkomstig artikel 8, eerste lid wordt de definitieve beslissing van de minister over het verlenen of het weigeren van de erkenning uiterlijk op 1 oktober door de administratie aan het opleidingscentrum betekend met een aangetekende brief.

Art. 10. Als de erkenning door de minister werd geweigerd, kan het opleidingscentrum geen nieuwe erkenningsaanvraag indienen, tenzij ze aantoont dat de reden voor de weigering niet langer geldt.

HOOFDSTUK IV. — De subsidiëring

Art. 11. Afhankelijk van de beschikbare kredieten op de begroting en overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, kan de minister subsidies toekennen aan de erkende centra, per voltooide opleiding.

Art. 12. Deze subsidies worden toegekend op voorwaarde dat :

1° aan alle erkenningsvoorwaarden van hoofdstuk III, afdeling 1, wordt voldaan;

2° aan de administratie de volgende administratieve stukken worden overgemaakt :

a) tenminste één maand voor de selectieproef : de datum, uur en plaats van de selectieproef en een overzicht van de structuur van de opleiding, dat minstens de aanvangsdatum van de cursussen en van de stageperiode, het adres van de lokalen waar de cursus zal plaatsvinden, het uurrooster en de lijst van de lesgevers en de begeleider(s) vermeldt. Alle wijzigingen die hierin worden aangebracht worden onmiddellijk aan de administratie gemeld;

b) voor de aanvangsdatum van de cursussen : de naamlijst van de in de selectieproef geslaagde kandidaten en van de kandidaten die de opleiding effectief zullen starten;

c) tenminste één maand voor de bekwaamheidsproef : de datum, uur en plaats van de bekwaamheidsproef en van de deliberatie. Alle wijzigingen die hierin worden aangebracht worden onmiddellijk aan de administratie gemeld;

d) onmiddellijk na het beëindigen van de opleiding : de resultaten van de bekwaamheidsproef en de bekwaamheidsattesten;

3° de subsidie wordt aangevraagd op de door de minister bepaalde wijze. Alleszins zal de subsidieaanvraag een volledige rekening van ontvangsten en uitgaven moeten bevatten met betrekking tot de opleiding waarvoor subsidies wordt aangevraagd, met inbegrip van een gedetailleerde opgave van alle subsidies en tegemoetkomingen afkomstig van andere openbare besturen, instellingen en privé-personeel;

4° de opleiding start met minimum 12 en maximum 24 cursisten;

5° het centrum geen inschrijvingsgeld noch onkostenvergoeding vraagt aan de cursisten uitgezonderd een redelijke vergoeding voor voeding en drank.

Art. 13. De subsidie bestaat uit :

1° een forfaitair bedrag van 1 000 000 frank per opleiding op voorwaarde dat minstens 10 cursisten deelnemen aan de bekwaamheidsproef.

2° als het minimum vereiste aantal deelnemers aan de bekwaamheidsproef niet wordt bereikt, wordt de subsidie vermeld in artikel 13, 1°, verminderd met een forfaitair bedrag van 50 000 frank per leerling nodig om dit minimum te bereiken.

3° de bedragen vermeld onder 1° en 2° zijn gekoppeld aan het prijsindexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen. De basisindex is de spilindex van toepassing op 1 januari 2000. De koppeling aan het prijsindexcijfer gebeurt op 1 januari van het jaar volgend op de indexsprong.

Voor de werkmiddelen toegekend aan de opleidingscentra wordt het prijsindexcijfer vastgesteld in 3° beperkt tot 75 % van dit prijsindexcijfer. Het aandeel van de werkmiddelen wordt vastgesteld op 25 %.

Art. 14. De subsidies worden per opleiding en na voltooiing van de opleiding toegekend.

HOOFDSTUK V. — Toezicht

Afdeling 1. — Toezicht op de erkenning

Art. 15. Personeelsleden van de administratie oefenen ter plaatse of op stukken toezicht uit op de naleving van de erkenningsvoorwaarden door de opleidingscentra die erkend zijn of een erkenning hebben aangevraagd.

De in het eerste lid bedoelde opleidingscentra verlenen hun medewerking aan de uitoefening van het toezicht. Zij bezorgen aan de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, op hun eenvoudig verzoek, de stukken die met de erkenningsaanvraag of de erkenning verband houden.

Art. 16. Als een opleidingscentrum niet langer voldoet aan een of meer erkenningsvoorwaarden of als het niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, kan de administratie het opleidingscentrum met een aangetekende brief aanmanen om zich binnen een termijn van maximum zes maanden aan de erkenningsvoorwaarden of binnen een termijn van maximum 1 maand aan de regels betreffende het toezicht te conformeren.

Art. 17. Als het opleidingscentrum, ondanks de aanmaning, na verloop van de in artikel 16 vermelde termijnen, de erkenningsvoorwaarden niet naleeft of niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, kan de minister zijn gemotiveerd voornemen tot intrekking van de erkenning aan het opleidingscentrum betekenen.

Die betekening gebeurt door de administratie met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift in te dienen, worden vermeld.

Art. 18. Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan het opleidingscentrum tot uiterlijk 45 dagen na ontvangst van het voornemen tot intrekking van de erkenning hiertegen met een aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de minister. Het kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Dit bezwaar wordt behandeld overeenkomstig artikel 7 tot en met 14, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 15 september 1998 betreffende de adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden.

Art. 19. § 1. Als het opleidingscentrum geen bezwaarschrift heeft ingediend overeenkomstig artikel 18, eerste lid, wordt de definitieve beslissing van de minister over het intrekken van de erkenning uiterlijk binnen 30 dagen na het verstrijken van de in artikel 18, eerste lid, bedoelde termijn door de administratie aan het opleidingscentrum betekend met een aangetekende brief.

§ 2. Als de definitieve beslissing van de minister niet binnen de termijn, genoemd in § 1, aan het opleidingscentrum is betekend, blijft het opleidingscentrum erkend.

Afdeling 2. — Toezicht op de subsidiëring

Art. 20. Personeelsleden van de administratie oefenen ter plaatse of op stukken toezicht uit op de naleving van de subsidiëeringsvoorwaarden door de erkende opleidingscentra.

De erkende opleidingscentra verlenen hun medewerking aan de uitoefening van het toezicht. Zij bezorgen aan de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, op hun eenvoudig verzoek, de stukken die met de subsidiëring verband houden.

Art. 21. Als een opleidingscentrum niet langer voldoet aan één of meer subsidiëeringsvoorwaarden of als een opleidingscentrum niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht kan de minister de subsidiëring geheel of gedeeltelijk stopzetten voor een door hem te bepalen termijn en/of de al verleende subsidies geheel of gedeeltelijk terugvorderen voor een door hem te bepalen termijn.

De gehele stopzetting van de subsidiëring en de gehele terugvordering van al verleende subsidies kan slechts na het uiten van het voornemen tot intrekking van de erkenning, bij vastgestelde subsidiefraude, als het opleidingscentrum niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht of indien het opleidingscentrum de subsidiëeringsvoorwaarden, vermeld onder artikel 12, 3°, niet naleeft.

De gedeeltelijke stopzetting van de subsidiëring en de gedeeltelijke terugvordering van reeds verleende subsidies kan slechts na het uiten van het voornemen tot intrekking van de erkenning, bij vastgestelde subsidiefraude, als het opleidingscentrum niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht of als het opleidingscentrum de subsidievoorwaarden, vermeld onder artikel 12, 2°, tot 5°, niet naleeft.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 22. Het besluit van de Vlaamse regering van 22 juni 1988 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelp(st)ers, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 19 juli 1989, 30 mei 1990, 23 oktober 1991, 16 maart 1994 en 21 december 1994, wordt opgeheven wat de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulp betreft met ingang van 31 december 1999.

Art. 23. De opleidingscentra of de experimentele opleidingen, die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit erkend zijn krachtens het in artikel 22 vermelde besluit, worden geacht erkend te zijn conform de bepalingen van dit besluit en kunnen dan ook conform de bepalingen van dit besluit worden gesubsidieerd.

Art. 24. § 1. Tot en met 31 december 2000 mogen nog opleidingen worden opgestart conform de bepalingen van het in artikel 22 opgeheven besluit.

Voor deze opleidingen zal de subsidie evenwel worden gehalveerd.

§ 2. Iedere opleiding die vanaf 1 januari 2001 wordt opgestart moet voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

Art. 25. De lesgevers en begeleiders in dienst op de datum van de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, worden geacht te voldoen aan de vereisten, gesteld in artikel 3, § 1, 5°.

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 27. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 28 januari 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

Bijlage

I. Bijkomende richtlijnen

1. Schema opleiding.

Theorie : 600 uur (= lesuren) als volgt verdeeld over de vakken :

120 u. Omgangskundigheid

150 u. Verzorging

150 u. Woon- en leefklimaat

80 u. Participatie aan de arbeidswereld

50 u. Kennismaking bijzondere doelgroepen (M.P.I., Kinderdagverblijf)

50 u. Leerproces (evaluatie, begeleiding, groepeeruatie)

Stage : 600 uur : 225 u. Residentiële ouderenzorg

325 u. Thuiszorg (in gezinnen)

50 u. Vrij in te vullen door het opleidingscentrum per cursist of voor de groep

Totaal : 1.200 uur

2. De organisatie van de opleiding.

2.1 De 1200 lesuren (600 uren theorie en 600 uren stage) zijn bedoeld als een basisopleiding, waar de kandidaten de elementaire kennis en vaardigheden leren om een kwaliteitsvolle verzorgende te worden. De lesuren, exclusief de pauzes tussen de lessen, moeten uit 60 minuten bestaan.

2.2 Meerdere uren na elkaar theorie over eenzelfde vak is vermoeiend voor de kandidaten en wordt daarom bij voorkeur vermeden.

2.3 De uren die besteed worden aan de bekwaamheidsproeven worden niet als lesuren beschouwd.

3. De afwezigheid van de kandidaten tijdens de opleiding.

3.1 Iedere afwezigheid moet door het opleidingscentrum kunnen worden gemotiveerd.

3.2 Indien de kandidaat minder dan 80 uren afwezig is tijdens het theoretisch gedeelte van de opleiding, bepaalt het opleidingscentrum :

— hoe de afwezigheid door de kandidaat gemotiveerd moet worden. De schriftelijke neerslag hiervan blijft bewaard in het dossier;

— of de afwezigheid al dan niet verantwoord is en of de kandidaat al dan niet de opleiding mag blijven volgen.

3.3 Indien de kandidaat meer dan 80 uren theorie mist en indien het opleidingscentrum er van overtuigd is dat het verantwoord is om de kandidaat de opleiding verder te laten volgen, stuurt het opleidingscentrum aan de administratie een gemotiveerde vraag om de kandidaat de opleiding verder te laten afmaken.

3.4 Iedere kandidaat doet minstens de vereiste 600 uren stage d.w.z. dat elke afwezigheid tijdens de stage moet ingehaald worden, desnoods na het bekwaamheidsexamen.

De stage die na het examen ingehaald mag worden is echter beperkt tot 300 uren.

3.5 aan de bekwaamheidsproef of aan de tussentijdse proeven moet het opleidingscentrum speciaal voor hem een examen organiseren op een latere datum.

4. Vrijstellingen.

4.1 Een kandidaat die door overmacht een opleiding niet kan afmaken, kan aansluiten bij een volgende opleiding en hierbij vrijstelling krijgen voor :

— de reeds gevolgde uren theorie indien hij 50 % van de punten behaalde bij de tussentijdse proeven of bij het bekwaamheidsexamen;

— maximum 300 uren gepresteerde stage, indien het opleidingscentrum die stage gunstig beoordeelt in een schriftelijk attest;

4.2 De vrijstelling(en) kan / kunnen enkel worden verleend op voorwaarde dat :

— het opleidingscentrum oordeelt en motiveert dat vrijstelling(en) verantwoord is(zijn);

— tussen de startdatum van de onderbroken opleiding en deze van de volgende opleiding niet meer dan 36 maanden liggen.

II. Opleidingsprofiel

Bij verwijzing naar personen wordt hierna de mannelijke vorm gebruikt.

1. Omgangskundigheid.

1.1 Kennis en inzicht.

1.1.1 De verzorgende kan de menselijke behoeften omschrijven.

1.1.2 De verzorgende kan de motorische, cognitieve, sociale en emotionele kenmerken van de voor het beroep belangrijke fasen in de menselijke ontwikkeling opsommen.

1.1.3 De verzorgende kan de aandachtspunten bij het (ped)agogisch handelen voor de verschillende levensfasen opnoemen.

1.1.4 De verzorgende kan afwijkende/problematische gedragingen waarmee hij geconfronteerd wordt in zorgsituaties omschrijven.

1.1.5 De verzorgende kan de basisbegrippen aanduiden die essentieel zijn om het gedrag van de zorgvrager te omschrijven, te begrijpen en te interpreteren.

1.1.6 De verzorgende kan de verschillende (o.m. multiculturele) invloeden op het gedrag van de zorgvrager verwoorden.

1.1.7 De verzorgende kan de elementaire eigenschappen en vaardigheden opsommen voor een goede gespreksvoering.

1.1.8 De verzorgende is zich bewust van de belangrijkheid van het team, van zijn eigen verantwoordelijkheid en van de belangrijkheid van zijn rol in het team om tot een integrale hulpverlening te komen.

1.2 Vaardigheden.

1.2.1 De verzorgende is in staat tot methodisch omgaan met zorgvragers; hij kan binnen zijn kwalificatiebevoegdheden en onder verantwoordelijkheid concrete afspraken van een team mee helpen plannen, acties helpen uitvoeren, het resultaat nagaan, fouten en tekorten opsporen en remediëren.

1.2.2 De verzorgende kan (ped)agogisch methodes toepassen die relevant zijn voor het oplossen/aanpakken van problemen m.b.t. de zorgvrager.

1.2.3 De verzorgende observeert gericht, verwerkt nauwgezet observatiegegevens en rapporteert in eenvoudige bewoordingen op de juiste manier.

1.2.4 De verzorgende kan aan de hand van observatiegegevens een aangepaste actie plannen binnen de grenzen van de eigen verantwoordelijkheid.

1.2.5 De verzorgende kan elementaire beroepsgerichte omgangsvaardigheden hanteren.

1.2.6 De verzorgende weet een sfeer te scheppen van geborgenheid, warmte en veiligheid waar de zorgvrager zichzelf mag zijn.

1.2.7 De verzorgende kan adequate hulp bieden bij eventuele moeilijkheden met betrekking tot de verschillende doelgroepen.

1.2.8 De verzorgende ontdekt en ontwikkelt het eigen expressief en creatief gedrag.

1.2.9 De verzorgende kan activiteiten voorbereiden, organiseren, begeleiden, uitvoeren en evalueren, aangepast aan de leefwereld en de mogelijkheden (ontwikkeling) van de zorgvrager.

1.2.10 De verzorgende kan meewerken aan de organisatie van animatie- en expressieactiviteiten voor een bepaalde doelgroep.

1.2.11 De verzorgende kan stimuleren tot verdere ontwikkeling en werkt mee aan het scheppen van gunstige voorwaarden (aandacht schenken, sfeer creëren van geborgenheid, veiligheid) die leiden tot zelfontplooiing, zelfinstandhouding en zelfbepaling.

1.2.12 De verzorgende kan samenwerken in teamverband en met het totale cliëntsysteem.

1.2.13 De verzorgende is communicatief t.o.v. leidinggevend, collega's en ouders/familie.

1.3 Attitudes.

1.3.1 De verzorgende benadert de zorgvrager als een uniek en globaal individu, hij toont eerbied voor de eigenheid van het individu, zijn mogelijkheden en tekorten. Hij speelt spontaan in op de individuele noden zodra de zorgvrager het zelf nodig heeft of het zelf wil.

1.3.2 De verzorgende ontwikkelt een eigen houding die zich kenmerkt door : een grote mate van tolerantie met betrekking tot mens, -leef-, maatschappelijke visies.

1.3.3 De verzorgende is gericht op nauwkeurigheid, objectiviteit, opmerkzaamheid en verantwoordelijkheid.

1.3.4 De verzorgende heeft een rustige, verdraagzame, geduldige houding; hij heeft spontaan aandacht, vult ook spontaan de aandachtsvraag in, hij heeft een affectieve band, zonder zich erin te verliezen. Hij kan troosten, gaat in op gevoelens en heeft een grote flexibiliteit.

1.3.5 De verzorgende heeft een ruim inleefvermogen en geeft blijk van diepe menselijkheid. Hij heeft aandacht voor allerlei contactmogelijkheden (oogcontact, fysisch contact,...).

1.3.6 De verzorgende heeft spontaan aandacht voor de privacy en respecteert het beroepsgeheim op een tactvolle manier, zowel binnen als buiten de werksituatie.

1.3.7 De verzorgende toont begrip voor de eigen inbreng van de zorgvrager.

1.3.8 De verzorgende heeft respect voor een andere levensvisie.

2. Verzorgingskunde.

2.1 Kennis en inzicht.

2.1.1 De verzorgende kan de dagelijkse behoeften van de zorgvragers m.b.t. de verzorging opsommen.

2.1.2 De verzorgende kan de verschillende zorgstappen van het Systematisch Verzorgend Handelen opsommen en de zorgstappen illustreren met voorbeelden.

2.1.3 De verzorgende kan bij de basisbehoeften, de activiteiten rond gezondheidsvoorlichting en -opvoeding (G.V.O.-activiteiten), de activiteiten van het dagelijks leven (A.D.L.-activiteiten), de hygiënische en veiligheidsmaatregelen omschrijven.

2.1.4 De verzorgende kan bij de verschillende basisbehoeften de gepaste hulpmiddelen, gericht op de zelfredzaamheid bij de A.D.L. opsommen en omschrijven.

2.1.5 De verzorgende kan de algemene begrippen i.v.m. hygiëne omschrijven.

2.1.6 De verzorgende herkent de meest voorkomende symptomen van ziektes bij de zorgvrager en weet welke preventieve en hygiënische maatregelen te nemen. De verzorgende verwittigt de bevoegden en kan passend rapporteren.

2.1.7 De verzorgende kan de essentiële veiligheidsvoorschriften vervat in het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (A.R.A.B.) ten aanzien van zichzelf en zijn werkomgeving in acht nemen.

2.1.8 De verzorgende heeft inzicht en basiskennis m.b.t. :

- het behoud en de bevordering van gezondheid en welzijn in de verschillende levensfasen (t.b.v. G.V.O.);
- basisopties van anatomie en elementaire kennis van de fysiologie (vanuit het behoeftenperspectief bekeken).

2.2 Vaardigheden en attitudes.

Zorgbehoeften :

2.2.1 Basisbehoeften :

- zorg voor rust en slaap;
- zorg voor eten en drinken;
- hulp bij een goede lichaams- en huidverzorging;
- zorg voor het kiezen van kleding, bij het aan- en uitkleden;
- zorg voor een goede houding;
- zorg voor normale hartfrequentie, lichaamstemperatuur en ademhaling;
- het vermijden van gevaren in de omgeving;
- hulp bij verpleegtechnische handelingen;
- zorg voor de uitscheiding.

2.2.2 Hulp bij de terminale zorg.

a) De verzorgende staat de cliënt bij in de zorgverstrekking met betrekking tot de hulp bij handelingen van het dagelijks leven, het bekomen en behouden van de maximale zelfredzaamheid en het in stand houden van een woon- en leefklimaat.

b) De verzorgende kan alle verzorgingstechnieken, technische hulpmiddelen en andere activiteiten steeds richten op de totale, unieke mens; hij moet geïndividualiseerd werken en de zelfactiviteit van de verzorger stimuleren, binnen een sfeer van warmte, geborgenheid, veiligheid en preventie.

c) De verzorgende kan systematisch en procesmatig handelen / werken in instellingen en in de thuiszorg. Hij moet daartoe het probleem-oplossend handelen / werken als verzorgende in al zijn fasen verkennen en uitvoeren.

d) De verzorgende kan de zorgverlening aanpassen aan de specifieke behoeften van de zorgvrager. Hij kan op een doelgerichte methodische manier het psycho-sociaal welzijn van de hulpvrager bevorderen en technisch handelen. Vanuit het onderkennen van de zorgbehoefte(n) van de verzorger, speelt de verzorgende hierop in vanuit het zelfredzaamheidsprincipe.

e) De verzorgende kan samenwerken met de hulpvrager, de familie, de medeleerlingen, de stagebegeleider, de teamleden en de andere beroepsbeoefenaars, binnen en/of buiten de eigen werkorganisatie.

f) In noodgevallen vertoont de verzorgende een adequaat gedrag, door de bevoegde personen te verwittigen, te informeren en indien noodzakelijk, een verantwoordde eerste hulp toe te dienen.

g) Tijdens de zorgverlening kan hij de hygiënische maatregelen en voorschriften strikt naleven.

h) De verzorgende zal vaardigheden verwerven, integreren en evalueren i.v.m. :

- observeren, rapporteren en evalueren;
- het flexibel aanpassen aan voortdurend wijzigende zorgsituaties;
- hulp bieden bij A.D.L. vanuit een functionele betrokkenheid van de zorgvrager;
- ordevol en verzorgd werken met het oog op economische arbeidsorganisatie, veiligheid en preventie;
- het zorgvuldig omgaan met de privacy van de zorgvrager (beroepsgeheim).

i) Hij kan op een bewuste en verantwoorde wijze omgaan met en voorrang verlenen aan veiligheid, gezondheid en welzijn ten aanzien van anderen en zichzelf.

j) De verzorgende handelt vanuit de doelstelling en de visie van de eigen organisatie met respect voor de identiteit, de wensen en de gewoonten van de zorgvrager.

3. Zorg voor woon- en leefsituatie.

3.1 Kennis en inzicht.

3.1.1 De verzorgende heeft inzicht in de betekenis van wonen en leven voor elke persoon.

3.1.2 De verzorgende heeft inzicht in de pedagogische aspecten bij kinderen, die nodig zijn om het woon- en leefklimaat creatief te ondersteunen.

3.1.3 De verzorgende heeft inzicht in het ondersteunen en bevorderen van de zelfredzaamheid voor het huishoudelijk dagelijks leven.

3.1.4 De verzorgende weet dat het scheppen van een thuis in de residentiële zorg belangrijk is.

3.1.5 De verzorgende beheerst elementaire begrippen m.b.t. :

- voeding;
- zorg voor textiel;
- huishoudvoering;
- onderhoud.

3.1.6 De verzorgende kan de algemene begrippen i.v.m. hygiëne, veiligheid (A.R.A.B./CODEX) omschrijven.

3.1.7 De verzorgende kan de essentiële, meest voorkomende hulpmiddelen en methodes m.b.t. de zorg voor voedsel, de zorg voor textiel en de zorg voor de woning opnoemen en beschrijven.

3.2 Vaardigheden en attitudes.

3.2.1 De verzorgende kan een huiselijke sfeer, een thuis creëren die het individueel menselijk welbevinden en het gedrag positief beïnvloedt. De verzorgende is zich ervan bewust dat de woning/de verblijfplaats een belangrijke rol speelt op het gebied van veiligheid en geborgenheid en voorkomt spontaan dat het een plaats van verveling, onveiligheid en groeiende vereenzaming wordt. Hij voorkomt vereenzaming door contactmogelijkheden te bieden, oriëntatiemogelijkheden te bevorderen.

Hij heeft waardering voor de mondigheid van de zorgvrager over de eigen leefomgeving en de indeling van de dag. Hij beseft dat men als verzorgende in de wereld van iemand anders binnentreedt.

3.2.2 De verzorgende kan huishoudelijke taken organiseren en uitvoeren m.b.t. ondersteuning, vervanging en bevordering van de zelfzorg bij de zorgvrager.

3.2.3 De verzorgende kan vaardigheden, technieken en methoden zelfstandig uitvoeren, m.b.t. voeding, zorg voor textiel, onderhoud en huishoudvoering. Hij werkt hygiënisch, rationeel, ergonomisch, veilig, met milieuvriendelijke producten.

3.2.4 De verzorgende weet slaapruiimte, leef- en woonruimte, sanitaire ruimte zowel binnen- als buitenshuis veilig in te richten en hygiënisch te onderhouden. Hij stemt de infrastructuur volledig af op de zelfstandigheid van de zorgvrager. Er komt extra aandacht voor zelfredzaamheid en maximale onafhankelijkheid.

3.2.5 De verzorgende heeft geleerd hoe te budgetteren. De verzorgende kan verschillende betalingswijzen toepassen.

4. Participatie in de arbeidswereld.

4.1 De verzorgende heeft inzicht in arbeidsrecht en sociale-zekerheidsrecht

4.1.1 Dit heeft betrekking op :

- a) het arbeidsreglement (uurregeling, e.d.);
- b) de arbeidsovereenkomst (de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, vervanging voor bepaalde duur, proefcontracten, proefperioden);
- c) het loon: begrip loon (bruto-loon, R.S.Z., belastbaar loon, bedrijfsvoorheffing, nettoloon);
- d) de collectieve arbeidsovereenkomsten, evenals de basiselementen van die C.A.O.'s (barema's, premies, jaarlijkse vakantie, enz. ...).

4.1.2 De verzorgende kent bestaande organisaties die de beroepsbelangen verdedigen.

4.1.3 De verzorgende kent de eigen rechten en plichten en durft ervoor opkomen.

4.2 De verzorgende heeft inzicht in de structuur en de organisatie van de welzijnszorg.

4.2.1 De verzorgende kent de inhoud van de begrippen :

- a) mantelzorg;
- b) patiënt-cliëntgerichte dienstverlening en situering van de « verzorgende » : professionele en institutionele zorg.
 - extramurale en intramurale voorzieningen, diensten en aard van de geboden hulp;
 - specifieke woonvormen voor bejaarden;
 - bewaken van de gezondheidstoestand (van de zorgvrager);
- c) sociale voordelen voor bejaarden.

4.2.2 Hij kent of kan doorverwijzen naar aparte instanties met betrekking tot sociale voorzieningen : pensioen, gewaarborgd inkomen,...

4.2.3 De verzorgende kan informatiebronnen (o.a. sociale kaart, welzijnsgids,...) raadplegen en interpreteren.

4.3 De verzorgende heeft inzicht in basisprincipes van recht, deontologie en beroepsethiek.

Definitie van het beroep.

Elementaire begrippen van :

- a) rechten en plichten van cliënt en bewoner;
- b) bevoegdheden en aansprakelijkheid;
- c) houding van de verzorgende in verschillende beroepssituaties;
- d) beroepsgeheim;
- e) actuele belangstellingspunten.

4.3.1 De verzorgenden kennen :

- de eigenheid van de onderscheiden beroepen in de (para)-medische sector;
- de onderlinge relatie en complementariteit tussen de beroepen;
- hun eigen verantwoordelijk binnen de verschillende zorgstructuren en opdrachten.

4.3.2 Verzorgenden staan open voor permanente persoonlijke groei en werken samen vanuit de bereidheid een bijdrage te leveren aan een goede teamgeest.

4.3.3 De verzorgende kan bestaande codes o.a. «Universele Verklaring van de Rechten van de Mens» (V.N.) en «Rechten van het Kind» (UNICEF) herleiden naar praktische bruikbaarheid, m.a.w. hij kan de juiste gedragslijn omschrijven.

4.3.4 De verzorgende heeft een zeker inzicht in maatschappelijke tendensen, in de maatschappelijke waarde van een aantal gebeurtenissen, in de niet-vrijblijvendheid van een aantal zaken (en de repercussies voor de welzijnssector), voor het eigen beroep.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 januari 2000 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de opleidingscentra voor polyvalente verzorgenden.

Brussel, 28 januari 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2000 — 608

[C – 2000/35191]

28 JANVIER 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant l'agrément et le subventionnement de centres de formation pour soignants polyvalents

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1990 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, II, 1^o et 5^o;

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 27 janvier 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent et nécessaire d'adapter la réglementation et le subventionnement des centres de formation d'aides familiales et seniors à l'évolution des structures, de l'organisation et de la gestion dans le secteur des soins à domicile et des soins résidentiels, afin de mettre en uvre une gestion de la qualité structurée et systématisée ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent décret on entend par :

1^o formation : la formation de soignant polyvalent;

2^o soignant : membre du personnel qui dispense de l'aide et des services dans le domaine des soins personnels, de l'aide ménagère, de l'aide psychologique et/ou de l'aide pédagogique ou socio-éducative générale dans le milieu naturel du demandeur d'aide ou dans un établissement résidentiel;

3^o centre de formation : un centre de formation de soignants polyvalents agréé par le présent arrêté;

4^o enseignants : les personnes attachées au centre de formation qui donnent les cours théoriques et pratiques;

5^o accompagnateurs : les personnes attachées au centre de formation qui accompagnent les apprenants durant les périodes de cours et pendant le stage;

6^o service d'aide aux familles : les services d'aide aux familles agréés conformément au décret du 14 juillet 1988 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, ainsi qu'à ses arrêtés d'exécution;

7^o la commission : la commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale visée à l'article 13 du décret du 15 juillet 1997 portant création d'un Conseil de la Famille et de l'Aide sociale et d'une commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale;

8^o le Ministre : le membre du Gouvernement flamand ayant l'Assistance aux Personnes dans ses attributions;

9^o l'Administration : l'administration de la Famille et de l'Aide sociale du Ministère de la Communauté flamande.

CHAPITRE II. — *La formation de soignant polyvalent*

Art. 2. § 1^{er}. La formation vise à former les candidats soignants à l'aptitude à dispenser une aide professionnelle et de qualité aussi bien dans le secteur résidentiel que dans celui des soins à domicile.

La formation comprend une épreuve de sélection, 600 heures de cours théoriques et pratiques, 600 heures de stage pratique et une épreuve d'aptitude. Elle respecte le schéma, le profil de formation et les instructions supplémentaires tels que repris à l'annexe I jointe au présent arrêté.

Le centre de formation délivre aux candidats réussis un certificat d'aptitude de soignant polyvalent qui répond au modèle prescrit par le Ministre.

§ 2. Le Ministre peut agréer des formations expérimentales qui dérogent au présent arrêté. Les candidats de ces formations expérimentales obtiennent également le certificat d'aptitude de soignant polyvalent.

CHAPITRE III. — *L'agrément**Section 1re.* — Les conditions d'agrément

Art. 3. § 1^{er}. Pour être agréé ou rester agréé, un centre de formation doit remplir les conditions d'agrément suivantes :

1^o être créé comme ou par une association sans but lucratif ou par une personne morale de droit public;

2^o être associé à un service d'aide familiale agréée;

3^o organiser des formations répondant au moins aux dispositions de l'article 2;

4^o respecter les dispositions du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale;

5^o disposer de personnel dont la compétence est attestée par des diplômes et/ou par l'expérience;

6^o disposer des locaux et de l'équipement matériel nécessaire à assurer le bon déroulement de la formation;

7^o assurer la continuité des formations.

§ 2. Par référence au § 1^{er}, 4^o, tout centre de formation agréé rédige un manuel de la qualité.

Le manuel de la qualité est un document écrit définissant la politique de la qualité, fixant les exigences minimales de qualité et décrivant le système de la qualité.

Le Ministre arrête les exigences minimales auxquelles doivent répondre le manuel de la qualité et le système de la qualité.

Les services agréés présentent le manuel de la qualité à l'administration avant le 1^{er} janvier 2003.

A partir de l'année suivant celle de la présentation du manuel de la qualité, et pour la première fois en 2004, les centres de formation agréés transmettent annuellement à l'administration les documents suivants :

- 1° la planification de la qualité pour l'année en cours;
- 2° les modifications éventuelles au manuel de la qualité.

Le Ministre fixe les exigences minimales auxquelles doit répondre la planification de la qualité.

§ 3. Par référence au § 1^{er}, 7°, la période entre la fin de la dernière formation organisée et le début de la formation suivante ne peut dépasser 24 mois.

Le Ministre peut autoriser des dérogations à cette disposition sur la base d'une demande motivée.

Section 2. — La procédure d'agrément

Art. 4. L'agrément d'un centre de formation prend toujours effet le 1^{er} janvier d'une année déterminée. Il a une durée indéterminée.

Art. 5. Un centre de formation ne peut être agréé que :

- 1° s'il a introduit à cet effet une demande recevable;
- 2° en fonction des crédits budgétaires disponibles;
- 3° s'il remplit les conditions d'agrément prescrites à l'article 3.

Art. 6. Pour être recevable, une demande d'agrément doit être introduite à l'administration par lettre recommandée entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} avril et contenir les renseignements et pièces suivants :

- 1° le manuel de la qualité, pour toute demande introduite après le 1^{er} janvier 2003;
- 2° les pièces faisant apparaître qu'il est satisfait aux conditions d'agrément de l'article 3 et/ou une planification faisant apparaître que ces conditions d'agrément seront remplies pour le 1^{er} janvier de l'année suivant la demande d'agrément;
- 3° une note de justification.

Art. 7. Si la demande n'est pas recevable ou si elle ne s'inscrit pas dans le cadre des crédits budgétaires disponibles, la demande est renvoyée au centre de formation avant le 1^{er} mai avec mention des motifs.

Dans le cas contraire, l'intention motivée du Ministre d'accorder ou de refuser l'agrément est notifiée au centre de formation avant le 1^{er} août. La notification se fait par l'administration par lettre recommandée mentionnant la faculté et les conditions d'introduction d'une réclamation telle que visée à l'article 8.

Si l'intention n'est pas notifiée au centre de formation dans le délai visé à l'alinéa précédent, l'intention est réputée favorable.

Art. 8. Sous peine d'irrecevabilité, le centre de formation peut adresser au Ministre par lettre recommandée au plus tard le 15 septembre une réclamation motivée contre l'intention. Il peut demander explicitement d'être entendu.

La réclamation est traitée conformément aux articles 7 à 14, § 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 1998 relatif à la commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale.

Art. 9. Si le centre de formation n'a pas introduit une réclamation conformément à l'article 8, premier alinéa, la décision définitive du Ministre concernant l'octroi ou le refus de l'agrément est notifiée par lettre recommandée par l'administration au centre de formation au plus tard le 1^{er} octobre.

Art. 10. Si l'agrément est refusé par le Ministre, le centre de formation ne peut pas présenter une nouvelle demande à moins qu'il ne démontre que le motif du refus n'existe plus.

CHAPITRE IV. — *Le subventionnement*

Art. 11. Dans les limites des crédits budgétaires et conformément aux dispositions du présent arrêté, le Ministre peut allouer des subventions aux centres de formation agréés, par formation achevée.

Art. 12. Ces subventions sont octroyées aux conditions suivantes :

- 1° il est satisfait à toutes les conditions d'agrément du chapitre III, section 1ère;
- 2° les pièces administratives suivantes doivent être transmises à l'administration :
 - a) au moins un mois avant l'épreuve de sélection : la date, l'heure et le lieu de l'épreuve de sélection et un aperçu de la structure de la formation mentionnant au moins la date du début des cours et de la période de stage, l'adresse des locaux où le cours aura lieu, l'horaire et la liste des enseignants et de(s) l'accompagnateur(s). Toute modification y apportée sera notifiée immédiatement à l'administration;
 - b) avant la date du début des cours : la liste des noms des candidats ayant réussi l'épreuve de sélection et des candidats qui commenceront effectivement la formation;
 - c) au moins un mois avant l'épreuve d'aptitude : la date, l'heure et le lieu de l'épreuve d'aptitude et de la délibération. Toute modification y apportée sera notifiée immédiatement à l'administration;
 - d) immédiatement après la fin de la formation : les résultats de l'épreuve d'aptitude et les certificats d'aptitude;
- 3° la subvention est demandée selon les modalités arrêtées par le Ministre. La demande de subvention comprendra en tout cas un compte complet des recettes et dépenses portant sur la formation qui fait l'objet de la demande de subvention, y compris un relevé détaillé de toutes les subventions et interventions provenant d'autres administrations publiques, d'organismes et de personnes privées;
- 4° la formation commencera avec au moins 12 et au plus 24 apprenants.

Art. 13. La subvention consiste en :

1° un montant forfaitaire de 1 000 000 F par formation à condition qu'au moins 10 apprenants participent à l'épreuve d'aptitude;

2° si le nombre minimum de participants à l'épreuve d'aptitude n'est pas atteint, la subvention visée à l'article 13, 1° est réduit d'un montant forfaitaire de 50 000 F par apprenant nécessaire à atteindre ce minimum.

3° Les montants des subventions énoncés aux 1° et 2° sont liés à l'indice des prix à la consommation calculé et appliqué conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, la base étant l'indice pivot applicable au 1^{er} janvier 2000. La liaison à l'indice des prix se fait le 1^{er} janvier de l'année suivant le saut de l'indice.

En ce qui concerne les moyens de fonctionnement octroyés aux centres de formation, l'indice des prix fixé au 3° est limité à 75 % de cet indice des prix. La part des moyens de fonctionnement est fixée à 25 %.

Art. 14. Les subventions sont octroyées par formation et après l'achèvement de la formation.

CHAPITRE V. — *Contrôle*

Section 1re. — Contrôle de l'agrément

Art. 15. Les membres du personnel de l'administration veillent sur place ou sur pièces au respect des conditions d'agrément par les centres de formation agréés ou ayant demandé l'agrément.

Les centres de formation visés à l'alinéa précédent coopèrent à l'exercice du contrôle. Sur simple demande, ils transmettent aux membres du personnel visés au premier alinéa, les pièces portant sur la demande d'agrément ou l'agrément.

Art. 16. Si un centre de formation ne respecte plus une ou plusieurs conditions d'agrément ou s'il ne coopère pas à l'exercice du contrôle, l'administration peut lui sommer par lettre recommandée de se conformer aux conditions d'agrément dans un délai de six mois au maximum ou aux règles en matière de contrôle dans un délai de 1 mois au maximum.

Art. 17. Si, nonobstant la sommation, le service ne respecte pas les conditions d'agrément ou ne coopère pas à l'exercice du contrôle, à l'expiration des délais énoncés à l'article 16, le Ministre peut notifier au service son intention motivée de retrait d'agrément.

Cette notification se fait par lettre recommandée par l'administration mentionnant la faculté et les conditions d'introduction d'une réclamation.

Art. 18. Sous peine d'irrecevabilité, le centre de formation peut adresser au Ministre par lettre recommandée au plus tard 45 jours suivant la réception de l'intention de retrait de l'agrément une réclamation motivée contre cette dernière. Il peut demander explicitement d'être entendu.

Cette réclamation sera traitée conformément aux articles 7 à 14, § 1^{er} inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 1998 relatif à la commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale.

Art. 19. § 1^{er}. Si le centre de formation n'a pas introduit une réclamation conformément à l'article 18, premier alinéa, la décision définitive du Ministre concernant le retrait de l'agrément est notifiée par lettre recommandée par l'administration au centre de formation au plus tard dans les 30 jours de l'expiration du délai visé à l'article 18, premier alinéa.

§ 2. Si la décision définitive du Ministre flamand n'est pas notifiée au service dans le délai visé au § 1^{er}, le centre de formation demeure agréé.

Section 2. — Contrôle des subventions

Art. 20. Les membres du personnel de l'administration veillent sur place ou sur pièces au respect des conditions de subventionnement par les centres de formation agréés ou ayant demandé l'agrément.

Les centres de formation agréés prêtent leur concours à l'exercice du contrôle. Sur simple demande, ils transmettent aux membres du personnel visés au premier alinéa, les pièces portant sur le subventionnement.

Art. 21. Si un centre de formation ne respecte plus une ou plusieurs conditions de subventionnement ou s'il ne coopère pas à l'exercice du contrôle, le Ministre peut mettre fin, en tout ou en partie, à l'octroi de subventions pour un délai qu'il fixe et/ou recouvrer, en tout ou en partie, les subventions déjà allouées pour un délai qu'il fixe.

La cessation complète de l'octroi de subventions et le recouvrement total des subventions déjà allouées ne prendront effet qu'après expression de l'intention de retrait d'agrément, en cas de constat de fraude subventionnelle, si le centre de formation ne coopère pas à l'exercice du contrôle ou si le centre de formation ne respecte plus les conditions de subventionnement énoncées à l'article 12, 3°.

La cessation partielle de l'octroi de subventions et le recouvrement partiel des subventions déjà allouées ne prendra effet qu'après expression de l'intention de retrait d'agrément, en cas de constat de fraude subventionnelle, si le centre de formation ne coopère pas à l'exercice du contrôle ou si le centre de formation ne respecte pas les conditions de subventionnement énoncées à l'article 12, 2° à 5°.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 22. L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et des centres de formation d'aides familiales et seniors et l'octroi de subventions à ces organismes, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 juillet 1989, 30 mai 1990, 23 octobre 1991, 16 mars 1994 et 21 décembre 1994, est abrogé pour ce qui concerne les centres de formation d'aides familiales et seniors, à partir du 31 décembre 1999.

Art. 23. Les centres de formation ou les formations expérimentales agréés à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté en vertu de l'arrêté visé à l'article 22, sont censés agréés conformément aux dispositions du présent arrêté et peuvent dès lors être subventionnés conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 24. § 1^{er}. Jusqu'au 31 décembre 2000 inclus, des formations peuvent être organisées conformément aux dispositions de l'arrêté abrogé à l'article 22.

Toutefois, la subvention de ces formations sera réduite de moitié.

§ 2. Toute formation organisée à partir du 1^{er} janvier 2001 doit respecter les dispositions du présent arrêté.

Art. 25. Les enseignants et accompagnateurs en service à la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, sont censés remplir les conditions énoncées à l'article 3, § 1^{er}, 5°.

Art. 26. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 27. Le Ministre flamand qui a l'aide aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 28 janvier 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mevr. M. VOGELS



N. 2000 — 609

[C — 2000/35207]

28 JANUARI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende regeling van het beheer van het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant, en houdende regeling van de voorwaarden inzake woonprojecten met een sociaal karakter

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, inzonderheid op artikel 24;

Gelet op het decreet van 15 juni 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende regeling van het beheer van het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant, en houdende regeling van de voorwaarden inzake woonprojecten met een sociaal karakter, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 13 december 1995, 26 juni 1996 en 6 oktober 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 januari 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Stedelijk Beleid, Huisvesting en Brusselse Aangelegenheden;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende regeling van het beheer van het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant, en houdende regeling van de voorwaarden inzake woonprojecten met een sociaal karakter, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De heer Hubert Lyben, administrateur-generaal van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, wordt aangesteld als leidend ambtenaar van Vlabinvest. Hij wordt belast met het dagelijkse beheer van Vlabinvest en met de algemene leiding van de uitvoering van het Vlabinvestprogramma, goedgekeurd door de Vlaamse regering. Hij treedt op namens de Vlaamse minister, belast met het beheer van Vlabinvest, overeenkomstig diens richtlijnen en voert de titel van administrateur-generaal van Vlabinvest. Hij brengt jaarlijks verslag uit bij de Vlaamse regering over het gebruik van zijn bevoegdheden. »

Art. 2. Aan Mevr. Josée Lemaître wordt eervol ontslag verleend als leidend ambtenaar van Vlabinvest.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2000.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 januari 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Stedelijk beleid, Huisvesting en Brusselse Aangelegenheden,
B. ANCIAUX

TRADUCTION

F. 2000 — 609

[C — 2000/35207]

28 JANVIER 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1994 réglant la gestion du Fonds d'Investissement de la Politique foncière et du logement pour le Brabant flamand et réglant les conditions en matières de projets de logement à caractère social, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 juin 1992 portant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992, notamment l'article 24;

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment l'article 33;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1994 réglant la gestion du Fonds d'investissement de la Politique foncière et du logement pour le Brabant flamand et réglant les conditions en matières de projets de logement à caractère social, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 décembre 1995, 26 juin 1996 et 6 octobre 1998;

Après avis de l'inspection des Finances, donné le 11 janvier 2000;
 Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, de la Politique urbaine, du Logement et des Affaires bruxelloises,
 Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1er, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1994 réglant la gestion du Fonds d'Investissement de la Politique foncière et du logement pour le Brabant flamand et réglant les conditions en matières de projets de logement à caractère social, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« M. Hubert Lyben, administrateur-général de la Société flamande du Logement, est désigné en tant que fonctionnaire dirigeant de Vlabinvest. Il est chargé de la gestion quotidienne de Vlabinvest et de la direction générale de l'exécution du programme de vlabinvest, approuvé par le Gouvernement flamand. Il agit au nom du Ministre flamand, chargé de la gestion de Vlabinvest, conformément aux directives de ce dernier et porte le titre d'administrateur général de Vlabinvest. Il remet un rapport annuel au Gouvernement flamand quant à l'emploi de ses compétences.

Art. 2. Il est accordé démission honorable à Mme Josée Lemaître en tant que fonctionnaire dirigeant de Vlabinvest.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2000.

Art. 4. Le ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
 Bruxelles, le 28 janvier 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, de la Politique urbaine, du Logement et des Affaires bruxelloises,
 B. ANCIAUX



N. 2000 — 610

[C — 2000/35217]

26 JANUARI 2000. — Ministerieel besluit inzake de kwaliteitszorg in de verenigingen voor gezinseducatie

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

Gelet op het besluit van 24 juli 1997 van de Vlaamse regering tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van verenigingen voor gezinseducatie; gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 december 1999;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 augustus 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering,

Besluit :

Artikel 1. De sectorspecifieke minimale kwaliteitseisen voor de verenigingen voor Gezinseducatie worden vastgesteld zoals bepaald in de bijlage 1, gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Het kwaliteitshandboek moet minimaal de volgende elementen bevatten :

1° een inleiding, met daarin de voorstelling van de voorziening alsmede de opbouw en de structuur van de documentatie;

2° een weergave van het kwaliteitsbeleid waarin de missie, de objectieven en de waarden, de opgave van de sectorspecifieke minimale kwaliteitseisen zoals bepaald in artikel 1 van dit besluit, en de verlening van een machtiging aan de overheid tot verificatie en evaluatie van het gevoerde kwaliteitsbeleid is opgenomen;

3° een weergave van het kwaliteitssysteem.

Art. 3. Het in artikel 2, 3° bedoelde kwaliteitssysteem moet minimaal de volgende elementen bevatten :

1° de beschrijving van de organisatiestructuur, met daarin opgenomen het organigram en een omschrijving van de verantwoordelijkheden en bevoegdheden;

2° de aanduiding van de verantwoordelijke die met het kwaliteitsbeleid is belast;

3° de situering van de gezinseducatie binnen de ruimere organisatiestructuur;

4° een beschrijving van de procedures.

Art. 4. Minimaal moeten de volgende, in artikel 3, 4° bedoelde procedures worden beschreven :

Op landelijk vlak :

1. de procedure voor behoeftepeiling;

2. de procedure voor studie en onderzoek;

3. de procedure voor productontwikkeling;

4. de procedure voor selectie van de medewerkers;

5. de procedure voor vorming en ondersteuning van de medewerkers, zowel educatieve als nevenambtelijke medewerkers.

- Op landelijk vlak en lokaal vlak :
- 6. de procedure voor planning;
- 7. de procedure voor bekendmaking en promotie;
- 8. de procedure voor organisatie;
- 9. de procedure voor evaluatie en klachtenbehandeling;
- 10. de procedure voor communicatie;
- 11. de procedure voor documentenbeheer;

Art. 5. De kwaliteitsplanning bestaat minimaal uit de volgende onderdelen :

- 1° De samenvattende resultaten van metingen met betrekking tot de sectorspecifieke minimale kwaliteitseisen;
- 2° De evaluatie van het kwaliteitshandboek, kwaliteitssysteem en de resultaten van de metingen;
- 3° De opgave van de prioritaire werkgebieden voor de toekomst. Per werkgebied worden de volgende items bepaald :
 - a) het werkgebied, project en onderwerp;
 - b) het streefdoel;
 - c) de toewijzing van een verantwoordelijke;
 - d) de fasering in de tijd;
 - e) de voorziene tussentijdse evaluatiemomenten.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000

Brussel, 26 januari 2000.

Mevr. M. VOGELS

Bijlage

SECTORSPECIFIEKE MINIMALE KWALITEITSEISEN VOOR DE GEZINSEDUCATIE

1. De gezinseducatie gebeurt gebruikersgericht

De gezinseducatie gebeurt gebruikersgericht, d.w.z. op maat van de klant en rekening houdend met diens behoeften. Het aanbod wordt voldoende bekendgemaakt en is toegankelijk. De mogelijkheid tot het uiten van klachten is aanwezig evenals de garantie dat deze zullen behandeld worden.

1.1. Op maat

Dit betekent :

- Thema, inhoud en methode zijn aangepast aan het publiek
- Rekening houden met de omstandigheden van bespreekbaarheid

1.2. Rekening houdend met de behoeften van de klant

Dit betekent :

- Samenspraak met de klanten en partners in het proces
- Regelmatig behoefteanalyse uitvoeren

1.3. Aanbod voldoende bekendgemaakt

Dit betekent :

- Het aanbod zowel landelijk als lokaal aan de juiste doelgroep bekendmaken
- Het aanbod tijdig bekend maken

Voor de bekendmaking de gepaste media gebruiken

1.4. Toegankelijkheid

Dit betekent :

- De vormingsactiviteiten op geschikte plaats en tijdstip organiseren

1.5. met mogelijkheid tot het uiten van klachten

Dit betekent :

- Omschrijven op welke manier we zullen omgaan met klachten
- Deze manier van omgaan met klachten communiceren naar de klanten

2. De gezinseducatie gebeurt op een maatschappelijk aanvaardbare wijze

De gezinseducatie gebeurt op een maatschappelijk aanvaardbare wijze, d.w.z. inspelend op en rekening houdend met maatschappelijke tendensen en met respect voor de opinie van elk individu.

2.1. inspelend op / rekening houdend met maatschappelijke tendensen

Dit betekent :

- Een programma-aanbod gebaseerd op studie van de maatschappij-evolutie i.v.m. gezinsinteracties en het maatschappelijk functioneren van het gezin

- Aandacht besteden aan de prioritaire thema's, voorgesteld door de overheid

2.2. met respect voor de opinie van elk individu

Dit betekent :

- Openstaat voor verschillende meningen
- Tegelijk de groepsdynamica hanteren i.f.v. gestelde doelen

3. De gezinseducatie gebeurt doeltreffend

De gezinseducatie gebeurt doeltreffend, d.w.z. op een doelgerichte wijze, met actieve betrokkenheid van de deelnemers en met het oog op de tevredenheid van de interne en externe klanten

3.1. Klantentevredenheid

Dit betekent :

- Tevredenheid van de leden nastreven
- Tevredenheid van de medewerkers nastreven
- Mogelijkheden voorzien voor het meten van klantentevredenheid en de resultaten van de metingen gebruiken

3.2. Doelgericht

Dit betekent :

- Per activiteit doelen formuleren, communiceren naar alle betrokkenen en evalueren

3.3. Betrokkenheid van de deelnemers

Dit betekent :

- Een minimale interactieve betrokkenheid van de deelnemers

4. De gezinseducatie verloopt doelmatig

De gezinseducatie verloopt doelmatig, d.w.z. behoorlijk georganiseerd, met een juiste inzet van mensen en middelen, degelijke vormingspakketten en deskundig personeel. Er is regelmatige en duidelijke communicatie.

4.1. Degelijke organisatie

Dit betekent :

- Duidelijke toewijzing van opdrachten en verantwoordelijkheden

4.2. Deskundig personeel

Dit betekent :

- Werken met deskundige beroepskrachten en vormingsmedewerkers

4.3. Juiste inzet van mensen en middelen

Dit betekent :

- Een goed beheer van de organisatorische en administratieve processen
- Uit de organisatiestructuur moet blijken dat minstens 1 persoon verantwoordelijk is voor het domein

Gezinseducatie

4.4. Duidelijke en regelmatige communicatie

Dit betekent :

- Gerichtte communicatie tussen beroepskrachten, nevenambtelijken en vrijwilligers

tweerichtingscommunicatie

4.5. Degelijke vormingspakketten

Dit betekent :

- Voor elke activiteit moet er een pakket voorhanden zijn, voorbereid door een deskundige en bestaande uit :

— Achtergrondinformatie

— Algemeen kader

— Inhoud

— Methodieken

5. De gezinseducatie wordt continu verleend en de werking wordt continu georganiseerd

De gezinseducatie wordt continu verleend, d.w.z. aansluitend bij de opdrachtsverklaring en gekaderd in een ruimere werking. Er wordt een permanent een gezinsopvoedkundig aanbod gegarandeerd.

5.1. Aansluitend bij de opdrachtverklaring

Dit betekent :

- Aansluitend bij de visie en doelstellingen van de organisatie

5.2. Cohesie

Dit betekent :

- Elke activiteit kadert in een ruimere werking

5.3. Permanent gezinsopvoedkundig aanbod

Dit betekent :

- Permanent een minimum aanbod voorzien
- Het aanbod regelmatig actualiseren

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 26 januari 2000 inzake de kwaliteitszorg in de verenigingen voor Gezinseducatie.

Brussel, 26 januari 2000.

TRADUCTION

F. 2000 — 610

[C – 2000/35217]

**26 JANVIER 2000. – Arrêté ministériel
relatif à la gestion de la qualité dans les associations pour l'éducation familiale**

La Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des associations pour l'éducation familiale, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1999;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 19 août 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand,

Arrête :

Article 1^{er}. Les exigences minimales de qualité spécifiques au secteur des associations pour l'éducation familiale sont arrêtées telles que fixées à l'annexe 1 jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le manuel de la qualité doit contenir au moins les éléments suivants :

1° une introduction, comprenant la présentation de la structure ainsi que le développement et la structure de la documentation :

2° une description de la politique de qualité contenant la mission, les objectifs et les valeurs, l'énumération des exigences minimales de qualité spécifiques au secteur prévues à l'article 1^{er} du présent arrêté, et l'autorisation accordée aux autorités de vérifier et d'évaluer la politique de qualité menée :

3° une description du système de la qualité.

Art. 3. Le système de la qualité visé à l'article 2, 3° doit contenir au moins les éléments suivants :

1° la description de la structure organisationnelle, comprenant l'organigramme et une définition des responsabilités et compétences :

2° la désignation d'un responsable chargé de la gestion de la qualité :

3° la localisation de l'éducation familiale dans la structure organisationnelle plus large :

4° une description des procédures.

Art. 4. Il faut décrire au moins les procédures suivantes telles que visées à l'article 3, 4° :

Au niveau national :

1. la procédure de sondage des besoins :

2. la procédure d'étude et de recherche :

3. la procédure de développement du produit :

4. la procédure de sélection des collaborateurs :

5. la procédure pour la formation et l'encadrement des collaborateurs éducatifs et d'encadrement.

Aux niveaux national et local :

6. la procédure de planification :

7. la procédure de publication et de promotion :

8. la procédure pour l'organisation :

9. la procédure d'évaluation et de gestion des réclamations :

10. la procédure de communication :

11. la procédure de la gestion des documents.

Art. 5. La planification de la qualité comprend au moins les éléments suivants :

1. les résultats synoptiques de mesurages en ce qui concerne les exigences minimales de qualité spécifiques au secteur :

2. l'évaluation du manuel de la qualité, des systèmes de la qualité et des résultats des mesurages :

3. La définition des domaines d'action prioritaires pour l'avenir. Les thèmes suivants sont traités par domaine d'action :

a) le domaine d'action, le projet et le sujet :

b) l'objectif :

c) la désignation d'un responsable :

d) l'étalement dans le temps :

e) les moments prévus pour les évaluations intérimaires.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Bruxelles, le 26 janvier 2000.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2000 — 611

[C – 2000/29108]

6 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant par fonction dans l'enseignement de plein exercice le nombre de jours qu'il faut avoir presté pour devenir temporaire prioritaire au cours de l'année scolaire 2000-2001

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres de l'enseignement de l'Etat, modifiée par les lois des 31 mars 1967, 6 juillet 1970, 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974, 18 février 1977 et 2 juillet 1981, par l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984, par la loi du 31 juillet 1984, par l'arrêté royal du 28 septembre 1984, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 26 juin 1992, 18 mai 1993, 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 30 modifié par l'arrêté royal du 16 février 1983, par les arrêtés du Gouvernement des 10 juin 1993, 4 juillet 1994 et 12 janvier 1998 et par le décret du 17 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 février 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 février 2000;

Vu le protocole du 24 février 2000 du Comité de secteur IX;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de respecter l'obligation de fixer en mars le nombre de jours par fonction qu'il faut avoir presté à la date de l'appel aux candidats pour devenir temporaire prioritaire au cours de l'année scolaire suivante,

Arrête :

Article 1^{er}. Le nombre de jours par fonction dans l'enseignement de plein exercice prévu à l'article 30 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par l'arrêté royal du 16 février 1983, par les arrêtés du Gouvernement des 10 juin 1993, 4 juillet 1994 et 12 janvier 1998 et par le décret du 17 mai 1999, est fixé comme suit pour l'année scolaire 2000-2001 :

Fonctions	Nombre de jours pour être candidat temporaire prioritaire Année 2000-2001
A. Dans l'enseignement préscolaire et primaire :	
Instituteur(trice) maternel(le).....	1200
Instituteur(trice) maternel(le) chargé(e) des cours en immersion	1200
Instituteur(trice) primaire	1200
Instituteur(trice) primaire chargé(e) des cours en immersion	1200
Maître de morale.....	1500
Maître de cours spéciaux.....	1500
Maître de seconde langue.....	1500
B. Dans l'enseignement secondaire :	
Professeur de langues anciennes.....	2100
Coordonnateur CEFA	900
C. Dans l'enseignement secondaire du degré inférieur :	
Professeur de cours généraux :	
langue maternelle-histoire	1800
langues germaniques.....	1500
mathématique-physique.....	1800
sciences économiques.....	1500
sciences-géographie	1800
histoire, géographie, sciences économiques et sciences sociales.....	1800

Fonctions	Nombre de jours pour être candi- dat temporaire prioritaire Année 2000-2001
Professeur de cours généraux par immersion	1500
Professeur de morale	1800
Professeur de cours spéciaux :	
éducation physique (filles)	2100
éducation physique (garçons)	2100
dessin-éducation plastique	2100
sténo-dactylographie	1500
éducation musicale	1800
Professeur de cours techniques :	
agronomie	1200
agriculture	1200
horticulture	1200
électricité	1200
mécanique	1200
carrosserie	1200
mécanique automobile	1200
petits moteurs	1200
soudage-constructions métalliques	1200
construction	1200
ébénisterie	1200
menuiserie	1200
peinture en bâtiment (couv. mur et sol)	1200
plomberie-zinguerie-installations sanitaires	1200
hôtellerie-cuisine-salle	1200
boucherie-charcuterie	1200
boulangerie-pâtisserie	1200
arts graphiques	1200
photographie	1200
coiffure	1200
bio-esthétique	1200
agro-alimentaire	1200
vidéographie	1200
autres spécialités(exclusivement enseignement spécial)	1200
Professeur de pratique professionnelle :	
agriculture	1200
horticulture	1200
électricité	1200
ajustage-machines outils	1200
carrosserie	1200
mécanique automobile	1200
petits moteurs	1200
soudage-constructions métalliques	1200
construction	1200
ébénisterie	1200

Fonctions	Nombre de jours pour être candi- dat temporaire prioritaire Année 2000-2001
menuiserie	1200
peinture en bâtiments (couv. murs et sols)	1200
plomberie-zinguerie-installations sanitaires	1200
hôtellerie-cuisine-salle	1200
boucherie-charcuterie	1200
boulangerie-pâtisserie	1200
coiffure	1200
bio-esthétique	1200
autres spécialités (exclusivement enseignement spécial)	1200
Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle :	
coupe-couture	1500
économie domestique	1500
Accompagnateur CEFA (DI)	900
D. Dans l'enseignement secondaire du degré supérieur :	
Professeur de cours généraux :	
1re langue et 4e langue (langues romanes)	1800
histoire	1800
langues germaniques	1500
mathématique	1500
physique	1500
sciences économiques	1500
chimie-biologie	1500
géographie	1200
sciences sociales	1800
Professeur de cours généraux par immersion	1500
Professeur de morale :	2400
Professeur de cours spéciaux :	
éducation physique (filles)	2400
éducation physique (garçons)	2400
dessin-éducation plastique	2400
sténo-dactylographie	1500
éducation musicale	1800
Professeur de cours techniques :	
agronomie	1200
agriculture	1200
horticulture	1200
sylviculture	1200
électricité	1200
électronique	1200
mécanique	1200
carrosserie	1200
électricité automobile	1200
mécanique agricole-horticole	1200
mécanique automobile	1200

Fonctions	Nombre de jours pour être candi- dat temporaire prioritaire Année 2000-2001
petits moteurs	1200
conducteur poids lourds.....	1200
soudage-constructions métalliques	1200
ensemblier décorateur	1200
construction.....	1200
ébénisterie.....	1200
menuiserie	1200
architecture	1200
carrelage.....	1200
chauffage.....	1200
peinture en bâtiment (couv. mur et sol)	1200
plomberie-zinguerie-installations sanitaires.....	1200
hôtellerie-cuisine-salle	1200
boucherie-charcuterie	1200
vidéographie	1200
boulangerie-pâtisserie.....	1200
confection industrielle	1200
étalage-publicité.....	1200
arts graphiques	1200
photographie.....	1200
nursing	1200
coiffure.....	1200
bio-esthétique.....	1200
chimie	1200
agro-alimentaire.....	1200
pharmacie	1200
technicien en informatique.....	1200
Professeur de pratique professionnelle :	
agriculture	1200
horticulture.....	1200
sylviculture.....	1200
électricité.....	1200
ajustage-machines outils	1200
carrosserie.....	1200
électricité automobile.....	1200
mécanique agricole-horticole	1200
mécanique automobile	1200
petits moteurs	1200
conducteur poids lourds.....	1200
soudage-constructions métalliques	1200
ensemblier décorateur	1200
construction.....	1200
ébénisterie.....	1200
menuiserie	1200

Fonctions	Nombre de jours pour être candi- dat temporaire prioritaire Année 2000-2001
carrelage.....	1200
chauffage.....	1200
peinture en bâtiment (couv. mur et sol)	1200
plomberie-zinguerie-installations sanitaires.....	1200
hôtellerie-cuisine-salle	1200
boucherie-charcuterie	1200
boulangerie-pâtisserie.....	1200
confection industrielle	1200
tapissier-garnisseur	1200
étalage-publicité.....	1200
photographie.....	1200
nursing	1200
coiffure.....	1200
bio-esthétique.....	1200
vidéographie	1200
Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle :	
coupe-couture	1500
économie domestique.....	1500
Accompagnateur CEFA (DS).....	900
Personnel auxiliaire d'éducation	
surveillant(e)-éducateur(trice)	1500
surveillante-éducatrice d'internat.....	1500
surveillant-éducateur d'internat	1500
secrétaire-bibliothécaire.....	3000
Personnel paramédical	
puéricultrice	3300
infirmier(ère)	2400
kinésithérapeute	3900
logopède	3300
Personnel psychologique	
psychologue	3600
Personnel social	
assistant(e) social(e)	2400

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 9 mars 2000.

Bruxelles, le 6 mars 2000.

Pour le Gouvernement de la Communauté française,
Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des missions confiées à l'ONE,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et des Arts et Lettres,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
F. DUPUIS

Le Ministre de la Jeunesse, de la Fonction publique et de l'Enseignement de Promotion sociale,
Y. YLIEFF

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 611

[C – 2000/29108]

6 MAART 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling, per ambt in het onderwijs met volledig leerplan, van het aantal dagen die gepresteerd moeten zijn om in de loop van het schooljaar 2000-2001 prioritair tijdelijke te worden

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1967, 6 juli 1970, 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974, 18 februari 1977 en 2 juli 1981, bij het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984, bij de wet van 31 juli 1984, bij het koninklijk besluit van 28 september 1984, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 26 juni 1992, 18 mei 1993, 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 30, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 februari 1983, bij de besluiten van de Regering van 10 juni 1993, 4 juli 1994 en 12 januari 1998 en bij het decreet van 17 mei 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 februari 2000;

Gelet op het protocol van 24 februari 2000 van het Comité van sector IX;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de noodzakelijkheid de verplichting na te komen om in maart het aantal dagen, per ambt, te bepalen die gepresteerd moeten zijn op de datum van de oproep tot de kandidaten om in de loop van het volgende schooljaar prioritair tijdelijke te worden,

Besluit :

Artikel 1. Het aantal dagen, per ambt in het onderwijs met volledig leerplan, bedoeld in artikel 30 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 februari 1983, bij de besluiten van de Regering van 10 juni 1993, 4 juli 1994 en 12 januari 1998 en bij het decreet van 17 mei 1999, wordt, voor het schooljaar 2000 – 2001, vastgesteld als volgt :

Ambten	Aantal dagen vereist om kandidaat-prioritair tijdelijke te worden Jaar 2000-2001
A. In het voorschools- en lager onderwijs :	
kleuteronderwijzer(es).....	1200
kleuteronderwijzer(es) belast met de cursussen taalbad	1200
onderwijzer(es)	1200
onderwijzer(es) belast met de cursussen taalbad.....	1200
leermeester zedenleer.....	1500
leermeester bijzondere vakken	1500
leermeester tweede taal.....	1500
B. In het secundair onderwijs :	
Leraar oude talen	2100
Coördinator Centrum voor alternerend onderwijs en vorming.....	900
C. In het secundair onderwijs van de lagere graad :	
Leraar algemene vakken :	
moedertaal-geschiedenis	1800
Germaanse talen.....	1500
wiskunde-natuurkunde.....	1800
economische wetenschappen	1500
wetenschappen-aardrijkskunde	1800

Ambten	Aantal dagen vereist om k a n d i d a a t - prioritair tijde- lijke te worden Jaar 2000-2001
geschiedenis, aardrijkskunde, economische wetenschappen en sociale wetenschappen	1800
Leraar algemene vakken taalbad	1500
Leraar zedenleer	1800
Leraar bijzondere vakken :	
lichamelijke opvoeding (meisjes)	2100
lichamelijke opvoeding (jongens)	2100
tekenen en plastische opvoeding	2100
stenotypie	1500
muziekopvoeding	1800
Leraar technische vakken :	
landbouwkunde	1200
landbouw	1200
tuinbouw	1200
elektriciteit	1200
mechanica	1200
carrosserie	1200
automechanica	1200
kleine motoren	1200
lassen-metaalconstructies	1200
bouwkunde	1200
schrijnwerk	1200
timmerwerk	1200
huisschilderwerk (muur- en vloerbekleding)	1200
loodgieterij-sanitair	1200
hotel-keuken-zaal	1200
slagers- en varkensslagersvak	1200
brood- en banketbakkerij	1200
grafische kunsten	1200
fotografie	1200
haarkappen	1200
bio-esthetica	1200
agroalimentaire industrie	1200
videografie	1200
andere specialiteiten (uitsluitend buitengewoon onderwijs)	1200
Leraar beroepspraktijk :	
landbouw	1200
tuinbouw	1200
elektriciteit	1200
gereedschapsmachines passen	1200
carrosserie	1200
automechanica	1200
kleine motoren	1200
lassen-metaalconstructies	1200
bouwkunde	1200
schrijnwerk	1200

Ambten	Aantal dagen vereist om k a n d i d a a t - prioritair tijde- lijke te worden Jaar 2000-2001
timmerwerk.....	1200
huisschilderwerk (muur- en vloerbekleding)	1200
loodgieterij-sanitair	1200
hotel-keuken-zaal	1200
slagers- en varkensslagersvak.....	1200
brood- en banketbakkerij.....	1200
haarkappen.....	1200
bio-esthetica.....	1200
andere specialiteiten (uitsluitend buitengewoon onderwijs)	1200
Leraar technische vakken en beroepspraktijk :	
snit en naad.....	1500
huishoudkunde.....	1500
begeleider Centrum voor alternerend onderwijs en vorming (DI)	900
D. In het secundair onderwijs van de hogere graad :	
Leraar algemene vakken :	
1e en 4e taal (Romaanse talen).....	1800
geschiedenis	1800
Germaanse talen.....	1500
wiskunde	1500
natuurkunde.....	1500
economische wetenschappen	1500
scheikunde - biologie.....	1500
aardrijkskunde	1200
sociale wetenschappen	1800
Leraar algemene vakken taalbad	1500
Leraar zedenleer.....	2400
Leraar bijzondere vakken :	
lichamelijke opvoeding (meisjes)	2400
lichamelijke opvoeding (jongens).....	2400
tekenen-plastische opvoeding.....	2400
stenotypie	1500
muziekopvoeding.....	1800
Leraar technische vakken :	
landbouwkunde.....	1200
landbouw	1200
tuinbouw.....	1200
bosbouw.....	1200
elektriciteit	1200
elektronica	1200
mechanica	1200
carrosserie.....	1200
auto-elektriciteit.....	1200
landbouw- en tuinbouwmechanica	1200
automechanica	1200
kleine motoren	1200

Ambten	Aantal dagen vereist om k a n d i d a a t - prioritair tijde- lijke te worden Jaar 2000-2001
chauffeur vrachtwagens	1200
lassen-metaalconstructies.....	1200
binnenhuisarchitect-decorateur.....	1200
bouwkunde	1200
schrijnwerk	1200
timmerwerk.....	1200
architectuur	1200
betegelen	1200
verwarming.....	1200
huisschilderwerk (muur- en vloerbekleding)	1200
loodgieterij-sanitair	1200
hotel-keuken-zaal	1200
slagers- en varkensslagersvak.....	1200
videografie	1200
brood- en banketbakkerij.....	1200
industriële confectie.....	1200
etalagekunst-reclamekunst	1200
grafische kunsten	1200
fotografie.....	1200
nursing	1200
haarkappen.....	1200
bio-esthetica.....	1200
scheikunde.....	1200
agroalimentaire industrie.....	1200
farmacie.....	1200
Technicus informatica.....	1200
Leraar beroepspraktijk :	
landbouw	1200
tuinbouw.....	1200
bosbouw.....	1200
elektriciteit	1200
gereedschapsmachines passen	1200
carrosserie.....	1200
auto-elektriciteit.....	1200
landbouw- en tuinbouwmechanica	1200
automechanica	1200
kleine motoren.....	1200
chauffeur vrachtwagens.....	1200
lassen-metaalconstructies.....	1200
binnenhuisarchitect-decorateur.....	1200
bouwkunde	1200
schrijnwerk	1200
timmerwerk.....	1200
betegelen	1200
verwarming.....	1200

Ambten	Aantal dagen vereist om k a n d i d a a t - prioritair tijde- lijke te worden Jaar 2000-2001
huisschilderwerk (muur- en vloerbekleding)	1200
loodgieterij-sanitair	1200
hotel-keuken-zaal	1200
slagers- en varkensslagersvak.....	1200
brood- en banketbakkerij.....	1200
industriële confectie.....	1200
behanger-stoffeerder	1200
etalagekunst-reclamekunst	1200
fotografie.....	1200
nursing	1200
haarkappen.....	1200
bio-esthetica.....	1200
videografie.....	1200
Leraar technische vakken en beroepspraktijk :	
snit en naad.....	1500
huishoudkunde.....	1500
begeleider Centrum voor alternerend onderwijs en vorming (DS).....	900
Opvoedend hulppersoneel	
studiemeester(es)–opvoeder(ster).....	1500
studiemeesteres-opvoedster in een internaat.....	1500
studiemeester-opvoeder in een internaat	1500
secretaris-bibliothecaris	3000
Paramedisch personeel	
kinderverzorgster	3300
verpleger-verpleegster	2400
kinesitherapeut	3900
logopedist	3300
Psychologisch personeel	
psycholoog.....	3600
Sociaal personeel	
maatschappelijk assistent(e).....	2400

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 9 maart 2000.

Brussel, 6 maart 2000.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs, Kunsten en Letteren,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
F. DUPUIS

De Minister van Jeugdzaken, Ambtenarenzaken en Onderwijs voor sociale promotie,
Y. YLIEFF

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 612

[C – 2000/27092]

**24 FEVRIER 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 1999
relatif aux services d'aide aux activités de la vie journalière**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 7°;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 1996 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 1999 relatif aux services d'aide aux activités de la vie journalière;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, donné le 23 décembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de modifier immédiatement la disposition dérogatoire prévue à l'article 24 de l'arrêté du 1^{er} avril 1999 susvisé afin de ne pas pénaliser le personnel en fonction au moment de la publication dudit arrêté au *Moniteur belge*;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le premier alinéa de l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 1999 relatif aux services d'aide aux activités de la vie journalière est remplacé par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'article 14 du présent arrêté, le personnel en fonction dans un service AVJ agréé à la date du 1^{er} février 1999 a qualité de coordinateur ou d'assistant AVJ quel que soit le diplôme dont il est détenteur, si au moins une des conditions suivantes est satisfaite :

a) avoir une expérience utile de 2 ans au minimum;

b) avoir réussi une formation, reconnue par le Ministre, en rapport avec la fonction exercée, au plus tard dans les deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 3. Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé est chargé de l'application du présent arrêté.

Namur, le 24 février 2000.

Le Ministre Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 612

[C – 2000/27092]

**24 FEBRUARI 2000. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 1999
betreffende de hulpdiensten i.v.m. de activiteiten van het dagelijks leven**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 7°;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 1996 tot uitvoering van het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 april 1999 betreffende de hulpdiensten i.v.m. de activiteiten van het dagelijks leven;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 23 december 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de afwijkende bepaling bedoeld in artikel 24 van bovenvermeld besluit van 1 april 1999 onmiddellijk gewijzigd moet worden om het bij de bekendmaking van voormeld besluit in het *Belgisch Staatsblad* in dienst zijnde personeel niet te benadelen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Het eerste lid van artikel 24 van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 1999 betreffende de hulpdiensten i.v.m. de activiteiten van het dagelijks leven wordt vervangen als volgt :

« In afwijking van artikel 14 van dit besluit hebben de personeelsleden die door een op 1 februari 1999 erkende "AVJ"-dienst tewerkgesteld zijn, de hoedanigheid van coördinator of "AVJ"-assistent, ongeacht hun diploma, als ze aan tenminste één van de volgende voorwaarden voldoen :

a) een nuttige ervaring van minimum twee jaar hebben;

b) uiterlijk binnen 2 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit een door de Minister erkende opleiding i.v.m. de uitgeoefende functie succesvol gevolgd hebben. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 3. De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 februari 2000.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE



F. 2000 — 613

[C - 2000/27093]

24 FEVRIER 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement d'une subvention supplémentaire de 5 francs octroyée aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées par heure prestée en 1999 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 16 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi des subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 février 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de compenser sans retard les pertes financières des services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées intervenant chez les usagers habitant des communes à faible densité de population;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention supplémentaire de 5 francs est octroyée aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées, par heure prestée en 1999 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population.

Art. 2. Les services d'aide aux familles et aux personnes âgées visés par le présent arrêté sont les services agréés sur base de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi des subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996.

Art. 3. Les communes à faible densité de population sont les communes dont la population a une densité inférieure ou égale à 120 habitants par kilomètre carré.

Art. 4. La densité de la population est déterminée grâce :

1. à la superficie des communes telle que communiquée par l'Administration centrale du Cadastre du Ministère des Finances;
2. aux chiffres de la population de droit par commune à la date du 1^{er} janvier 1999 tels qu'ils sont publiés au *Moniteur belge* par l'Institut national de Statistique.

Art. 5. Sont prises en considération pour l'octroi de la subvention toutes les activités des aides familiales et seniors effectuées en 1999 et visées à l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 cité à l'article 2, à l'exception des activités visées aux articles 14, 15 et 17 dudit arrêté.

Art. 6. Pour chaque service, le nombre d'heures à prendre en considération ne peut être supérieur aux limites fixées au deuxième, troisième et quatrième alinéas de l'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française cité à l'article 2.

Art. 7. L'activité des aides familiales et seniors subsidiée par le Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi, visé au chapitre II de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, est prise en considération aux conditions du présent arrêté pour l'octroi de la subvention. La limite prévue à l'article 6 du présent arrêté n'est pas applicable à ces heures.

Art. 8. Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 février 2000.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

VERTALING

N. 2000 — 613

[C — 2000/27093]

24 FEBRUARI 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning aan de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp van een aanvullende toelage van 5 BEF per uur gepresteerd in 1999 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 16 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 februari 2000;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de financiële verliezen die de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp in dunbevolkte gemeenten lijden, zo spoedig mogelijk gecompenseerd moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De diensten voor gezins- en bejaardenhulp krijgen een aanvullende toelage van 5 BEF per uur gepresteerd in 1999 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde diensten voor gezins- en bejaardenhulp zijn de diensten die erkend zijn overeenkomstig het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996.

Art. 3. Dunbevolkte gemeenten zijn gemeenten waarvan de bevolkingsdichtheid niet hoger is dan 120 inwoners per km².

- Art. 4.** De bevolkingsdichtheid wordt bepaald op grond van :
1. de oppervlakte van de gemeenten, zoals meegedeeld door de Centrale Administratie van het kadaster van het Ministerie van Financiën;

2. de cijfers van de werkelijke bevolking per gemeente op 1 januari 1999, zoals bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.
- Art. 5.** De toelagen worden toegekend voor alle in 1999 verleende diensten inzake gezins- en bejaardenhulp waarvan sprake in het in artikel 2 bedoelde besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988, met uitzondering van de activiteiten waarvan sprake in de artikelen 14, 15 en 17 van hetzelfde besluit.
- Art. 6.** Het in aanmerking te nemen aantal uren mag per dienst niet hoger zijn dan de beperkingen vastgesteld in het tweede, het derde en het vierde lid van artikel 9 van het in artikel 2 bedoelde besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve.
- Art. 7.** De activiteit van gezins- en bejaardenhulp, die gesubsidieerd wordt door het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, komt in aanmerking voor de toekenning van de toelage onder de voorwaarden van dit besluit. De in artikel 6 van dit besluit bedoelde beperking is niet van toepassing op die uren.
- Art. 8.** De Minister van Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 februari 2000.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE	MINISTERE DE LA JUSTICE
[2000/09218]	[2000/09218]
Nationale Orden	Ordres nationaux
Bij koninklijk besluit van 1 maart 2000 is de heer Crombez, J., ererechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Nijvel, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II.	Par arrêté royal du 1 ^{er} mars 2000 M. Crombez, J., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce de Nivelles, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II.
[2000/09215]	[2000/09215]
Rechterlijke Orde	Ordre judiciaire
Bij koninklijke besluiten van 1 maart 2000 : — is aan de heer Moeykens, F., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Brugge. Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren; — is Mevr. Van Dijck, I., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen; — is de heer Gadeyne, J., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Torhout. Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.	Par arrêtés royaux du 1 ^{er} mars 2000 : — est acceptée, à sa demande, la démission de M. Moeykens, F., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton de Bruges. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions; — Mme Van Dijck, I., juge au tribunal de première instance de Turnhout, est nommée conseiller à la cour d'appel d'Anvers; — M. Gadeyne, J., avocat, est nommé juge suppléant à la justice de paix du canton de Torhout. Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW [2000 / 16059] Personeel. — Benoemingen en bevorderingen Bij koninklijk besluit van 9 februari 2000 wordt de heer Wylleman, Rudiger, industrieel-ingenieur (rang 10) bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw, met ingang van 1 juni 1999, bevorderd op het Nederlands taalkader tot de graad van industrieel ingenieur-directeur (rang 13) bij het bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG3), Inspectie-generaal Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem (GBCS), dienst Identificatie. Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de raad van state kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel. [2000 / 16056] Wetenschappelijk personeel. — Benoeming Bij koninklijk besluit van 1 februari 2000 wordt de heer Koen Grijspeerdt, assistent, met ingang van 1 oktober 1999, in het Nederlands taalkader, bevestigd in rang A van de wetenschappelijke loopbaan en benoemd tot eerste aanwezig assistent bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent. [2000 / 16053] Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars Vernieuwing van de mandaten van twee commissarissen Bij ministerieel besluit van 15 februari 2000, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2000, worden de mandaten van de commissarissen van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, bedoeld in artikel 41bis, § 1, van het koninklijk besluit van 27 november 1985, vernieuwd voor een termijn van twee jaar, toegewezen aan de heren M. Nolmans en J.-L. Paquay.	MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE [2000 / 16059] Personnel. — Nominations et promotions Par l'arrêté royal du 9 février 2000, M. Wylleman, Rudiger, ingénieur industriel (rang 10) au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture y est promu, à partir du 1^{er} juin 1999, dans le cadre linguistique néerlandais, au grade d'ingénieur industriel-directeur (rang 13) à l'administration de la Gestion de la Production agricole (DG3), Inspection générale Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), service Identification. Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles. [2000 / 16056] Personnel scientifique. — Nomination Par arrêté royal du 1er février 2000, M. Koen Grijspeerdt, assistant, est confirmé au rang A de la carrière scientifique et nommé en qualité d'assistant principal au Centre de Recherches agronomiques à Gand, dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 1er octobre 1999. [2000 / 16053] Institut professionnel des agents immobiliers Renouvellement des mandats de deux commissaires Par arrêté ministériel du 15 février 2000, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2000, les mandats des commissaires de l'Institut professionnel des agents immobiliers, visés à l'article 41bis, § 1^{er} de l'arrêté royal du 27 novembre 1985, attribués à MM. M. Nolmans et J.-L. Paquay sont renouvelés pour un terme de deux ans.
--	--



MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID [2000 / 12143] Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming Afbreken en verwijderen van asbest (Artikel 148decies 2.5.9.3.4.) Bij ministerieel besluit van 23 februari 2000 is de S.A.R.L. D.I. AMIANTE, Z.A. du Meyrol BP 266, te 26206 Montelimar (Frankrijk), erkend geworden in klasse 5 voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 december 2000.	MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL [2000 / 12143] Règlement général pour la protection du travail Démolition et retrait d'asbeste (Article 148decies 2.5.9.3.4.) Par arrêté ministériel du 23 février 2000, la S.A.R.L. D.I. AMIANTE, Z.A. du Meyrol BP 266, à 26206 Montelimar (France), est agréée dans la classe 5 pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 décembre 2000.
--	---

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2000/27085]

**10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 1997
portant nomination des membres du Conseil wallon de la Statistique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 28 février 1991 portant création d'un Service des études et de la statistique, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 1997 portant nomination des membres du Conseil wallon de la Statistique, modifié par l'arrêté du 26 novembre 1998;

Vu les propositions du Conseil économique et social de la Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Claudine Cypres et M. Gaëtan Servais sont nommés membres du Conseil wallon de la Statistique, en remplacement respectivement de M. Jean-Louis Caniau et de Mme Marie-Jeanne Siquet.

Ils achèvent le mandat des membres auxquels ils succèdent.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre-Président du Gouvernement wallon est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2000/27085]

**10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom
10. April 1997 zur Ernennung der Mitglieder des "Conseil wallon de la Statistique" (Wallonischer Rat für
Statistik)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung einer Dienststelle für Studien und für Statistik, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 1997 zur Ernennung der Mitglieder des "Conseil wallon de la Statistique", abgeändert durch den Erlass vom 26. November 1998;

Aufgrund der Vorschläge des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);

Auf Vorschlag des Minister-Vorsitzenden der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Frau Claudine Cypres und Herr Gaëtan Servais werden zu Mitgliedern des "Conseil wallon de la Statistique", anstelle von Herrn Alain Lesage bzw. Frau Marie-Jeanne Siquet ernannt.

Sie führen das Mandat der Mitglieder, deren Nachfolger sie werden, zu Ende.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Juni 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2000/27085]

10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 april 1997 tot benoeming van de leden van de « Conseil wallon de la Statistique » (Waalse Raad van de Statistiek)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting van een Dienst Studies en Statistiek, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 april 1997 tot benoeming van de leden van de « Conseil wallon de la Statistique », gewijzigd bij het besluit van 26 november 1998;

Gelet op de voordrachten van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest);

Op de voordracht van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Claudine Cypres en de heer Gaëtan Servais worden benoemd tot lid van de « Conseil wallon de la Statistique », ter respectievelijke vervanging van de heer Jean-Louis Caniau en Mevr. Marie-Jeanne Siquet.

Ze voleindigen het mandaat van de leden die ze opvolgen.

Art. 2. Dit besluit wordt van kracht de dag van de ondertekening ervan.

Art. 3. De Minister-President van de Waalse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 juni 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON



[C – 2000/27086]

**17 FEVRIER 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 1997
portant nomination des membres du Conseil wallon de la Statistique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 28 février 1991 portant création d'un Service des Etudes et de la Statistique, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 1997 portant nomination des membres du Conseil wallon de la Statistique, modifié par les arrêtés du 26 novembre 1998 et du 10 juin 1999;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Didier Paquot est nommé membre du Conseil wallon de la Statistique, en remplacement de M. Alain Lesage. Il achève le mandat du membre auquel il succède.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 février 2000.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO



ÜBERSETZUNG

[C – 2000/27086]

17. FEBRUAR 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 1997 zur Ernennung der Mitglieder des "Conseil wallon de la Statistique" (Wallonischer Rat für Statistik)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung einer Dienststelle für Studien und für Statistik, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 1997 zur Ernennung der Mitglieder des "Conseil wallon de la Statistique", abgeändert durch die Erlasse vom 26. November 1998 und vom 10. Juni 1999;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

Artikel 1 - Herr Didier Paquot wird zum Mitglied des "Conseil wallon de la Statistique", anstelle von Herrn Alain Lesage ernannt. Er führt das Mandat des Mitglieds, dessen Nachfolger er wird, zu Ende.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister-Präsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Februar 2000

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

VERTALING

[C – 2000/27086]

17 FEBRUARI 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 april 1997 tot benoeming van de leden van de « Conseil wallon de la Statistique » (Waalse Raad van de Statistiek)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting van een Dienst Studies en Statistiek, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 april 1997 tot benoeming van de leden van de « Conseil wallon de la Statistique », gewijzigd bij de besluiten van 26 november 1998 en 10 juni 1999;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. De heer Didier Paquot wordt benoemd tot lid van de « Conseil wallon de la Statistique » ter vervanging van de heer Alain Lesage. Hij voleindigt het mandaat van het lid dat hij opvolgt.

Art. 2. Dit besluit wordt van kracht de dag van de ondertekening ervan.

Art. 3. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 februari 2000.

De Minister-President,
E. DI RUPO

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
[C – 99/31535]	[C – 99/31535]
Erkenning van bevoegde firma’s voor de uitoefening van de controle en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof	Agréation en qualité de firmes qualifiées pour le contrôle et l’entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide
Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 11 van het koninklijk besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde firma’s voor de uitoefening van de controle en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum,	Sont agréés en qualité de firmes qualifiées pour le contrôle et l’entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la date d’échéance indiquée, au sens de l’article 70 de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement et de l’article 11 de l’arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l’aide de combustible solide ou liquide,
Bij ministerieel besluit van 28 oktober 1999 de firma’s met de volgende namen :	Par l’arrêté ministériel du 28 octobre 1999 les firmes dont les noms suivent :

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d’échéance
FB 1056	CHAUFFAGE DUMON S.P.R.L., avenue Jules Colle 34, 1410 Waterloo	28.10.2014
FB 1057	E.M.K. N.V., Biezeweg 17, 9230 Wetteren	28.10.2014
FB 1058	ET. VAN MUYLDERS B.V.B.A., Ninoofsesteenweg 996, 1703 Schepdaal	28.10.2014

Bij ministerieel besluit van 24 november 1999 de firma's met de volgende namen :

Par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1999 les firmes dont les noms suivent :

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
FB 1059	TECHNITHERM, Assesteenweg 240B, 1742 Ternat	24.11.2014
FB 1060	DESTRYCKER TECHNICAL EQUIPMENT, Bergensesteenweg 476, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	24.11.2014
FB 1061	WILLEMS TECNO N.V., Leuvensesteenweg 157, 3070 Kortenberg	24.11.2014
FB 1062	VISSMANN BELGIUM B.V.B.A., Hermesstraat 14, 1930 Zaventem	24.11.2014

[C – 99/31536]	[C – 99/31536]
Erkenning van bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof	Agrégation en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de la combustion et l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide
Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 10 van het Koninklijk Besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum,	Sont agréés en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de la combustion et de l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la date d'échéance indiquée, au sens de l'article 70 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'article 10 de l'arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustible solide ou liquide,
Bij ministerieel besluit van 28 oktober 1999 de technici met de volgende namen :	Par l'arrêté ministériel du 28 octobre 1999 les techniciens dont les noms suivent :

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
TB 5536	PAQUAY, André, rue de la Borbotte 37, 4960 Malmedy	28.10.2014
TB 5537	DELA BLANCHERIE, Frédéric, avenue Jean Vanhaelen 25, 1160 Bruxelles	28.10.2014
TB 5538	LEFEVRE, Guy, avenue Reine Astrid 160, 1950 Kraainem	28.10.2014
TB 5539	STOCKMANS, Etienne, Wolvenstraat 5, 1750 Lennik	28.10.2014
TB 5540	LE MAYEUR DE MERPRES, Adrien, avenue Georgette 3, 1300 Limal	28.10.2014
TB 5541	DE BECKER, Dominique, Valierstraat 5, 1770 Liedekerke	28.10.2014
TB 5542	CAROLUS, Daniël, Potaardestraat 71, 1860 Meise	28.10.2014
TB 5543	GIES, Johan, Bodegemstraat 93, 1740 Ternat	28.10.2014
TB 5544	CASSART, Daniël, rue des Forts 48, 5100 Wépion	28.10.2014
TB 5545	KALINOWSKI, Mirosław, rue Haute 63, 6182 Souvret	28.10.2014
TB 5546	VERELST, Flory, Grensstraat 2, 3140 Keerbergen	28.10.2014
TB 5547	VAN RANSBEECK, Roger, Fosselstraat 42, 1790 Affligem	28.10.2014
TB 5548	VAN DER STICHELEN, Bart, Hongerstraat 5, 9620 Zottegem	28.10.2014
TB 5549	VILA BERNAL, José, chaussée St. Pierre 266, 1040 Bruxelles	28.10.2014
TB 5550	WITTENBOL, Jacques, Everbergstraat 42, 3071 Erps-Kwerps	28.10.2014

Bij ministerieel besluit van 24 november 1999 de technici met de volgende namen :

Par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1999 les techniciens dont les noms suivent :

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
TB 5523	SPRUYT, Michel, Nieuwstraat 47, 1800 Vilvoorde	24.11.2014
TB 5551	EL MOUCH, Mohamed, rue Comtesse de Flandre 25, 1020 Bruxelles	24.11.2014
TB 5552	VRANCX, Michel, Candriesstraat 17, 7850 Marcq-Enghien	24.11.2014
TB 5554	DE SCHUYTENEER, Steve, Klauwierlaan 4/12, 1500 Halle	24.11.2014
TB 5555	VISKENS, Patrik, Lostraat 123, 2220 Heist-op-den-Berg	24.11.2014
TB 5556	STROEKEN, Herman, Op de Dries 44, 3770 Riemst	24.11.2014
TB 5557	BEYENS, Luc, Goedestraat 21, 3078 Meerbeek	24.11.2014
TB 5558	GREGOIRE, André, avenue des Longues Waides 17, 4802 Verviers	24.11.2014

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
TB 5559	SAIVE, Jacques, rue de Moresnet 102, 4851 Plombières	24.11.2014
TB 5560	JOST, Emile, rue J. Wauters 90 a, 4830 Limbourg	24.11.2014
TB 5561	BARON, Clement, Waasmontstraat 58, 3401 Walshoutem	24.11.2014
TB 5563	VAN RANST, Christian, Drogenbosstraat 30, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	24.11.2014
TB 5564	VAN LOOCK, Marc, Bezelaervelden 11, 2830 Blaasveld	24.11.2014

Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 10 van het Koninklijk Besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum,

Bij ministerieel besluit van 16 december 1999 de technici met de volgende namen :

Sont agréés en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de la combustion et de l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la date d'échéance indiquée, au sens de l'article 70 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'article 10 de l'arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustible solide ou liquide,

Par l'arrêté ministériel du 16 décembre 1999 les techniciens dont les noms suivent :

Erkenningsnummer	Naam en adres	Vervaldatum
Numéro de reconnaissance	Nom et adresse	Date d'échéance
TB 5553	COLLIGNON Jean-Claude, Diestbrugstraat 189, 3071 ERPS-KWERPS	16.12.2014
TB 5562	BRUSCO Thierry, Rue de la Bruyère 26 bte 4, 1332 RIXENSART	16.12.2014
TB 5565	DECONINCK Walter, Kruisstraat 80, 8560 WEVELGEM	16.12.2014
TB 5566	BUSETTO Michel, Rue Potaarde 49, 1082 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5567	DEKENS Stephane, Rue d'Hoegaerde 1, 1315 INCOURT	16.12.2014
TB 5568	VAN LIERDE Marnix, Lange Haagstraat 102, 1700 DILBEEK	16.12.2014
TB 5569	MATHOT Edmond, Av. Reine Astrid 209, 1410 WATERLOO	16.12.2014
TB 5570	GERMEAU Daniel, Ch. de Fleurus 152, 6060 GILLY	16.12.2014
TB 5571	DE MESMAEKER Alain, Rue du Doyenné 27, 1180 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5572	RAHMOUNI Moshine, Av. Pont de Luttre 13, 1190 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5573	CAMPIONE Luciano, Bd. de la Révision 5, 1070 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5574	DE WOLF Eric, Stratendries 63, 9572 SINT-MARTENS-LIERDE	16.12.2014
TB 5575	HUENAERTS Dany, Essendallaan 20, 1800 VILVOORDE	16.12.2014
TB 5576	CERRO SANCHEZ Jose Antonio, Rue Auguste Van Zande 74, 1082 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5577	ZANELLI Pier, Av. de la Charmille 12/48, 1200 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5578	LAMBILLION Jose, Rue Saint Josse 77, 1210 BRUXELLES	16.12.2014
TB 5579	BONTE Michel, Klaverstraat 1, 2520 EMBLEM	16.12.2014
TB 5580	DE WALQUE Marc, Rue du Roly 40, 6952 GRUNE	16.12.2014
TB 5581	ELOI Bernard, Rue de l'Ecluse 4, 5060 TAMINES	16.12.2014
TB 5582	GHYSELS Marcel, Kareeloven 19, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW	16.12.2014
TB 5583	Taelman Joseph, Vinkenlaan 6, 1701 ITTERBEEK	16.12.2014
TB 5584	ORNELIS Nico, Beverenstraat 60, 8540 DEERLIJK	16.12.2014

Bij ministerieel besluit van 23 december 1999 de technici met de volgende namen :

Par l'arrêté ministériel du 23 décembre 1999 les techniciens dont les noms suivent :

Erkenningsnummer — Numéro de reconnaissance	Naam en adres — Nom et adresse	Vervaldatum — Date d'échéance
TB 5585	BERLAIMONT Claude, Rue F. Dive 31 A, 5060 SAMBREVILLE	23.12.2014
TB 5586	LOCIURO Giacomo, Tervurensteenweg 164, 2800 MECHELEN	23.12.2014
TB 5587	VAN RIET Rony, Marie Josewijk 38, 1800 VILVOORDE	23.12.2014
TB 5588	DEVRIESE Danny, Voorstehoeve 105, 1730 ASSE	23.12.2014
TB 5589	DE BECKER Desire, Koningsplein 1, 1640 SINT-GENESIUS-RODE	23.12.2014
TB 5590	DE REYCK Alain, Ancienne Drève des Tilleuls 12, 1370 JODOIGNE	23.12.2014
TB 5592	VERBEECK Jozef, Bornestraat 248, 3012 WILSELE	23.12.2014
TB 5593	QUINTELIER Bruno, Rijweg 37, 3020 HERENT	23.12.2014
TB 5594	VELGHE Willy, Rue Gages 11, 7866 BOIS DE LESSINES	23.12.2014
TB 5595	ROOSE Eddy, Oude Mechelsestraat 72, 1853 STROMBEEK-BEVER	23.12.2014
TB 5596	D'AGOSTINO Luigi, Nieuwdreef 109 b 18, 2170 MERKSEM	23.12.2014
TB 5597	TAGNESI Paulo, Rue Grégoire Soupart 12, 6200 CHATELINEAU	23.12.2014

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2000 de technici met de volgende namen :

Par l'arrêté ministériel du 14 janvier 2000 les techniciens dont les noms suivent :

Erkenningsnummer — Numéro de reconnaissance	Naam en adres — Nom et adresse	Vervaldatum — Date d'échéance
TB 5600	BEX Frank, Kleindekkenstraat 119, 3800 SINT-TRUIDEN	14.01.2015
TB 5601	GROSSEELS Michel, Oude Stationsstraat 12, 3806 VELM	14.01.2015
TB 5607	COOMAN Gerd, Karel Ledeganck 31, 2850 BOOM	14.01.2015
TB 5609	VRANKEN Romain, Schansstraat 12, 3850 NIEUWERKERKEN	14.01.2015
TB 5610	VELLEMANS Hubert, Klauwierlaan 2, 1500 HALLE	14.01.2015
TB 5611	PION Patrick, Rue de Tubize 3, 1480 SAINTES	14.01.2015
TB 5612	ALCANTARA Claudio, Nieuwstraat 5, 9320 EREMBODEGEM	14.01.2015
TB 5613	MAES Luc, Leopoldstraat 26, 2880 BORNEM-HINGENE	14.01.2015
TB 5614	VERCAMMEN Willy, Mechelsesteenweg 37, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER	14.01.2015
TB 5616	DOAN NGOC Khoa, Beukenlaan 39, 1770 LIEDEKERKE	14.01.2015
TB 5617	SCHURG Carl, Jordaensstraat 12/2, 2550 KONTICH	14.01.2015
TB 5618	DE VUYST Willy, Stationsstraat 35, 9550 HERZELE	14.01.2015
TB 5619	VAN DER SMISSEN Guido, Europalaan 5 bus 5, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW	14.01.2015
TB 5620	CAUBERGS Ronny, Geenrijt 42, 3550 HEUSDEN-ZOLDER	14.01.2015
TB 5622	SAEYS Jean-Paul, Wellestraat 1, 9470 DENDERLEEUEW	14.01.2015

Bij ministerieel besluit van 24 januari 2000 de technici met de
volgende namen :

Par l'arrêté ministériel du 24 janvier 2000 les techniciens dont les
noms suivent :

Erkenningsnummer — Numéro de reconnaissance	Naam en adres — Nom et adresse	Vervaldatum — Date d'échéance
TB 5591	HEYVAERT Eddy, Lange Molenstraat 44, 9280 LEBBEKE	24.01.2015
TB 5598	THESEUS Jean-Pierre, Benedestraat 84, 1851 GRIMBERGEN	24.01.2015
TB 5602	MONNOYER DE GALLAND Yves, Av. Gevaert 168, 1332 GENVAL	24.01.2015
TB 5603	SWERTS Willy, Limburgstraat 43, 2020 ANTWERPEN	24.01.2015
TB 5604	CARLIER Emiel, Fr. Smeyersstraat 2, 3270 SCHERPENHEUVEL	24.01.2015
TB 5605	THYS Joseph, Nachtegaalsweg 21, 1120 BRUSSEL	24.01.2015
TB 5606	FRANC Thierry, Rue du Beau Site 15, 7912 SAINT-SAUVEUR	24.01.2015
TB 5608	HEYVAERT Paul, Ecksken 7, 9280 LEBBEKE	24.01.2015
TB 5615	DEVROEDE Michael, Rue de la Tannerie 13, 7800 ATH	24.01.2015
TB 5621	VELLEMANS Bart, Klauwierlaan 2, 1500 HALLE	24.01.2015

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2000/21027]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 21 décembre 1999 et parvenues au greffe le 22 décembre 1999, un recours en annulation totale ou partielle de la loi du 25 mai 1999 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, ainsi que le Code judiciaire (publiée au *Moniteur belge* du 22 juin 1999), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, a été introduit par N. Vantieghem, demeurant à 7700 Mouscron, rue du Petit Pont 72, R. Veulemans, demeurant à 3360 Bierbeek, Builoostraat 2, et C. Harlez, demeurant à 1060 Bruxelles, rue de Lisbonne 12.

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 1850, 1851 et 1852 du rôle de la Cour et ont été jointes à l'affaire portant le numéro 1761 du rôle.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2000/21027]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 21 december 1999 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 22 december 1999, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, alsook van het Gerechtelijk Wetboek (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1999), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door N. Vantieghem, wonende te 7700 Moeskroen, Kleine Brugstraat 72, R. Veulemans, wonende te 3360 Bierbeek, Builoostraat 2, en C. Harlez, wonende te 1060 Brussel, Lissabonstraat 12.

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 1850, 1851 en 1852 van de rol van het Hof en werden samengevoegd met de zaak met rolnummer 1761.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2000/21027]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 21. Dezember 1999 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 22. Dezember 1999 in der Kanzlei eingegangen sind, wurde Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 25. Mai 1999 zur Abänderung der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Gesetzes vom 5. April 1955 bezüglich der Gehälter der Amtsträger beim Staatsrat, sowie des Gerichtsgesetzbuches (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Juni 1999), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung erhoben von N. Vantieghem, wohnhaft in 7700 Mouscron, rue du Petit Pont 72, R. Veulemans, wohnhaft in 3360 Bierbeek, Builoostraat 2, und C. Harlez, wohnhaft in 1060 Brüssel, rue de Lisbonne 12.

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 1850, 1851 und 1852 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1761 verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie

[2000/21127]

Agenda van de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, op maandag 13 maart 2000, te 14 u. 30 m., in de vergaderzaal van de Diensten van de Eerste Minister, Wetstraat 16, te 1000 Brussel.

Agenda :

- Goedkeuring van de notulen van de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie van 17 januari 2000.
- Jaarverslag 1999 :
Bespreking en goedkeuring.
- Intrekking van een klacht :
Klacht 930 : Bierbeek : Humanistisch vrijzinnig vormingswerk HVV vs. gemeentebestuur.
- Behandeling van dossiers :
Klacht 935 : Charleroi : Ecolo vs. gemeentebestuur;

Klacht 939A : Rotselaar : SP-fractie vs. gemeentebestuur;

Klacht 939B : Rotselaar : SP-frastie vs. gemeentebestuur;

Klacht 942 : Pont-à-Celles : de heer Petitjean vs. gemeentebestuur.
- Aktename van samenbundeling van klachten :
Klacht 915 : Belgische Staat - Europees Centrum voor Opera en Vokale Kunst (ECOV) vs. Ministerie van Financiën.
- Voorstel vergaderschema.
- Varia.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Commission nationale permanente du Pacte culturel

[2000/21127]

Ordre du jour de l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel qui se tiendra le lundi 13 mars 2000, à 14 h 30 m, en la salle de réunion des Services du Premier Ministre, entrée par la rue de la Loi 16, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée plénière du 17 janvier 2000.
- Rapport annuel 1999.
Discussion et approbation.
- Retrait de plainte :
Plainte n° 930 : Bierbeek : Centre humaniste laïque du HVV contre l'administration communale.
- Traitement des dossiers :
Plainte n° 935 : Charleroi : groupe Ecolo contre l'administration communale.
Plainte n° 939A : Rotselaar : groupe SP contre l'administration communale.
Plainte n° 939B : Rotselaar : groupe SP contre l'administration communale.
Plainte n° 942 : Pont-à-Celles : M. Petitjean contre l'administration communale.
- Traitement conjoint de plaintes :
Plainte n° 915 : Etat belge - Centre européen de l'Opéra et de l'Art vocal (ECOV) contre le Ministère des Finances.
- Agenda des prochaines réunions.
- Divers.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C – 2000/11083]

Conseil de la concurrence

Décision n° 2000-C/C-01 du 25 janvier 2000

Vu la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique (“la loi”);

Vu l’arrêté royal du 23 mars 1993 relatif à la notification des concentrations d’entreprises;

Vu le document du 2 décembre 1999 par lequel la société de droit belge Fortis Banque S.A. ayant son siège social à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc, et la société de droit américain constituée selon le droit de l’état du Delaware Heller International Group, Inc., ayant son siège dans l’état de l’Illinois, West Monroe Street, n° 500, à Chicago, représentées par Mes Vincent Dirckx et Pierre-Emmanuel Noël, avocats au barreau de Bruxelles, du cabinet Freshfields-Deringer, Place du Champ de Mars 5, à 1000 Bruxelles, ont notifié un projet de concentration consistant en la prise de contrôle exclusif par Fortis Banque, S.A. des sociétés Kefam, N.V., Belgo Factors, N.V. et International Automatiserings Centrum, N.V. (“I.A.C. »)

Entendu à l’audience du 25 janvier 2000, le Rapporteur en son rapport, ainsi que les parties notifiantes, représentées par Me Vincent Dirckx,

1. Les faits

La S.A. Fortis Banque est une banque universelle agissant, pour ce qui concerne la présente concentration, dans le secteur économique des services financiers aux entreprises.

La S.A. Belgo Factors est exclusivement active dans le marché de l’affacturage (factoring), mode de gestion des créances commerciales des entreprises.

La S.A. Kefam n’a d’autre activité que la gestion de sa participation dans la S.A. Belgo Factors. I.A.C. n’a d’autre activité que la gestion de l’immeuble abritant les activités de Belgo Factors.

Il s’ensuit que ce n’est qu’en ce qu’elle permet le contrôle par Fortis de Belgo Factors que la concentration doit être examinée par le Conseil.

2. L’opération constitue une concentration au sens de la loi

Il n’est pas contesté que l’opération constitue une concentration au sens de l’article 9, b, de la loi. La vente de la totalité des actions détenues par Heller International Group dans Belgo Factors permet à Fortis d’en acquérir le contrôle. Si Fortis possédait déjà, avant l’opération examinée, 50 % des actions de la S.A. Belgo Factors, jusqu’à la réalisation de cette opération, Belgo Factors était économiquement indépendant et concurrent de Fortis et des sociétés de son groupe. Ceci ressort de la section 4 du formulaire de notification déposé par les parties.

3. Cette concentration est soumise à l’approbation préalable du Conseil

En application de l’article 46, § 3, de la loi, le chiffre d’affaires visé à l’article 11 est remplacé, en ce qui concerne les banques, les établissements de crédit et les autres établissements financiers, par le dixième du total des bilans.

Cette disposition est applicable aux deux parties.

En effet, Fortis Banque est un établissement bancaire au sens de la loi. L’activité menée en Belgique par la société Heller est constituée, principalement, d’affacturage, qui consiste en une activité de crédit et de services financiers.

La S.A. Fortis a exposé qu’il lui était difficile de déterminer le chiffre d’affaires réalisé en Belgique et calculé en application des dispositions légales rappelées ci-dessus.

En conséquence, elle a renoncé à invoquer l’ancien article 5.3 du règlement CEE N° 4064/89 relatif au contrôle des opérations de concentrations entre entreprises, en ce qui la concerne. Il semble qu’en toute hypothèse, *prima facie*, le chiffre d’affaires de Fortis au sens de la loi excède le seuil de 40 millions d’euros, en telle sorte qu’il serait déraisonnable d’imposer à Fortis d’établir des chiffres plus précis.

En ce qui concerne l’activité de Belgo Factors, qui est incontestablement la partie concernée au sens de la loi, les parties pondèrent le chiffre calculé sur base du total de bilan, par un ratio calculé à la lumière de l’article 5.3 (a) ancien dudit règlement européen sur le contrôle des concentrations. Elles précisent avoir calculé le ratio entre les prêts et avances à des institutions de crédit et des clients à l’occasion de transactions conclues avec des résidents belges, d’une part, et d’autre part la somme totale des prêts et avances consentis par Belgo Factors.

L’article 46 de la loi précise de quelle manière le chiffre d’affaires visé à l’article 11 doit être calculé. Il dispose que : “ le chiffre d’affaires visé à l’article 11 est le chiffre d’affaires réalisé au cours de l’exercice précédent en Belgique (...)”, confirmant par là les dispositions de l’article 11 lui-même qui fait référence au chiffre d’affaires réalisé en Belgique.

Comme dit ci-dessus, en ce qui concerne les banques, les établissements de crédit et les autres établissements financiers, l’article 46, 3°, a, précise que le chiffre d’affaires est remplacé par le dixième du total des bilans.

Cette disposition doit, en ce qui concerne ceux de ces établissements qui réalisent une partie de leur chiffre d’affaires en dehors de la Belgique, être interprétée de manière à respecter l’esprit de la loi qui implique que ne soit pris en considération que le chiffre d’affaires réalisé sur le territoire national.

Si le principe de l’application de l’article 5.3. (a) ancien du règlement européen sur le contrôle des concentrations peut, à défaut d’autres dispositions, être retenu, il échet d’appliquer les dispositions de l’article 5.3. a. 2ième paragraphe, et dès lors, de ne pas faire, dans le cas analysé, abstraction des prêts ou avances à des clients à l’occasion d’opérations conclues par ces clients à l’étranger, et de prendre en compte le ratio entre les prêts et avances à des institutions de crédit et à des clients résidant en Belgique, d’une part, et d’autre part la somme totale des prêts et avances consentis par Belgo Factors.

Toujours est-il qu’en ce qui concerne le cas soumis au Conseil, le chiffre d’affaires à prendre en considération pour la partie Heller (étant celui de Belgo Factors), excède le montant de 15 millions d’euros.

L’opération de concentration visée est soumise à l’approbation du Conseil.

4. Admissibilité de la concentration

4.1. Part de marché des entreprises concernées

Les parties notifiantes précisent que le marché concerné est celui du factoring.

En ce qui concerne l'examen de l'admissibilité de la concentration visée, il peut être admis de se contenter de cette définition, encore que les parties exposent que le marché du factoring se décompose lui-même en plusieurs activités différentes, complémentaires, mais auxquelles tous les clients ne font pas nécessairement appel :

- la gestion des factures des clients (envoi, encaissement, rappels, etc...);
- les avances faites aux clients sur base des factures non échues;
- la récupération des montant échus et impayés;
- la couverture des risques de non paiement / d'insolvabilité des destinataires des factures.

Toujours est-il que les parties notifiantes reconnaissent que, suite à la concentration, Fortis contrôlera [confidentiel] % du marché belge du factoring.

Le fait que Fortis détenait, auparavant, déjà 50% du capital de Belgo Factors S.A., est sans incidence sur l'analyse de cette situation. En effet, il n'est pas établi que Fortis pouvait, dès avant la présente opération, contrôler au sens de la loi la S.A. Belgo Factors, ni qu'elle le faisait effectivement. Le seul fait qu'elle ait bénéficié, de par sa participation, des revenus générés par celle-ci, n'est pas relevant.

Il s'ensuit que l'opération de concentration visée ne bénéficie pas de l'exemption prévue à l'article 33, § 2.1., a, de la loi.

4.2. Effets de la concentration envisagée sur le marché

Le fait que Fortis soit en mesure, si la concentration était admise, de contrôler totalement Belgo Factors pourrait être susceptible d'entraîner des effets sur le marché du crédit à court terme aux entreprises. En effet, un certain nombre d'entreprises peut avoir recours au factoring (du moins à la partie du factoring qui consiste à faire des avances sur les factures non échues), dans le but de répondre à un besoin de trésorerie, passer ou non, qui ne peut, le cas échéant, être satisfait par le recours à d'autres formes de financement.

Cela peut notamment être le cas lorsqu'une entreprise n'est pas en mesure de se procurer des capitaux à risque (augmenter ses fonds propres), et que son banquier n'accepte pas de majorer ou de modifier ses lignes de crédit.

A cet égard, il échet de relever que les parties notifiantes elles-mêmes soulignent (page 24) que "la clientèle PME que les banquiers parviennent à s'attacher est généralement orientée vers le factor appartenant au groupe de la banque en question".

Il n'est donc pas exclu que la concentration envisagée n'ait pour effet de limiter le choix des utilisateurs que sont les entreprises.

A cet égard, les représentants de Fortis ont déclaré que Fortis Banque n'entend pas subordonner les crédits qu'elle consentirait à ses clients à la condition que ceux-ci s'engagent à ne faire appel qu'à une entreprise de factoring contrôlée par Fortis, au cas où ils auraient recours au factoring.

Cette déclaration permet de conclure que la concentration examinée n'aura pas d'effet significatif en ce qui concerne le marché du crédit aux entreprises.

Par ailleurs, la concentration envisagée aura pour effet de réduire le nombre de sociétés actives sur le marché de l'affacturage à cinq entreprises importantes, dont les trois principales détiennent environ [confidentiel] % du marché, étant entendu que le groupe résultant de la concentration envisagée en contrôlerait la moitié.

Cette situation doit, in casu, être tempérée par les éléments suivants :

— l'apparition de nouveaux intervenants sur le marché de l'affacturage est possible, et, à défaut de barrières importantes à l'entrée, vraisemblable. Il échet cependant de tempérer cette considération par le fait que la pénétration de nouveaux intervenants nécessitera le développement de canaux de distribution spécifiques, ce qui est envisageable, notamment par l'intervention d'intermédiaires financiers ou d'assurance;

— le marché domestique du factoring est en expansion;

— le marché de l'affacturage est en voie d'internationalisation, ce qui devrait permettre aux entreprises belges d'avoir recours - ce qui n'est pas encore notablement le cas à l'heure actuelle - à des fournisseurs de services financiers établis dans d'autres pays de l'Union Européenne;

— il existe des services financiers alternatifs comme l'assurance-crédit, qui ne peut cependant être considérée comme une produit de substitution en tant que tel.

4.3. Conclusion

Il ressort de ce qui précède que la concentration examinée n'a pas pour effet d'entraver de manière significative la concurrence sur le marché belge du factoring ou du crédit aux entreprises.

5. Exécution de l'opération

Les parties ont souhaité que leur convention organise le transfert de propriété des titres cédés dès la date de signature. Cependant, elles ont assorti ce transfert des mécanismes suivants :

— en cas de décision d'inadmissibilité du Conseil, une condition résolutoire aurait eu pour effet de mettre la vente à néant et de restaurer la structure de propriété et de contrôle prévalant avant la signature de la convention;

— Fortis s'est engagé à ne pas revendre les actions ni exercer les droits de vote qui y sont attachés pour quelque but que ce soit jusqu'à la décision du Conseil;

— Les administrateurs représentant Heller au conseil d'administration des sociétés concernées ne remettront pas leur démission avant la décision;

— Le prix d'achat des titres, qui a été payé au vendeur à la date de signature de la convention, a fait l'objet d'une mise en gage au profit de l'acquéreur;

— Le transfert des titres a fait l'objet d'une mention au registre des actionnaires des sociétés concernées. L'acquéreur a conféré au vendeur un gage sur ces titres.

Ces mécanismes conventionnels permettent de garantir, dans le cas considéré, la réversibilité des mesures prises par les parties, au sens de l'article 12, § 4, de la loi.

A ces causes,

Le Conseil de la concurrence déclare le projet de concentration examiné admissible.

Ainsi décidé le 25 janvier 2000 par la chambre du Conseil de la concurrence composée de Monsieur Olivier Gutt, Président et de Messieurs Jacques Schaar, Roger Ramaekers et Willem Rycken, membres.

MINISTERIE VAN JUSTITIE	MINISTERE DE LA JUSTICE
[2000/09217]	[2000/09217]
Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen	Ordre judiciaire. — Places vacantes
— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout : 1; — plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het tweede kanton Brugge : 1. De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het <i>Belgisch Staatsblad</i> (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek). Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht; — griffier : — bij het arbeidshof te Luik : 1; — bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen : 1 (**); — adjunct-griffier : — bij het hof van beroep te : — Antwerpen : 1; — Brussel : 4; — Luik : 1; — bij het arbeidshof te Brussel : 1; — bij de rechtbank van eerste aanleg te : — Antwerpen : 6; — Brussel : 34 (*); — Leuven : 1; — Gent : 8; — Dendermonde : 2; — Kortrijk : 4; — Eupen : 1 (**); — Aarlen : 1; — Neufchâteau : 2; — Charleroi : 3; — bij de arbeidsrechtbank te : — Brussel : 7 (*); — Dendermonde : 1; — Verviers en te Eupen : 1; — bij de rechtbank van koophandel te : — Brussel : 10 (*); — Brugge : 1; — Luik : 1; — Aarlen en Neufchâteau : 1; — Dinant en Marche-en-Famenne : 1; — Bergen : 1; — bij het vredegerecht van het kanton : — Antwerpen I : 1; — Brasschaat : 1; — Maaseik en Bree : 1; — Westerlo : 1; — Mechelen : 1; — Anderlecht I : 1 (*); — Anderlecht II : 1 (*); — Oudergem : 1 (*); — Brussel I : 1 (*); — Brussel II : 1 (*); — Brussel IV : 1 (*); — Brussel V : 1 (*); — Brussel VI : 1 (*); — Brussel VII : 1 (*); — Brussel IX : 1 (*); — Etterbeek : 1 (*); — Vorst : 1 (*); — Elsene I : 1 (*); — Elsene II : 1 (*); — Jette : 1 (*);	— juge au tribunal de première instance de Turnhout : 1; — juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton de Bruges : 1. Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au <i>Moniteur belge</i> (article 287 du Code judiciaire). Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; — greffier : — à la cour du travail de Liège : 1; — aux tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen : 1 (**); — greffier adjoint : — à la cour d'appel de : — Anvers : 1; — Bruxelles : 4; — Liège : 1; — à la cour du travail de Bruxelles : 1; — au tribunal de première instance de : — Anvers : 6; — Bruxelles : 34 (*); — Louvain : 1; — Gand : 8; — Termonde : 2; — Courtrai : 4; — Eupen : 1 (**); — Arlon : 1; — Neufchâteau : 2; — Charleroi : 3; — au tribunal du travail de : — Bruxelles : 7 (*); — Termonde : 1; — Verviers et Eupen : 1; — au tribunal de commerce de : — Bruxelles : 10 (*); — Bruges : 1; — Liège : 1; — Arlon et Neufchâteau : 1; — Dinant et Marche-en-Famenne : 1; — Mons : 1; — à la justice de paix du canton de : — Anvers I : 1; — Brasschaat : 1; — Maaseik et Bree : 1; — Westerlo : 1; — Malines : 1; — Anderlecht I : 1 (*); — Anderlecht II : 1 (*); — Auderghem : 1 (*); — Bruxelles I : 1 (*); — Bruxelles II : 1 (*); — Bruxelles IV : 1 (*); — Bruxelles V : 1 (*); — Bruxelles VI : 1 (*); — Bruxelles VII : 1 (*); — Bruxelles IX : 1 (*); — Etterbeek : 1 (*); — Forest : 1 (*); — Ixelles I : 1 (*); — Ixelles II : 1 (*); — Jette : 1 (*);

- Sint-Jans-Molenbeek : 1 (*);
- Sint-Gillis : 1 (*);
- Sint-Joost-ten-Node : 1 (*);
- Schaarbeek I : 1 (*);
- Schaarbeek II : 1 (*);
- Schaarbeek III : 1 (*);
- Sint-Genesius-Rode, Kraainem en Herne : 1;
- Sint-Pieters-Woluwe : 1 (*);
- Ukkel : 1 (*);
- Gent V : 1;
- Zelzate : 1;
- Sint-Niklaas I : 1;
- Luik III : 1;
- Seraing : 1;
- Messancy-Etalle : 1;
- Moeskroen en Komen : 1;
- Bergen II : 1;
- Edingen en Lens : 1;
- bij de politierechtbank te :
 - Brussel : 3 (*);
 - Aalst : 1;
 - Brugge : 1;
 - Eupen : 1 (**);
 - Verviers : 1;
 - Bergen : 1;
- adjunct-secretaris :
 - bij het hof van beroep te Brussel : 6;
 - bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Antwerpen : 4;
 - Mechelen : 2;
 - Brussel : 25;
 - Leuven : 3;
 - Gent : 5;
 - Dendermonde : 2;
 - Veurne : 1;
 - Kortrijk : 3;
 - Brugge : 1;
 - Ieper : 1;
 - Eupen : 1;
 - Luik : 4;
 - Aarlen : 1;
 - Marche-en-Famenne : 1;
 - Charleroi : 6;
 - Bergen : 5;
 - bij het parket van de arbeidsauditeur te :
 - Brussel : 2;
 - Kortrijk, Ieper en Veurne : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De kennis van het Duits en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met twee sterretjes (**), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

- Molenbeek-Saint-Jean : 1 (*);
- Saint-Gilles : 1 (*);
- Saint-Josse-ten-Noode : 1 (*);
- Schaerbeek I : 1 (*);
- Schaerbeek II : 1 (*);
- Schaerbeek III : 1 (*);
- Rhode-Saint-Genèse, Kraainem et Herne : 1;
- Woluwe-Saint-Pierre : 1 (*);
- Uccle : 1 (*);
- Gand V : 1;
- Zelzate : 1;
- Saint-Nicolas I : 1;
- Liège III : 1;
- Seraing : 1;
- Messancy-Etalle : 1;
- Mouscron et Comines : 1;
- Mons II : 1;
- Enghien et Lens : 1;
- au tribunal de police de :
 - Bruxelles : 3 (*);
 - Alost : 1;
 - Bruges : 1;
 - Eupen : 1 (**);
 - Verviers : 1;
 - Mons : 1;
- secrétaire adjoint :
 - à la cour d'appel de Bruxelles : 6;
 - au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
 - Anvers : 4;
 - Malines : 2;
 - Bruxelles : 25;
 - Louvain : 3;
 - Gand : 5;
 - Termonde : 2;
 - Furnes : 1;
 - Courtrai : 3;
 - Bruges : 1;
 - Ypres : 1;
 - Eupen : 1;
 - Liège : 4;
 - Arlon : 1;
 - Marche-en-Famenne : 1;
 - Charleroi : 6;
 - Mons : 5;
 - au parquet de l'auditeur du travail de :
 - Bruxelles : 2;
 - Courtrai, Ypres et Furnes : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'une astérisque (*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

La connaissance de la langue allemande et de la langue française est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées de deux astérisques (**), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

[2000 / 09100]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 9 januari 2000 is machtiging verleend aan :
 de heer Kabuya Lumuna Mbuyu Kambola Mutamba Sando, geboren
 te Etterbeek op 17 augustus 1986;
 de heer Kabuya-Lumuna Musao Tchomba Wa Mu M'Bo Muhindo,
 geboren te Etterbeek op 15 januari 1988,
 beiden wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe,
 om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachts-
 naam in die van « Kabuya-Lumuna » te veranderen, na afloop van
 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2000 is machtiging verleend aan :
de heer Vandorpe, Stephane Claude, geboren te Brussel (eerste district) op 5 januari 1985;
de heer Vandorpe, Johan Claude, geboren te Brussel (eerste district) op 22 februari 1986,
beiden wonende te Evere,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Germanus » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Kaczka, Philippe, geboren te Ensisheim (Frankrijk) op 16 oktober 1959, wonende te Herstal, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Mottet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Kilundu Nghenda Mwamade, geboren te Lengwe (Zaire, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 4 mei 1962, wonende te Laken, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Kilundu Nghenda » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan :
de heer Ouelhadj, Omar, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 6 augustus 1966.
Mej. Ouelhadj, Iman, geboren te Brussel (2 district) op 8 september 1993,
beiden wonende te Anderlecht,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Heymans » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan :
de heer Parreira Batista, Fernando Manuel, geboren te Santana de
Cambas Mertola (Portugal) op 1e april 1963;
de heer Parreira Batista, Julien Fernand Manuel, geboren te Luik op
27 april 1992,
beiden wonende te Herstal,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachts-
naam in die van « Batista » te veranderen, na afloop van 60 dagen te
rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan :
de heer Courtecuisse, Gil, geboren te Bergen op 2 december 1964;
de heer Courtecuisse, Sébastien, geboren te Bergen op 5 november 1996,
beiden wonende te Honnelles,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Cortisse » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

[2000 / 09100]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 9 janvier 2000 :
M. Kabuya Lumuna Mbuyu Kambola Mutamba Sando, né à Etterbeek le 17 août 1986;
M. Kabuya-Lumuna Musao Tchomba Wa Mu M'Bo Muhindo, né à Etterbeek le 15 janvier 1988,
tous deux demeurant à Woluwe-Saint-Pierre,
ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Kabuya-Lumuna », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 10 janvier 2000 :
M. Vandorpe, Stephane Claude, né à Bruxelles (1^{er} district) le 5 janvier 1985;
M. Vandorpe, Johan Claude, né à Bruxelles (1^{er} district) le 22 février 1986,
tous deux demeurant à Evre,
ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Germanus », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000, M. Kaczka, Philippe, né à Ensisheim (France) le 16 octobre 1959, demeurant à Herstal, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mottet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000, M. Kilundu Nghenda Mwamede, né à Lengwe (Zaire, actuellement République démocratique du Congo) le 4 mai 1962 demeurant à Laeken, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kilundu Nghenda », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000 :
M. Ouelhadj, Omar, né à Watermael-Boitsfort le 6 août 1966;

Mlle Ouelhadj, Iman, née à Bruxelles (2e district) le 8 septembre 1993,
nous deux demeurant à Anderlecht,
ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera
statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Heymans »,
après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente
insertion.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000 :

M. Parreira Batista, Fernando Manuel, né à Santana de Cambas Mertola (Portugal) le 1^{er} avril 1963;

M. Parreira Batista, Julien Fernand Manuel, né à Liège le 27 avril 1992,

tous deux demeurant à Herstal,

ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Batista », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000,
M. Courtecuisse, Gil, né à Mons le 2 décembre 1964;
M. Courtecuisse, Sébastien, né à Mons le 5 novembre 1996,

tous deux demeurant à Honnelles,
ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera
statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Cortisse »,
après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente
insertion.

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Cuijl, Patrick Simon Ghislain, geboren te Anderlecht op 1 februari 1960, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Cuyl » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Kabwanga Mujinga Kakinga Tangi, Christophe Michel, geboren te Charleroi op 27 juli 1977, wonende te Oudergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Kalenga Kabwanga » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2000, is machtiging verleend aan Mej. Baeyens, Maude Pierrette Danielle Paul, geboren te Soignies op 2 juli 1977, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Grisart » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Szücs Lajos, geboren te Vajta (Hongarije) op 27 juni 1967, wonende te Eupen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, geslachtsnaam in die van « Van Den Berg » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2000 is machtiging verleend aan :
de heer Nihoul, Patrice Georges Ernest Ghislain, geboren te Namen op 31 december 1954;
de heer Nihoul, Christophe Louis André Ghislain, geboren te Hoei op 22 augustus 1975;
Mej. Nihoul, Cindie Julienne Régine, geboren te Hoei op 5 juni 1978, allen wonende te Hoei,
om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Denihoul » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2000, is machtiging verleend aan :
de heer Colakoglu, Armand, geboren te Elsene op 16 december 1968, wonende te Sint-Gillis, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Colas » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen vanaf deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000, is machtiging verleend aan Mevr. Mrówka, Liliane Irène Ginette, geboren te Herstal op 24 april 1942, wonende te Roly, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Rogala » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000, is machtiging verleend aan de heer Alsbeih Almahameed, Mohammad Ghazi, geboren te Draa (Arabische Republiek Syrië) op 6 februari 1960, wonende te Seraing, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Alsbeih » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

————

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000, is machtiging verleend aan de heer Pierre, Miguel-Pierre, geboren te Hoei op 28 mei 1976, wonende te Eghezée, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Dupont » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 18 janvier 2000, M. Cuijl, Patrick Simon Ghislain, né à Anderlecht le 1^{er} février 1960, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Cuyl », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 20 janvier 2000, M. Kabwanga Mujinga Kakinga Tangi, Christophe Michel, né à Charleroi le 27 juillet 1977, demeurant à Auderghem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kalenga Kabwanga », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 20 janvier 2000, Mlle Baeyens, Maude Pierrette Danielle Paul, née à Soignies le 2 juillet 1977, demeurant à Bruxelles, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Grisart », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 20 janvier 2000, M. Szücs, Lajos, né à Vajta (Hongrie) le 27 juin 1967, demeurant à Eupen, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Den Berg », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 20 janvier 2000,
M. Nihoul, Patrice Georges Ernest Ghislain, né à Namur le 31 décembre 1954;
M. Nihoul, Christophe Louis André Ghislain, né à Huy le 22 août 1975;
Mlle Nihoul, Cindie Julienne Régine, née à Huy le 5 juin 1978, tous demeurant à Huy,
ont été autorisés sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Denihoul », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 20 janvier 2000, M. Colakoglu, Armand, né à Ixelles le 16 décembre 1968, demeurant à Saint-Gilles, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Colas », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 27 janvier 2000, Mme Mrówka, Liliane Irène Ginette, née à Herstal le 24 avril 1942, demeurant à Roly, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Rogala », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 27 janvier 2000, M. Alsbeih Almahameed, Mohammad Ghazi, né à Draa (République Arabe Syrienne) le 6 février 1960, demeurant à Seraing, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Alsbeih », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

————

Par arrêté royal du 27 janvier 2000, M. Pierre, Miguel-Pierre, né à Huy le 28 mai 1976, demeurant à Eghezée, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dupont », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000, is machtiging verleend aan de heer Desmedt, Roger, geboren te Brussel (eerste district) op 8 februari 1974, wonende te Zaventem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Biard » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 janvier 2000, M. Desmedt, Rony Roger François, né à Bruxelles, (premier district), le 8 février 1974, demeurant à Zaventem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Biard », après l’expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000 is machtiging verleend aan de heer Gharib Garakani, Mohsen, geboren te Teheran (Iran) op 13 juli 1957, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van “Gharib” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 janvier 2000 M. Gharib Garakani, Mohsen, né à Téhéran (Iran) le 13 juillet 1957, demeurant à Gand, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Gharib” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000 is machtiging verleend aan Mej. Miasnikov, Rani, geboren te Beveren op 3 november 1996, wonende te Sint-Niklaas, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van “Brands” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 janvier 2000 Mlle Miasnikov, Rani, née à Beveren le 3 novembre 1996, demeurant à Sint-Niklaas, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Brands” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 27 januari 2000 is machtiging verleend aan Mej. Bertens, Kitty, geboren te Bonheiden op 11 augustus 1982, wonende te Zemst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van “Knapen” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 27 janvier 2000 Mlle Bertens, Kitty née à Bonheiden le 11 août 1982, demeurant à Zemst, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Knapen” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2000/07065]

Werving van een docent voor de leerstoel Psychologie van de Koninklijke Militaire School

I. Het Ministerie van Landsverdediging zal overgaan tot de werving van een docent (mannelijk of vrouwelijk) met voltijdse leeropdracht voor de leerstoel Psychologie van de Koninklijke Militaire School die belast zal worden met het onderwijs in het Nederlands en in het Frans vanaf het academiejaar 2000-2001.

- De leeropdracht omvat cursussen en praktische werken over :
- a) de algemene psychologie;
 - b) de sociale psychologie;
 - c) de didactiek;
 - d) de menselijke biologie en de menselijke neurofysiologie. hetzij een totaal van 239 uren.

Deze leeropdracht impliceert eveneens het overhoren en examineren van de leerlingen, het leiden van oefeningen, praktische werken, seminaries en einde studiewerken, alsook andere taken en activiteiten die inherent zijn aan de functie van voltijds lid van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School. Deze opdracht kan later gewijzigd worden door de Academische raad.

De kandidaat moet in staat zijn om de leiding te verzekeren van wetenschappelijk werk ten voordele van de Belgische Strijdkrachten, onder andere in het domein van de psychologie van de bevelvoering en van het stressbeheer, alsook van multidisciplinaire intermachten studies in het kader van nationale en internationale militaire organisaties.

De taak zal er ook in bestaan activiteiten van dienstverlening aan de gemeenschap uit te voeren in het domein van de psychosociale steun en van stressbeheer bij langdurige en risicovolle opdrachten.

- II. Vereisten waaraan de kandidaten voor deze betrekking moeten voldoen :
- 1° Belg zijn of burger van de Europese Unie;
 - 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
 - 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
 - 4° aan de dienstplichtwetten voldaan hebben (voor de mannelijke kandidaten);

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[C – 2000/07065]

Recrutement d’un chargé de cours pour la chaire de Psychologie de l’Ecole royale militaire

I. Le Ministère de la Défense nationale procédera au recrutement d’un chargé de cours (masculin ou féminin) à temps plein pour la chaire de Psychologie de l’Ecole royale militaire qui sera chargé d’enseigner à partir de l’année académique 2000-2001 en français et en néerlandais.

- La charge d’enseignement comprend des cours et travaux pratiques portant sur :
- a) la psychologie générale;
 - b) la psychologie sociale;
 - c) la didactique;
 - d) la biologie et la neurophysiologie humaines soit un total de 239 heures.

La charge d’enseignement implique également l’obligation de procéder à des séances d’interrogations et d’examens, de diriger des exercices, des travaux pratiques, des séminaires et des mémoires de fin d’études et d’accomplir d’autres tâches et activités inhérentes à la fonction de membre à temps plein du corps enseignant de l’Ecole royale militaire. Elle peut être modifiée ultérieurement par le Conseil académique.

Le candidat doit être capable d’assurer la direction de travaux scientifiques en faveur des forces armées belges dans le domaine de la psychologie du commandement et de la gestion du stress entre autres, ainsi que d’études multidisciplinaires interforces dans le cadre d’organisations militaires nationales ou internationales.

Sa tâche comportera aussi des activités de service à la communauté dans le domaine du soutien psycho-social et de la gestion du stress dans le contexte de missions à risque et de longue durée.

- II. Conditions auxquelles doivent répondre les candidats à cet emploi :
- 1° être Belge ou citoyen de l’Union européenne;
 - 2° être d’une conduite répondant aux exigences de la fonction;
 - 3° jouir des droits civils et politiques;
 - 4° avoir satisfait aux lois sur la milice (pour les candidats masculins);

5° door een diploma of een getuigschrift en door een examen het bewijs leveren van de grondige kennis van de Nederlandse en de Franse taal overeenkomstig de wet van 30 juli 1938 over het gebruik der talen in het leger.

De beoordeling van de grondige kennis van de talen gebeurt, zonodig, door een commissie samengesteld uit hoogleraren van de Koninklijke Militaire School.

6° houder zijn van het diploma van doctor in de psychologische wetenschappen of van geaggregeerde van het hoger onderwijs.

— de vereiste pedagogische hoedanigheden bezitten om zowel in het Nederlands als in het Frans te doceren door een les te geven voor een commissie samengesteld uit hoog-leraren van de Koninklijke Militaire School;

— een zeer goede kennis van toegepaste statistiek bezitten (kwantitatieve methoden in de gedragswetenschappen).

7° de geverge lichaamelijke geschiktheid bezitten.

Een zeer goede kennis van de Engelse taal is wenselijk.

Een door de Koninklijke Militaire School ingesteld selectiecomité zal de kandidaten beoordelen en selecteren op basis van de voorgelegde diploma's en titels, het curriculum vitae, de wetenschappelijke activiteiten, de activiteiten in het onderwijs, de pedagogische hoedanigheden, een proef over de kennis van de talen Nederlands en Frans, de professionele vaardigheden en een onderhoud.

III. Statuut en bezoldiging.

De docenten genieten een jaarlijkse bezoldiging gaande van 1 351 216 BEF tot 2 134 800 BEF.

Dit bedrag wordt verhoogd met de reglementaire toelagen. Het wordt eveneens gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen (spilindex 138,01).

IV. Inschrijving en oproeping.

De eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven moeten per aangetekend schrijven worden toegezonden aan de Studiedirecteur van de Koninklijke Militaire School, Renaissancelaan 30 te 1000 Brussel, binnen dertig kalenderdagen na de publicatie van huidig bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Zij moeten vergezeld zijn van :

- een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
- een militiegetuigschrift (mod. 33) (voor de mannelijke kandidaten);
- een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard afschrift van de diploma's;
- een *curriculum vitae* dat het wetenschappelijke dossier omvat (activiteiten, publicaties, colloquia enz...);
- desgevallend, een opgave van de vorige diensten gepresteerd in het onderwijs.

De kandidaten zullen door de Commandant van de Koninklijke Militaire School worden opgeroepen voor het vergelijkend examen.

Alle andere nuttig geoordeelde informatie kan worden bekomen bij de Studiedirectie van voormelde school tijdens de kantooruren op het telefoonnummer 02 / 737 63 10.

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen.)

[C – 2000/07067]

Werving van een repetitor ten behoeve van de leerstoel Elektriciteit van de Koninklijke Militaire School

I. Het Ministerie van Landsverdediging zal overgaan tot de werving van een repetitor (mannelijk of vrouwelijk) voor de leerstoel Elektriciteit van de Koninklijke Militaire School in het kader van de ondersteuning van het onderwijs van de fundamentele elektriciteit, van de kringentheorie en van de theorie van de servomechanismen met inbegrip van de theorie der signalen en systemen en de regeltechnieken.

Deze repetitor zal ook deelnemen aan de leiding van wetenschappelijk onderzoek in het domein van signaal- en beeldverwerking en aan verscheidene activiteiten in verband met de computernetwerken en hun beheer. Hij zal moeten instaan voor de praktische werken en de ondervragingen van de leerlingen van de afdelingen Polytechniek en Alle Wapens in de Franse en in de Nederlandse taal.

5° justifier, par un diplôme ou un certificat et par un examen, de la connaissance approfondie du français et du néerlandais conformément à la loi du 30 juillet 1938 sur l'emploi des langues à l'armée.

L'appréciation de la connaissance approfondie des langues se fait, si nécessaire, par une commission de professeurs de l'Ecole royale militaire.

6° être porteur du diplôme de docteur en sciences psychologiques ou d'agrégé de l'enseignement supérieur.

— posséder les qualités pédagogiques requises pour enseigner tant en français qu'en néerlandais en donnant un cours sur une matière du programme devant une commission constituée de professeurs de l'Ecole royale militaire;

— posséder une très bonne connaissance en statistiques appliquées (méthodes quantitatives en sciences du comportement);

7° posséder les qualités physiques requises.

Une très bonne connaissance de la langue anglaise est souhaitable.

Un comité de sélection constitué par l'Ecole royale militaire appréciera et sélectionnera les candidats d'après les diplômes et titres fournis, le curriculum vitae, les activités scientifiques et d'enseignement, les qualités pédagogiques, une épreuve sur la connaissance des langues française et néerlandaise, la compétence professionnelle et un entretien.

III. Statut et rémunération.

Les chargés de cours jouissent d'une rémunération annuelle allant de 1 351 216 BF à 2 134 800 BF.

Ce traitement est augmenté par des allocations réglementaires. Il est également lié à l'indice des prix à la consommation (indice pivot 138,01).

IV. Inscription et convocation.

Les sollicitations manuscrites seront adressées, sous pli recommandé, au directeur des études de l'Ecole royale militaire, avenue de la Renaissance 30 à 1000 Bruxelles, dans les trente jours de calendrier suivant la publication du présent avis au *Moniteur belge*.

Elles doivent être accompagnées :

- d'un certificat récent de bonnes vie et mœurs;
- d'un certificat de milice (mod. 33) (pour les candidats masculins);
- d'une copie des diplômes certifiée conforme par l'administration communale;
- d'un *curriculum vitae* reprenant le dossier scientifique (activités, publications, colloques, etc...);
- éventuellement, d'un relevé des prestations antérieures dans l'enseignement.

Les candidats seront convoqués par les soins du Commandant de l'Ecole royale militaire à l'effet de subir les épreuves de sélection.

Tout autre renseignement jugé utile peut être obtenu auprès de la Direction des Etudes de l'Ecole précitée au numéro de téléphone 02 / 737 63 10.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C – 2000/07067]

Recrutement d'un répétiteur pour les besoins de la chaire d'Electricité à l'Ecole royale militaire

I. Le Ministère de la Défense nationale procédera au recrutement d'un répétiteur (masculin ou féminin) pour la chaire d'Electricité de l'Ecole royale militaire, dans le cadre de l'assistance à l'enseignement de l'électricité fondamentale, de la théorie des circuits et de la théorie des servomécanismes, y compris la théorie des signaux et des systèmes et les méthodes de régulation.

Ce répétiteur participera aussi à la direction de travaux de recherche scientifique en traitement du signal et des images ainsi qu'à différentes activités concernant les réseaux informatiques et leur gestion. Il devra pouvoir organiser les travaux pratiques et les interrogations des élèves des sections Polytechnique et Toutes Armes dans les langues française et néerlandaise.

II. Vereisten waaraan de kandidaten voor deze betrekking moeten voldoen :

- 1° Belg zijn of burger van de Europese Unie;
 - 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
 - 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
 - 4° aan de dienstplichtwetten voldaan hebben (voor de mannelijke kandidaten);
 - 5° houder zijn van het diploma van burgerlijk ingenieur elektromechanica of gelijkgestelde discipline, of van doctor in de Toegepaste Wetenschappen in deze discipline of gelijkgestelde discipline of van geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs,
 - 6° aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de taalregeling voldoen;
 - 7° de gevergte lichamelijke geschiktheid bezitten.
 - 8° slagen voor een vergelijkend examen dat in de Koninklijke Militaire School zal worden georganiseerd.
- een zeer goede kennis van signaal- en beeldverwerking bezitten, in het bijzonder de tijds-frequentie analyse
 - ervaring hebben op het gebied van het plannen en beheren van computer netwerken alsook een expertise in informatica veiligheid (UNIX en NT platformes, IP netwerk).
 - Een zeer goede kennis van de Engelse taal is wenselijk.

Een door de Koninklijke Militaire School ingesteld selectiecomité zal de kandidaten beoordelen en selecteren op basis van de voorgelegde diploma's en titels, het curriculum vitae, de wetenschappelijke activiteiten, de activiteiten in het onderwijs, de pedagogische hoedanigheden, een proef over de kennis van de talen Nederlands en Frans, de professionele vaardigheden, de uitslag op het examen en een onderhoud.

III. Statuut en bezoldiging.

De repetitoren worden in vast verband door de Koning benoemd na een proeftijd van één jaar.

Zij genieten een jaarlijkse bezoldiging gaande van 831 103 BEF tot 1 488 528 BEF.

Dit bedrag wordt verhoogd met de reglementaire toelagen. Het wordt eveneens gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen (spilindex 138,01).

IV. Inschrijving en oproeping.

De eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven moeten per aangetekend schrijven worden toezonden aan de Studiedirecteur van de Koninklijke Militaire School, Renaissancelaan 30, te 1000 Brussel, binnen dertig kalenderdagen na de publicatie van huidig bericht in het *Belgisch Staatsblad*

- Zij moeten vergezeld zijn van :
- een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
 - een militiegetuigschrift (mod. 33) (voor de mannelijke kandidaten);
 - een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard afschrift van de diploma's;
 - een *curriculum vitae* dat het wetenschappelijke dossier omvat (activiteiten, publicaties, colloquia enz...);
 - eventueel, een opgave van de vorige diensten gepresteerd in het onderwijs.

De kandidaten, begunstigden van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd op 21 mei 1964 en door latere wetten gewijzigd, moeten bij hun kandidatuur een getuigschrift voegen, afgeleverd door de bevoegde dienst van Afrikaanse Zaken waaruit blijkt dat zij aan de gestelde voorwaarden vervullen.

De kandidaten zullen door de commandant van de Koninklijke militaire school voor het vergelijkend examen worden opgeroepen.

Alle andere nuttig geoordeelde informatie kan worden bekomen bij de leerstoel Elektriciteit van voormelde school tijdens de kantooruren op het telefoonnummer 02 / 737 64 70.

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen.)

II. Conditions auxquelles doivent répondre les candidats à cet emploi :

- 1° être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
- 2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° avoir satisfait aux lois sur la milice (pour les candidats masculins);
- 5° être porteur du diplôme d'ingénieur civil électro-mécanicien ou discipline apparentée, ou de docteur en sciences appliquées dans cette discipline ou une discipline apparentée ou d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur;
- 6° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique.
- 7° posséder les qualités physiques requises.
- 8° satisfaire à un concours qui sera organisé à l'Ecole royale militaire.

— avoir une très bonne connaissance en traitement numérique des signaux et des images, principalement l'analyse temps-fréquence.

— avoir une expérience relative à la planification et à la gestion de réseaux informatiques, à l'expertise en sécurité informatique (plateformes UNIX, NT, réseau IP)

— Une très bonne connaissance de la langue anglaise est souhaitable.

Un comité de sélection constitué par l'Ecole royale militaire appréciera et sélectionnera les candidats d'après les diplômes et titres fournis, le curriculum vitae, les activités scientifiques et d'enseignement, les qualités pédagogiques, une épreuve sur la connaissance des langues française et néerlandaise, la compétence professionnelle, le résultat au concours et un entretien.

III. Statut et rémunération.

Les répétiteurs sont nommés à titre définitif par le Roi après un stage probatoire d'un an.

Ils jouissent d'une rémunération annuelle allant de 831 103 BF à 1 488 528 BF.

Ce traitement est augmenté par des allocations réglementaires. Il est également lié à l'indice des prix à la consommation (indice pivot 138,01).

IV. Inscription et convocation.

Les sollicitations manuscrites seront adressées, sous pli recommandé, au directeur des études de l'Ecole royale militaire, avenue de la Renaissance 30, à 1000 Bruxelles, dans les trente jours de calendrier suivant la publication du présent avis au *Moniteur belge*.

- Elles doivent être accompagnées :
- d'un certificat récent de bonnes vie et mœurs;
 - d'un certificat de milice (mod. 33) (pour les candidats masculins);
 - d'une copie certifiée conforme par l'administration communale des diplômes;
 - d'un *curriculum vitae* reprenant le dossier scientifique (activités, publications, colloques etc...);
 - éventuellement, d'un relevé des prestations antérieures dans l'enseignement.

Les candidats, bénéficiaires des lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées le 21 mai 1964, et modifiées par les lois ultérieures, doivent joindre à leur candidature un certificat délivré par le service compétent des Affaires africaines, attestant qu'ils remplissent les conditions requises.

Les candidats seront convoqués par les soins du commandant de l'Ecole royale militaire à l'effet de subir les épreuves de sélection.

Tout autre renseignement jugé utile peut être obtenu auprès de la Chaire d'Electricité de l'Ecole précitée au numéro de téléphone 02 / 737 64 70.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C – 2000/07066]

Werving van een repetitor ten behoeve van het Taalcentrum van de Koninklijke Militaire School

I. Het Ministerie van Landsverdediging zal overgaan tot de werving van een repetitor (mannelijk of vrouwelijk) voor de ondersteuning van het onderricht van de Nederlandse taal aan franstalige leerlingen, en van de Nederlandse en van de Duitse taal aan leerlingen van beide taalstelsels.

II. Vereisten waaraan de kandidaten voor deze betrekking moeten voldoen :

- 1° Belg zijn of burger van de Europese Unie;
- 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° aan de dienstplichtwetten voldaan hebben (voor de mannelijke kandidaten);
- 5° houder zijn van het diploma van doctor in de Letteren en Wijsbegeerte (germaanse filologie Nederlands - Duits) of in Taal- en Letterkunde (Germaanse talen Nederlands en Duits) of geaggregeerde in het hoger secundair onderwijs;
- 6° aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de taalregeling voldoen;
- 7° de gevergte lichamelijke geschiktheid bezitten;
- 8° slagen voor een vergelijkend examen dat in de Koninklijke Militaire School zal worden georganiseerd.

Een door de Koninklijke militaire school ingesteld selectiecomité, zal de kandidaten beoordelen en selecteren volgens hun resultaten voor het examen, voor een proef over de kennis van de talen Nederlands en Frans, op basis van een onderhoud en het curriculum vitae.

III. Statuut en bezoldiging.

De repetitoren worden in vast verband door de Koning benoemd na een proeftijd van één jaar.

Zij genieten een jaarlijkse bezoldiging gaande van 831 103 BEF tot 1 488 528 BEF.

Dit bedrag wordt verhoogd met de reglementaire toeslagen. Het wordt eveneens gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen (spilindex 138,01).

IV. Inschrijving en oproeping.

De eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven moeten per aangetekend schrijven worden toegezonden aan de Studiedirecteur van de Koninklijke Militaire School, Renaissancelaan 30, te 1000 Brussel, binnen dertig kalenderdagen na de publicatie van huidig bericht in het *Belgisch Staatsblad*

Zij moeten vergezeld zijn van :

- een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
- een militiegetuigschrift (mod. 33) (voor de mannelijke kandidaten);
- een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard afschrift van de diploma's;
- een *curriculum vitae* dat het wetenschappelijke dossier omvat (activiteiten, publicaties, colloquia...);
- eventueel, een opgave van de vorige diensten gepresteerd in het onderwijs.

De kandidaten, begunstigden van de wetten betreffende het personeel in Afrika, gecoördineerd op 21 mei 1964 en door latere wetten gewijzigd, moeten bij hun kandidatuur een getuigschrift voegen, afgeleverd door de bevoegde dienst van Afrikaanse Zaken waaruit blijkt dat zij de gestelde voorwaarden vervullen.

De kandidaten zullen door de commandant van de Koninklijke Militaire School voor het vergelijkend examen worden opgeroepen.

Alle andere nuttig geoordeelde informatie kan worden bekomen bij het Taalcentrum van voormelde school tijdens de kantooruren op het telefoonnummer 02/737 63 70.

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen.)

[C – 2000/07066]

Recrutement d'un répétiteur pour les besoins du Centre linguistique à l'Ecole royale militaire

I. Le Ministère de la Défense nationale procédera au recrutement d'un répétiteur (masculin ou féminin) pour l'assistance à l'enseignement de la langue néerlandaise à des élèves du régime linguistique français et de la langue allemande à des élèves des deux régimes linguistiques.

II. Conditions auxquelles doivent répondre les candidats à cet emploi :

- 1° être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
- 2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° avoir satisfait aux lois sur la milice (pour les candidats masculins).
- 5° être porteur du diplôme de docteur en philologie et lettres (philologie germanique - néerlandais et allemand) ou en langues et littératures germaniques (néerlandais et allemand), ou d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur;
- 6° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;
- 7° posséder les qualités physiques requises;
- 8° satisfaire à un concours qui sera organisé à l'Ecole royale militaire.

Une commission de sélection organisée par l'Ecole royale militaire appréciera et sélectionnera les candidats d'après leur résultat au concours, à une épreuve sur la connaissance des langues française et néerlandaise, sur la base d'un entretien et du curriculum vitae.

III. Statut et rémunération.

Les répétiteurs sont nommés à titre définitif par le Roi après un stage probatoire d'un an.

Ils jouissent d'une rémunération annuelle allant de 831 103 BF à 1 488 528 BF.

Ce traitement est augmenté par des allocations réglementaires. Il est également lié à l'indice des prix à la consommation (indice pivot 138,01).

IV. Inscription et convocation.

Les sollicitations manuscrites seront adressées, sous pli recommandé, au directeur des études de l'Ecole royale militaire, avenue de la Renaissance 30, à 1000 Bruxelles, dans les trente jours de calendrier suivant la publication du présent avis au *Moniteur belge*.

Elles doivent être accompagnées :

- d'un certificat récent de bonnes vie et mœurs;
- d'un certificat de milice (mod. 33) (pour les candidats masculins);
- d'une copie certifiée conforme par l'administration communale des diplômes;
- d'un *curriculum vitae* reprenant le dossier scientifique (activités, publications, colloques...)
- éventuellement, d'un relevé des prestations antérieures dans l'enseignement.

Les candidats, bénéficiaires des lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées le 21 mai 1964, et modifiées par les lois ultérieures, doivent joindre à leur candidature un certificat délivré par le service compétent des Affaires africaines, attestant qu'ils remplissent les conditions requises.

Les candidats seront convoqués par les soins du commandant de l'Ecole royale militaire à l'effet de subir le concours.

Tout autre renseignement jugé utile peut être obtenu auprès du Centre linguistique de l'école précitée au numéro de téléphone 02/737 63 70.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW	MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
[C – 2000/16064]	[C – 2000/16064]
Vacante betrekking van directeur-generaal Oproep tot de kandidaten	Emploi vacant de directeur général Appel aux candidats
Er wordt ter kennis gebracht van de ambtenaren-generaal dat de betrekking van directeur-generaal (rang 16) bij het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Producten (DG 5) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw te begeven is door bevordering door verhoging in graad, door overplaatsing of door interne mutatie. Deze betrekking die vacant wordt op 1 april 2000 is toegankelijk voor mannen en vrouwen. De directeur-generaal van DG 5 staat in voor de leiding, de organisatie en de coördinatie van het Bestuur dat omvat : — de Inspectie-generaal Veterinaire diensten; — de Inspectie-generaal Kwaliteit van dierlijke producten. Het Bestuur DG 5 moet instaan voor de voorbereiding en de tenuitvoerlegging van de reglementering met betrekking tot de dierengezondheid, de bestrijding van hormonen en residu's, de kwaliteit en hygiëne van de dierlijke producten, de dierenbescherming en -welzijn en de selectie van de dieren. De opdrachten van het Bestuur passen in ruime mate in het Europese en internationale kader. Overeenkomstig artikel 20<i>quinquies</i>, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel is deze betrekking te begeven : — bij interne mutatie voor de ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, die titularis zijn van een graad van rang 16; — bij overplaatsing voor de rijksambtenaren die titularis zijn van een graad van rang 16; — bij bevordering door verhoging in graad, voor de ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, die titularis zijn van een graad van rang 15 en die ten minste één jaar graadanciënniteit tellen op 1 april 2000. Om zijn taak naar behoren te kunnen vervullen moet de toekomstige directeur-generaal aantonen dat hij beschikt over de volgende eigenschappen : — de ervaring en/of de kwaliteiten om een ploeg van hooggeschoolde ambtenaren te leiden en te motiveren; — de ervaring en/of de kennis om harmonieuze betrekkingen te onderhouden met de betrokken economische actoren en instellingen; — een openheid van geest en de vereiste flexibiliteit om voorstellen te doen die toelaten de wetgeving en de reglementering aan de steeds wisselende omstandigheden aan te passen; — de ervaring en/of de kwaliteiten om het land te vertegenwoordigen in Europese en Internationale betrekkingen; — de ervaring en/of de bekwaamheid tot onderhandelen op nationaal, Europees en internationaal niveau; — de ervaring en/of de kennis van de methoden van de organisatie van overheidsdiensten, van de wetgeving inzake rijkscomptabiliteit en het gebruik van geïnformatiseerde beheersystemen. Daarenboven kunnen worden beschouwd als pluspunten : — de nodige technische kennis om inzicht te hebben in de diverse materies die door de diensten behandeld worden; — de kennis van het normbepalende beleid en het kwaliteitsbeleid voor de landbouwproductie in de dierlijke sector.	Il est porté à la connaissance des fonctionnaires généraux que l'emploi de directeur général (rang 16) à l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des produits animaux (DG 5) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est à conférer par promotion par avancement de grade, par transfert ou par mutation interne. Cet emploi, qui est vacant au 1^{er} avril 2000, est accessible tant aux femmes qu'aux hommes. Le Directeur général de la DG 5 est chargé de la direction, de l'organisation et de la coordination de l'Administration qui comprend : — l'Inspection générale des Services vétérinaires; — l'Inspection générale de la Qualité des produits animaux. L'Administration DG 5 est chargée de la préparation et de l'exécution de la réglementation en matière de santé animale, de lutte contre les hormones et les résidus, de qualité et d'hygiène des produits animaux, de protection et de bien-être des animaux ainsi que de sélection des animaux. Les missions de l'Administration s'intègrent largement dans le cadre européen et international. Conformément à l'article 20<i>quinquies</i>, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, cet emploi est à conférer : — par mutation interne aux agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture titulaires d'un grade du rang 16; — par transfert aux agents de l'Etat titulaires d'un grade du rang 16; — par promotion par avancement de grade aux agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture qui sont titulaires d'un grade du rang 15 et qui comptent au moins un an d'ancienneté de grade au 1^{er} avril 2000. Pour pouvoir exécuter sa tâche correctement le futur directeur général doit démontrer qu'il possède les qualités suivantes : — l'expérience et/ou les qualités requises pour diriger et motiver une équipe de fonctionnaires possédant un niveau de formation élevé; — l'expérience et/ou les connaissances permettant d'entretenir des contacts harmonieux avec les acteurs économiques et les institutions concernés; — l'ouverture d'esprit et la flexibilité requises pour faire des propositions permettant d'adapter la législation et la réglementation en vigueur aux circonstances sans cesse mouvantes; — l'expérience et/ou les qualités nécessaires pour représenter le pays dans les relations européennes et internationales; — l'expérience et/ou la capacité de négociation aux niveaux national, européen et international; — l'expérience et/ou la connaissance des méthodes d'organisation des services publics, de la législation relative à la comptabilité de l'Etat et de l'exploitation des systèmes de gestion informatisés. En outre, pourront être considérés comme des atouts supplémentaires : — la connaissance technique nécessaire pour comprendre les différentes matières traitées par les services visés; — la connaissance de la politique normative et de qualité de la production agricole dans le secteur animal.

De belanghebbende ambtenaren worden verzocht :

— hun bekwaamheden inzake beheer van de overheidsdiensten te laten gelden;

— hun kandidatuur bij aangetekend schrijven te sturen naar de Secretaris-generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Marie-Theresiastraat 1, te 1000 Brussel, dit binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag na publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs). Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

De rijksambtenaren die op regelmatige wijze hun kandidatuur hebben ingediend zullen worden gehoord door de directieraad van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

In de sollicitatiebrief vermeldt de kandidaat de datum, de naam, de voornamen, de graad waarmee hij bekleed is, het Ministerie en het Bestuur waartoe hij behoort; hij geeft ook een gemotiveerde uiteenzetting van de aanspraken die hij meent te kunnen laten gelden om naar deze betrekking te dingen.

De Directeur-generaal,
J. Bedoret.

Les fonctionnaires intéressés sont invités :

— à faire valoir leurs qualités en matière de gestion des services publics;

— à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, au Secrétaire général du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, rue Marie-Thérèse 1, à 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant.

Les agents de l'Etat qui ont régulièrement introduit leur candidature seront entendus par le conseil de direction du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Dans la lettre de candidature, le candidat mentionne la date, le nom, les prénoms et le grade dont il est revêtu et le Ministère et l'Administration dont il relève; il fait aussi un exposé motivé des titres qu'il pense pouvoir faire valoir pour l'emploi à briguer.

Le Directeur général,
J. Bedoret.



[C – 2000/16063]

Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Producten (DG 5). — Inspectie-generaal kwaliteit van de dierlijke producten. — Vacante betrekking van adviseur-generaal (rang 15). — Oproep tot kandidaten

Vacante betrekking van Adviseur generaal (rang 15) te begeven bij wijze van bevordering door verhoging in graad of door mutatie.

Deze betrekking is vacant verklaard op 1 maart 2000.

Ze is toegankelijk zowel voor mannen als voor vrouwen.

Deze inspectie-generaal maakt deel uit van het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Produkten (DG 5); zij bestaat uit volgende diensten met hun respectievelijke bevoegdheden.

— *Fokkerij en Vlees*

- Erkenning en controle van de fokkersverenigingen voor het bijhouden van de stamboeken en het afleveren van de zoötechnische certificaten.
- Supervisie van de prestatieonderzoeken en fokwaardeschattingen.
- Erkenning en controle van de productie en de distributie van sperma, eicellen en embryo's.
- Coördinatie en beheer van het dierlijk genetisch patrimonium.
- Erkenning en controle van de karkasclassificatie.
- Controle op de biologische landbouw in de dierlijke sector.

— *Zuivel- en pluimveeproductie*

- Erkenning van de melkveeproductie-eenheden in het kader van de richtlijn EEG 46/92.
- Controle op de goede werking van de interprofessionele organismen voor de bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van de melk.
- Organisatie van de monitoring in verband met mogelijke residuen in de rauwe melk.
- Controle op de correcte uitbetaling van de melkprijs aan de veehouder in functie van kwaliteit en samenstelling van de melk.
- Controle op de handelsnormen voor eieren en de welzijnsnormen voor legkippen
- Controle van bijzondere houderijsystemen bij vleeskuikens.

[C – 2000/16063]

Administration de la Santé animale et de la qualité des produits animaux (DG 5). — Inspection générale de la qualité des produits animaux. — Emploi vacant de conseiller général (rang 15). — Appel aux candidats

Emploi vacant de conseiller général (rang 15) à conférer par promotion par avancement de grade ou par mutation.

L'emploi est déclaré vacant au 1^{er} mars 2000.

Il est accessible aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Cette inspection générale fait partie de l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits Animaux (DG 5); elle comprend les services suivants avec leurs compétences respectives.

— *Elevage et Viande*

- Agrément et contrôle des associations d'élevage pour la tenue des livres généalogiques et la délivrance des certificats zootechniques.
- Supervision des activités de contrôle des performances et d'évaluation des valeurs génétiques.
- Agrément et contrôle des activités de production et de distribution de sperme, ovules et embryons.
- Coordination et gestion du patrimoine génétique animal.
- Agrément et contrôle de la classification des carcasses.
- Contrôle de l'agriculture biologique dans le secteur animal.

— *Productions laitière et avicole*

- Agrément des unités de production laitière dans le cadre de la Directive 92/46/CEE.
- Contrôle du bon fonctionnement des organismes interprofessionnels pour la détermination de la qualité et de la composition du lait.
- Organisation du monitoring relatif aux résidus possibles dans le lait cru.
- Contrôle du paiement correct du prix du lait au détenteur de bétail en fonction de la qualité et de la composition du lait.
- Contrôle des normes de commercialisation pour les œufs et des normes de bien-être pour les poules pondeuses.
- Contrôle des modes d'élevage spéciaux utilisés pour les volailles de chair.

- *Verwerking van zuivel- en pluimveeproducten*
- Erkenning van de melkinrichtingen

- Controle op de kwaliteit van de zuivelproducten op het niveau van de transformatie.

- Inrichten van organoleptische keuringen voor melkpoeder en boter.

- Controle op diverse subsidiëringsmaatregelen gefinancierd door de E.U.

- Erkenning van eierpakstations.

- Controle op de handelsnormen voor eieren en voor vlees van pluimvee.

- Controle op de kwaliteit van eiproducten.

De Adviseur-generaal moet de activiteiten van deze drie diensten en de betrokken buitendiensten coördineren : het werk verdelen rekening houdend met de prioriteiten, instructies geven aan de medewerkers, overlegvergaderingen houden met de betrokken sectoren en andere bevoegde instanties. Om zijn taak correct te kunnen uitvoeren zal de Adviseur-generaal meer in het bijzonder de reglementering met betrekking tot de zuivelsector en de veeteelt moeten kennen.

De Adviseur-generaal beheert samen met de betrokken beroepssectoren het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren; hij moet tevens waken over de betaling van de vergoedingen en de bijdragen, verschuldigd aan het Fonds en over het juiste gebruik van de beschikbare middelen in de sector zuivel en veeteelt.

Hij moet de werking van de Centrale Diergezondheidsvereniging volgen en haar uitgaven controleren die gedaan werden in het kader van Sanitel (identificatie van runderen, varkens, schapen, geiten en pluimvee).

Hij moet vooral de dossiers nauwgezet volgen, op een autonome wijze en met verantwoordelijkheidszin handelen, en in staat zijn, ploegen en middelen te leiden.

Bekwaamheid tot onderhandelen moet gepaard gaan met een ruime kennis van de behandelde materies en van de betrokken sectoren en met een goed inzicht in de objectieven van het Ministerie. Hij moet communicatief zijn en groepswerk bevorderen, met de blijvende zorg ten dienste te staan van de cliënten. Hij moet zich vlot kunnen aanpassen en een groot analytisch en synthetisch vermogen bezitten om het hoofd te kunnen bieden aan de evolutie zowel op technisch-economisch vlak als op het vlak van de reglementeringen in de betrokken sectoren.

- De belanghebbende ambtenaren worden verzocht :
- hun bekwaamheden inzake beheer van de overheidsdiensten te laten gelden;

— hun kandidatuur bij aangetekend schrijven te sturen naar de Secretaris-generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Marie-Theresiastraat 1, te 1000 Brussel, dit binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag na publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs). Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

In de sollicitatiebrief vermeldt de kandidaat de datum, de naam, de voornamen, de graad waarmee hij bekleed is, het Ministerie en het Bestuur waartoe hij behoort; hij geeft ook een gemotiveerde uiteenzetting van de aanspraken die hij meent te kunnen laten gelden om naar deze betrekking te dingen.

- *Transformation des produits laitiers et avicoles*
- Agrément des établissements laitiers.

- Contrôle de la qualité des produits laitiers au niveau de la transformation.

- Organisation des expertises organoleptiques de poudres de lait et de beurres.

- Contrôle des diverses mesures de subvention financées pour l’U.E.

- Enregistrement des centres d’emballage d’œufs.

- Contrôle des normes de commercialisation pour les œufs et pour la viande de volaille.

- Contrôle de la qualité des ovoproducts.

Le Conseiller général doit coordonner les activités de ces trois services et des services extérieurs concernés : répartir le travail en tenant compte des priorités, donner les instructions aux collaborateurs, tenir des réunions de concertation avec les secteurs concernés et les autres instances compétentes. Pour pouvoir exécuter sa tâche correctement, le Conseiller général devra plus particulièrement connaître les réglementations relatives au secteur laitier et l'élevage.

Le Conseiller général gère en partenariat avec les secteurs concernés le fonds de la santé et de la production des animaux; il doit veiller aux paiements des rétributions et cotisations dues au Fonds et à l’usage adéquat des moyens ainsi disponibles dans le secteur laitier et élevage.

Il doit suivre le fonctionnement et contrôler les dépenses faites de l’Association centrale de Santé animale effectuées dans le cadre de Sanitel (identification des bovins, porcs, ovins, caprins et volaille).

Il doit surtout suivre de près les dossiers, agir de manière autonome et responsable et être en mesure de diriger des équipes et des moyens.

L’aptitude à la négociation doit aller de pair avec une connaissance approfondie des matières traitées et des secteurs concernés et une bonne compréhension des objectifs du Ministère. Il doit être apte à la communication et promouvoir le travail d’équipe, tout en ayant le souci du service aux clients. Pour faire face à l’évolution, tant technico-économique que réglementaire des secteurs concernés, il doit avoir de grandes capacités d’adaptation, d’analyse et de synthèse.

- Les fonctionnaires intéressés sont invités :
- à faire valoir leurs qualités en matière de gestion des services publics;

— à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, au Secrétaire général du Ministère des Classes moyennes et de l’Agriculture, rue Marie-Thérèse 1, à 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu’au jour ouvrable suivant.

Dans la lettre de candidature, le candidat mentionne la date, le nom, les prénoms et le grade dont il est revêtu et le Ministère et l’Administration dont il relève; il fait aussi un exposé motivé des titres qu’il pense pouvoir faire valoir pour l’emploi à briguer.

De Directeur-generaal,

J. Bedoret

Le Directeur général,

J. Bedoret.

[2000/16013]

Eenenveertigste lijst van de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik in de loop van het jaar 1999 door de Minister erkend in uitvoering van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik

[2000/16013]

Quarante et unième liste des pesticides à usage agricole agréés par le Ministre au cours de l'année 1999 en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole

Eenenveertigste lijst van de bestrijdingsmiddelen — Quarante et unième liste des pesticides					
Erknr. — N° d'agr.	Bestrijdingsmiddel voor landbouwkundig gebruik — Pesticide à usage agricole	Samenstelling — Composition	conc. — conc.	Erkenningshouder — Détenteur de l'agrération	Klasse — Classe
9076/B	Adieu Fourmis Fabel/Vaarwel Mieren Fabel	Permethrin - Permethrine	.75 %	Fabel S.A., rue Weert Saint-Georges 22, 1390 Nethen	B (Xi)
9102/B	Agrichim Chloorthalonil SC	Chloorthalonil - Chlorothalonil	500 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	
9108/B	Ano-Bloc	Difenacoum	.005 %	Edialux N.V., Hoeikensstraat 2, 2830 Willebroek	
9107/B	Augur	Isoproturon	500 g/l	Rhône-Poulenc Agro S.A., boulevard Sylvain Dupuis 243, 1070 Bruxelles	
9127/B	Bacara	Diflufenican	100 g/l	Rhône-Poulenc Agro S.A., boulevard Sylvain Dupuis 243, 1070 Bruxelles	
9129/B	Batik	Flurtamone Bacillus Thuringiensis (ssp. kurstaki)	250 g/l 105 g/l	Calliope S.A., rue Antonin Raynaud 16, F-92300 Levallois Perret France	B (Xi)
9139/B	Baygon Spray tegen insecten op sierplanten/Contre les insectes sur plantes ornementales	Imidacloprid	.025 %	Bayer N.V., Divisie Phyto, Louizalaan 143, 1050 Brussel	B(Xn)
9095/B	BC Etho 200 EC	Methiocarb Ethofumesaat - Ethofumesate	.05 % 200 g/l	Belchim N.V., Neringstraat 15, Industriezone, 1840 Londerzeel	
9097/B	BC-Chloridazon	Chloridazon - Chloridazone	430 g/l	Belchim N.V., Neringstraat 15, Industriezone, 1840 Londerzeel	
9072/B	Benflugan 180 EC	Benfluralin - Benfluraline	180 g/l	Makhteshim-Agan Holland B.V., Postbus 355, NL-3830 AK Leusden Nederland	B(Xi)
9082/B	Bietamitron WG	Metamitron - Metamitrone	70 %	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	B (Xi)
9090/B	Bietamitron 700 SC	Metamitron - Metamitrone	700 g/l	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	
9084/B	Bietazol 430 SC	Chloridazon - Chloridazone	430 g/l	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	
9134/B	Bingo	Cinidon-Ethyl	200 g/l	BASF Belgium S.A., avenue Hamoir 14, 1180 Bruxelles	
9080/B	Bioglyce	Glyfosaat - Glyphosate	360 g/l	I. PI. CI. S.P.A., Industria Prodotti Chimici, Via Fratelli Beltrami 11, I-20026 Novate Milanese Italia	B(Xn)

Erknr. — N° d'agr.	Bestrijdingsmiddel voor landbouwkundig gebruik — Pesticide à usage agricole	Samenstelling — Composition	conc. — conc.	Erkenningshouder — Détenteur de l'agréation	Klasse — Classe
9137/B	Booster 520	Chloridazon - Chloridazone	520 g/l	Luxan B.V., Industrieweg 2, Postbus 9, NL-6660 AA Elst (GLD) Nederland	B(Xi)
9104/B	Byebye 200 EC	Amitraz - Amitraze	200 g/l	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	B(Xn)
9081/B	Cliophar 100 SL	Clopyralid - Clopyralide	100 g/l	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9143/B	Decilaz 2.5 EC	Deltamethrin - Deltamethrine	25 g/l	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	B(Xn)
9135/B	Desfeto	Desmedifam - Desmediphame	16 g/l	Feinchemie Schwabda G.m.b.H., Strassburger Strasse 5, D-37269 Eschwege Allemagne	B(Xi)
		Ethofumesaat - Ethofumesate	128 g/l		
		Fenmedifam - Phenmediphame	62 g/l		
9079/B	Desperox	Perazijnzuur - Acide peracétique	55 g/l	Caeyers-Van De Weyer, Kris, Molseweg 162, 2440 Geel	A(C)
		Waterstofperoxyde - Peroxide d'hydrogène	210 g/l		
9096/B	Dichlonet	Dichlobenil	6.75 %	Eurofyto N.V., Industrielaan, A. Dehem 6A, 8900 Ieper	
9109/B	Difuse 25 WP	Diflubenzuron	25 %	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9112/B	Difuse 48 SC	Diflubenzuron	480 g/l	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9141/B	Disonal	Diazinon	600 g/l	Protex N.V., Turnhoutsebaan 511, 2110 Wijnegem	B(Xn)
9142/B	Empress	IJzernatrium-Edta - Edta- Ferreux disodique	50 %	Bioservices Belgium, Schaliënhofstraat 25, 8570 Vichte België	
		IJzersulfaat (watervrij) - Sulfate de fer (anhydre)	30 %		
9120/B	Epok 600 EC	Fluazinam	400 g/l	Novartis Agro S.A./N.V., Excelsiorlaan 32-34, 1930 Zaventem	B(Xn)
		Metalaxyl-M	200 g/l		
9124/B	Femo	Ethofumesaat - Ethofumesate	51 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	
		Fenmedifam - Phenmediphame	51 g/l		
		Metamitron - Metamitrone	153 g/l		
9116/B	Foram 80 WG	Thiram - Thirame	80 %	UCB S.A., allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles	B(Xi)
9128/B	Frupica	Mepanipirim	50 %	Proagro Europe, Branch Office Belgium, ATA Business Park, Bergensesteenweg 421, bus 14, 1600 Sint-Pieters-Leeuw	

Erknr. — N° d'agr.	Bestrijdingsmiddel voor landbouwkundig gebruik — Pesticide à usage agricole	Samenstelling — Composition	conc. — conc.	Erkenningshouder — Détenteur de l'agréation	Klasse — Classe
9087/B	Fumenet 200 EC	Ethofumesaat - Ethofumesate	200 g/l	Huntjens B.V., Veilingweg 23, NL-6247 EP Gronsveld Nederland	B(Xn)
9140/B	Fumenet 500 SC	Ethofumesaat - Ethofumesate	500 g/l	Huntjens B.V., Veilingweg 23, NL-6247 EP Gronsveld Nederland	
9088/B	Fumesaat 200 EC	Ethofumesaat - Ethofumesate	200 g/l	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	B(Xn)
9133/B	Fumesaat 500 SC	Ethofumesaat - Ethofumesate	500 g/l	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	
9114/B	Goltix 700 SC	Metamitron - Metamitrone	700 g/l	Bayer N.V., Divisie Phyto, Louizalaan 143, 1050 Brussel	B(Xn)
9136/B	Integral Muskrat	Chloorfacinon - Chlorophaci- none	.0175 %	Desinfection Integrale S.A., Zoning Industriel, avenue A. Ernst, 4800 Petit-Rechain	
9077/B	Intrepid 240 SC	Chloorfenapyr - Chlorfenapyr	240 g/l	Cyanamid Agro S.A., chaussée de Tirlemont 105, 5030 Gembloux	A(T)
9093/B	Laddok T	Bentazon - Bentazone	200 g/l	BASF Belgium S.A., avenue Hamoir 14, 1180 Bruxelles	B(Xi)
		Terbutylazin - Terbutylazine	200 g/l		
9099/B	Linogral SC	Amitrol - Amitrole	146 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	
		Linuron	271 g/l		
9073/B	Linugan 500 SC	Linuron	500 g/l	Makhteshim-Agan Holland B.V., Postbus 355, NL-3830 AK Leusden Nederland	
9110/B	Mastana SC	Mancozeb - Mancozebe	455 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	B(Xi)
9121/B	Merlin	Isoxaflutol - Isoxaflutole	75 %	Rhône-Poulenc Agro S.A., boulevard Sylvain Dupuis 243, 1070 Bruxelles	
9071/B	Metriphar 70 % WG	Metribuzin - Metribuzine	70 %	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9078/B	Milan	Bifenox	500 g/l	Rhône-Poulenc Agro S.A., boulevard Sylvain Dupuis 243, 1070 Bruxelles	
		Pyraflufen-Etyl - Pyraflufen- Ethyle	9 g/l		
9091/B	Mitron SC	Metamitron - Metamitrone	700 g/l	Huntjens B.V., Veilingweg 23, NL-6247 EP Gronsveld Nederland	
9083/B	Mitron WG	Metamitron - Metamitrone	70 %	Huntjens B.V., Veilingweg 23, NL-6247 EP Gronsveld Nederland	

Erknr. — N° d'agr.	Bestrijdingsmiddel voor landbouwkundig gebruik — Pesticide à usage agricole	Samenstelling — Composition	conc. — conc.	Erkenningshouder — Détenteur de l'agréation	Klasse — Classe
9105/B	MS Megades B	Alkyldimethylbenzylammo- niumchloride - Chlorure d'alkyldimethylbenzylammo- nium	108 g/l	Henkel-Ecolab N.V., Havenlaan 4, 3980 Tessenderlo	A(C)
		Glutaar (di)aldehyde - Glutar (di)aldehyde	367 g/l		
9126/B	Neostop Starter	Chloorprofam - Chlorprophame	300 g/l	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9086/B	Organische Gazonmeststof + Mosdoder/Engrais organique pelouse + Anti-mousse	IJzerdinatrium-EDTA - EDTA- Ferreux disodique	1 %	Agrofino Products N.V., Moerenstraat 120, 2370 Arendonk	
		IJzersulfaat (watervrij) - Sulfate de fer (anhydre)	.6 %		
9125/B	Pirigrain Choc	Dichloorvos - Dichlorvos	250 g/l	Compagnie Générale des Insec- ticides, rue Louis Armand, Z.I. d'Epluches, boîte postale 12, F-95311 Cergy-Pontoise Cedex France	A(T+)
9094/B	Power Twin	Ethofumesaat - Ethofumesate	200 g/l	Feinchemie Schwebda G.m.b.H., Strassburger Strasse 5, D-37269 Eschwege Allemagne	
		Fenmedifam - Phenmediphame	200 g/l		
9115/B	Premis Omega	Fipronil	125 g/l	Rhône-Poulenc Agro S.A., boulevard Sylvain Dupuis 243, 1070 Bruxelles	B(Xn)
		Guazatine	200 g/l		
		Triticonazool - Triticonazole	12.5 g/l		
9074/B	Primus	Florasulam	50 g/l	Dow Agrosiences B.V., Laarstraat 16, 2610 Wilrijk	
9100/B	Prodon SC	Iprodione	500 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	
9131/B	Quickphos Pellets	Aluminiumfosfide - Phosphure d'aluminium	57 %	United Phosphorus Limited, Chadwick House, Birchwood Park, UK-Warrington, Cheshire WA3 6AE United Kingdom	A(T+)
9130/B	Quickphos Tablets	Aluminiumfosfide - Phosphure d'aluminium	57 %	United Phosphorus Limited, Chadwick House, Birchwood Park, UK-Warrington, Cheshire WA3 6AE United Kingdom	A(T+)
9085/B	Radius 45 WG	Cyproconazool - Cyproconazole	5.33 %	Novartis Agro S.A./N.V., Excelsiorlaan 32-34, 1930 Zaventem	B(Xn)
		Cyprodinil	40 %		
9103/B	Ridomil Gold Special 68 WP	Mancozeb - Mancozebe	64 %	Novartis Agro S.A./N.V., Excelsiorlaan 32-34, 1930 Zaventem	B(Xi)
		Metalaxyl-M	4 %		
9123/B	Servorem	Chloorprofam - Chlorprophame	1 %	Hermoo Belgium N.V., Zepperenweg 257, 3800 Sint-Truiden	

Erknr. — N° d'agr.	Bestrijdingsmiddel voor landbouwkundig gebruik — Pesticide à usage agricole	Samenstelling — Composition	conc. — conc.	Erkenningshouder — Détenteur de l'agréation	Klasse — Classe
9113/B	Spoutnik	Mancozeb - Mancozebe	80 %	Belchim N.V., Neringstraat 15, Industriezone, 1840 Londerzeel	B(Xn)
9138/B	Stabilan 750	Chloormequat - Chlormequat	750 g/l	Nufarm G.m.b.H. & Co KG, St.-Peter-Strasse 25, A-4021 Linz Autriche	
9106/B	Stefes Lenacile	Lenacil - Lenacile	80 %	Stefes S.P.R.L., route de Beaumont 156, 6536 Thuillies	
9132/B	Storm Pellet	Flocoumafen	.005 %	Cyanamid Agro S.A., chaussée de Tirlemont 105, 5030 Gembloux	B(Xn)
9075/B	Sulfostar	Zwavel -Soufre	80 %	Eurofyto N.V., Industrielaan, A. Dehem 6A, 8900 Ieper	B(Xn)
9119/B	Talstar 2,5 TB	Bifenthrin - Bifenthrine	2.5 %	FMC Europe N.V., avenue Louise 480, 1050 Bruxelles	
9098/B	Tango	Metribuzin - Metribuzine	70 %	Bayer N.V., Divisie Phyto, Louizalaan 143, 1050 Brussel	
9092/B	Topgun RTU	Vetzuren - Acides gras	33 g/l	Safer Ltd., p.a. Postbus 54, NL-9422 ZH Smilde Nederland	B(Xn)
9101/B	Tuberprop HN	Chloorprofam - Chlorprophame	300 g/l	Agrichem N.V., Mons. Eestermansstraat 23, 2328 Meerle	
9111/B	Viano Gazon M.O. Bacter + Her- bicide	2,4-D	.06 %	Chimac-Agriphar S.A., rue de Renory 26, 4102 Ougrée	
9117/B	Virkon S	Dicamba	.014 %	Antec International Ltd., Windham Road, Sudbury, CO10 6X Suffolk Grande Bretagne	A(C)
		Mecoprop-P	.05 %		
9089/B	Zetanil	Kaliummonopersulfaat - Mono- persulfate de potassium	21.25 %	Sipcam S.p.A., Via Sempione 195, I-20016 Pero Italie	B(Xi)
		Mancozeb - Mancozebe	65 %		

[2000/16028]		[2000/16028]	
Embryoteams voor runderen (Erkenning overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 januari 1992 betreffende de sanitaire voorwaarden voor het verzamelen en overplanten van embryo's van runderen bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 27 februari 1992). — Bijkomende erkenning		Equipes d'embryons de bovins (Agrément conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 23 janvier 1992 relatif aux conditions sanitaires de la collecte et du transfert des embryons de l'espèce bovine, publié dans le <i>Moniteur belge</i> du 27 février 1992). — Agrément complémentaire	
Erkenningsnr. — Numéro d'enregistrement de l'équipe	Verantwoordelijke dierenarts — Vétérinaire responsable	Adres — Adresse	
BEL 27	Dr. VANDER MASSEN	route d'Hacquegnies 25, 7911 Frasnes-lez-Buissenal	

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[99 / 22890]

Lijst van de geneesmiddelen geregistreerd tussen
1 april 1999 en 30 juni 1999

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[99 / 22890]

Liste des médicaments enregistrés entre
le 1^{er} avril 1999 et le 30 juin 1999

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Acneryne 2 %	gel tube 30 g gel tube 30 g	Galderma Belgilux N.V.	1147IS0034F007	H	O	Erythromycinum
Advantage 400 voor honden	solution pr applic. cutanée tube 4 ml oplossing voor cutaan gebruik tube 4 ml	Bayer N.V.	0187IS0319F011	V	R1	Imidaclopridum
Amisulpride 200 synthelabo	comprimés tabletten	Kramer Benelux S.A.	0166IS0246F003	H	R1	Amisulpridum
Amisulpride 50 synthelabo	comprimés tabletten	Kramer Benelux S.A.	0166IS0245F003	H	R1	Amisulpridum
Aulin 100 mg	comprimés tabletten	Therabel Pharma S.A.	0152IS0203F003	H	R1	Nimesulidum
Beclo-Rhino 0,05 %	suspension pour pulvérisation nasale neusspray, suspensie	Lagepha S.A.	0666IS0058F012	H	R1 + T	Beclometasoni Dipropionas
Bithiol Zalf 10 %	pommade tube zalf tube	Purna Pharmaceuticals N.V.	0302S 0109F007	H	O	Ichthammolum
Cal-D-Vita	comprimés à croquer ou à sucer Blister kauwtabletten of zuigtabletten Blister	Roche S.A.	0218IS0184F003	H	O	Calcii Carbonas Colecalciferolum
Cal-D-Vita	comprimés à croquer ou à sucer flacon PE kauwtabletten of zuigtabletten flacon PE	Roche S.A.	0218IS0185F003	H	O	Calcii Carbonas Colecalciferolum
Cal-D-Vita	comprimés effervescents bruistabletten	Roche S.A.	0218IS0186F003	H	O	Calcii Carbonas Colecalciferolum
Cefa-Safe	pommade intramammaire 4 inject. 10 ml zalf voor intramamm. gebruik 4 injectoren 10 ml	Mycofarm Belga N.V.	0611IS0032F011	V	R1	Cefapirinum Benzathinum
Cellique Gel 1,78 %	gel gel	Smith & Nephew Belgium S.A.	0469IS0003F007	H	O1	Crilanomerum
Ciproxine 250 mg	comprimés tabletten	Aktuapharma B.V.B.A.	1452PI0011F003	H	R1 + T	Ciprofloxacini Hydrochloridum
Clexane 300 mg / 3 ml multidos	solution injectable Vial 3 ml oplossing voor injectie Vial 3 ml	Rhone Poulenc Rorer S.A.	0014IS0437F012	H	R1	Enoxaparinum Na
Colistine Eurovet 400000 IU / ML	solution buvable drinkbare oplossing	Eurovet N.V.	0140IS0014F011	V	T	Colistini Sulfas
Colistinemix 1200000 IU / G	poudre orale poeder voor oraal gebruik	Eurovet N.V.	0140IS0015F000	V	T	Colistini Sulfas
Colombovac Paratyphus	suspension injectable flacon 50 doses suspensie voor injectie flacon 50 doses	Fort Dodge Animal Health BNL B.V.	3003IE0104F017	V	R1	Salmonella Typhimurium Carbomerum

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Contac Rhino	gélules à libération prolongée Blister	Smithkline Beecham S.A.	09811S0187F005	H	O	Chlorphenamini Maleas Phenylpropanolamini HCl
Coversyl 4 mg	capsules met verlengde afgifte Blister	Aktuapharma B.V.B.A.	1452P10009F003	H	R1	Perindoprilum (Sel Tert-Butylam)
Coxi Plus 250 mg / g	comprimés tabletten	Oropharma N.V.	0614S 0158F000	V	T	Sulfadimethoxinum Na
Daflon 500	poudre orale boîte synthétique 120 g poeder voor oraal gebruik kunststofdoos 120 g	Aktuapharma B.V.B.A.	1452P10007F003	H	O1	Hesperidinum Diosminum
Diosmine EG 300 mg	comprimés tabletten	Eurogenetics N.V.	0989IS0121F000	H	O	Diosminum
Doxycycline-Ratiopharm 100	poudre pour suspension buvable sachets poeder voor orale suspensie zakjes	Ratiopharm S.A.	1257IS0024F005	H	T	Doxycyclini Hydras
Drogenil 250 mg	capsules molles capsules zacht	Schering-Plough N.V.	0304S 0180F003	H	R1	Flutamidum
Emdocolin 10 %	comprimés tabletten	Emdoka B.V.B.A.	0614S 0160F000	V	T	Colistini Sulfas
Emdofluxin 50	poudre orale poeder voor oraal gebruik	Emdoka B.V.B.A.	1231IS0022F012	V	R1	Flunixin Meglumin
Emdotrim 60 % Mix	solution injectable oplossing voor injectie	Emdoka B.V.B.A.	0614S 0159F000	V	R1 + T	Trimethoprimum Sulfadiazinum Na
Equip FT	poudre pour solution buvable poeder voor orale oplossing	Schering-Plough Veterinary N.V.	0282IS0052F017	V	R1	Tetanique Antigene Adsorbe Influenzae Equii Virus
Esterasine 1000 U.P.	suspension injectable suspensie voor injectie	Immuno AG	6501IE0028F012	H	R2-27	C1-Inhibitor
Esterasine 500 U.P.	pdre et solv. pr. sol. inj/perfusion 20 ml pdr en oplosm vr opl vr inj/iv inf 20 ml	Immuno AG	6501IE0027F012	H	R2-27	C1-Inhibitor
Estraderm Matrix 100	pdre et solv. pr. sol. inj/perfusion 10 ml pdr en oplosm vr opl vr inj/iv inf 10 ml	Novartis Pharma S.A.	0206IS0257F015	H	T	Estradiolum
Estraderm Matrix 25	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	Novartis Pharma S.A.	0206IS0255F015	H	T	Estradiolum
Estraderm Matrix 50	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	Novartis Pharma S.A.	0206IS0256F015	H	T	Estradiolum
Estreva 1,5 mg	comprimés Blister PVC/Al Tabletten Blister PVC/Al	Eumedica N.V.	0714IS0065F003	H	T	Estradiolum
Feminova 100	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	Merck-Belgolabo N.V.	0711IS0169F015	H	T	Estradiolum
Feminova 75	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	Merck-Belgolabo N.V.	0711IS0168F015	H	T	Estradiolum
Fenofibraat EG 100 mg	gélules capsules	Eurogenetics N.V.	0989IS0120F005	H	R1	Fenofibratum
Flixonase-Nasules 400	suspension pr instill. nasale amp 0,4 ml neusdruppels, suspensie ampul 0,4 ml	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0377F011	H	R1 + T	Fluticasoni Propionas
Flixotide-Nebules 0,5 mg/2 ml	susp. pr inhalation par Nebulis. amp. 2 ml vernevelsuspensie ampul 2 ml	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0373F011	H	R1 + T	Fluticasoni Propionas

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Flixotide-Nebules 2 mg/2 ml	susp. pr inhalation par Nebulis. amp. 2 ml vernevelsuspensie ampul 2 ml	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0372F011	H	R1 + T	Fluticasoni Propionas
Fluniphar 1	comprimés tabletten	Unicophar N.V.	1393IS0035F003	H	P	Flunitrazepamum
Flutide-Nebules 0,5 mg/2 ml	susp. pr inhalation par Nebulis. amp. 2 ml vernevelsuspensie ampul 2 ml	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0371F011	H	R1 + T	Fluticasoni Propionas
Flutide-Nebules 2 mg/2 ml	susp. pr inhalation par Nebulis. amp. 2 ml vernevelsuspensie ampul 2 ml	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0370F011	H	R1 + T	Fluticasoni Propionas
Fontex 20 mg	poudre orale poeder voor oraal gebruik	Eli Lilly Benelux S.A.	0058IS0119F004	H	R1	Fluxetinum (HCl)
Gentamed 80 mg	solution injectable ampoule 2 ml oplossing voor injectie ampul 2 ml	EOS Healthcare S.P.R.L.	0672IS0002F012	H	T	Gentamicinum (sub form.sulfas)
Glucose 10 % Fresenius Kabi	solution pour perfusion Eurobag 1000 ml oplossing voor IV infusie Eurobag 1000 ml	Fresenius N.V.	1250IS0098F012	H	O	Glucosum
Glucose 5 % Fresenius Kabi	solution pour perfusion Eurobag 50 ml oplossing voor IV infusie Eurobag 50 ml	Fresenius N.V.	1250IS0097F012	H	O	Glucosum
Hydral 70	solution pour application cutanée oplossing voor cutaan gebruik	Vel N.V.	0887S 0001F011	H	O	Aethanolum
Hydral 90	solution pour application cutanée oplossing voor cutaan gebruik	Vel N.V.	0887S 0002F011	H	O	Aethanolum
Hytacand 8 mg/12,5 mg	comprimés Blister PVC/PVDC/Al tabletten Blister PVC/PVDC/Al	Astra Pharmaceuticals S.A.	0188S 1240F003	H	R2-39	Hydrochlorothiazidum Candesartanum Cilixetilum
Hytacand 8 mg/12,5 mg	comprimés flacon HDPE tabletten flacon HDPE	Astra Pharmaceuticals S.A.	0212IS0252F003	H	R2-39	Hydrochlorothiazidum Candesartanum Cilixetilum
Hytacand 8 mg/12,5 mg	comprimés flacon HDPE tabletten flacon HDPE	Astra Pharmaceuticals S.A.	0188S 1239F003	H	R2-39	Hydrochlorothiazidum Candesartanum Cilixetilum
Hytacand 8 mg/12,5 mg	comprimés Blister PVC/PVDC/Al tabletten Blister PVC/PVDC/Al	Astra Pharmaceuticals S.A.	0212IS0253F003	H	R2-39	Hydrochlorothiazidum Candesartanum Cilixetilum
Ibuprofen PSI 200 mg	comprimés tabletten	P.S.I. N.V.	0730S 0046F003	H	O1	Ibuprofenum
Implanon	implant + applic. implantaat + applic.	Organon België N.V.	0052IS0296F014	H	R1 + T	Etonogestrelum
Intra-Canis	pdre et solv. pr susp. pr instill. nasale pdr en oplosm vr neusdruppels, suspensie	Schering-Plough N.V.	0282IS0049F017	V	R1	Bordetella Bronchiseptica
Iodi Solutio Aquosa Conformia	solution buvable drinkbare oplossing	Conforma N.V.	0756P 0035F011	H	O	Kalii Iodidum Iodum
Kefurox 1500 (Bouchons Stelmi)	pdre pr susp /sol inj ou perf 1 flacon pdr vr susp/opl vr inj/iv inf 1 flacon	Eli Lilly Benelux S.A.	0058IS0118F012	H	R1 + T	Cefuroximium Na
Kefurox 750 (Bouchons Stelmi)	pdre pr susp /sol inj ou perf 3 flacon pdr vr susp/opl vr inj/iv inf 3 flacon	Eli Lilly Benelux S.A.	0058IS0117F012	H	R1 + T	Cefuroximium Na
Ketamine 10 % Sanofi	solution injectable flacon 10 ml oplossing van injectie flacon 10 ml	Sanofi Sante Animale Benelux N.V.	1099IS0036F012	V	S	Ketamini HCl
Lactulose EG 670 mg/ml	solution buvable sachets 15 ml drinkbare oplossing zakjes 15 ml	Eurogenerics N.V.	0614S 0163F008	H	O1	Lactulosum

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Lamical Dispersible 25 mg Starter-Pack ADD-ON 25	comprimés tabletten	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0374F003	H	R1	Lamotriginum
Lamical Dispersible 25 mg Starter-Pack Mono	comprimés tabletten	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0375F003	H	R1	Lamotriginum
Lamical Dispersible 50 mg Starter-Pack ADD-ON 50	comprimés tabletten	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0376F003	H	R1	Lamotriginum
Laxacol Oplossing	solution buvable sachets 15 ml drinkbare oplossing zakjes 15 ml	P.S.I. N.V.	0614S 0162F011	H	O1	Lactulosum
Levopraid 100 mg	comprimés tabletten	Therabel Pharma S.A.	0188S 1237F003	H	R1	Levosulpiridum
Levopraid 200 mg	comprimés tabletten	Therabel Pharma S.A.	0188S 1238F003	H	R1	Levosulpiridum
Levopraid 25 mg	comprimés tabletten	Therabel Pharma S.A.	0188S 1235F003	H	R1	Levosulpiridum
Levopraid 50 mg	comprimés tabletten	Therabel Pharma S.A.	0188S 1236F003	H	R1	Levosulpiridum
Lincocin Intramammaire	solution intramammaire injecteur 10 ml opl. vr intramammair gebr. injector 10 ml	Pharmacia & Upjohn N.V.	0277S 0287F011	V	T	Neomycini (Sulfas) Lincomycini HCl
Lyrelle 50	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	A.H.P. Pharma S.A.	0428IS0229F015	H	T	Estradiolum
Lyrelle 80	dispositif transdermique pleister voor transdermaal gebruik	A.H.P. Pharma S.A.	0428IS0230F015	H	T	Estradiolum
Marbocyl 2 %	solution injectable oplossing voor injectie	Vetoquinol N.V.	0593IS0038F012	V	R1	Marbofloxacinum
Methotrexate 1 g/10 ml Onco-Tain-Faulding	solution injectable 1 Onco-Tain 10 ml oplossing vr injectie 1 Onco-Tain 10 ml	Faulding Pharmaceuticals N.V.	1251IS0037F012	H	R1 + T	Methotrexatum
Methotrexate 1 g/10 ml Onco-Vial-Faulding	solution injectable 1 Onco-Vial 10 ml oplossing vr injectie 1 Onco-Vial 10 ml	Faulding Pharmaceuticals N.V.	1251IS0038F012	H	R1 + T	Methotrexatum
Methotrexate 5 g/50 ml Onco-Tain-Faulding	solution injectable 1 Onco-Tain 50 ml oplossing vr injectie 1 Onco-Tain 50 ml	Faulding Pharmaceuticals N.V.	1251IS0039F012	H	R1 + T	Methotrexatum
Methotrexate 5 g/50 ml Onco-Vial-Faulding	solution injectable 1 Onco-Vial 50 ml oplossing vr injectie 1 Onco-Vial 50 ml	Faulding Pharmaceuticals N.V.	1251IS0040F012	H	R1 + T	Methotrexatum
Muse 1000 mcg	bâton pour usage uretral, suspension stift voor urethraal gebruik, suspensie	Vivus UK	5538IE0004F006	H	R1	Alprostadilum
Muse 125 mcg	bâton pour usage uretral, suspension stift voor urethraal gebruik, suspensie	Vivus UK	5538IE0001F006	H	R1	Alprostadilum
Muse 250 mcg	bâton pour usage uretral, suspension stift voor urethraal gebruik, suspensie	Vivus UK	5538IE0002F006	H	R1	Alprostadilum
Muse 500 mcg	bâton pour usage uretral, suspension stift voor urethraal gebruik, suspensie	Vivus UK	5538IE0003F006	H	R1	Alprostadilum
Nasostop Druppels	sol pr instill nasale flacon verre 15 ml neusdruppels, oplossing flacon glas 15 ml	Farmabel N.V.	0276S 0777F011	H	O	Naphazolini Nitras
Nasostop Microdoseur	sol pr instill nasale flacon verre 15 ml neusdruppels, oplossing flacon glas 15 ml	Farmabel N.V.	0276S 0778F011	H	O	Naphazolini Nitras

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Nolvadex-D 20	comprimés tabletten	Aktuapharma B.V.B.A.	1452P10010F003	H	R1	Tamoxifeni Citras
Ocubrax	collyre en sol flac compte-gouttes 5 ml oogdruppels, oplossing druppelflesje 5 ml	Alcon-Couvreur N.V.	0176IS0084F013	H	R1 + T	Tobramycinum Diclofenacum Na
Omniscan 10 ml	solution injectable flacon plastique oplossing voor injectie flacon plastic	Nycomed S.A.	0914IS0220F012	H	R1	Gadodiamidum
Omniscan 15 ml	solution injectable flacon plastique oplossing voor injectie flacon plastic	Nycomed S.A.	0914IS0221F012	H	R1	Gadodiamidum
Omniscan 20 ml	solution injectable flacon plastique oplossing voor injectie flacon plastic	Nycomed S.A.	0914IS0222F012	H	R1	Gadodiamidum
Omniscan 40 ml	solution injectable flacon plastique oplossing voor injectie flacon plastic	Nycomed S.A.	0914IS0223F012	H	R1	Gadodiamidum
Omniscan 5 ml	solution injectable flacon verre oplossing voor injectie flacon glas	Nycomed S.A.	0914IS0219F012	H	R1	Gadodiamidum
Omniscan 50 ml	solution injectable flacon plastique oplossing voor injectie flacon plastic	Nycomed S.A.	0914IS0224F012	H	R1	Gadodiamidum
Pantozol 20	comprimés gastro-résistants PVC/PVDC / AI maagsapresist. tabl. Blister PVC / PVDC / AI	Byk Belga N.V.	0127IS0122F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Pantozol 20	comprimés gastro-résistants flacon maagsapresistente tabletten	Byk Belga N.V.	0127IS0120F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Pantozol 20	comprimés gastro-résistants Blister AI/ AI maagsapresistente tabl. Blister AI/ AI	Byk Belga N.V.	0127IS0121F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Piracemed 1200	comprimés tabletten	Ethimed N.V.	0135IS0110F003	H	R1	Piracetamum
Piracetop 1200	comprimés tabletten	Topgen ESV	0135IS0109F003	H	R1	Piracetamum
Piroxicam Pharmachemie 10 mg	gélules capsules	Theva Pharma Belgium N.V.	1276IS0114F005	H	R1	Piroxicamum
Piroxicam Pharmachemie 20 mg	gélules capsules	Theva Pharma Belgium N.V.	1276IS0115F005	H	R1	Piroxicamum
Piroxiphar 10 mg	gélules capsules	Unicophar N.V.	1393IS0046F005	H	R1	Piroxicamum
Piroxiphar 20 mg	gélules capsules	Unicophar N.V.	1393IS0047F005	H	R1	Piroxicamum
Platinol Ready to Use 100 mg /100 ml	solution pour perfusion 100 ml oplossing voor IV infusie 100 ml	Bristol-Myers Squibb Belgium S.A.	0203IS0265F012	H	R1 + T	Cisplatinum
Platinol Ready to Use 50 mg /50 ml	solution pour perfusion fiole 50 ml oplossing voor IV infusie flesje 50 ml	Bristol-Myers Squibb Belgium S.A.	0203IS0264F012	H	R1 + T	Cisplatinum
Ranzan 150 comprimés	comprimés Blister tabletten Blister	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0367F003	H	R1	Ranitidini Hydrochloridum
Ranzan 150 granulés	granulés effervescents sachets bruigranulaat zakjes	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0369F001	H	R1	Ranitidini Hydrochloridum
Ranzan 150 soluble	comprimés effervescents bruistabletten	Glaxo Wellcome Belgium S.A.	0725IS0368F003	H	R1	Ranitidini Hydrochloridum

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Retinova crème 0,05 %	crème creme	Johnson & Johnson Consumer S.A.	0168IS0022F007	H	R1	Tretinoinum
Salagen 5 mg	comprimés enrobés filmomhulde tabletten	Chiron B.V.	3012IE0004F003	H	T	Pilocarpini HCl
Sedaben 2 mg	comprimés Blister tabletten Blister	Labima N.V.	0730IS0002F003	H	R2-43	Lormetazepam
Sedalin-35-Forte ad us. vét.	comprimés tabletten	Chassot N.V.	0614IS0101F003	V	R1 + T	Acepromazinum Maleas
Sedalin-7-Mite	comprimés tabletten	Chassot N.V.	0614IS0102F003	V	R1 + T	Acepromazinum Maleas
Solian 200	comprimés tabletten	Kramer Benelux S.A.	0166IS0244F003	H	R1	Amisulpridum
Solian 50	comprimés tabletten	Kramer Benelux S.A.	0166IS0243F003	H	R1	Amisulpridum
Stadol 10 Nasal Spray	solution pr pulvérisation nasale 2,5 ml neusdruppels, oplossing 2,5 ml	Bristol-Myers Squibb Belgium S.A.	0203IS0266F011	H	R1	Butorphanoli Tartras
Stilnoct 10 mg	comprimés tabletten	Aktuapharma B.V.B.A.	1452PI0005F003	H	R1	Zolpidemi Hemitartras
Tenoretic-100/25	comprimés tabletten	Aktuapharma B.V.B.A.	1452PI0006F003	H	R1	Chlortalidonum Atenololum
Theraprim 80 mg / g	poudre orale boîte synthétique 120 g poeder vr oraal. gebr. kunststofdoos 120 g	Oropharma N.V.	0614S 0157F000	V	R1	Trimethoprimum
Thyropa 100 mcg	comprimés tabletten	Synthelabo Belgium S.A.	0166IS0249F003	H	T	Levothyroxinum Na
Thyropa 150 mcg	comprimés tabletten	Synthelabo Belgium S.A.	0166IS0250F003	H	T	Levothyroxinum Na
Thyropa 200 mcg	comprimés tabletten	Synthelabo Belgium S.A.	0166IS0251F003	H	T	Levothyroxinum Na
Thyropa 25 mcg	comprimés tabletten	Synthelabo Belgium S.A.	0166IS0247F003	H	T	Levothyroxinum Na
Thyropa 50 mcg	comprimés tabletten	Synthelabo Belgium S.A.	0166IS0248F003	H	T	Levothyroxinum Na
Timolol Ciba Vision 0,25 %	collyre en solution 5 ml oogdruppels, oplossing 5 ml	Ciba Vision Europe	5537IE0001F013	H	R1	Timololi Maleas
Timolol Ciba Vision 0,5 %	collyre en solution 5 ml oogdruppels, oplossing 5 ml	Ciba Vision Europe	5537IE0002F013	H	R1	Timololi Maleas
Tramaphar 50 mg	gélules capsules	Unicophar N.V.	1393IS0048F004	H	R1	Tramadoli Hydrochloridum
Typherix 25 mcg/0,5 ml	solution injectable seringue préremplie oplossong vr injectie voorgevulde spuit	Smithkline Beecham Biologicals S.A.	0018S 0413F017	H	R1	Salmonella Typhi Polyos. Caps.VI
Unguentum Bithiolatum 10 % Con- forma	pommade zalf	Conforma N.V.	0756P 0036F007	H	O	Ichthammolum
Uro-Hytrin 1 mg	comprimés tabletten	Abbott S.A.	0339IS0121F003	H	R1	Terazosini Hydrochloridum

Benaming — Dénomination	Farmaceutische vorm — Forme Pharmaceutiques	Registratiehouder — Titulaire d'enregistrement	Registratie Nr. — N° Enregistr.	*	**	Actieve bestanddelen — Principes actifs
Uro-Hytrin 10 mg	comprimés tabletten	Abbott S.A.	0339IS0124F003	H	R1	Terazosini Hydrochloridum
Uro-Hytrin 2 mg	comprimés tabletten	Abbott S.A.	0339IS0122F003	H	R1	Terazosini Hydrochloridum
Uro-Hytrin 5 mg	comprimés tabletten	Abbott S.A.	0339IS0123F003	H	R1	Terazosini Hydrochloridum
Uro-Hytrin Starter Pack 1 mg + 2 mg	comprimés tabletten	Abbott S.A.	0339IS0125F003	H	R1	Terazosini Hydrochloridum
Viramune 50 mg/5 ml	suspension orale bouteille 240 ml suspensie voor oraal gebruik fles 240 ml	Boehringer Ingelheim Int.GmbH	3504EU9755F002	H	R1	Nevirapinum
Virgan 0,15 %	gel ophtalmique tube 5 g ooggel tube 5 g	Transphyto S.A.	2531IE0001F013	H	R1	Ganciclovirum
Zestoretic 20/12,5	comprimés tabletten	Aktuapharma B.VB.A.	1452PI0008F003	H	R1	Hydrochlorothiazidum Lisinoprilum
Zofenil 15 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0005F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zofenil 30 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0006F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zofenil 60 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0007F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zofenil 7,5 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0004F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zopranol 15 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0009F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zopranol 30 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0010F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zopranol 60 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0011F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zopranol 7,5 mg	comprimés tabletten	Menarini Int.Operations	5000IE0008F003	H	R1	Zofenoprilum Calcii
Zurcale 20	comprimés gastro-résistants flacon maagsapresistente tabletten flacon	Byk Belga N.V.	0127IS0125F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Zurcale 20	compr. gastro-résist. Blister PVC/PVDC-AI maagsapresist. tabl. Blister PVC/PVDC / AI	Byk Belga N.V.	0127IS0127F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Zurcale 20	comprimés gastro-résist. Blister AI/AI maagsapresistente tabl. Blister AI/ AI	Byk Belga N.V.	0127IS0126F003	H	R1	Pantoprazoli Natrii Sesquihydr.
Supp. Cum Glycerol. et Gelatin. PBV Medica	Zetpillen Baby's 1,26 g	Qualiphar N.V.	0302S0088F006	H	O	Glycerolum
Supp. Cum Glycerol. et Gelatin. PBV Medica	Zetpillen Kinderen 1,86 g	Qualiphar N.V.	0302S0099F006	H	O	Glycerolum
Supp. Cum Glycerol. et Gelatin. PBV Medica	Zetpillen Volwassenen 4,2 g	Qualiphar N.V.	0302S0100F006	H	O	Glycerolum
Supp. Cum Glycerol. et Gelatin. PBV Medica	Zetpillen Volwassenen 4,2 g	Qualiphar N.V.	0302P0004F006	H	O	Glycerolum

Benaming en farmaceutische vorm	Registratienummer oude formule	Registratienummer nieuwe formule en Registratiehouder	Actieve bestabddelen nieuwe formule	Wijze van aflevering
Dénomination et forme pharmaceutique	Numéro d'enregistrement ancienne formule	Numéro d'enregistrement nouvelle formule et titulaire d'enregistrement	Principes actifs nouvelle formule	Mode de délivrance
AGIOLAX Granulés Granulaat	152 IS 123 F0	152 IS 204 F0 MADAUS PHARMA	ISPAGHULA (PLANTAGO OVATA) SENNAE (FRUCTUS ET FRUCTI EXTRACTUM)	O
ALGESAL CREME 10% Crème Creme	410 IS 153 F7 ALGESAL BAUME SURACTIVE	410 IS 220 F7 SOLVAY PHARMA & CIE	DIETHYLAMINI SALICYLAS	O
ANGINOL-LIDOCAINE ZUIGTABLETTEN Comprimés à sucer Zuigtabletten	730 S 16 F3 PEROTRICINE	730 S 48 F3 LABIMA N.V.	LIDOCAINI HCL DEQUALINII CL	O
ANGINOL-LIDOCAINE BUCCALE SPRAY Solution pour pulvérisation buccale Spray voor oromucosaal gebruik	730 S 20 F3 SEPTYL	730 S 49 F11 LABIMA N.V.	LIDOCAINI HCL DEQUALINII CL	O
GASTROCOOL Comprimés à croquer Kauwtabletten	616 S 172 F0 BI-CITROL	616 S 489 F3 PHARMETHIC S.A.	ALGELDRATUM MAGNESII CARBONAS MAGNESII TRISILICAS	O
DYSTONAL 2,5 MG Comprimés Tabletten	67 S 557 F3	67 S 700 F3 PHARMETHIC S.A.	DIHYDROERGOTAMINI MESILAS	O
HEBUCOL ARTICHAUT Dragées Dragees	431 IS 9 F3 HEBUCOL	67 S 708 F3 SODIPROPHA S.A.	CYNARA SCOLYMUS (ARTICHAUT)	O
HENAFURINE Dragées gastro-résistantes Maagsapresistente dragees	188 S 184 F1 HEMAPURINE	188 S 1234 F3 LABORATOIRES DELATTRE	BISACODYLUM	O
KARBINONE 10 MG Comprimés Tabletten	188 P 32 F0 NAFTAZONE	188 S 1233 F3 BIO-THERABEL	NAFTAZONUM	O

Benaming en farmaceutische vorm	Registratienummer oude formule	Registratienummer nieuwe formule en Registratiehouder	Actieve bestabddelen nieuwe formule	Wijze van aflevering
Dénomination et forme pharmaceutique	Numéro d'enregistrement ancienne formule	Numéro d'enregistrement nouvelle formule et titulaire d'enregistrement	Principes actifs nouvelle formule	Mode de délivrance
OCTONOX 2 MG Comprimés Tabletten	67 S 564 F3 OCTONOX	67 S 707 F3 PHARMETHIC S.A.	LORMETAZEPAMUM	R2-43
NEUSINOL Solution pour pulvérisation nasale Neusspray, oplossing	730 S 33 F11	730 S 47 F11 LABIMA N.V.	NAPHAZOLINI NITRAS	O
PRICIASOL DRUPPELS Solution pour instillation nasale Neusdruppels, oplossing	730 S 28 F11 PRICIASOL NF DRUPPELS VOLWASSENEN	730 S 51 F11 LABIMA N.V.	NAPHAZOLINI NITRAS	O
PRICIASOL SPRAY Solution pour pulvérisation nasale Neusspray, oplossing	730 S 27 F11 PRICIASOL NF SPRAY VOLWASSENEN	730 S 52 F11 LABIMA N.V.	NAPHAZOLINI NITRAS	O
PRICIASOL DRUPPELS KINDEREN Solution pour instillation nasale Neusdruppels, oplossing	730 S 6 F11 PRICIASOL NF DRUPPELS KINDEREN	730 S 50 F11 LABIMA N.V.	NAPHAZOLINI NITRAS	O

LIJST VAN DE GENEESMIDDELEN WAARVAN DE AFLEVERINGSWIJZE GEWIJZIGD WORDT IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 7, § 3
VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 JULI 1969 BETREFFENDE DE REGISTRATIE VAN GENEESMIDDELEN

—

LISTE DES MEDICAMENTS DONT LE MODE DE DELIVRANCE EST MODIFIE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 7, § 3,
DE L'ARRETE ROYAL DU 3 JUILLET 1969 SUR L'ENREGISTREMENT DES MEDICAMENTS

Benaming en farmaceutische vorm	Registratienummer en registratiehouder	Actieve bestanddelen	Nieuwe afleveringswijze
Dénomination et forme pharmaceutique	Numéro d'enregistrement et titulaire d'enregistrement	Principes actifs	Nouveau mode de délivrance
IBU 400 Dragées Dragees	616 S 457 F3 EUROGENERICS N.V.	IBUPROFENUM	01

* H	Usage humain - humaan gebruik
V	Usage vétérinaire - diergeneeskundig gebruik
**	Mode de délivrance - Afleveringswijze
O	Délivrance libre Vrije aflevering
O1	Délivrance libre en application de l'article 6, alinéa 3 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 7, § 2 ou § 3, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments Vrije aflevering in toepassing van artikel 6,lid 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en van artikel 7, § 2 of § 3, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen
T	Contient des toxiques inscrits dans les listes annexées à l'arrêté du Régent du 6 février 1946 portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques Bevat giftstoffen vermeld in de lijsten gevoegd bij het Regentbesluit van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen
S	Délivrance soumise à prescription médicale en application de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 concernant le trafic des substances soporifiques et stupéfiantes De aflevering is afhankelijk van een geneeskundig voorschrift op grond van het koninklijk besluit van 31 december 1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen
P	Délivrance soumise à prescription médicale en application de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes De aflevering is afhankelijk van een geneeskundig voorschrift op grond van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen
R1	Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'article 6, alinea 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments De aflevering is afhankelijk van het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van artikel 6, lid 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen
R2-27	Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'article 3 de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine De aflevering is onderworpen aan het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van artikel 3 van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong
R2-39	Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'arrêté royal du 27 décembre 1982 soumettant à prescription médicale la délivrance des spécialités pharmaceutiques à usage humain qui contiennent une substance diurétique De aflevering is afhankelijk van het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van het koninklijk besluit van 27 december 1982 waarbij de aflevering van farmaceutische specialiteiten voor menselijk gebruik die een diuretisch bestanddeel bevatten, onderworpen wordt aan een doktervoorschrift
R2-43	Délivrance soumise à prescription médicale sur base de l'arrêté royal du 26 avril 1989 soumetttant à prescription médicale la délivrance des médicaments contenant des benzodiazepines De aflevering is afhankelijk van het overleggen van een geneeskundig voorschrift op grond van het koninklijk besluit van 26 april 1989 dat de aflevering van de geneesmiddelen die benzodiazepines bevatten aan een geneeskundig voorschrift onderwerpt

	[99 / 24148]		[99 / 24148]
Lijst van de geneesmiddelen geregistreerd tussen 1 januari 1998 en 30 juni 1998. — Erratum		Liste des médicaments enregistrés entre le 1^{er} janvier 1998 et le 30 juin 1998. — Erratum	
Op pagina 15957 van het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 7 mei 1999, in de lijst van geneesmiddelen geregistreerd tussen 1 januari 1998 en 30 juni 1998, dient in de rubriek registratiehouders van de geneesmiddelen Daverium 20 mg en Daverium 5 mg gelezen te worden : Therabel Pharma S.A.		A la page 15957 du <i>Moniteur belge</i> du 7 mai 1999, dans la liste des médicaments enregistrés entre le 1 ^{er} janvier 1998 et le 30 juin 1998, il y a lieu de lire à la rubrique titulaires d'enregistrement des médicament Daverium 20 mg et Daverium 5 mg : Therabel Pharma S.A.	
Op pagina 15961 van het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 7 mei 1999, in de lijst van geneesmiddelen geregistreerd tussen 1 januari 1998 en 30 juni 1998, dient in de rubriek registratiehouders van de geneesmiddelen Hexior Duo, Hexior Solo 1 mg et Hexior Solo 2 mg gelezen te worden : Therabel Pharma S.A.		A la page 15961 du <i>Moniteur belge</i> du 7 mai 1999, dans la liste des médicaments enregistrés entre le 1 ^{er} janvier 1998 et le 30 juin 1998, il y a lieu de lire à la rubrique titulaires d'enregistrement des médicament Hexior duo, Hexior Solo 1 mg et Hexior Solo 2 mg : Therabel Pharma S.A.	

Voormeld bijzonder plan van aanleg met de bijhorende stukken zal ter inzage liggen voor het publiek in het bureel van de algemene technische dienst, afdeling stedenbouw, Blokellestraat 157K, te 8550 Zwevegem, vanaf 14 maart 2000 tot en met 13 april 2000, iedere werkdag van 9 tot 11 uur.

Zij die menen klachten of opmerkingen te kunnen laten gelden tegen dit plan, moeten ze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Zwevegem, Otegemstraat 100, 8550 Zwevegem, laten geworden vanaf 14 maart 2000 tot uiterlijk 13 april 2000, om 11 uur.

Zwevegem, 2 maart 2000.

(5033)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Logal, société anonyme,
chemin du Vieux Pont 54, 7900 Leuze-en-Hainaut

R.C. Tournai 47657 – T.V.A. 411.897.335

Mmes et MM. les actionnaires sont invités à assister à l’assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 18 mars 2000, à 11 heures, en l’étude du notaire Bouttiau, chaussée de Maubeuge 25, à 7040 Asquillies.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d’administration. 2. Approbation du bilan et des comptes annuels au 31 décembre 1999. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Elections statutaires. 5. Augmentation de capital. 6. Divers.

Dépôt des titres : pour pouvoir assister à l’assemblée générale, Mmes et MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l’article 21 des statuts, et de déposer leurs titres cinq jours avant la date de l’assemblée, au siège social de la société. (4925)

Gestion, Participation, Qualité, société anonyme,
place de Spiennes 1, 7032 Spiennes

R.C. Mons 129952 – T.V.A. 452.050.880

L’assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 mars 2000, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d’administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (4926)

Cecopim, société anonyme,
rue des Hirondelles 10, 4121 Neupré

R.C. Huy 119

L’assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 mars 2000, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1999. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (4927)

Les Jardins du Menil, société anonyme,
rue Baty Gigot 69, 1420 Braine-l’Alleud

T.V.A. 457.653.027

L’assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 18 mars 2000, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d’administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (4928)

« I.B. Factory S.A.-N.V. »,
petite rue du Moulin 30, 1070 Bruxelles (Anderlecht)

R.C. Bruxelles 594545 – T.V.A. 455.674.029

Les actionnaires sont invités à prendre part à l’assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de la société le vendredi 17 mars 2000, à 17 heures, avec l’ordre du jour suivant : 1. Approbation du compte rendu des assemblées générales précédentes. 2. Rapport du conseil d’administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Approbation de la stratégie de développement proposée par le conseil d’administration. Divers.

Les actionnaires sont priés de se munir de leurs actions.

Pour le conseil d’administration : Vincent De Wolf, administrateur délégué. (4929)

CIBIX, société en commandite par actions
Sicaf immobilière de droit belge,
avenue Jean Dubrucq 175/1, 1080 Bruxelles

R.C. Bruxelles 376565 — T.V.A. 413.085.485

Assemblée générale extraordinaire du 21 mars 2000

Les actionnaires sont invités à assister à l’assemblée générale extraordinaire qui se réunira le mardi 21 mars 2000, à 10 heures, avenue Jean Dubrucq 175, à 1080 Bruxelles (Molenbeek-Saint-Jean).

Ordre du jour :

TITRE A. — *Augmentation de capital par incorporation d’une partie du compte “primes d’émission”*

1. Proposition d’augmenter le capital sans création d’actions nouvelles à concurrence de septante-cinq mille sept cent neuf euros soixante cents (€ 75 709,60), par incorporation à due concurrence d’une partie du compte “primes d’émission”, pour le porter de nonante-sept millions cent septante-trois mille cinquante-cinq euros quarante cents (€ 97 173 055,40) à nonante-sept millions deux cent quarante-huit mille sept cent soixante-cinq euros (€ 97 248 765).

2. Constatation de la réalisation effective de l’augmentation du capital par incorporation d’une partie du compte “primes d’émission”.

TITRE B. — *Augmentation de capital par apport en nature*

1. Rapports préalables.

1.1. Rapport du commissaire-réviseur sur l’apport en nature ci-après prévu, sur les modes d’évaluation adoptés et sur la rémunération attribuée en contrepartie.

1.2. Rapport spécial du gérant statutaire sur l’apport en nature ci-après prévu en application de l’article 34, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, exposant l’intérêt de l’apport et de l’augmentation de capital et ne s’écartant pas des conclusions du rapport du commissaire-réviseur.

2. Apport en nature d’actions - augmentation de capital.

2.1. Proposition d’apport à la présente société par la société anonyme “Compagnie Immobilière de Belgique”, ayant son siège social à Molenbeek-Saint-Jean (1080 Bruxelles), avenue Jean Dubrucq 175, de cent quarante-cinq actions (145) de la société anonyme “Foncière des Nations”, ayant son siège social à Molenbeek-Saint-Jean (1080 Bruxelles), avenue Jean Dubrucq 175, R.C. Bruxelles 620.847.

2.2. Proposition de fixer la valeur conventionnelle de l’apport à trois millions cinq cent soixante et un mille huit cent cinquante et un euros quarante-quatre cents (€ 3 561 851,44).

2.3. Proposition de rémunérer l’apport par l’attribution d’actions nouvelles, identiques aux actions existantes, sans mention de valeur nominale, émises au pair comptable, avec participation aux résultats à compter du premier janvier de l’an deux mille, étant précisé que le nombre d’actions nouvelles à émettre sera fixé le jour de l’acte d’apport, à déterminer :

en fonction de la moyenne des cours de clôture de l’action “CIBIX” au cours des trente jours précédant l’apport, conformément à l’article 11, § 2, de l’arrêté royal du dix avril mil neuf cent nonante-cinq relatif aux Sicaf immobilières;

en divisant la valeur conventionnelle de l’apport dont question au point 2.2. ci-dessus par le cours moyen ainsi calculé; le nombre d’actions étant si nécessaire arrondi au nombre supérieur ou inférieur selon que les dixièmes sont supérieurs ou égaux ou inférieurs à zéro virgule cinq (0,5).

2.4. Proposition de n’augmenter le capital social qu’à concurrence du pair comptable des actions émises en rémunération de l’apport, dont le nombre sera déterminé comme indiqué ci-dessus.

2.5. Proposition d’affecter la différence entre la valeur conventionnelle de l’apport et le montant de l’augmentation de capital à un compte indisponible à l’égale du capital et comme tel ne pouvant être réduit ou supprimé sous réserve de son incorporation au capital, que dans les conditions prévues par la loi pour les réductions de capital.

3. Réalisation effective de l’apport, garanties, attribution des actions nouvelles.

4. Constatation de la réalisation effective de l’augmentation du capital.

TITRE C. — *Modification des statuts*

Propositions de modifier les statuts comme suit :

1. modifier l’article 7 des statuts pour le mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital à l’issue des opérations dont question aux points A et B qui précèdent.

2. Supprimer le texte actuel des articles 39, 40 et 41 devenu obsolète.

TITRE D. — *Pouvoirs d’exécution au gérant statutaire de la société*

Proposition de conférer au gérant statutaire tous pouvoirs aux fins d’exécution des décisions qui seront prises par l’assemblée.

TITRE E. — *Recommandation*

Le gérant statutaire recommande à l’assemblée d’adopter l’ensemble des propositions figurant à l’ordre du jour.

Pour être admis à l’assemblée générale, tout propriétaire d’actions au porteur doit, conformément à l’article 26 des statuts, déposer ses titres au siège social ou aux établissements désignés ci-après, au plus tard le 15 mars 2000 :

Banque Artesia, BBL, KBC, Petercam.

Les actionnaires en nom sont admis à condition d’avoir, au moins trois jours ouvrables francs non compris le samedi avant la réunion fait connaître au gérant par lettre ou procuration leur intention de prendre part à l’assemblée, ainsi que le nombre de titres pour lequel ils entendent prendre part au vote.

(4930)

Le gérant.

**CIBIX, commanditaire vennootschap op aandelen
Vastgoedbevak naar Belgisch recht,
Jean Dubrucqlaan 175/1, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 376565 — BTW 413.085.485
—

Buitengewone algemene vergadering op 21 maart 2000

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 21 maart 2000, om 10 uur, te 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek), Jean Dubrucqlaan 175.

Dagorde :

*TITEL A. — Kapitaalverhoging door incorporatie
van een deel van de rekening “uitgifte premies”*

1. Voorstel om het kapitaal te verhogen zonder creatie van nieuwe aandelen ten belope van vijfenzeventigduizend zevenhonderd en negen euro zestig cent (€ 75 709,60), door incorporatie van een deel van de rekening “uitgifte premies” ten belope van voormeld bedrag, om het te brengen van zevenennegentig miljoen honderddrieënzeventigduizend vijfenvijftig euro veertig cent (€ 97 173.055, 40) op zevenennegentig miljoen tweehonderdachtenveertigduizend zevenhonderd vijfenzestig euro (€ 97 248 765)

2. Vaststelling van de effectieve verwezenlijking van de kapitaalverhoging door incorporatie van een deel van de rekening “uitgifte premies”.

TITEL B. — Kapitaalverhoging door inbreng in natura

1. Voorafgaande verslagen.

1.1. Verslag van de commissaris-revisor over hierna vermelde voorgestelde inbreng in natura, met betrekking tot de toegepaste methoden van waardering en de vergoeding als tegenprestatie verstrekt.

1.2. Bijzonder verslag van de statutaire zaakvoerder over hierna vermelde voorgestelde inbreng in natura, bij toepassing van artikel 34, § 2, van de vennootschapswet, waarin het belang van de inbreng en de voorgestelde kapitaalverhoging worden uiteengezet en dat niet afwijkt van de conclusies van het verslag van de commissaris-revisor.

2. Inbreng in natura van aandelen - kapitaalverhoging.

2.1. Voorstel van inbreng in onderhavige vennootschap door de naamloze vennootschap “Immobiliënvennootschap van België”, met maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jean Dubrucqlaan 175, van honderd vijfenveertig (145) aandelen van de naamloze vennootschap “Foncière des Nations”, met maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jean Dubrucqlaan 175, H.R. Brussel 620847.

2.2. Voorstel de conventionele waarde van de inbreng vast te stellen op drie miljoen vijfhonderdeenenzestigduizend achthonderd éénenvijftig euro vierenveertig cent (€ 3 561 851,44).

2.3. Voorstel de inbreng te vergoeden door toekenning van nieuwe aandelen, identiek aan de bestaande aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, uitgegeven tegen pari, met deelname in de resultaten vanaf één januari van het jaar tweeduizend, met dien verstande dat het aantal nieuwe uit te geven aandelen vastgesteld zal worden op de dag van de akte inbreng, vast te stellen :

in functie van het gemiddelde van de sluitingskoersen van het aandeel “CIBIX” gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de inbreng, overeenkomstig artikel 11, § 2, van het koninklijk besluit van tien april negentienhonderd vijfnegentig op de onroerende Bevaks;

door de conventionele waarde van de inbreng waarvan sprake in bovenvermeld punt 2.2. te delen door de aldus berekende gemiddelde koers; het aantal aandelen zal indien nodig afgerond worden tot de hogere of lagere eenheid, naargelang de tienden hoger of lager zijn dan nul komma vijf (0,5).

2.4. Voorstel het maatschappelijk kapitaal slechts te verhogen ten belope van de boekhoudkundige waarde van de aandelen uitgegeven ter vergoeding van de inbreng, en waarvan het aantal vastgesteld zal worden zoals hierboven vermeld.

2.5. Voorstel het verschil tussen de conventionele waarde van de inbreng en het bedrag van de kapitaalverhoging te boeken op een onbeschikbare rekening zoals het kapitaal en die aldus niet kan verminderd of opgeheven worden, behalve mits incorporatie in het kapitaal, dan onder de voorwaarden voorzien bij de wet voor kapitaalverminderingen.

3. Effectieve verwezenlijking van de inbreng, waarborgen, toekenning van de nieuwe aandelen.

4. Vaststelling van de effectieve verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

TITEL C. — *Wijziging van de statuten*

Voorstel de statuten als volgt te wijzigen :

1. Wijziging van artikel 7 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal ten gevolge van de verrichtingen waarvan sprake in voormelde titels A en B.

2. Schrapping van de huidige tekst van artikelen 39, 40 en 41, die niet meer van toepassing is.

TITEL D. — *Uitvoeringsmachten
aan de statutaire zaakvoerder van de vennootschap*

Voorstel alle machten te verlenen aan de statutaire zaakvoerder, teneinde de beslissingen van de algemene verandering uit te voeren.

TITEL E. — *Aanbeveling*

De statutaire zaakvoerder stelt de vergadering voor het geheel van de voorstellen van de dagorde te aanvaarden.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, moet overeenkomstig artikel 26 van de statuten iedere eigenaar van aandelen aan toonder zijn titels neerleggen op de maatschappelijke zetel of in de instellingen hierna aangeduid uiterlijk op 15 maart 2000 :

Artesia Bank, BBL, KBC, Petercam.

De vennoten op naam worden toegelaten op voorwaarde dat ze ten minste drie vrije werkdagen zaterdag niet inbegrepen voor de vergadering aan de zaakvoerder door een brief of een volmacht hun bedoeling hebben laten kennen om aan de vergadering deel te nemen, evenals het aantal titels met dewelke ze de bedoeling hebben om aan de stemming deel te nemen.

(4930) De zaakvoerder.

**Albema, naamloze vennootschap,
Goormansdijk 9-11, 2480 Dessel**

BTW 433.739.458

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 18 maart 2000, te 15 uur. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1999. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei/rondvraag. (4931)

**Dialeen, naamloze vennootschap,
Casselrijlaan 9, 9800 Astene**

H.R. Gent 160739

Jaarvergadering op de zetel, op 18 maart 2000, te 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Resultaatbestemming. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming van bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (4932)

**De Sportvisser, naamloze vennootschap,
Kaai 11A, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 31960 – BTW 438.878.181

Jaarvergadering op de zetel, op 18 maart 2000, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (4933)

**De Brug, naamloze vennootschap,
Provinciebaan 153, 3118 Werchter**

H.R. Leuven 93303 – BTW 457.063.604

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 18 maart 2000, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (4934)

**Acrefimo, naamloze vennootschap,
Dudenhofenlaan 274, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 33942 – BTW 424.875.341

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op zaterdag 18 maart 2000, te 9 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1999. Aanwending van het resultaat. Statu-taire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (4935)

**La Velorie, société anonyme,
rue du Coucou 37, 7640 Antoing**

R.C. Tournai 326

MM. les actionnaires sont priés d’assister à l’assemblée générale ordinaire qui se tiendra le samedi 18 mars 2000, à 11 h 30 m, au siège social de la société.

Ordre du jour :

- 1. Rapport de gestion.
- 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1999.
- 3. Décharge à donner aux administrateurs en fonction pendant l’exercice 1999.
- 4. Nomination statutaire.

Pour assister à l’assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions ou récépissés d’actions au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l’assemblée.

(4936) Le conseil d’administration.

**Minard, coöperatieve vennootschap,
Lange Kruisstraat 7, 9052 Zwijnaarde**

H.R. Gent 428

De leden van de coöperatieve vennootschap worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden te Gent, Lange Kruisstraat 4, Kapittelhuis, op dinsdag 28 maart 2000, te 15 uur, met de volgende agenda : 1. Verslag raad van bestuur over het boekjaar 1999. 2. Voordraging jaarrekening van het boekjaar 1999, afgesloten per 31 december 1999. 3. Verslag van de controlerende vennoot. 4. Goedkeuring van de verslagen en de jaarrekening 1999. 5. Kwijting aan bestuurders en controlerende vennoot. 6. Aanwending van het resultaat. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diverse.

Om tot de vergadering te worden toegelaten, moeten de aandeelhouders of hun gemachtigden kennis geven van hun voornemen deel te nemen aan de vergadering (artikel 50 van de statuten). (4937)

**International Management Consultants,
en abrégé : « I.M.C. », société anonyme,
avenue Franklin Roosevelt 200, 1050 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 17 mars 2000, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Ratification de la tenue anticipée de l'assemblée. 2. Lecture des comptes annuels. 3. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 1999. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Elections statutaires. (5036)

**B.S. Productions, naamloze vennootschap,
Driesmasten 78, 8560 Gullegem**

H.R. Kortrijk 144114 — BTW 449.011.911

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ter studie van notaris Pierre Vander Stichele te Moorsele, op 18/03/2000 om 9.00 uur met volgende agenda : "1. Verhoging van het kapitaal met een bedrag van maximaal zes miljoen driehonderd vijftig duizend frank om het te brengen van zes miljoen driehonderdvijftigduizend frank op twaalf miljoen zevenhonderd duizend frank door uitgifte van maximaal zes duizend driehonderd vijftig nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen en die zullen deelnemen in de winst vanaf hun creatie. Op deze aandelen zal ingeschreven worden en deze aandelen zullen volledig volstort worden in geld aan pari, hetzij duizend frank per aandeel. 2. Vaststelling van de inschrijvingstermijn voor de uitoefening van het voorkeurrecht. 3. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen. 4. Machten toegekend aan de raad van bestuur om op authentieke wijze vaststelling te doen van de inschrijvingen en de kapitaalverhoging, van statutenwijziging die hieruit voortvloeit en de uitvoering van de beslissingen met betrekking tot het voorgaande." (40610) De raad van bestuur.

**Etn A. Van den Abbeele, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 5, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 19084 — BTW 400.181.616

Jaarvergadering op maandag 20 maart 2000, te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71007)

**Agico-P.D.G., naamloze vennootschap,
Lemanpad 12, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 62621 — BTW 413.004.026

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 21 maart 2000, te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.

2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening per 30 september 1999.

3. Resultatenverdeling.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Varia.

(71008)

**Aleja, naamloze vennootschap,
Wellemeersenstraat 4, 9473 Denderleeuw**

H.R. Aalst 34127 — BTW 400.270.696

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20 maart 2000, om 10 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.

2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 / 12 / 1999.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Bezoldigingen.

(71009)

**American Benelux Corporation, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 62, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 70863 — BTW 433.888.027

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op maandag 20 maart 2000, om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Diversen.

(71010)

**Antarctica, naamloze vennootschap,
Moerelei 119-121, 2610 Antwerpen (Wilrijk)**

BTW 417.959.538

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene jaarvergadering op 21 maart 2000, om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

— Lezing jaarverslag.

— Bespreking jaarrekening per 30 september 1999.

— Goedkeuring van de jaarrekening.

— Kwijting aan de bestuurders.

— Bezoldigingen.

— Allerlei.

(71011)

**Garage Baert, naamloze vennootschap,
Avelgemstraat 12, 9690 Kluisbergen**

BTW 445.618.790

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal plaatshebben op 20 maart 2000, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Avelgemstraat 12, 9690 Kluisbergen.

Agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur.

2. Mededeling van het persoonlijk belang van bestuurders.

3. Lezing en goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999.

4. Goedkeuring vooropgestelde winstverdeling per 30 september 1999.

5. Decharge aan de raad van bestuur.

6. Herbenoeming raad van bestuur.

7. Diverse.

(71012)

De Munter, naamloze vennootschap,

Parklaan 86, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 56936 — BTW 455.964.831

—

Jaarvergadering op 20 maart 2000, te 10 uur, ten zetel. — Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Omzetten kapitaal in euro. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (71022)

Noordwester, naamloze vennootschap,

Groenestraat 25, 8421 De Haan

H.R. Brugge 86158 — NN 460.226.792

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, op 21 maart 2000, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda :

1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1999. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (71023)

Bouwwerken Paulissen, naamloze vennootschap,

Oude Ophoverbaan 11, 3680 Maaseik

BTW 437.229.082

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, op de zetel op 20 maart 2000, te 20 uur, met onderstaande dagorde :

1. Verslag van bestuurders.

2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1999.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Allerlei. (71024)

Spectra, naamloze vennootschap,

Duffelsesteenweg 297, 2550 Kontich

H.R. Antwerpen 311896 — BTW 455.935.632

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 20 maart 2000, te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1999.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden gezocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71025)

Firma Van der Stockt, naamloze vennootschap,

Zogge 17, 9220 Hamme

—

De algemene vergadering heeft plaats ten maatschappelijke zetel, op 22 maart 2000, te 9 uur.

Dagorde :

1. Mededeling rechtstreeks of zijdelings persoonlijk belang van de bestuurders.

2. Verslag van de raad van bestuur, en commissaris, alsmede bespreking van de jaarrekening.

3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1999.

4. Resultaatsbestemming.

5. Kwijting aan bestuurders, commissaris en eventueel bestuurders ad hoc.

6. Ontslagen en benoemingen. (71026)

Drukkerij Vonksteen, naamloze vennootschap,

Marktplein 33, 8920 Langemark

H.R. Ieper 379 — BTW 405.526.712

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op woensdag 22 maart 2000, om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1999.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (71027)

De raad van bestuur.

Metaalbouw Baeck, naamloze vennootschap,

Ahornenlaan 30, 2610 Antwerpen (Wilrijk)

H.R. Antwerpen 322032 — BTW 460.229.663

—

Aangezien de buitengewone algemene vergadering gehouden op 25 februari 2000, het wettelijk aanwezigheidsquorum niet bereikte, worden de aandeelhouders opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het notariskantoor Celis, Celis & Liesse, te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 17 maart 2000, om 14 uur.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda :

1. Wijziging naam. Wijziging art. 1.

2. Schrapping art. 4 vanaf « en begint ».

3. Wijziging laatste al. van punt B van art. 6 aangaande voorkeurrecht bij aandelen opgesplitst in vruchtgebruik en naakte eigendom.

4. Wijziging punt C van art. 6 inzake aflossing kapitaal.

5. Wijziging art. 8 aangaande aandelen in onverdeeldheid en in vruchtgebruik en blote eigendom.

6. Toekennen bevoegdheid aangaande inkoop van eigen aandelen aan raad van bestuur. Wijziging art. 8bis.

7. Wijziging eerst al. art. 9 aangaande regeling minimumaantal bestuurders.

8. Schrapping vierde al. van art. 9 vanaf « ; zij kunnen ».

9. Schrapping van « onder meer inzake het volledig dagelijks bestuur » in derde al. van art. 13.

10. Schrapping van « de vereffenaars », in derde laatste al. van art. 19.

11. Schrapping van « in het kader der bepalingen van artikel 77/ter der vennootschapswet » in art. 23.

12. Verhoging kapitaal met 1.074 BEF om het te brengen op 2.501.074 BEF door incorporatie van overgedragen winst zonder creatie van nieuwe aandelen.

13. Omzetting kapitaal in euro. Wijziging art. 5.

14. Volmachten. (71028)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs
Administrations publiques
et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Province de Liège

Appel public en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement de directeur (masculin/féminin) du centre de réadaptation au travail d'Abée-Scry.

Candidature et dossier complet à adresser par pli recommandé à l'administration centrale de la province de Liège, bureau Pr 3.1.2, place de la République Française 1, à 4000 Liège, pour le 20 mars 2000.

Titres requis : licence dans le domaine des sciences humaines, économiques ou techniques.

Renseignements : même adresse, tous les jours ouvrables, de 10 à 12 heures et de 14 à 16 heures, sauf le samedi ou par téléphone : 04/220 22 05. (4938)

Commune de Watermael-Boitsfort

Afin de renforcer son équipe d'inspection médicale scolaire des écoles francophones, l'administration communale de Watermael-Boitsfort recrute un médecin scolaire à temps partiel (prestations de deux après-midi par semaine à partir du 1^{er} octobre 2000).

Les candidats seront porteurs d'un diplôme de docteur en médecine et :

soit d'un diplôme post-universitaire d'hygiéniste scolaire;

soit auront fait partie d'une équipe agréée d'inspection médicale scolaire en qualité de médecin;

soit auront suivi trente heures de formation en matière de médecine scolaire organisée par une institution universitaire ou scientifique ou une organisation professionnelle;

soit fourniront la preuve d'une formation complémentaire théorique ou pratique, considérée comme équivalente par le Ministre de la Santé publique dans ses attributions.

Les candidats justifieront une pratique élémentaire de la langue anglaise.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du service de l'instruction publique, au 02/674 74 62 et au 02/674 75 09.

Les dossiers de candidature devront parvenir, sous pli recommandé, pour le 15 avril 2000 au plus tard à l'administration communale de Watermael-Boitsfort, service de l'instruction publique, place Antoine Gilson 6, 1170 Bruxelles, en mentionnant sur l'enveloppe « Recrutement médecin scolaire ». (4939)

Gemeente Watermaal-Bosvoorde

Om de ploeg van zijn medisch schooltoezicht van de Franstalige scholen te versterken, werft het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde een schoolarts aan (prestaties van twee namiddagen per week vanaf 1 oktober 2000).

De kandidaten moeten titularis zijn van een diploma van dokter in de geneeskunde, en :

of een postuniversitair diploma van schoolhygiënist hebben;

of in de hoedanigheid van geneesheer deel uit gemaakt hebben van een erkende ploeg van medisch schooltoezicht;

of een 30 uur durende vorming in schoolgeneeskunde gevolgd hebben die door een universitaire- of wetenschappelijke instelling of een beroepsvereniging georganiseerd werd;

of het bewijs voorleggen van een complementaire theoretische- of praktische vorming, erkend als gelijkwaardig door de Minister bevoegd voor de openbare gezondheid.

De kandidaten moeten grondbegrippen van de Engelse taal bezitten.

Voor nadere informatie, gelieve naar de dienst openbaar onderwijs te bellen op 02/674 74 62 of 02/674 75 09.

De kandidaturen moeten, ten laatste op 15 april 2000 met aangetekende brief ontvangen worden bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde, Dienst openbaar onderwijs, Antoine Gilsonplein 6, 1170 Brussel, met de vermelding « Aanwerving schoolarts ». (4939)

Stad Antwerpen

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van :

2 deskundigen toerisme.

Taak :

1. Trade.

Uw hoofdopdracht situeert zich voornamelijk op het commerciële vlak en bestaat erin de bestemming Antwerpen te verkopen aan de toeristische industrie.

U legt en onderhoudt de contacten met de Antwerpse toeristische sector en de nationale en internationale toeristische industrie.

U geeft advies en begeleidt de toeristische industrie met betrekking tot het opmaken van toeristische programma's en producten.

U staat in voor de follow-up van aanvragen vanuit de toeristische professionele sector.

U voert het toeristische marketingplan uit en volgt dit op.

U neemt deel aan vakbeurzen en workshops in binnen- en buitenland.

2. Product- en projectontwikkeling.

Uw hoofdopdracht situeert zich voornamelijk op het vlak van de ontwikkeling van nieuwe toeristische producten, het herwerken van bestaande producten en het uitvoeren van toeristische projecten.

U legt en onderhoudt contacten met de Antwerpse toeristische sector en de nationale en internationale reisindustrie.

U denkt concepten uit en realiseert nieuwe toeristische producten met inbegrip van verkoop- en distributieplannen.

U biedt ondersteuning bij de uitvoering van toeristische projecten.

U speelt in op trends en tendensen in de sector.

Profiel van deze functies.

U hebt een diploma hoger onderwijs van 1 cyclus in het volgende studiegebied : handelswetenschappen en bedrijfskunde : beheer, toerisme en recreatie.

Laatstejaarsstudenten die hun diploma in het schooljaar 1999-2000 zullen behalen, kunnen zich eveneens kandidaat stellen.

U bent communicatief sterk en beschikt over organisatorische vaardigheden.

Ervaring binnen de toeristische aanbieder, dienst, touroperator, salesafdeling, hotel of toeristische overheden wordt sterk gewaardeerd.

U hebt affiniteit met toeristische evoluties en trends.

De bruto aanvangswedde aan actuele index bedraagt BEF 69 585 (EURO 1 724,97).

In het kader van het gelijke kansenplan moedigt de stad Antwerpen zowel de vrouwen als de mannen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie over één van deze functies ? Bel ons op het nr. 03/360 46 35 en wij sturen u onze informatiebrochure met inschrijvingsformulier. U vindt deze ook in elk districtshuis, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kan uw kandidatuur stellen door dit inschrijvingsformulier, samen met de nodige bijlagen terug te sturen naar Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen. De inschrijvingsformulieren dienen op 24 maart 2000 in ons bezit te zijn. (4940)

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van :

2 deskundigen grafisch ontwerp.

Taak :

U bent verantwoordelijk voor de nieuwe drukwerkontwerpen en voor het extern drukwerkgebeuren.

U waakt over het gebruik van de huisstijl.

U begeleidt de klanten bij het grafisch gebeuren.

U ontwerpt en lay-out formulieren en grafische opdrachten, ook voor promotiemateriaal.

U verzorgt de styling van fotoreportages voor drukwerk.

U stelt de technische fiches op voor het externe grafische werk.

Profiel :

U kan uw kennis aantonen met één van de volgende diploma's van het hoger onderwijs van 1 cyclus :

audiovisuele en beeldende kunst : plastische kunsten;

industriële wetenschappen en technologie : grafische bedrijven;

boekbedrijf;

grafische bedrijven;

onderwijs : regentaat plastische kunsten.

Laatstejaarsstudenten die hun diploma in het schooljaar 1999-2000 zullen behalen, kunnen zich eveneens kandidaat stellen.

U kan vlot werken met Illustrator, Photoshop, Quark Express...

U bent op de hoogte van scan- en fotogravuretechnieken.

U kan leiding geven en bent organisatorisch sterk.

U beschikt over een hoge dosis creativiteit en bent stressbestendig.

De bruto aanvangswedde aan actuele index bedraagt BEF 69 585 (EURO 1 724,97).

In het kader van het gelijke-kansenplan moedigt de stad Antwerpen zowel de vrouwen als de mannen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie over één van deze functies ? Bel ons op het nr. 03/360 46 35 en wij sturen u onze informatiebrochure met inschrijvingsformulier. U vindt deze ook in elk districtshuis, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kan uw kandidatuur stellen door dit inschrijvingsformulier, samen met de nodige bijlagen terug te sturen naar Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen. De inschrijvingsformulieren dienen vóór 17 maart 2000 in ons bezit te zijn.

De stad Antwerpen wenst over te gaan tot de aanwerving van een :

drukker (technisch vakspecialist grafische technieken).

Taak :

U drukt hetzij in offset, hetzij in typo, hetzij digitaal.

U werkt met één- en tweekleurenpersen.

U werk niet in een ploegenstelsel.

Profiel :

U behaalde een diploma hoger secundair onderwijs.

Laatstejaarsstudenten die hun diploma in het schooljaar 1999-2000 zullen behalen, kunnen zich eveneens kandidaat stellen.

U bent op de hoogte van (digitale) druk- en afwerkingstechnieken.

U kan drukplaten belichten en ontwikkelen.

U kan drukpersen en andere apparatuur van de drukkerij onderhouden.

De bruto aanvangswedde aan actuele index bedraagt BEF 55 363 (EURO 1 372,41).

In het kader van het gelijke kansenplan moedigt de stad Antwerpen zowel de vrouwen als de mannen aan zich voor deze functie kandidaat te stellen.

Hebben wij uw interesse gewekt en wenst u meer informatie over één van deze functies ? Bel ons op het nr. 03/360 46 35 en wij sturen u onze informatiebrochure met inschrijvingsformulier. U vindt deze ook in elk districtshuis, bij de infobalie van het stadhuis en in de infowinkel (Grote Markt 40). U kan uw kandidatuur stellen door dit inschrijvingsformulier, samen met de nodige bijlagen terug te sturen naar Personeelsmanagement, Maurice Dequeeckerplein 1, 2100 Deurne-Antwerpen. De inschrijvingsformulieren dienen vóór 17 maart 2000 in ons bezit te zijn.

Stad Damme

Het college van burgemeester en schepenen maakt volgende open-verklaring bekend :

a) statutaire functie :

1 voltijdse administratief medewerker externe zaken (38/38).

Vereist diploma : hoger secundair onderwijs.

Er wordt een werfreserve van drie jaar aangelegd.

b) gesubsidieerde contractuelen :

2 voltijdse technisch assistenten (38/38),

(1 kasseier / metser / grondwerker rioleringen en 1 chauffeur hef-laadcombinatie).

Vereist diploma : lager secundair onderwijs of drie jaar voor de functie relevante en nuttige beroepservaring kunnen aantonen.

Rijbewijs : B voor kasseier / metser / grondwerker; C voor chauffeur hef-laadcombinatie.

c) werkstudenten :

3 voltijdse arbeiders voor het kringlooppark (1 paasvakantie, 1 juli, 1 augustus);

4 voltijdse arbeiders voor de logistieke cel van de dienst patrimonium (2 in juli en 2 in augustus);

4 deeltijdse bibliotheekbedienden (19/38) (2 van 15 juli t/m 15 augustus en 2 van 15 augustus t/m 15 september);

3 voltijdse bedienden voor de dienst externe zaken (toeristische dienst) (1 in juli, 1 in augustus en 1 in september);

3 voltijdse bedienden voor het stadhuis (openstellen historisch stadhuis voor publiek) (1 in juli, 1 in augustus en 1 in september).

De kandidaten moeten in het schooljaar 1999-2000 ingeschreven zijn als student en moeten minstens 18 jaar zijn of worden in 2000.

d) hoofdmonitoren (statuut socio-culturele sector) :

4 voltijdse hoofdmonitoren voor de speelpleinwerking (Sijsele : 1 juli en 1 augustus; Damme / Moerkerke : 1 juli en 1 augustus);

2 deeltijdse hoofdmonitoren (of 1 voltijdse) voor de intergemeentelijke tienerwerking.

De kandidaten moeten minstens 18 jaar zijn of worden in 2000.

e) monitoren :

40 monitoren voor de speelpleinwerking.

De kandidaten moeten minstens 16 jaar zijn of worden in 2000.

Zowel gebrevetteerde als niet-gebrevetteerde kandidaten komen in aanmerking.

Uw kandidatuurstelling, met *curriculum vitae* en een gewone kopie van de vereiste diploma's, dient gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Kasteelstraat 9, 8340 Moerkerke-Damme, en moet er uiterlijk op 24 maart 2000 toekomen.

Gelieve in uw brief duidelijk te vermelden voor welke functie u zich kandidaat stelt.

De voorwaarden zijn op eenvoudig verzoek te verkrijgen bij de dienst secretarie op tel. 050/50 08 94, binnenpost 16 of 55.

Gemeente Keerbergen

Het gemeentebestuur van Keerbergen brengt ter kennis dat een betrekking van voltijds bibliothecaris in statutair verband te begeven is.

Voor deze betrekking komen zowel mannen als vrouwen in aanmerking.

De kandidaten moeten houder zijn van :

einddiploma bibliotheekwetenschappen uitgereikt door een erkende instelling;

houder zijn van een diploma hoger onderwijs van het korte type.

De kandidaten moeten slagen in een, door de gemeente ingericht, aanwervingsexamen.

De kandidaturen moeten uiterlijk op 30 maart 2000 per aangetekend schrijven aan het gemeentebestuur verzonden worden (postdatum geldt als bewijs).

Bij de sollicitatie te voegen stukken :

uittreksel uit de geboorteakte;

bewijs van goed zedelijk gedrag (maximum drie maanden oud);

kopie van het tijbewijs;

kopie van diploma bibliotheekwetenschappen en kopie diploma hoger onderwijs van het korte type.

Verdere informatie is op eenvoudige aanvraag te bekomen op
het gemeentesecretariaat, Gemeenteplein 10, 3140 Keerbergen
(tel. 015/50 90 10). (4944)

Voor nadere inlichtingen (aanwervingsvoorwaarden, functieomschrijving) kan u contact opnemen met de personeelsdienst (tel. 03/ 860 34 05).

De kandidaturen vergezeld van de nodige bewijsstukken (bewijs goed zedelijk gedrag, uittreksel geboorteakte, afschriften vereiste diploma) worden verwacht vóór 30 april 2000 en zijn te richten aan de heer M. Borghys, voorzitter, Tisseltsesteenweg 27A, 2830 Willebroek.

Eindejaarsstudenten komen eveneens in aanmerking. (4948)

Plantijnhogeschool van de provincie Antwerpen

Overeenkomstig het reglement vacatures van de Plantijnhogeschool meldt het hogeschoolbestuur volgende vacatures :

Vacature 01 :

Lector (m/v), deeltijds (20 % opdracht) voor het departement Communicatiebeheer, Frankrijklei 25, 2000 Antwerpen.

Het betreft een onderwijsopdracht voor o.a. volgende opleidingsonderdelen : Multimedia : AV, Public Relations : voorlichting en PR, bedrijfsjournalistiek, persrelaties, crisiscommunicatie in de opleiding Communicatiebeheer.

Diploma : licentiaat in de communicatiewetenschappen. Pedagogisch diploma is een pluspunt.

Ervaring in het hoger onderwijs strekt tot aanbeveling.

Vacature 02 :

Lector (m/v), voltijds (100 % opdracht) voor het departement Industriële Wetenschappen, Gezondheidszorg en Lerarenopleiding, Kronenburgstraat 47, 2000 Antwerpen.

Het betreft een opdracht van theorie, oefeningen en practicum : Algemene analytische en anorganische chemie in de opleiding Laboratorium- en Voedingstechnologie.

Diploma : dr. of licentiaat in de wetenschappen richting chemie, bio-ingenieur of burgerlijk ingenieur richting chemie.

Pedagogisch diploma is een pluspunt.

Ervaring in het hoger onderwijs strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke, gemotiveerde kandidatuurstellingen met *curriculum vitae* worden ingewacht t.a.v. de heer Jef Wellens, diensthoofd beleidscoördinatie en personeel, Plantijnhogeschool, Meistraat 5, 2000 Antwerpen, uiterlijk veertien dagen na publicatiedatum.

Datum indieninstreding : 27 maart 2000.

Datum uit dienst : 19 september 2000 (einde academiejaar). (4949)

Universiteit Antwerpen
Universitaire Instelling Antwerpen

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement Germaanse taal- en letterkunde :

een voltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent), met ingang van 1 oktober 2000, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Nederlandse taalkunde, die, wat het onderwijs betreft, de volgende opleidingsonderdelen omvat :

Nederlandse taalkunde (12 u.);

Algemene taalkunde (30 u.).

Komen in aanmerking : kandidaten met specialisatie op het gebied van de (bij voorkeur systeemlinguïstische, en in het bijzonder semantische en syntactische) beschrijving van het Nederlands, met een ruime algemeen-linguïstische interesse, wetenschappelijke openheid tegenover verschillende paradigmata, en een bereidheid om nieuwe ontwikkelingen op de voet te volgen. De onderwijsopdracht omvat de diachrone studie van het Nederlands, de synchrone studie van het Nederlands (met aandacht enerzijds voor systeemlinguïstische aspecten en anderzijds onderwerpen die aantrekkelijk zijn voor een niet-specialistisch studentenpubliek), een algemeen-linguïstische inleiding tot de syntaxis, en een bereidheid om mee te functioneren in de

kandidaatopleiding. Een duidelijke onderwijsgerichtheid is vereist, en aandacht voor problemen rond Nederlandse taalbeheersing en specifieke beroepsgerichte noden strekt tot aanbeveling, evenals bewezen capaciteiten om samenwerking te organiseren ook buiten het eigen specifieke vakgebied, en affiniteit met één of meer onderzoekszwaartepunten binnen het departement.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 3 mei 2000.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. UIA 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. J. Van der Auwera, tel. 03/820 27 76. (4950)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Faculteit farmaceutische wetenschappen, Laboratorium Farmacologie en Biofarmacie O&N, zoeken wij laborant (m/v), VB/B/ 2000/09/W.

Doel van de functie.

Ondersteunen van de onderzoeksactiviteiten van het Laboratorium voor Farmacotechnologie en Biofarmacie zodat de organisatorische continuïteit en technische kennisoverdracht van het laboratorium gewaarborgd blijven.

Opdrachten.

Uitvoeren van voorbereidende en ondersteunende experimenten met betrekking tot de bepaling van de absorptie-eigenschappen van geneesmiddelen en evalueren van strategieën die kunnen leiden tot een verbeterende of gecontroleerde absorbtie.

Garanderen van de goede werking van de laboratoriumapparatuur.

Het opnemen van de coördinerende verantwoordelijkheid met betrekking tot celkweek.

Profiel.

Kandidaten bezitten minstens een diploma hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur richting medische laboratoriumtechnologie..

Zelfstandig en nauwkeuring kunnen werken, is een noodzaak.

Ervaring met het werken op PC is noodzakelijk.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur ten laste van de werkingsuitkeringen.

Aan deze functie wordt graad 4 of 5 gekoppeld naar gelang de ervaring en de kwalificaties van de kandidaat.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: monique.aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 21 maart 2000. (5037)

Voor de directie Rectorale Diensten zoeken wij administratief medewerker (m/v), VB/A/2000/09/W.

Doel van de functie.

Onder leiding van de directeur-generaal en in samenwerking met de secretaresse van de rector, instaan voor de administratieve ondersteuning van het rectoraat.

Opdrachten.

Bijhouden van de dossiers van de directeur-generaal en zelfstandig verzorgen van de briefwisseling en het telefonisch onthaal in het Nederlands, Frans en Engels.

Voorbereiden, verspreiden en opvolgen van de agenda's van de academische raad en het gemeenschappelijk bureau.

Permanent opvolgen, actualiseren en archiveren van het klasmentssysteem binnen het rectoraat.

Uitvoeren van betalingen en opvolgen van het kredietbeheer.

Coördinatie van de administratieve organisatie van de rectorale diensten.

Profiel.

Kandidaten bezitten minstens een diploma hoger onderwijs van het korte type of gelijkwaardig door ervaring.

Zeer goede mondelinge en schriftelijke communicatievaardigheden in het Nederlands, Frans en Engels is vereist.

Kandidaten geven blijk van een sterk organisatietalent en zijn in staat tot een vlotte en flexibele samenwerking.

Nauwkeurig, zelfstandig en onder tijdsdruk kunnen werken, is noodzakelijk.

Kandidaten zijn bereid om zich in de nodige softwarepakketten, CWIS- en SAP-toepassingen grondig in te werken.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur ten laste van de werkingsuitkering.

Aan deze functie wordt graad 5 of 6 gekoppeld naar gelang de kwalificaties en de ervaring van de kandidaat. .

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Griet Verbist, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16, fax 016/32 29 98, e-mail: griet.verbist@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 23 maart 2000. (5038)

Voor de Faculteit farmaceutische wetenschappen, Laboratorium voor farmaceutische chemie en analyse van geneesmiddelen zoeken wij een laborant (m/v), VB/B/2000/08/W.

Doel van de functie.

Meewerken aan onderzoek, door het zelfstandig uitvoeren van een groot aantal analysetechnieken, en aan dienstverlening.

Opdrachten.

Superviseren en onderhouden van kwalitatieve en kwantitatieve analysetechnieken : gaschromatografie, dunnelaagchromatografie en vloeistofchromatografie; spectroscopische technieken; elektrometrische technieken; immunologische technieken; aleggemeene analytische technieken.

Zorgen voor het goede verloop van de studentenpractica : voorbereiden van de practica; rapporten nakijken; evalueren van de resultaten; leidinggeven aan de labotechnicus en technicus; begeleiden van de studenten en doctorandi.

Garanderen van de goede werking van de apparatuur in het studentenlaboratorium en een deel van het onderzoekslaboratorium.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma hoger onderwijs van het korte type.

Zelfstandig en nauwkeurig kunnen werken, is een noodzaak.

Ervaring met het werken op PC en met de bovengenoemde opdrachten is een pluspunt.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur ten laste van de werkingsuitkering.

Aan deze functie wordt graad 5 gekoppeld.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: monique.aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 21 maart 2000. (5039)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het eerste kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 16 februari 2000, werd Wautier, Maurits, geboren te Wachtebeke op 25 januari 1922, verblijvende in het Rustoord Vanhellemont, Puccinistraat 22, gedomicilieerd te 1070 Anderlecht, Neerpeditestraat 392, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Raes, Annie, wonende te 9185 Wachtebeke, Brandstraat 11.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luc Vanduyck. (61586)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 14 februari 2000, werd Gregoire, Yannick, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 103/060, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoester : De Romsee, Aafje, advocaat, kantoorhoudend te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 januari 2000.

Antwerpen, 2 maart 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (61587)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 23 februari 2000, werd Moskovits, Emeric, wonende te 2018 Antwerpen, Marialei 2, R.V.T. Apfelbaum-Laub, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Marc Gross, advocaat te 2018 Antwerpen, Karel Oomsstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2000.

Antwerpen, 2 maart 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (61589)

—

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 28 februari 2000, werd De Cleer, Louisa Hendrika, geboren te Antwerpen op 20 juli 1910, gepensioneerde, weduwe van Wijnen, Theodorus, wonende te 2050 Antwerpen, Willem Van Haechtlaan 60, verblijvende in het Revalidatiecentrum Hof ter Schelde, August Vermeylenlaan 6, te 2050 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Bert Janssens, advocaat en plaatsvervangend rechter, gevestigd te 2000 Antwerpen, Schemersstraat 30.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 februari 2000.

Antwerpen, 2 maart 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Verbaeten, Albert. (61588)

—

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

—

Bij vonnis uitgesproken op 25 februari 2000 door de tiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zitting houdend in hoger beroep, wordt Philippe Van Den Berghe, wonende te 8000 Brugge, Bevrijdingslaan 4/1, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder aan Larsen, Lanida, geboren te Zeebrugge op 1 februari 1913, verblijvende te 8000 Brugge, Prof. dr. J. Sebrechtsstraat 1, « Huize Minnewater », Afdeling « Ter Katelijne », kamer 220.

Brugge, 1 maart 2000.

Namens de hoofdgriffier van de rechtbank : de griffier, (get.) G. Senave. (61590)

Vrederecht van het derde kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton, verleend op 22 februari 2000, werd De Coussemaker, Julien, geboren op 22 mei 1953, wonende te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 1 maart 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (61591)

—

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen d.d. 23 februari 2000, verleend op verzoekschrift d.d. 28 januari 2000, ter griffie neergelegd d.d. 28 januari 2000, werd Breuls, Anna-Elisa, geboren te Leut op 28 februari 1916, gedomicilieerd te 3630 Maasmechelen, Genieskensstraat 90, met huidige verblijfplaats Rusthuis Sint-Jan, Rijksweg, 3630 Maasmechelen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vincken, Jaak, bruggepensioneerde, wonende te 3630 Leut (Maasmechelen), Eisdenweg 152.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (61592)

—

Vrederecht van het kanton Tielt

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 17 februari 2000, werd Collez, Yvonne, geboren op 19 maart 1918, weduwe van de heer Breemeersch, Cyrille, wonende in het R.V.T. Sint-Vincentius, te 8850 Ardooie, Kortrijksestraat 58, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Breemeersch, Marie-Thérèse, huisvrouw, wonende te 8870 Emelgem, Prinsessestraat 155, bus 2.

Tielt, 1 maart 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Vandenkerkhove, Christine. (61593)

—

Vrederecht van het kanton Wolvertem

—

Bij beschikking van 18 februari 2000 van de vrederechter van het kanton Wolvertem, werd de heer Raes, Daniël, geboren op 28 februari 1940, en wonende te 1850 Grimbergen, in de Sint-Alexiuskliniek, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Pas, Veerle, advocaat, met kantoor te Londerzeel, Gildenstraat 52.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) N. De Donder. (61594)

—

Vrederecht van het kanton Zelzate

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 24 februari 2000, werd de Coninck, Florida Leonie Dominica, geboren op 3 juli 1915, wonende te 9060 Zelzate, Burg. J. Chalmetlaan 82, in Home Bloemenbos, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Peteghem, Nathalie, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 19.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) K. Riesauw. (61595)

Justice de paix du canton de Bastogne

—

En suite à la requête déposée le 9 février 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne rendue le 21 février 2000, Mme Cady, Josette, née le 11 mars 1948 à Bastogne, domiciliée avenue de l'Indépendance 2, à 6600 Bastogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Cady, Jean-Claude, agent technique, domicilié route de Wiltz 66, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (61596)

Justice de paix du canton de Beaumont

—

Par son ordonnance du 29 février 2000, le juge de paix du canton de Beaumont a déclaré hors d'état de gérer ses biens, Mme Picron, Marthe, née le 15 octobre 1914 à Solre-Saint-Géry, veuve, domiciliée rue Sourenne 7, à 6470 Sautin, résidant rue Sourenne 11, à 6470 Sautin, et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire Me Jacques Wimmer, avocat, rue de la Bouchère 53, à 6460 Chimay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Nicole Kuster-mans. (61597)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du juge de paix du sixième canton de Bruxelles du 22 février 2000, le nommé Mal, Jacques, né le 23 mars 1934, résidant actuellement à l'Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Louis Hap 193, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Claude-Alain Baltus, avocat, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31, requête déposée au greffe le 3 février 2000. Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens. (61598)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du juge de paix du sixième canton de Bruxelles du 22 février 2000, le nommé Mattens, Camille, époux de Mme Van Schepal, né le 18 avril 1939, résidant actuellement à l'Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, domicilié à 1190 Bruxelles, rue Edison 13, bte 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Claude-Alain Baltus, avocat, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31, requête déposée au greffe le 3 février 2000. Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens. (61599)

Justice de paix du canton de Dour

—

Suite à la requête déposée le 10 février 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Dour rendue le 24 février 2000, Mme Gougemen, Adrienne, née le 31 janvier 1917 à Wasmes, domiciliée Home « La Bienvenue », rue de la Frontière 77, à 7370 Blaugies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vilain, Roland, domicilié rue de l'Hermitage 58, à 7340 Pâturages.

Le greffier en chef faisant fonction, (signé) Breuse, Brigitte. (61600)

Justice de paix du canton de Gedinne

—

Suite à la requête déposée le 11 février 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Gedinne rendue le 23 février 2000, Mme Devel, Sandra, née le 27 août 1974 à La Hestre, célibataire, domiciliée Baty de la Foire 5, Centre « Le Baty », à 5575 Houdremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Gilles, Annick, née le 5 mai 1961 à Sart-Custinne, indépendante, domiciliée rue G. Lepropre 33, à 5575 Rienne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Englebert, Joseph. (61601)

Justice de paix du canton de Gedinne

—

Suite à la requête déposée le 11 février 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Gedinne rendue le 23 février 2000, Mme Roelandt, Fabiola, née le 28 octobre 1960 à Coutisse, célibataire, domiciliée rue du Vieuxchêne 18, à 6840 Neufchâteau, résidant Centre « Le Baty », Baty de la Foire 5, à 5575 Houdremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Boutay, Ghislaine, née le 5 mai 1964 à Libramont, assistante sociale, domiciliée Beuvlimont 36, à 6800 Libramont-Chevigny.

Justice de paix du canton de Gedinne

—

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Englebert, Joseph. (61602)

Justice de paix du canton de Herstal

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 23 février 2000, la nommée Carlier, Maria, née à Angleur le 13 mai 1906, résidant actuellement à 4040 Herstal, Home « Louis Demeuse », rue L. Demeuse 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Masset, Nathalie, avocate, domiciliée à 4000 Liège, avenue Rogier 24/012.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Depas, Marie-Paule. (61603)

Justice de paix du premier canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 21 février 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le mercredi 1^{er} mars 2000, M. Schrooten, Louis, né le 31 août 1964 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié rue des Champs 78, à 4020 Liège, demeurant à Un Toit pour la Nuit, à 4000 Liège, rue Sur la Fontaine 106, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, Belge, avocat, dont les bureaux sont sis avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Justice de paix du premier canton de Liège

—

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (61604)

Justice de paix du premier canton de Liège

—

Suite à la requête déposée le 21 février 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le mercredi 1^{er} mars 2000, Mme Coudeville, Berthe Albertine, née le 25 janvier 1926 à Petit-Quevilly, veuve, domiciliée avenue du Centenaire 206, à 4102 Ougrée,

demeurant à la Résidence « Les Mésanges I », à 4053 Embourg, Voie de Liège 155, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Haeghebaert, Emmanuel, né le 13 septembre 1976 à Rocourt, agent Belgacom, domicilié rue Saint-Gilles 345, bte 122, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (61611)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 7 février 2000, M. Bissot, Léopold, né le 21 décembre 1935 à Fléron, divorcé, domicilié place Saint-Barthelemy 8, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chignesse, Anne-Cécile, avocat, domiciliée rue Général Bertrand 25, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61605)

Suite à la requête déposée le 8 février 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 21 février 2000, M. Verrucchi, Ricardo, né le 30 juillet 1958 à Liège, résidant actuellement à l'Hôpital Volière, Montagne-Sainte-Walburge 4A, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61606)

Suite à la requête déposée le 8 février 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 21 février 2000, M. Houben, Marcel, né le 18 mai 1943 à France, célibataire, domicilié avenue Brigade Piron 28, à 4020 Liège, mais résidant à l'Hôpital Volière, Montagne-Sainte-Walburge 4A, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, domicilié chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61607)

Suite à la requête déposée le 8 février 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 21 février 2000, Mme Claessens, Camille, née le 16 octobre 1919 à Paris, veuve, domiciliée rue Maghin 1, à 4000 Liège, résidant M.R.S. Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dannevoye, Daniel, graphiste gérant sprl, domicilié rue Maghin 1, bte 031, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61608)

Suite à la requête déposée le 21 janvier 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 28 février 2000, M. Delcour, Jules, en voie de domiciliation : rue Saint-Laurent 172, 4000 Liège, né le 7 juin 1960 à Saint-Nicolas, domicilié rue du Pont 89, à 4300 Waremmes, mais résidant à la Maison d'Accueil Sans Logis, rue Saint-Laurent 172, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chignesse, Anne-Cécile, avocat, domiciliée rue du Général Bertrand 25, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61609)

Suite à la requête déposée le 7 février 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 22 février 2000, M. Hendriks, Jean-Pierre, né le 19 septembre 1962 à Liège, domicilié rue En Glain 46, à 4000 Liège, mais résidant à la Clinique Notre-Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, domicilié chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le rédacteur délégué greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (61610)

Justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 25 février 2000, le nommé Burton, Didier Paul, époux de Charles, Marie-Thérèse, né à Uccle le 31 mai 1960, domicilié à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue Saint-Jacques 160, résidant à Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 706, CHU Vésale, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mertens, Isabelle, avocat, domiciliée à Charleroi (Monceau-sur-Sambre), route de Mons 10, requête déposée le 1^{er} février 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Vanden Brande, Alain. (61612)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 1^{er} mars 2000, la nommée Vanderstappen, Philomène, née à Louvain le 20 septembre 1920, domiciliée et résidant actuellement à 1140 Bruxelles, Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Guillaume, Rose, épouse Latour, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue du Tilleul 276.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (61613)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 1^{er} mars 2000, la nommée Goens, Petronille, née à Audergem le 23 mars 1915, domiciliée à 1140 Bruxelles, clos des Lauriers Roses 59, résidant actuellement à 1140 Bruxelles, Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : De Groote, Thomas, avocat, domicilié avenue de la Toison d'Or 74/16, à 1060 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (61614)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin en date du 18 février 2000, la nommée Pedersoli, Anne-Marie, née à Nivelles le 22 août 1953, domiciliée et résidant actuellement à 6530 Thuin, Château Beauregard, rue de Lobbes, Pavillon, 8 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Behogne, François, avocat, domicilié à 6120 Nalinnes, rue Dr Paul Maître 19, acceptation de la mission, le 1^{er} mars 2000.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Daniel Revers. (61615)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 29 février 2000, Mme Douillet, Mercedes, née le 2 juillet 1913 à Denain (France), domiciliée à 7500 Tournai, rue Saint-Piat 34, résidant rue des Crûpes 4, à 7542 Mont-Saint-Aubert, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Mme Delabassée, Marie-Thérèse, domiciliée à 7542 Mont-Saint-Aubert, rue des Crûpes 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61616)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 23 février 2000, le nommé Namurois, Cedric, domicilié chaussée de Namur 35, à 1495 Sart-Dames-Avelines, a été désigné administrateur provisoire des biens de Abrassart, Monique, née le 21 septembre 1949, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Paul Segers 11, bte 2, résidant actuellement à la Clinique du Dr Derscheid, 1410 Waterloo.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (61617)

Justice de paix : du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 1^{er} mars 2000, rep. 568, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Irène Carlier, née à Halle le 15 novembre 1921, domiciliée au Home Albertyn, avenue Albertyn 12, à 1200 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Gilbert Osse-laere, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de Mai 204/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (61618)

Par ordonnance rendue le 29 février 2000, rep. 538, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Marie-Claire Ninauve, veuve Trenteseau, née le 15 août 1939, domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, Stuyvenberg 67, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Marc Trenteseau, domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, Stuyvenberg 67.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (61619)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Borgerhout

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 00B23, op 1 maart 2000, werd vanaf 20 januari 2000, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Jean Vroman, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20, bus 5, van voorlopige bewindvoerder over : Engelen, Marietta Elisa, geboren te Antwerpen op 15 oktober 1911, laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Borsbeekhof V.Z.W., Borsbeekstraat 11, overleden te Antwerpen, district Borgerhout op 20 januari 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel.

De vrederechter, (get.) Mariette Verrycken.

Borgerhout (Antwerpen), 2 maart 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (61620)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 februari 2000, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Hoffman, Martin, ingevolge het overlijden op 18 februari 2000 te Boechout, over Mouha, Josephine Hubertine, geboren te Mol op 15 april 1906, in leven verblijvende te 2530 Boechout, Home Oxaco, Stracke, Borsbeeksesteenweg 45.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (61621)

Justice de paix du canton Fontaine-l'Evêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque, en date du 2 mars 2000, il a été mis fin au mandat de M. André De Cooman, domicilié à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue des Trois Bonniers 53/9, en sa qualité d'administrateur provisoire de Engle-bienne, Gabrielle, née à Courcelles le 13 mars 1911, domiciliée à Courcelles, rue Paul Pastur 121, décédée le 24 février 2000 à Courcelles.

Fontaine-l'Evêque, le 2 mars 2000.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Bastien. (61622)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 25 février 2000, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 2 mars 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 novembre 1999, et publiée au *Moniteur belge* du 15 décembre 1999, à l'égard de Mme Meyskens, Lucienne, née le 24 septembre 1924, domiciliée chaussée du Rœulx 1253, 7021 Havré, résidant à l'établissement Résidence « La Biercée 2 », chaussée du Rœulx 1253, 7021 Havré, cette personne étant décédée à Mons le 18 février 2000, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme l'avocat Pichueque, Sylviane, avocate, dont les bureaux sont sis rue de la Fraide 9, 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef-délégué, (signé) Collet, Claude. (61623)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 29 février 2000, il a été constaté que par le décès, survenu le 3 janvier 2000, de M. André Mertens, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 828, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Jean-Luc Burlion, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (61624)

Justice de paix du second canton de Verviers

—

Suite à la requête déposée le 25 février 2000, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 2 mars 2000, a été levée la mesure d’administration provisoire prise par ordonnance du 29 mai 1998, et publiée au *Moniteur belge* du 6 juin 1998, page 18 540, à l’égard de Mme Blistin, Germaine Julia Henriette, veuve de Mathonet, Auguste, Belge, née le 1^{er} août 1913 à Liège, pensionnée, domiciliée Voie de Liège 150/341, 4053 Embourg, résidant Maison de Repos « Les Oeillets », rue J. Dossogne 2, 4910 Polleur (Theux), cette personne étant décédée en date du 22 août 1998, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Mineur, André, Belge, avocat, ayant son cabinet rue des Déportés 26, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (61625)

—

Remplacement d’administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Vrederegerecht van het kanton te Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 1 maart 2000, werd vastgesteld dat Stock, Herman, wonende te 2640 Mortsel, Sint-Benedictusstraat 79, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 16 april 1997 (R.V. 97B198-Rep.R. 1890/1997) tot voorlopig bewindvoerder over Van Woensel, Joanna, opgenomen in de instelling Heilig Hart Rusthuis, Kerkeblokken 11, te 2560 Nijlen (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1997, en onder nr. 6903), overleden is te Wilrijk op 23 oktober 1999, zodat in zijn vervanging dient voorzien te worden.

De voornoemde beschermd persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Gijssels, Hilda, wonende te 2640 Mortsel, Sint-Benedictusstraat 79.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (61626)

—

Justice de paix du canton de Grivegnée

—

Suite à l’ordonnance de renvoi de M. le juge de paix du canton de Grivegnée, en date du 7 février 2000, dossier reçu le 11 février 2000, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 2 mars 2000, Me Fyon, Dominique Alain, avocat, avenue Mullenforff 61, à 4800 Verviers, a été désigné en qualité d’administrateur provisoire de Mme Leroi, Françoise Liliane Elise Mariette, Belge, née le 19 juillet 1966 à Verviers, cuisinière (aide), veuve, domiciliée rue du 1^{er} de Ligne 3/166, 4800 Verviers, résidant actuellement rue Grand Ry 9, 4801 Stembert, qui avait été déclarée incapable de gérer ses biens par ordonnance du 12 décembre 1996, de M. le juge de paix du canton de Grivegnée, en remplacement de M. l’avocat Houben, Marcel, dont les bureaux sont établis à 4030 Grivegnée, rue Vinâve 32 (ordonnance du 12 janvier 1998).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (61627)

—

Justice de paix du canton de Saint-Hubert

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert, rendue le 2 mars 2000, il a été mis fin au mandat de Me Didier Bernard, avocat à Paliseul, rue Verlaine 7, en sa qualité d’administrateur provisoire de : M. Pecheur, Camille, domicilié rue Saint-Roch 21, 6870 Saint-Hubert.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, étant : Me Mottet, Jean-Charles, domicilié rue du Chemin Neuf 4, 6870 Saint-Hubert.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Hélène Mathieu. (61628)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek
Publication prescrite par l’article 793 du Code civil

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d’inventaire

—

Suivant acte n° 00-318 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 18 février 2000, Mme Dominique Raymonde Marcelle Lagae, née à Watermael-Boitsfort le 27 septembre 1963, veuve de M. Léon Fletcher, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettwie 46, en qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Mlle Lindsay Daphnée Kelly Fletcher, née à Bruxelles (deuxième district) le 23 juin 1987, et

M. Kevin Donovan Jason Fletcher, né à Bruxelles (deuxième district) le 19 janvier 1990,

autorisée par délibération du conseil de famille tenu le 6 janvier 2000 sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, a déclaré accepter sous bénéfice d’inventaire, la succession de M. Léon Raymond Clément Fletcher, né à Gent le 26 septembre 1950, demeurant en dernier lieu à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettwie 46, décédé à Forest le 22 novembre 1999.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Guy Dubaere, notaire à Jette, avenue de Jette 171.

Jette, le 29 février 2000.

(Signé) Guy Dubaere, notaire. (4951)

—

Tribunal de première instance de Namur

—

L’an deux mil, le deux mars, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Destrée, Carine, née à Gembloux le 28 janvier 1968, domiciliée à Achet (Hamois), rue de Monin 9, veuve de M. Montfort, Eddy, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Montfort, Andy, né à Namur le 10 octobre 1989;

Montfort, Logan, né à Namur le 3 mai 1991,

domiciliés avec leur mère,

et ce dûment autorisée par le conseil de famille, tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Ciney, M. Jean-Marie de Patoul, en date du 29 février 2000, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d’inventaire la succession de M. Montfort, Eddy, domicilié en son vivant à Rhisnes, chaussée de la Gare 1, et décédé à La Bruyère en date du 23 janvier 2000.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Demblon, notaire à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 84.

Namur, le 2 mars 2000.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (4952)

Tribunal de première instance de Verviers

—

L'an deux mille, le premier mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Plumhans, Stéphanie Valérie, née à Verviers le 7 avril 1974, domiciliée à Verviers, Cité du Bois Goulet 42, clerc de notaire, agissant en qualité de mandataire de Mme Perronne, Sophie Nelly Louise Julienne, née à Liège le 29 août 1964, domiciliée à Herstal, En Petite Foxhalle 47, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée le 23 février 2000, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré, es dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Perronne, Louisa Anna, née à Liège le 7 mai 1906, veuve Vanal, Michel, domiciliée à Stoumont, Cour 3/1, décédée à Stoumont le 13 novembre 1999.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, (signé) S. Plumhans; Raymond Magis.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion par pli recommandé à Me Bozet, notaire à la résidence de Herstal.

Le greffier en chef du tribunal faisant fonctions (Signé) Raymond Magis, greffier-chef de service. (4953)

—

L'an deux mille, le premier mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Patrick Smetz, clerc de notaire, domicilié à Wegnez (Pepinster), rue des Doux Fonds 4, agissant en qualité de mandataire :

de Mme Durieux, Suzanne Joséphine Catherine Antoinette, née à Spa le 10 mars 1907, veuve Michel, Léon, domiciliée à Jalhay, Sart Nivezé bas 217G, grand-mère du défunt, agissant en nom personnel,

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Spa le 27 janvier 2000, laquelle restera ci-annexée;

de Mme Michel, Suzanne Léonie Laurence, née à Spa le 22 juillet 1914, veuve Bultinck, Remi, domiciliée à Gent, Botermarkt 13, tante du défunt, agissant en nom personnel,

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Gent le 28 janvier 2000, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, au nom de ses mandantes, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Michel, Eddy Jocelyn Roger Ghislain, né à Malmedy le 4 mai 1968, célibataire, domicilié à Jalhay, Sart Nivezé bas 217G, décédé à Jalhay le 18 novembre 1999.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, (signé) P. Smetz; Raymond Magis.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion par pli recommandé à Me Guyot, notaire à la résidence de Herstal.

(Signé) Raymond Magis, greffier-chef de service. (4954)

—

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

—

Ten jare tweeduizend, op vierentwintig februari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons Henri Roeffelaer, hoofdgriffier, is verschenen Mr. Viviane Horstink, advocaat te Genk, Europalaan 50, handelend als gevolmachtigster namens :

Beelen, Robert, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat met kantoor te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Maxime Eddy Marcia Huybreghs, geboren te Leuven op 20 maart 1971, wonende te 3000 Leuven, Brabançonnestraat 78, doch verblijvende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Huybreghs, Paul Marie Charles, geboren te Leuven op 24 juni 1941, in leven wonende te Genk, Neerzijstraat 121, overleden te Genk op 4 november 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Robert Beelen, advocaat met kantoor te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons hoofdgriffier.

(Get.) onleesbaar.

(Get.) H. Roeffelaer.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd Mr. Horstink, advocate met kantoor te Genk.

Tongeren, 29 februari 2000.

De hoofdgriffier, (get.) H. Roeffelaer. (4955)

—

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 2 maart 2000, voor ons, Audoor, Marc, griffier bij dezelfde rechtbank is verschenen :

Mr. Christiane Kestens, advocaat te 8790 Waregem, Keukeldam 56, handelend voor en in naam van :

Wieme, Peter, geboren te Gent op 21 april 1965, en wonende te 9800 Deinze, Sint-Hubertusstraat 12, handelend in zijn hoedanigheid van vader en wettelijke voogd over de persoon en de goederen van zijn minderjarige zoon :

Wieme, Geoffrey, geboren te Waregem op 14 juli 1990, wonende te 8790 Waregem, Hongerstraat 14/11.

De comparante heeft ons verklaard, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bracke, Françoise Thérèse Diane, geboren te Waregem op 9 maart 1966, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Hongerstraat 14/11, en overleden te Waregem op 18 december 1999.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de familieraad, gehouden op 18 januari 2000, onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Harelbeke, waarbij de heer Wieme, Peter, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Bracke, Françoise Thérèse Diane, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Christiane Kestens, advocaat te 8790 Waregem, Keukeldam 56.

Kortrijk, 2 maart 2000.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (4956)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 1253
du Code civil**

Interdiction — Onbekwaamverklaring

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, zesde kamer met één rechter, rechtsprekend in burgerlijke zaken, verleend op verzoekschrift op 2 maart 2000, wordt Mevr. Ballière, Marie-Madeleine, gepensioneerde, geboren te Roeselare op 8 december 1916, voorheen wonende te 8500 Kortrijk, Groeningestraat 22, app. 3, en thans verblijvende te 8500 Kortrijk, Groeningestraat 2, Res. Kortrijkse 3, kamer 222, onbekwaam verklaard.

Er wordt gezegd voor recht gezegd dat dient gehandeld te worden door wie het hoort overeenkomstig artikelen 1251 en 1253 Ger. W.

Kortrijk, 2 maart 2000.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Vanwynsberghe. (19201)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 29 février 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a accordé un prolongement du sursis provisoire tel que prévu à l'article 15, § 1^{er}, LCJ, jusqu'au 31 mai 2000, à la S.A. Technostyl, dont le siège social est sis à Gerpinnes, rue Bois d'Hymiee 19, R.C. Charleroi 164775.

Il sera statué sur l'octroi du sursis définitif le mardi 23 mai 2000, à 9 h 30 m, en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le greffier, (signature illisible). (4957)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28 février 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis provisoire à la S.P.R.L. Multi Services, entreprise d'installation de chauffage, R.C. Nivelles 72642, dont le siège social est établi à Tubize, rue des Ponts 17, T.V.A. 449.251.936.

Le tribunal a désigné Me Benoît Delcourt, avocat à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 108, agissant en sa qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, au plus tard le 21 avril 2000.

Il sera statué le lundi 19 juin 2000, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, sur l'octroi du sursis définitif (concordat judiciaire).

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (4958)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 23 février 2000, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. B.R.K., boulevard Brand Whitlock 84, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, R.C. Bruxelles 468622, T.V.A. 428.079.410, ont été déclarées closes faute d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.

(Pro deo) (4959)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 februari 2000 werd het faillissement van de B.V.B.A. B.R.K., Brand Whitlocklaan 15, bus 10, te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, H.R. Brussel 468622, BTW 428.079.410, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.

(Pro deo) (4959)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 février 2000, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Fish Shop Med, rue Josaphat 59, 1030 Schaerbeek.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Vander Borgh.

(Pro deo) (4960)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 23 februari 2000 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Fish Shop Med, Josaphatstraat 59, 1030 Schaarbeek, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Vander Borgh.

(Pro deo) (4960)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 23 février 2000, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Asticauto, rue Armand Campenhout 10, à 1050 Ixelles.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Vander Borgh.

(Pro deo) (4961)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—
Bij vonnis van 23 februari 2000 werden de verrichtingen van het fail-
lisement van de B.V.B.A. Asticauto, Armand Campenhoutstraat 10,
1050 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.
De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.
Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Vander Borgh.
(Pro deo) (4961)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—
Par jugement du 23 février 2000, le tribunal de commerce de
Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de la
S.P.R.L. Management Consultancy & International Trade, boulevard
Général Jacques 249, 1050 Ixelles.
En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.
Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Vander Borgh.
(Pro deo) (4962)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—
Bij vonnis van 23 februari 2000 werden de verrichtingen van het fail-
lisement van de B.V.B.A. Management Consultancy & International
Trade, Generaal Jacqueslaan 249, 1050 Elsene, afgesloten wegens gebrek
aan actief.
De rechtbank heeft beslist dat er geen aanleiding bestaat om
uitspraak te doen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.
Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Vander Borgh.
(Pro deo) (4962)

Tribunal de commerce de Charleroi
—
Par jugement rendu le 29 février 2000, la première chambre du
tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuf-
fisance d’actif, des opérations de la faillite de M. Raymond Biron,
domicilié actuellement à 02250 Marle (France), rue G. Philippe 10,
R.C. Charleroi 22441, déclarée sur assignation par jugement de ce
tribunal du 21 décembre 1993.
Le même jugement a dit n’y avoir lieu à l’excusabilité du failli.
Le curateur, (signé) Me Hubert Baudart, avocat à 6460 Chimay, rue
du Château 2. (Pro deo) (4964)

Par jugement du 29 février 2000, le tribunal de commerce de
Charleroi, première chambre, a déclaré ouverte, après rejet du
concordat sollicité, la faillite de la S.A. Bioénergies Environnement
Industrie Services, en abrégé B.E.I.S., ayant son siège social à
6061 Montignies-sur-Sambre, rue Gillot 119B, R.C. Charleroi 196117,
T.V.A. 457.933.931.
Les dispositions suivantes ont été adoptées :
1. Date provisoire de la cessation des paiements : le 29 février 2000.
2. Date ultime pour le dépôt des déclarations de créances, au greffe
du tribunal de commerce de Charleroi : le 28 mars 2000.
3. Clôture du procès-verbal de vérification des créances, en la
chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce :
le 25 avril 2000, à 8 h 15 m.
4. Juge-commissaire : M. Lardinois.

5. Curateur : Me Xavier Dehombreux, avocat à Charleroi, rue de
l’Athénée 15 (tél. 071/32 10 98).
Huissier commis : André, de résidence à Gerpinnes.
Pour extrait conforme : (signé) X. Dehombreux, curateur.
(Pro deo) (4965)

Avis rectificatif
—
Au *Moniteur belge* du 4 mars 2000, dans l’annonce n° 4590, concernant
la faillite de la S.P.R.L. Engebaty, à la page n° 6667, il y a lieu de lire
« Son activité commerciale se situait dans le secteur de la construction »
au lieu de « Son activité commerciale se situait dans le secteur de
l’électricité ». (Pro deo) (4963)

Tribunal de commerce de Dinant
—
Par jugement du 29 février 2000, le tribunal de commerce de Dinant
a prononcé, sur aveu, la faillite de Mlle Monjoie, Anne Josée Rolande
Ghislaine, née à Namur le 10 novembre 1963, domiciliée à
5523 Onhaye (Sommière), rue Grande 3, ayant exploité jusqu’au
28 novembre 1999 une boulangerie, une pâtisserie, un service traiteur
ainsi qu’un négoce de produits de boulangerie, de la pâtisserie, de la
confiserie et des crèmes glacées, R.C. Dinant 36035, assujettie à la
TCHAD sous le n° BE 690.234.776.
Juge-commissaire : M. Jean-Pierre De Saedeleer.
Curateur : Me Bernard Castaigne, avocat à 5500 Dinant, rue
Daoust 41.

Il est ordonné aux créanciers de faire au greffe du tribunal de
commerce sis à 5500 Dinant, place du Palais de Justice 8, endéans les
trente jours à compter du jugement de la déclaration de leur créance
avec leur titre.
Le tribunal a fixé au mardi 28 avril 2000, à 9 h 30 m, en l’auditoire du
tribunal au palais de justice de Dinant, 1^{er} étage, la clôture du procès-
verbal de vérification des créances.
Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Castaigne. (4966)

Tribunal de commerce de Mons
—
Par jugement du 28 février 2000, le tribunal de commerce de Mons a
déclaré en faillite, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Editec Coopérative
de Technologies de Communications, dont le siège social est sis à
7061 Casteau, chaussée de Bruxelles 147, exerçant les activités d’aide
technique aux mal-voyants et non-voyants, intermédiaire de matériaux,
R.C. Mons 115930, T.V.A. 433.803.103.
Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des
Telliers 20.
Dépôt des déclarations de créance pour le 29 mars 2000 au plus tard.
Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 4 mai 2000,
à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à
7000 Mons.
Le curateur, (signé) C. Delbart. (4967)

Tribunal de commerce de Nivelles
—
Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du
28 février 2000, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la
S.P.R.L. Ordi Plus, exerçant à titre principal le commerce de bureau
d’informatique, dont le siège social est établi à 1330 Rixensart, avenue
de Villefranche 80, R.C. Nivelles 59581, T.V.A. 427.046.161;
juge-commissaire : M. André Dejaegere; curateur : Me Luc Goethals,
avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112; date limite du dépôt

des créances : dans les trente jours de la date de la faillite; clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 17 avril 2000, à 11 heures, en l’auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

(Signé) Luc Goethals, curateur. (Pro deo) (4968)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2000, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.R.L. New Luther King, exerçant à titre principal le commerce de débit de boissons sous la dénomination « Le Luther King », dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, place Martin Luther King 3, et dont le siège d’exploitation était établi à la même adresse, R.C. Nivelles 80582, T.V.A. 454.215.465; juge-commissaire : M. Khémaïs Kacem; curateur : Me Luc Goethals, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112; date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite; clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 17 avril 2000, à 11 heures, en l’auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

(Signé) Luc Goethals, curateur. (Pro deo) (4969)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2000, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Maxou, exerçant à titre principal le commerce de boissons, taverne et salon de consommation sous la dénomination « Jean de Nivelles », dont le siège social est établi à 1400 Nivelles, Grand-Place 43, R.C. Nivelles 83174, T.V.A. 460.074.166; juge-commissaire : M. André Dejaegere; curateur : Me Luc Goethals, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112; date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite; clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 17 avril 2000, à 11 heures, en l’auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

(Signé) Luc Goethals, curateur. (Pro deo) (4970)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 29 février 2000 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Devleeschauwer, Jean-Marie », établie à Ellingies-Sainte-Anne, rue Neuve 36, R.C. Tournai 77615, T.V.A. 452.609.918, et ayant pour objet social la construction métallique.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (29 mars 2000).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 27 avril 2000, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me G. Lefebvre, rue de l’Athénée 38, 7500 Tournai.
Le curateur, (signé) G. Lefebvre. (4971)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 24 février 2000, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Facepi, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, Crapaurue 33, et son siège d’exploitation à 4960 Malmedy, rue La Vaulx 47, R.C. Verviers 71239, T.V.A. 466.468.842, pour la vente de meubles de salon sous l’appellation « Top Salon ».

Juge-commissaire : M. Léonard Lesuisse.

Curateur : Me Pierre Schillewaert, avocat à 4970 Stavelot, avenue F. Nicolay 18A.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2000, à 9 h 30 m, au local habituel des audiences du tribunal de commerce, palais de justice, à Verviers.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) P. Schillewaert. (4972)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Eka Systems N.V., Leopoldplaats 10, 2000 Antwerpen-1, niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 454.701.455, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Fre, Joris.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Hendrickx, Jean. (Pro deo) (4973)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Visser, Peter, geboren te Rotterdam op 17 maart 1958, wonende en handeldrijvende te 2100 Deurne, De Vrestraat 12, onder de benaming « All-In-Projects », stopzetting handelswerkzaamheden en schrapping op 7 september 1999, H.R. Antwerpen 307905, BTW 628.366.889, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot, Frank.

Curator : Mr. Libaers, Peter, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Libaers, Peter. (Pro deo) (4974)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Media Projects N.V., Van Rossumstraat 23, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 326374, BTW 461.967.943, publiciteitsonderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot, Frank.

Curator : Mr. Libaers, Peter, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Libaers, Peter. (Pro deo) (4975)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is V & S B.V.B.A., Eikelstraat 22, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 290309, BTW 444.330.571, verbruikssalon, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Arts, Frank.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (4976)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Rita Bollens B.V.B.A., Bredodestraat 164, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 294089, BTW 447.312.926, groothandel in schoonheidsproducten en toiletartikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Arts, Frank.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (4977)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Antwerp Multi-Service B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 162, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 322788, BTW 460.612.715, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. Vercraeye, Peter L., Jr., Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vercraeye, Peter L., Jr. (Pro deo) (4978)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is M.P. 2000 C.V., Korte Zavelstraat 23, 2060 Antwerpen-6, niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 439.981.805, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. Vercraeye, Peter L., Jr., Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vercraeye, Peter L., Jr. (Pro deo) (4979)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Mega Evenementen België B.V.B.A., Begijnenstraat 2, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 301800, BTW 452.122.740, onderneming voor het organiseren van tentoonstellingen en kunstgalerijen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaens, Michel.

Curator : Mr. Van De Velde, Geertrui, Wijngaardlaan 39, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van De Velde, Geertrui. (Pro deo) (4980)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Kuve B.V.B.A., Kruishofstraat 263, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 307169, BTW 453.850.132, groothandel en kleinhandel in wijn en niet-alcoholische dranken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaens, Michel.

Curator : Mr. Van De Velde, Geertrui, Wijngaardlaan 39, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van De Velde, Geertrui. (Pro deo) (4981)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is De Wijnerij B.V.B.A., Stads-
waag 21, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 313418, BTW 455.659.973, drankgelegenheid, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Blonde, Patrick.

Curator : Mr. Poppe, Guy, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Poppe, Guy. (Pro deo) (4982)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Parisi B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 285, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 271588, BTW 437.834.838, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Blonde, Patrick.

Curator : Mr. Poppe, Guy, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Poppe, Guy. (Pro deo) (4983)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is International Trade Association N.V., Sint-Elisabethstraat 38, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 294445, BTW 449.232.140, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Noerens, Roland.

Curator : Mr. Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aerts, Elke. (Pro deo) (4984)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Avantage N.V., Bisschoppenhoflaan 358, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 317447, BTW 458.420.218, groothandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Noerens, Roland.
Curator : Mr. Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aerts, Elke. (Pro deo) (4985)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Lorant Services, in vereffening, N.V., Trapstraat 17, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 266928, BTW 436.051.325, bestaat enkel voor haar vereffening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Heirbaut, Hubert.
Curatoren : Mr. Berneman, Sidney, Frankrijklei 115, bus 6, 2000 Antwerpen-1, en Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren : Berneman, Sidney, en Bosmans, Hendrik. (Pro deo) (4986)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Meher B.V.B.A., Offrandestraat 12, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 328160, BTW 462.729.788, uitbating van een publieke telefooncel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van De Roye, Robert.
Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (4987)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Yorck C.V., Turnhoutsebaan 298, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 267030, BTW 435.484.864, drankgelegenheid, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van De Roye, Robert.
Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (4988)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Tres Torres N.V., Oude Leeuwenrui 23, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 259697, BTW 432.104.514, spijshuis, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Verhulst, Joannes.
Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorleghem, Stephane. (Pro deo) (4989)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Global Amusement N.V., Leopoldplaats 10, bus 4, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 273617, BTW 438.936.876, foorattracties, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Verhulst, Joannes.
Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorleghem, Stephane. (Pro deo) (4990)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Algemene Bouwwerken Atlas B.V.B.A., in het kort : « A.B. Atlas », Sint-Bernardsesteenweg 631, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 279940, BTW 441.932.394, onderneming voor het ontmossen van daken, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.
Curator : Mr. Gross, Marc, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Gross, Marc. (Pro deo) (4991)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Phaedra Travel B.V.B.A., Muggenberglei 158, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 329000, BTW 462.963.974, reisagentschap en emigratieagentschap, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.
Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.
Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.
Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (4992)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Belgium Snooker Promotions B.V.B.A., in vereffening, Carnotstraat 123, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 283428, BTW 424.726.574, bestaat enkel voor haar vereffening, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Caigny, Ludovicus.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (4993)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Fabo General Engineering N.V., Torenstraat 103, 2160 Wommelgem, H.R. Antwerpen 261327, BTW 432.888.828, verhuring van divers materieel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Mys, Marc.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (4994)

Bij vonnis in datum van 2 maart 2000 is Transport Van Den Bulck N.V., Noorderlaan 175, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 268102, BTW 436.138.823, onderneming voor goederenvervoer langs de weg, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Wouters, Walter.

Curatoren : Mr. Berneman, Sidney, Frankrijklei 115, bus 6, 2000 Antwerpen-1; Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1; Mr. Van Braekel, Luc, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 april 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 3 mei 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren : Berneman, Sidney; Dupont, Dimitri; Van Braekel, Luc. (4995)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis d.d. 2 februari 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, het faillissement van de heer Ludwig Van Wambeke, destijds handeldrijvende te Blankenberge, Consciencestraat 27, onder de benaming «De Knorpot», H.R. Brugge 75425 (vonnis d.d. 11 april 1995), voor gesloten verklaard na vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Annick De Pauw. (4996)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Faillissement : Goessens, Chantal, geboren te Coquilhatstad op 29 januari 1958, voorheen wonende te 9400 Ninove, Bovenhoekstraat 53, thans wonende te 9400 Ninove, Stationsstraat 60/62, H.R. Aalst 55156, BTW 735.135.878, handeldrijvende onder de benaming « Stad Aalst », en met als handelsactiviteit drankgelegenhed.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 2 maart 2000, werd voornoemde Goessens, Chantal, failliet verklaard en werd de datum van ophouding van betalingen bepaald op 1 februari 2000.

Mr. Marc Ghysens, advocaat te Aalst, Keizersplein 46, werd als curator aangesteld.

De heer Dirk Nevens, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 6 april 2000, te 9 u. 10 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens. (Pro deo) (4997)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 2 maart 2000 van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Nieuwkoop B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te 3900 Overpelt, Neuserdijk 1, H.R. Hasselt 84374 (begindatum handelsactiviteiten : 9 augustus 1993, overgekomen van Sint-Niklaas), BTW 462.312.525, aard van de handelsactiviteiten : groothandel bloemen en planten, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer P. Martens.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84.

Datum staking van betalingen : op 1 oktober 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 6 april 2000, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs. (Pro deo) (4998)

Bij vonnis d.d. 2 maart 2000 van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd Benimex B.V.B.A., met zetel gevestigd te 3920 Lommel, Koning Albertlaan 38, met uitbatingszetel te 3920 Lommel, Kattenbos 53, H.R. Hasselt 86981 (begindatum handelsactiviteiten : 1 juli 1994, overgekomen van Turnhout), BTW 437.054.581, aard van de handelsactiviteiten : import en export, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer P. Martens.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84.

Datum staking van betalingen : op 1 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 6 april 2000, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs. (Pro deo) (4999)

Bij vonnis d.d. 2 maart 2000 van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt werd All Seasons Pottery B.V.B.A., volgens de aangifte met maatschappelijke zetel gevestigd te 3930 Hamont, Stationstraat 58, volgens de gegevens van het H.R., gevestigd te 3930 Hamont-Achel, Industriestraat 16, H.R. Hasselt 98111 (begin-datum handelsactiviteiten : 8 oktober 1997), BTW 461.648.635, aard van de handelsactiviteiten : bloemisterij, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer P. Martens.

Curatoren : Mr. Herman Driessen, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan het Catharinaplein 15; Mr. Hubert Berghs, advocaat te 3500 Hasselt, en er kantoorhoudende aan de Guffenslaan 84.

Datum staking van betalingen : op 1 januari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 6 april 2000, om 14 uur.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curatoren, (get.) Herman Driessen; Hubert Berghs. (Pro deo) (5000)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 24 februari 2000, werd het faillissement van All Transport E.B.V.B.A., Lindelsebaan 314, 3900 Overpelt, H.R. Hasselt 92391, failliet verklaard op 30 april 1998, gesloten verklaard na vereffening.

De gefailleerde wordt niet verschoonbaar verklaard.

Hasselt, 3 maart 2000.

Een curator, (get.) Xavier Gielen. (5001)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 24 februari 2000, werd het faillissement van The Poort N.V., Aldestraat 55, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 93639, failliet verklaard op 14 mei 1998, gesloten verklaard na vereffening.

De gefailleerde wordt niet verschoonbaar verklaard.

Hasselt, 3 maart 2000.

Een curator, (get.) Xavier Gielen. (5002)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 24 februari 2000, werd het faillissement van Grosemans, Dirk, Sint-Servatiusstraat 2, te 3590 Diepenbeek, H.R. Hasselt 72967, failliet verklaard op 8 oktober 1998, gesloten verklaard na vereffening.

De gefailleerde wordt niet verschoonbaar verklaard.

Hasselt, 3 maart 2000.

Een curator, (get.) Xavier Gielen. (5003)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 24 februari 2000, werd het faillissement van Driesen, Marc, Sint-Truidersteenweg 332/2, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 79422, failliet verklaard op 1 april 1999, gesloten verklaard bij gebreke aan actief.

De gefailleerde wordt niet verschoonbaar verklaard.

Hasselt, 3 maart 2000.

Een curator, (get.) Xavier Gielen. (5004)

De rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 maart 2000, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Billen, Mirielle, geboren te Hasselt op 22 juni 1965, wonende en handeldrijvende te Hasselt, Botermarkt 7, H.R. Hasselt 74722, kleinhandel textiel.

Rechter-commissaris : Vandekerckhove, Joost.

Tijdstip ophouden van betaling : 30 november 1999.

Curatoren : Maes, Ronny & Favoreel, Luk, advocaten te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 10.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 6 april 2000, om 14 uur, Havermarkt 8, Hasselt.

Pro deo nr. 3739.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Maes, Ronny. (5005)

De rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 maart 2000, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Renders Jos, waarvan de zetel gevestigd is te Hasselt, Galgenberg 41, H.R. Hasselt 99454, algemene bouwwerken.

Rechter-commissaris : Vandekerckhove, Joost.

Tijdstip ophouden van betaling : 30 november 1999.

Curatoren : Maes, Ronny & Favoreel, Luk, advocaten te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 10.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 6 april 2000, om 14 uur, Havermarkt 8, Hasselt.

Pro deo nr. 3740.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Maes, Ronny. (5006)

De rechtbank van koophandel te 3500 Hasselt, Havermarkt 8, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 maart 2000, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Bamps, Patrick, geboren te Hasselt op 5 april 1972, wonende en handeldrijvende te Heusden, Galgenbergstraat 13, H.R. Hasselt 89223, metaal- en leidingwerken.

Rechter-commissaris : Vandekerckhove, Joost.

Tijdstip ophouden van betaling : 30 november 1999.

Curatoren : Maes, Ronny & Favoreel, Luk, advocaten te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 10.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-handel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 23 maart 2000.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 6 april 2000, om 14 uur, Havermarkt 8, Hasselt.

Pro deo nr. 3740.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Maes, Ronny. (5007)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 25 februari 2000, de B.V.B.A. JCP, met zetel te 8930 Menen, Kortrijkstraat 199, in staat van faillissement verklaard.

De gefailleerde :

is ingeschreven in het H.R. Kortrijk 141302;

had als voornaamste handelsactiviteit groothandel in onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen;

had als handelsbenaming : « JCP »;

had als hoofdvestiging : Kortrijkstraat 199, te 8930 Menen;

had als inschrijvingsnummer voor de BTW BE 460.404.659.

De rechtbank stelde bij zelfde vonnis het tijdstip der ophouding van de betalingen vast op heden.

Rechter-commissaris is de heer Frank Deschepper, consulaire rechter in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Als curator werd aangesteld : Mr. Herman Willaert, advocaat te 8501 Bissegem, Meensesteenweg 289.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk, vóór 20 maart 2000.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van deze schuldvorderingen zal plaatshebben op woensdag 12 april 2000, om 11 u. 15 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Herman Willaert. (5008)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 2 maart 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Swinkels Hans, met zetel te 3300 Tienen, Beauduinstraat 6, en met als activiteiten : kleinhandel in vlees en vleeswaren, vlees van geslacht gevogelte en wild, zuivelproducten, wijn (met uitz. van geestrijke dranken aan een vergunning onderworpen), algemene voedingswaren (met uitz. van deze aan een vergunning onderworpen), H.R. Leuven 98558, BTW 461.614.090.

Rechter-commissaris : de heer W. Denon.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Staking van de betalingen : 2 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 24 maart 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 3 april 2000, te 15 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 22 december 1997.

De curator, V. Missoul. (5009)

Bij vonnis d.d. 29 februari 2000, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. D & V, met zetel te 3140 Keerbergen, Putsebaan 6, en met als activiteiten : groot- en kleinhandel en verhuur van materieel voor aanneming, onderneming in onroerende goederen, onderneming en groothandel en verhuring van uitrusting en materieel voor uitrusting van gemeentelijke kerkhoven en begrafenisondernemingen en tevens voor het leveren en plaatsen van grafkelders en -monumenten en columbaria, onderneming voor het aanleggen van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen met aanplanting, H.R. Leuven 62217, BTW 424.608.986.

Rechter-commissaris : de heer W. Denon.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Staking van de betalingen : 28 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 24 maart 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 3 april 2000, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 oktober 1983.

De curator, V. Missoul. (5010)

Bij vonnis d.d. 23 februari 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Aqualitex, met zetel te 3390 Tielt-Winge, Beurtstraat 38, en met als activiteiten : groothandel import en export in waterbedden en alle ermee aanverwante artikelen of goederen, evenals de installatie ervan, H.R. Leuven 100332, BTW 458.020.538.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Menten.

Curator : Mr. H. Vanosmael, advocaat te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 18.

Staking van de betalingen : 23 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 17 februari 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 februari 2000, te 15 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 16 mei 1998.

De curator, H. Vanosmael. (5011)

Bij vonnis d.d. 22 februari 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Anphony, met zetel te 3000 Leuven, Herbert Hooverplein 14, en met als activiteiten : kleinhandel in textielwaren, confectie voor dames, heren en kinderen, fantasiejuwelen en geschenkartikelen, H.R. Leuven 87031, BTW 451.440.374.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Menten.

Curator : Mr. H. Vanosmael, advocaat te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 18.

Staking van de betalingen : 21 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 17 maart 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 maart 2000, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 januari 1994.

De curator, H. Vanosmael. (5012)

Bij vonnis d.d. 29 februari 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Verdrengh, Marc, geboren te Leuven op 27 juni 1963, wonende te 3150 Haacht, Markt 29, en met als activiteiten : drankgelegenheid, H.R. Leuven 99379, BTW 636.655.738.

Rechter-commissaris : de heer G. Konings.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 28 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 24 maart 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 3 april 2000, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 april 1998.

De curator, L. Jordens. (Pro deo) (5013)

Bij vonnis d.d. 29 februari 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de N.V. Mosselhuis, met zetel te 3200 Aarschot, Vestingstraat 1, bus 308 (Residentie Bloemenhof), en met als activiteiten : uitbating van een restaurant, H.R. Leuven 82384, BTW 447.138.029.

Rechter-commissaris : de heer W. Van den Haute.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 29 februari 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 24 maart 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 3 april 2000, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf : 21 april 1992.

De curator, L. Jordens. (Pro deo) (5014)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 21 februari 2000 werd, op bekentenis, in faling verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Dunkel, in vereffening, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2222 Itegem (Wiekevorst), Kapelledijk 16, H.R. Mechelen 74017, BTW 449.665.769, coördinatie bouwwerken.

Rechter-commissaris : Verbruggen, Hieronymus.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7, tel. 015/21 69 36.

Datum van staking van betaling : 21 februari 2000.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 21 maart 2000, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 3 april 2000, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen. (5015)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par jugement rendu en date du 11 janvier 2000, le tribunal de première instance de Tournai, quatrième chambre, a homologué l’acte portant modification au contrat de mariage entre M. Jean Jacques Valère D’Hondt, mécanicien, né à Renaix le 13 décembre 1954, et son épouse, Mme Sylviane Lucienne Marguerite Ghislaine Deffernez, enseignante, née à Renaix le 4 avril 1959, domiciliés ensemble à Frasnes-lez-Anvaing (Frasnes-lez-Buissenal), résidence d’Ergies 9, reçu par le notaire Sylvie Decroyer, à Frasnes-lez-Anvaing, le 5 mai 1999.

Le contrat modificatif comporte confirmation de leur contrat de mariage et apport d’un quart indivis d’un bien propre au patrimoine commun par Mme Sylviane Deffernez.

Le notaire, (signé) Sylvie Decroyer. (5016)

Par jugement du tribunal civil d’Arlon, première chambre, du 19 novembre 1999, l’acte reçu par Me Philippe Cambier, notaire à Virton, le 18 septembre 1999, réalisant modification du régime matrimonial d’entre M. Jean René Donneaux, pensionné, né à Latour le 15 décembre 1925, et Mme Germaine Maurer, pensionnée, née à Strasbourg le 1^{er} juillet 1925, demeurant et domiciliés à Virton (6761 Latour), rue Baillet Latour 2c, a été homologué.

Ledit contrat modificatif porte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Jean Donneaux; Germaine Maurer. (5017)

Suivant jugement prononcé le 18 novembre 1999 par la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux, Jacques Louis Joseph Henri Gierrech, moniteur d’équitation, et Laure Lambert Etienne, gérante, domiciliés ensemble à Villers-la-Ville, rue de la Grosse Boule 34, dressé par acte du notaire Chantal Loche, de résidence à Schaerbeek, le 12 juillet 1999, a été homologué.

Pour les époux, (signé) Chantal Loche, notaire. (5018)

Suivant jugement prononcé le 20 décembre 1999 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Li Puma, Giuseppe Antonio, employé, né à Liège le 12 décembre 1959, et son épouse, Mme Parente, Rita, employée, née à Rocourt le 22 novembre 1962, domiciliés et demeurant ensemble à 4000 Liège (Rocourt), avenue de Voroux 19, dressé par Me Pierre Delmotte, notaire à la résidence de Liège (Rocourt), le 20 septembre 1999, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Delmotte, notaire. (5019)

Bij verzoekschrift van 16 februari 2000 hebben de heer Aurel Verhalleman, en zijn echtgenote, Mevr. Jacqueline Dewagtere, samenwonend te 8830 Hooglede, Hogestraat 82, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, op 16 februari 2000, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat Mevr. Jacqueline Dewagtere, onroerende goederen heeft ingebracht in de huwgemeenschap en dat de voormelde echtgenoten een verblijvingsbeding hebben toegevoegd aan hun huwelijksstelsel.

Voor de verzoekers : (get.) J.P. Lesage, notaris. (5020)

Bij verzoekschrift van 28 februari 2000 hebben de heer Bjorn Stefaan De Baets, en zijn echtgenote, Mevr. Nele Vantrois, samenwonende te 9990 Maldegem, Vakekerkweg 100, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte, houdend wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Kathleen De Rop, met standplaats te Maldegem, op 28 februari 2000. Deze wijziging voorziet een inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer Bjorn De Baets in de gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem. (5021)

Bij verzoekschrift van 2 maart 2000 hebben de heer Willy Andreas Julius Sierens, en zijn echtgenote, Mevr. Lea De Roover, samenwonende te 9991 Maldegem-Adegem, Oude Staatsbaan 159, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte, houdend wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Kathleen De Rop, met standplaats te Maldegem, op 2 maart 2000. Deze wijziging voorziet een inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer Willy Sierens in de gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem. (5022)

Bij verzoekschrift van 23 februari 2000 hebben de heer Hendrickx, Tom Herman Janny, arbeider, geboren te Antwerpen op 21 juli 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Spiessens, Annick Jeanne Josée, kleuteronderwijzeres, geboren te Bornem op 26 maart 1972, samenwonende te Puurs, Palingstraat 22/215, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge

huwelijkscontract verleden voor notaris Leo De Block, te Sint-Amands, op 14 mei 1997, homologatie gevraagd van de akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Johan Van den Nieuwenhuizen, te Bornem, op 23 februari 2000. Bij deze akte werd, door Mevr. Annick Spiessens, een perceel bouwgrond gelegen te Bornem, aan de Sint-Amandsesteenweg, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Van den Nieuwenhuizen, notaris. (5023)

Bij verzoekschrift van 29 juli 1999 hebben de heer Storms, Harry Clement, bestuurder van vennootschap, geboren te Duffel op 9 februari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Crabeels, Regina Marie Antoine, bestuurder van vennootschap, geboren te Mechelen op 29 januari 1956, beiden wonende te 2811 Leest, Aland 4, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Morrens, te Bonheiden, op 20 mei 1981, homologatie gevraagd van de akte wijziging van het huwelijksstelsel, verleden voor notaris Johan Van den Nieuwenhuizen, te Bornem, op 8 juli 1999. Bij deze akte werd, door de heer Harry Storms, het woonhuis gelegen te Mechelen, gemeente Leest, Aland 4, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Van den Nieuwenhuizen, notaris. (5024)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 17 december 1999, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris François Van Innis, te Zingem, op verzoek van de heer Van pollaert, Werner Jimmy Jozef, arbeider, geboren te Oudenaarde op 30 maart 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Cozijns, Micheline Maria Elodie René, arbeidster, geboren te Deinze op 1 mei 1968, samenwonende te Kruishoutem, Hoogstraat 43, gehomologeerd.

De wijziging behelst de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed.

Voor de echtgenoten Werner Van pollaert-Cozijns, Micheline, (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (5025)

Bij vonnis van 14 januari 2000 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, gehomologeerd de akte verleden voor notaris Jan Michoel, te Hoogstraten, op 2 november 1999, waarbij de heer Maene, Ludo Leo, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Van Baelen, Godeliva Maria Hendrika Josepha, regentes, samenwonende te 2930 Brasschaat, Louislei 18, hun huwelijksstelsel, zijnde scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Alfons Mercelis, destijds te Merksplas, op 11 juni 1970, hebben gewijzigd in het stelsel der algehele gemeenschap van goederen. De echtgenoten Maene-Van Baele hebben geen gemeenschappelijke kinderen.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten. (5026)

Bij verzoekschrift d.d. 22 oktober 1998, ondertekend door de echtgenoten Patrick Verhaeghe-Dorme, Viviane, samenwonende te 8791 Waregem-Beveren-Leie, Bermkouter 11, wordt de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk, met standplaats Aalbeke, op 19 oktober 1998, waarbij voornoemde echtgenote overeenkomstig artikel 1466 en volgende van het Burgerlijk Wetboek het stelsel van scheiding van goederen hebben aangenomen ter vervanging van het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Xavier Peërs, te Harelbeke, op 9 november 1992, ter homologatie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, voorgelegd.

Kortrijk, 1 maart 2000.

(Get.) D. Van Haesebrouck, notaris. (5027)

Bij verzoekschrift d.d. 21 februari 2000, hebben de heer Winant, Gilbert Constant Bertha, geboren te Leuven op 19 januari 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Pardon, Diane Emilienne Celestina, geboren te Leuven op 19 september 1958, wonende te 3001 Leuven-Heverlee, Hoegaardenstraat 119, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven

een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op 21 februari 2000, waarbij zij de samenstelling van de tussen hen bestaande huwgemeenschap wensen te wijzigen.

(Get.) Jean Halfants, notaris te Lubbeek. (5029)

Bij verzoekschrift van 11 februari 2000 hebben de heer Gouverneur, François Josephine Rene Marie, leraar, geboren te Eisden op 18 februari 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Dexters, Maria Hubertina, onderwijzeres, geboren te Opgrimbie op 13 februari 1961, samenwonende te Maasmechelen, Grotestraat 136, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst-Kanne, op 11 februari 2000, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel waarbij zij het stelsel der gemeenschap van goederen hebben behouden, doch waarbij het woonhuis, Grotestraat 134, en woonhuis, Grotestraat 136, te Boorsem, werden ingebracht door Mevr. Dexters, in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten Gouverneur-Dexters, (get.) Lucien Barthels, notaris te Riemst (Kanne). (5030)

Bij beschikking uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 26 januari 2000, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Cor Stoel, te Merksplas, op 17 november 1999, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Krols, Jozef Cornelis, gepensioneerde, geboren te Rijkevorsel op 5 februari 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Uydens, Irena Leonia Maria, gepensioneerd, geboren te Rijkevorsel op 3 juni 1927, wonende te Rijkevorsel, Bavelstraat 26, welke akte voorziet in de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Uydens.

Voor de verzoekers, (get.) Cor Stoel, notaris. (5031)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 23 februari 2000 hebben de heer Vandermolen, Alfons Paul Albert, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Willemsens, Paulina Catharina Francisca Carolina, zonder beroep, samenwonende te 2940 Stabroek, Dorpsstraat 65, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 9 februari 2000, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Eric De Bie, te Antwerpen-Ekeren, op 9 februari 2000, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 23 februari 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 23 februari 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (5028)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 25 février 2000, M. le président du tribunal de première instance de Huy a désigné Me Laurent Sacre, avocat à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 7, en qualité de curateur à la succession vacante de feu Mme Eva Josée Maguet, née à Huy le 19 juillet 1924, célibataire, domiciliée en dernier lieu à 4500 Huy, rue Axhelière 7, décédée le 28 mai 1998 à Huy le 19 février 1998.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) L. Sacre, avocat à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 7. (5032)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2000 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 9 mars 2000

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 72bis
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

**Publication faite en exécution de l'article 72bis
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

**« Axa Bank Belgium », in 't kort : « Axa Bank » of « Axa Banque », naamloze vennootschap,
te 2600 Antwerpen, Grotesteenweg 214**

H.R. Antwerpen 1163 – BTW 404.476.835

Kapitaalvermindering

Conform artikel 72bis vennootschappenwet worden de schuldeisers erover ingelicht dat de buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap Axa Bank Belgium op 29 februari 2000 besloten heeft :

tot vermindering van het kapitaal van de vennootschap met 749 892 620 frank, om het te herleiden van 1 000 000 000 frank tot 250 107 380 frank, door terugbetaling van gemeld bedrag aan de aandeelhouders;

tot vermindering van de wettelijke reserve met honderd vierenzeventig miljoen negenhonderdnegenentachtigduizend tweehonderd tweeën-zestig frank (BEF 174 989 262), om deze te brengen van tweehonderd miljoen frank (BEF 200 000 000) op vijftientig miljoen tienduizend zeventienhonderd achtentertig frank (BEF 25 010 738), zijnde tien procent van het nominaal kapitaal, en dit ook door terugbetaling aan de aandeelhouders.

Behoudens verzet conform artikel 72bis vennootschappenwet zal tot de uitbetaling aan de aandeelhouders worden overgegaan twee maanden na het verschijnen van onderhavige aankondiging.
(5034)

De raad van bestuur.

**« Ippa Vastgoed », naamloze vennootschap,
te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 23**

H.R. Brussel 352771 – BTW 406.739.311

Kapitaalvermindering

Conform artikel 72bis vennootschappenwet worden de schuldeisers erover ingelicht dat de buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap Ippa Vastgoed op 29 februari 2000 besloten heeft :

tot vermindering van het kapitaal van de vennootschap met 3 112 522 200 frank, om het te brengen van 4 000 000 000 frank op 887 477 800 frank, door uitkering aan de aandeelhouders;

tot vermindering van de wettelijke reserve met 311 252 220 frank, om haar te brengen van 400 000 000 frank op 88 747 780 frank, zijnde tien procent van het nominaal kapitaal, door uitkering aan de aandeelhouders.

Behoudens verzet conform artikel 72bis vennootschappenwet zal tot de uitbetaling aan de aandeelhouders worden overgegaan twee maanden na het verschijnen van onderhavige aankondiging.
(5035)

De raad van bestuur.